



한국 서원의 어제와 오늘 그리고 미래

- 인류가 공유해야 할 교육·문화 유산적 가치 -

The Past, Present, and Future of Seowon
- The Value of Educational and Cultural Heritage to be shared by Humanity -



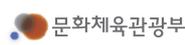
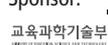
| 일시: 2011. 10.27(목) ~ 10.29(토)
| 장소: 경북 안동 한국국학진흥원

The Past, Present, and Future of Seowon
- The Value of Educational and Cultural Heritage to be shared by Humanity -

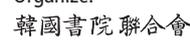
Host:



Sponsor:



Organize:



한국 서원의 어제와 오늘 그리고 미래

- 인류가 공유해야 할 교육·문화 유산적 가치 -

The Past, Present, and Future of Seowon
- The Value of Educational and Cultural Heritage to be shared by Humanity -



| 일시: 2011. 10.27(목) ~ 10.29(토)
| 장소: 경북 안동 한국국학진흥원

개회사

국가브랜드위원회 위원장 이배용

국가브랜드위원회와 문화재청이 함께 ‘한국 서원의 어제와 오늘 그리고 미래’라는 주제로 국제학술회의를 개최하게 되어 매우 기쁘게 생각합니다. 이번 학술회의를 위해 물심양면으로 적극적인 지원을 해주신 이주호 교육과학기술부 장관님, 최광식 문화체육관광부 장관님께 특별히 감사의 말씀을 드립니다. 또 이번 회의를 주관하느라 많이 애쓰신 최근덕 한국서원연합회 이사장님, 이세섭 한국문화재보호재단 이사장님과 두 기관의 관계자 여러분께도 감사를 드립니다.



한국의 서원에 깊은 관심을 가지고 바쁘신 가운데도 발표와 토론을 해주시기 위해 먼 길을 마다않고 오신 Bénédicte Selfslagh ICOMOS 사무총장님, Kirsti Kovanen ICOMOS 핀란드위원회 위원장님, Nishigaki Yasuhiko 일본 교토대 교수님께 깊은 감사를 드립니다. 또 Milan Hejtmánek 교수님을 비롯한 발표자, 토론자 여러분과 학술회의를 위해 많은 성원을 아끼지 않으신 권영세 안동시장님과 김주영 영주시장님, 김병일 한국국학진흥원 원장님, 김종규 문화유산국민신탁 이사장님께 감사의 말씀을 드립니다.

한국의 서원은 ‘자연과 인간의 조화’ ‘소통과 화합’ ‘나눔과 배려’의 정신과 교육적 이상의 귀중한 가치가 담겨져 있는 자랑스러운 문화유산입니다. 대한민국이 반세기 만에 한국전쟁으로 인한 폐허를 극복하고 한강의 기적을 이룬 힘의 원천은 한국 국민의 높은 교육열에 기인합니다. 저는 우리 국민들이 역사의 고비마다 ‘아는 것이 힘이다’ ‘배워야 산다’는 일념으로 교육에 깊은 관심과 열정을 가질 수 있었던 근간을 서원의 교육 문화에서 찾을 수 있다고 생각합니다. 특히 지성교육 뿐만 아니라 인성교육이 강조되었다는 점이 오늘날에도 이어받을 뜻 깊은 정신입니다.

이에 국가브랜드위원회와 문화재청은 서원의 교육·문화유산적 가치를 전 세계에 널리 알림으로써 대한민국의 신뢰와 품격을 높이는 기회로 삼고자 지방자치단체 등 관계기관과 함께 서원의 유네스코 세계유산 등재를 추진하고 있습니다. 현재 문화재청에서 사적으로 지정한 9개 서원이 등재 대상 후보로 선정되어 있습니다.

오늘의 학술회의는 이러한 노력의 일환으로 국내·외 저명한 전문가들을 모시고 서원의 교육·문화유산적 가치를 검토하고 미래를 위한 보존과 활용방안을 논의하는 자리입니다. 이번 학술회의가 한국의 서원이 유네스코 세계유산에 등재되기 위한 중요한 단초가 될 수 있도록 의미있는 논의를 하여 주시길 부탁드립니다. 참가한 선생님들께서도 소중한 의견을 나누어 주시기 바랍니다. 감사합니다.



Opening Remarks

**Bae Yong LEE,
Chairperson of the Presidential Council on Nation Branding**

I am very pleased and honored to declare the Seowon International Academic Conference under the theme of 'The Past, Present, and Future of Seowon' which is held by the Presidential Council on Nation Branding and the Cultural Heritage Administration.

First of all, I would like to express my gratitude to Minister Ju-ho Lee of the Ministry of Education, Science and Technology and Minister Kwang-shik Choe of the Ministry of Culture, Sports and Tourism who have contributed a lot to this conference. In addition, I am very thankful to President Gun-duk Choi from Seowon Association of Korea, President Se-seop Lee from the Foundation for the Preservation of Cultural Properties of Korea, and all the other staffs from related organizations.

Especially I would like to thank ICOMOS Secretary General, Bénédicte Selfslagh, Chairperson of ICOMOS Finland, Kirsti Kovanen, and professor Nishigaki Yasuhiko from Kyoto University, who have traveled great distances and taken valuable time from their very busy schedules to attend the conference. Also, I would like to express my gratitude to professor Milan Hejzmanek, and all the other presenters and discussion panels. Lastly, I am very thankful to the Mayor of Andong, Young-sae Kweon, the Mayor of Yeongju, Joo-yong Kim, the Chairman Byeong-il Kim of Korean Studies Advancement Center, and the Chairman Jong-kyu Kim of National Trust for Cultural Heritage for their support and cooperation.

Seowon is a proud cultural heritage of Korea. It has spiritual and educational values such as 'Harmony of Nature and Human', 'Communication and Concord', and 'Sharing and Caring'. The strength that made Korea to overcome and achieve the recent development is originated from the high enthusiasm for education among Koreans. I believe that the education culture of Seowon will give us the answer on why Koreans are so interested and passionate in education, reminding proverbs such as "Knowledge is power" and "Learning is the only way to survive" in every crisis. In particular, our ancestors' emphasis on both knowledge education and character development is a valuable lesson even today.

Accordingly, the Presidential Council on Nation Branding and the Cultural Heritage Administration are on the procedure to nominate Seowon on the UNESCO World Heritage List in order to disseminate the trust and prestige of Korea through promoting the value of educational and cultural heritage of Seowon to all over the world. The nine Seowons designated as Historic Sites by the Cultural Heritage Administration are currently being nominated on the Tentative List of UNESCO World Heritage.

Today's academic conference is the venue for reviewing the value of Seowon as the educational and cultural heritage and discussing how to preserve and effectively use Seowon for the future, with renowned experts from home and abroad. This conference will provide a critical stepping stone for Korea's Seowon to become a UNESCO World Heritage, and foster the exchange of precious ideas from all participants. Thank you.

환영사

문화재청장 김 찬

‘한국 서원의 어제와 오늘 그리고 미래’ 국제학술회의에 참가하신 모든 분들을 진심으로 환영합니다.

오늘 국제학술회의는 국내·외 전문가들을 모시고 한국 서원의 정신적·문화유산적 가치를 재조명하고 이를 전세계에 널리 알려 품격있는 문화국가로서의 면모를 선양하고 나아가 한국의 서원을 세계유산으로 등재하기 위한 것으로 그 뜻이 매우 크다고 생각합니다.

한국의 서원은 조선 중기이후 학문연구와 선현제향(先賢祭享)을 위하여 사림에 의해 설립된 교육기관인 동시에 향촌 자치 운영 기구로 운영되어 왔습니다.

건축물 역시 선현의 제사를 모시는 사당, 선현의 뜻을 교육하는 강당, 교육생들의 숙소인 동·서재 등을 자연과 조화롭게 구성·배치하였으며, 경내에는 철따라 피고 지는 꽃과 낙엽수를 심어 계절에 따른 풍치를 감상하도록 하였고, 경외에는 송(松), 죽(竹) 등을 심어 푸른 산의 정기와 함께 선비의 기상을 더욱 풍요롭게 하였습니다.

프랑스 문화인류학자 클로드 레비스트로스는 1981년 한국 방문시 『도서관을 갖춘 아카데미가 도시에만 있던 유럽과 달리 한국에는 조선시대부터 시골 지역까지 서원 형태의 대학교육기관이 존재한다』고 놀라움을 감추지 않았습니다.

이러한 정신적·문화유산적 가치로 인해 정부는 전국에 있는 주요 서원들을 국가사적으로 지정하여 보존과 관리를 해오고 있으며, 우리의 서원은 현재에도 지역사회에서 전통문화 보존·전승의 구심체로서 막중한 역할을 다하고 있습니다.

오늘 발표되는 국내·외 석학들의 주옥같은 내용들을 바탕으로 정부의 지원과 국민들의 관심, 사랑이 더해져 한국 서원의 진정한 가치가 전 세계인에게 널리 인식되고 나아가서는 세계유산 등재의 결실을 맺게 될 것으로 기대합니다.

오늘 귀중한 자리를 마련하여 주신 국가브랜드위원회 이배용 위원장님께 깊은 감사의 말씀을 드리며, 한국국학진흥원 김병일 원장님, 한국서원연합회 최근덕 이사장님을 비롯한 발표자, 토론자 여러분과 행사를 준비하신 관계자 여러분께도 깊은 감사를 드립니다.

참가자 여러분 가정에 늘 건강과 행복이 함께 하길 기원합니다.





Welcome Remarks

Kim, Chan
Administrator of Cultural Heritage Administration, Republic of Korea

I heartily, “ThePast, Present, and Future of Seowon”.

Today's event brings together numerous experts from around the world to help us rediscover and publicize the spiritual and cultural legacy of Korean Seowon and enhance Korea's global presence as a cultural state. Accordingly, it has significant implications for Korean Seowon to finally be enlisted in the World Cultural Heritage.

Korean Seowon represents Confucian academies founded by the literati after the mid-Joseon era for academic studies and memorial services for ancient sages. They also operated as a self-governing body within the village community.

Seowon's architecture shows spatial formation and layout in harmony with nature, including ancestral shrines to ancient sages, lecture halls for preaching the ideas of ancient sages, and Dongjae and Seojae, which were student residence halls. Seasonal flowers and deciduous trees are planted within the precincts of Seowon to capture the beauty of seasonal beauty, while pines and bamboos are planted outside the precincts to enrich the spirit of Confucian scholars in line with the buoyant spirit of green mountains.

Claude Levi-Strauss, the French cultural anthropologist, voiced surprise at Korean Seowon during his visit to Korea in 1981, citing that "Unlike Europe where academies inclusive of libraries were solely centered upon cities, Korea already built university-level educational institutes in the form of Seowon in rural areas in the Joseon era."

Those spiritual and cultural values of Seowon majorSeowonnationwideashistoricsites under national preservation and management. Even now, Korean Seowon continues to play a pivotal role in the preservation and transmission of traditional culture in the local community.

Based upon the invaluable presentations by renowned scholars from around the world, I expect that today's gathering can galvanize further support from the government combined with public attention and affection, thereby raising global awareness about the genuine value of Korean Seowon and promoting its inclusion in the World Cultural Heritage.

On this occasion, I express my profound gratitude to Lee, Bae-yong, Chairperson of the Presidential Council on Nation Branding, for your contribution to this crucial event, and to Kim, Byeong-il, Chairman of the Korean Studies Advancement Center, Choi, Gun-duk, President of Seowon Association of Korea, other speakers and debaters, and everyone involved for your preparatory efforts.

May health and happiness always be with you and your family!

축 사

교육과학기술부장관 이주호

서원 국제학술회의 개최를 진심으로 축하합니다. 이번 학술회의는 국내외 저명한 세계유산 전문가와 서원 전문가들이 함께 서원의 교육·문화유산으로서의 가치를 공감하고 확인하는 자리라는 점에서 그 의미가 매우 깊습니다.



한국의 미를 담고 있는 서원의 건축적 가치와 함께, 무엇보다 그 속에 담긴 정신적 가치는 한국 유교문화의 정수임과 동시에 소중히 계승해야 할 한국의 문화적 자산이며, 나아가 인류가 공유하고 보존해야 할 세계적 문화유산이기도 합니다.

이번 학술회의가 이와 같은 한국 서원의 교육·문화유산으로서의 가치를 다시 한 번 공감하고 확인하며, 세계문화유산 등재를 위한 발판을 마련함으로써, 한국 서원의 인류 문화유산으로서의 미래를 여는 자리가 되기를 진심으로 기원합니다. 감사합니다.



Congratulatory Remarks

Lee, Ju-ho
Minister of Education, Science and Technology, Republic of Korea

I extend my warmest congratulations on this international conference on Korean Seowon. With the participation of prominent experts from around the world on world heritages and Korean Seowon, this gathering offers crucial implications for us to rediscover and reaffirm the value of Seowon as an educational and cultural legacy.

Seowon's architectural values as an embodiment of the Korean beauty combined with the foremost spiritual value encompass the cultural essence of Korean Confucianism. It also forms a Korean cultural asset calling for precious inheritance, and a world cultural heritage shared and preserved by mankind.

I sincerely hope this conference will lead us to rediscover and reaffirm the value of Korean Seowon as an educational and cultural legacy and lay the foundation for its inclusion in the World Cultural Heritage, thereby opening the future of Korean Seowon as a cultural legacy of mankind.

Thank you.

축 사

문화체육관광부장관 최광식

국가브랜드위원회와 문화재청이 함께 주최하는 ‘한국 서원의 어제와 오늘 그리고 미래’ 국제학술회의 개최를 축하합니다.

이번 학술회의는 서원의 문화유산적 가치를 세계에 널리 알려 서원이 유네스코 세계유산에 등재될 수 있게 하기 위한 노력의 일환으로 개최된다는 점에서 그 의미가 더욱 크다고 하겠습니다.

얼마 전에 경주에서 ‘제19차 유엔세계관광기구(UNWTO)총회’가 열렸는데, 회의의 핵심 주제는 ‘지속가능한(sustainable) 관광’이었습니다. 이는 자연과 함께할 수 있는 관광을 지속적으로 할 수 있게 하자는 의미에서 정해진 주제입니다. 저는 바로 한국의 서원 이야말로 자연 자원과 역사문화 자원이 함께 어우러진 최고의 관광 자원이 될 수 있다고 생각합니다.



한국의 서원에는 자연을 최대한 존중하고 인공을 최소화시켜 자연과 인간이 평화롭게 공존하는 생태 건축의 아름다움이 담겨져 있으며, 엄격한 자기 수양을 통해 치국의 도를 추구하고자 했던 유교적 정신문화가 깃들어 있습니다.

그런 점에서 최근에 서원스태이 등을 통해 서원의 정신문화를 이해하고 이를 오늘에 적용하려는 새로운 관광과 교육의 장이 만들어지고 있다는 점은 매우 환영할 만한 일이라고 하겠습니다. 더 나아가 환경과 생태까지 생각하여 역사문화 자원의 보존과 활용이라는 측면에 더 많은 관심을 기울이게 된다면, 서원은 대한민국의 문화유산이라는 차원을 넘어 세계의 문화유산이 될 수 있을 것입니다.

이번 학술회의를 통해 한국의 서원이 세계의 문화유산으로 재탄생할 수 있는 기초가 마련되길 바라며, 참가자 여러분의 건강과 행복을 기원합니다.

감사합니다.



Congratulatory Remarks

Choe, Kwang-Shik
Minister of Culture, Sports and Tourism, Republic of Korea

Congratulations on the International Academic Conference, “Past, Present and Future of Korean Seowon” co-hosted by the Presidential Council on Nation Branding and the Cultural Heritage Administration of Korea.

This conference is all the more significant in that it is being held as part of our endeavors to get Seowon included in the UNESCO World Heritage List by raising the world’s awareness of the Confucian academies’ cultural significance.

Recently, the 19th UNWTO General Assembly was held in Gyeongju and the event’s theme was “Sustainable Tourism.” The theme represents the tourism industry’s commitment to eco-tourism. I believe Korean Seowon is one of the best candidates as sustainable tourism resources that can present excellent historical, cultural and environmental experience to visitors.

Seowon manifests eco-conscious architecture that considers the nature carefully and minimizes artificiality so that nature and humankind can peacefully coexist. At the same time, Seowon embodies the Confucian pursuit of rigorous cultivation of the mind, which sought to carry out an ideal philosophy of governance.

In this regard, diverse efforts being made to use Seowon as new venues of tourism and education including Seowon stays are greatly welcomed. Through these efforts, the values upheld by Seowon can be better understood and respected today. If we pay more attention to preserve and utilize the proud cultural assets of Korea in ways that are eco-friendly, Korean Seowon may be cherished as a precious cultural heritage of the world.

I look forward to seeing today’s conference lay the groundwork on which Seowon of Korea can be reborn as an internationally recognized cultural heritage of humankind.

I wish for the health and happiness of you all.

Thank you.

프로그램

| 일시 | | 내용 | 사회 | |
|------------------|---------------|-------------|--|------------------------|
| 제2일차 10.28(금) | 〈조찬〉 | 07:30~08:30 | • 조찬 (회관 지하1층) | |
| | 〈개회〉 | 09:00~09:20 | • 개회사 : 이배용 (국가브랜드위원장) • 환영사 : 권영세 (안동 시장) • 축사 : 김병일 (한국국학진흥원장) | |
| | 〈제1세션〉 | 09:20~10:05 | • 발표1 : Bénédicte Selfslagh (ICOMOS 사무총장), “교육기관의 세계유산적 가치” • 토론 : Kirsti Kovanen (ICOMOS 핀란드 위원장) | 이혜은 (동국대 교수) |
| | | 10:05~10:50 | • 발표2 : Nishigaki Yasuhiko (일본 교토대 교수), “승지에 있어서의 근거이업” • 토론 : 박종배 (동국대 교수) | |
| | | 10:50~11:00 | 휴식 | |
| | | 11:00~11:45 | • 발표3 : 정순우 (한국학중앙연구원 교수), “한국의 전통시대 교육공간의 구성원리” • 토론 : 김덕현 (경상대 교수) | |
| | | 11:45~12:10 | • 질의응답 | |
| | 〈오찬〉 | 12:10~13:10 | 오찬 | |
| | 〈제2세션〉 | 13:10~13:55 | • 발표1 : 이상해 (성균관대 교수), “한국서원과 주변경관” • 토론 : 이왕기 (목원대 교수) | 김인걸 (서울대학교 박물관장) |
| | | 13:55~14:40 | • 발표2 : Milan Hejtmanek (서울대 교수) “조선시대 지방정치와 문화의 핵심 기지로서의 서원” • 토론 : 김종석 (한국국학진흥원 수석연구원) | |
| | | 14:40~14:50 | 휴식 | |
| | | 14:50~15:35 | • 발표3 : 이해준 (공주대 교수), “한국서원 유·무형문화유산의 특징” • 토론 : 이수환 (영남대 교수) | |
| | | 15:35~16:00 | • 질의응답 | |
| | | 16:00~16:10 | 휴식 | |
| | 〈세션3〉 패널토론 | 16:10~18:00 | • 주제 : “한국 서원의 어제, 오늘 그리고 미래” • 패널 : 김병일 (한국국학진흥원장), 정만조(국민대 교수, 前서원학회회장), 김인걸 (서울대학교박물관장), 김종규 (문화유산국민신탁이사장), 이혜은 (동국대 교수), 김봉건 (한국전통문화대학교 총장) | 이배용 (국가브랜드 위원장) |
| 〈만찬〉 | 18:00~21:00 | 한국국학진흥원장 주최 | | |



Program

| Date | | Contents | Moderator | |
|--------------------------------|--------------------|---|--|---|
| Day2 10.28 (Fri) | <BK> | 07:30~08:30 · breakfast [B1, Restaurant] | | |
| | <Opening Ceremony> | 09:00~09:20 · Opening Address : Bae-Yong Lee (Chairperson, Presidential Council on Nation Branding) · Congratulatory Remarks : Young-sae Kweon (Mayor of Andong) · Congratulatory Remarks : Byeong Il Kim (President, Korean Studies Advancement Center) | | |
| | <Session1> | 09:20~10:05 | “The World Heritage Value of Educational Institutes” · Speech 1 : Bénédicte Selfslagh (ICOMOS, Secretary General) · Discussion : Kirsti Kovanen (Chairperson of ICOMOS Finland) | Rii, Hae Un (Professor, Dongguk University) |
| | | 10:05~10:50 | “Living and Learning in Groups in a Scenic Landscape : The Locations of Seowon Established by Toegye” · Speech 2 : Nishigaki Yasuhiko (Professor, Kyoto University) · Discussion : Park, Jong-Bae (Professor, Dongguk University) | |
| | | 10:50~11:00 | Break | |
| | | 11:00~11:45 | “Constituent Principles of Traditional Educational Space in Korea” · Speech 3 : Chung, Soon Woo (Professor, The Academy of Korean Studies) · Discussion : Kim, Duk Hyun (Professor, Dept. of Geography Education, Gyeongsang University) | |
| | | 11:45~12:10 | · Q&A | |
| | <Luncheon> | 12:10~13:10 Luncheon | | |
| | <Session2> | 13:10~13:55 | “Korean Seowon and the Surrounding Landscapes” · Speech 1 : Lee, Sang-hae (Professor, Sungkyunkwan University) · Discussion : Lee, Wang Kee (Professor, Mokwon University) | Kim, In Geol (Director, Seoul National University Museum) |
| | | 13:55~14:40 | “Seōwŏn: Vital Outposts of Local Culture and Politics in the Chosŏn Period” · Speech 2 : Milan Hejtmanek (Professor, Seoul National University) · Discussion : Kim, Jong Seok (Senior Researcher, Korean Studies Advancement Center) | |
| | | 14:40~14:50 | Break | |
| | | 14:50~15:35 | “Features of the Tangible & Intangible Heritage of Korean Seowon” · Speech 3 : Lee, Hae Jun (Professor, Kongju National University) · Discussion : Lee, Soo-hwan (Professor, Yeoungnam University) | |
| | | 15:35~16:00 | · Q&A | |
| | | 16:00~16:10 | Break | |
| <Session3> Panel Discussion | 16:10~18:00 | · Theme : The Past, Present, and Future of Seowon · Panelist : Byeong Il Kim (President, Korean Studies Advancement Center) Chung, Man-Jo (Professor, Kookmin University) Kim, In Geol (Director, Seoul National University Museum) Kim, Jong Kyu (Chairman, The National Trust for Cultural Heritage) Rii, Hae Un (Professor, Dongguk University) Kim, Bong-Gon (President, The Korean National University of Cultural Heritage) | Bae-Yong Lee (Chairperson Presidential Council on Nation Branding) | |
| <Dinner> | 18:00~21:00 | Hosted by Byeong Il Kim (President, Korean Studies Advancement Center) | | |

목 차

제1세션

| | |
|------------------------------------|----|
| 제 1 발표 “교육기관의 세계유산적 가치”..... | 1 |
| 제 2 발표 “勝地에 있어서의 群居肄業” | 19 |
| 제 3 발표 “한국의 전통시대 교육공간의 구성원리” | 54 |

제2세션

| | |
|--|-----|
| 제 1 발표 “한국 서원과 주변 경관” | 77 |
| 제 2 주제 “조선시대 지방정치와 문화의 핵심기지로서의 서원” | 107 |
| 제 3 주제 “한국서원 유·무형문화유산의 특징” | 134 |

제3세션_패널토론

“한국 서원의 어제, 오늘 그리고 미래”

Contents

Session 1

| | |
|---|----|
| Speech 1 “The World Heritage Value of Educational Institutes”..... | 1 |
| Speech 2 “Living and Learning in Groups in a Scenic Landscape” | 19 |
| Speech 3 “Constituent Principles of Traditional Educational Space in Korea” | 54 |

Session 2

| | |
|--|-----|
| Speech 1 “Korean Seowon and the Surrounding Landscapes” | 77 |
| Speech 2 “Seowon: Vital Outposts of Local Culture and Politics in the Choseon Period” .. | 107 |
| Speech 3 “Features of the Tangible & Intangible Heritage of Korean Seowon” | 134 |

Session 3 _Panel Discussion

“The Past, Present, and Future of Seowon”

제1세션

사회: 이해은(동국대 교수)

제1주제 “교육기관의 세계유산적 가치”

발표: Bénédicte Selfslagh

토론: Kirsti Kovanen

제2주제 “勝地에 있어서의 群居肄業”

발표: Nishigaki Yasuhiko

토론: 박종배

제3주제 “한국의 전통시대 교육공간의 구성원리”

발표: 정순우

토론: 김덕현

Session 1

Moderator: Rii, Hae Un(Dongguk University, Professor)

Speech 1 “The World Heritage Value of Educational Institutes”

Presentation: Bénédicte Selfslagh

Discussion: Kirsti Kovanen

Speech 2 “Living and Learning in Groups in a Scenic Landscape”

Presentation: Nishigaki Yasuhiko

Discussion : Park, Jong-Bae

Speech 3 “Constituent Principles of Traditional Educational Space in Korea”

Presentation: Chung, Soon Woo

Discussion : Kim, Duk Hyun

제1발표
교육기관의 세계유산적 가치
Bénédicte Selfslagh, 벨기에
국제기념물유적협의회(ICOMOS) 사무총장

Speech 1
The World Heritage Value of Educational Institutes
Bénédicte Selfslagh, Belgium
ICOMOS Secretary General

The World Heritage Value of Educational Institutes

Bénédicte Selfslagh
ICOMOS Secretary General

Notes:

The opinions and questions presented in this paper are the author's and do not necessarily reflect the official position of ICOMOS. This text is an extract of a longer article.

The assessment of Nominations to the World Heritage list responds to a seemingly very simple question: is this a cultural or natural property of Outstanding Universal Value for which everybody should feel responsible?

An integral part of the process of demonstrating potential outstanding universal value is to justify one or more of the ten World Heritage criteria. Criteria (i) to (vi) relate to cultural properties and are assessed by ICOMOS.

To illustrate the value of educational heritage, six case studies will be presented: four properties are inscribed on the World Heritage List, two nominations have been assessed by ICOMOS and two properties are inscribed on the Tentative List of their country:

-The Bauhaus and its sites in Weimar and Dessau (Germany)

Inscribed in 1996 on the basis of criteria (ii), (iv) and (vi).

The State Party did not make proposals on criteria

-Ciudad Universitaria de Caracas (Venezuela)

Inscribed in 2000 on the basis of criteria (i) and (iv).

Nominated by the State Party under criteria (i), (ii), (iii) and (iv)

-Central University City Campus of the Universidad Nacional Autónoma de México,
Mexico City (Mexico)

Inscribed in 2007 on the basis of criteria (i), (ii) and (iv)

Nominated under criteria (ii), (iv) and (vi)

-Hahoe and Yangdong (Republic of Korea)
Inscribed in 2010 on the basis of criteria ((iii) and (iv)
Nominated under criteria (iii) and (iv)

-Heidelberg Castle and Old Town (Germany)
Assessed by ICOMOS in 2004 and 2007
Nominated under criteria (ii), (iii), (iv) and (vi)

-Santiniketan (India)
Assessed by ICOMOS in 2010
Nominated under criteria (ii), (iii) and (vi) of the World Heritage Convention
Nominated under the Intangible Heritage Convention

-Leuven, university buildings (Belgium)
Inscribed on the Tentative List in 2002 under criteria (ii), (iii), (iv), (vi)

-Coimbra university (Portugal)
Inscribed on the Tentative List in 2004 under criteria (ii), (iv) and (vi)

It is interesting to see the diversity of these properties in terms of function, age, design, size or geographical distribution. Some of them had one person as a driving force or founding father, other properties were generated by the collaborative effort of more than 60 architects and artists, whereas for others we hardly know who the builders were. Many properties date from the 20th century, others have a 600 year history. Some properties are a collection of buildings, but there also is a town and a serial nomination of two villages. Education is a universal concept, but the responses given vary widely.

For all properties in this selection, the link with education is prominent. However as will be demonstrated most often other values than their educational values lead to the recognition of their outstanding universal value. This is valid for many more properties on the World Heritage List: there are many World Heritage properties that include educational buildings, the most evident ones being historic towns and religious buildings and complexes, but this link was not always made explicit in the nomination and justification of outstanding universal value. Actually, as demonstrated in the 'Gap report'

relatively few properties inscribed on the World Heritage List are explicitly linked to education and teaching and have been recognised of outstanding universal value for their educational values.

The illustration of the six cultural criteria with the selected cases will hopefully generate some fruitful debate. This presentation is not exhaustive; it is not a scholarly research but an invitation to develop further thinking about the place of educational buildings and the recognition of their values on the World Heritage List.

The six criteria are considered in turn:

Criterion (i): Represent a masterpiece of human creative genius

In other words, this criterion relates to an outstanding example (perhaps the peak or a landmark example) of a style evolved within a culture, having a high intellectual or symbolic endowment and a high level of artistic, technical or technological skills. The World Heritage List is a list of properties, not a list of people. The World Heritage List does not list geniuses but it can list their masterpieces. Similarly, it does not list the body of work of a genius.

Of the case studies, only the Caracas University was nominated under criterion (i), but upon ICOMOS' recommendation, the University City of Mexico was inscribed under that criterion as well.

Criterion (ii): Exhibit an important interchange of human values, over a span of time or within a cultural area of the world, on developments in architecture or technology, monumental arts, town-planning or landscape design

The key phrase in this criterion is 'interchange of human values'. What ICOMOS evaluates is whether the physical assets of a property can be said to relate to an interchange of ideas. The property may itself have prompted the interchange, the property may be the embodiment of an idea or concept imported from another region, or there could have been a two-way flow of ideas.

Criterion (ii) has been recognised for the Bauhaus, which is evident, and for the University City of Mexico because of the convergence of the architectural thinking from the 20th century world wide and from Mexican origin. Caracas University was nominated under this criterion, but ICOMOS considered that this was not justified.

Criterion (iii): Bear a unique or at least exceptional testimony to a cultural tradition or to a civilization, which is living or which has disappeared

In contrast to criterion (ii), this criterion considers processes – cultural traditions that have, normally over a long period of time, defined a way of life or civilization in a geo-cultural region. Such traditions may still be living and vibrant, or may have atrophied in which case the testimony is their memorial. The key words are 'exceptional testimony'.

Only the Korean villages were nominated and inscribed under criterion (iii).

Criterion (iv): Be an outstanding example of a type of building, architectural or technological ensemble or landscape which illustrates (a) significant stage(s) in human history

This criterion relates to the outstanding nature of the typology; the essence of this criterion is that the property must demonstrate that it is associated with a defining moment or moments – or significant stage(s) in human history.

Criterion (iv) seems to be the most popular of the criteria under which educational properties are nominated: all case-studies are or have been nominated under this criterion, except for Santiniketon, which is indeed "a-typical" in the sense that it does not correspond to a typology.

Criterion (v): Be an outstanding example of a traditional human settlement, land-use, or sea-use which is representative of a culture (or cultures), or human interaction with the environment especially when it has become vulnerable under the impact of irreversible change

The key notions are traditional settlements, land- or sea-use. Traditional settlements may be urban or rural.

This is the less popular criterion in the examples selected. Only the Korean villages have been nominated under this criterion. For this criterion to be justified, the settlement or interaction with the environment needs to be outstanding in some way. ICOMOS considered that the villages within the nominated boundaries did not reflect the harmonious relationship between the villages and their landscape setting.

Criterion (vi): Be directly or tangibly associated with events or living traditions, with ideas, or with beliefs, with artistic and literary works of outstanding universal significance. (The Committee considers that this criterion should preferably be used in conjunction with other criteria.)

Not surprisingly criterion (vi) has been proposed in almost all nominations of educational heritage, except Caracas University, but so far it has been recognised only for the Bauhaus.

Bringing up the question of how to assess the value of educational institutions, brings up aspects of the wider issue of associative value. Great educational institutions are sometimes strongly linked to their founders; they usually attract benefactors who in many places endow great buildings. As a result the focus of a nomination might be on founders or the buildings more than on their educational purpose

Some educational institutions are great for one or more major 'discoveries' that may be reflected in their buildings, or are great for a specific aspect of learning such as astronomical structures. Others are great for the way they have accumulated influence over time but it might be very difficult to relate this to buildings and ensembles of buildings, since after all the World Heritage Convention is a site based convention.

Heidelberg was encouraged to highlight the significance of its university tradition, but this venue was not really explored in a revised nomination. It is said that the university towns of Leuven, Coimbra and some others are considering a serial nomination of old European university towns. However, it seems that they are somewhat concerned that World Heritage listing would refrain their future development. ICOMOS will explore this particular issue or paradox at the Symposium of its General Assembly later this year organised on the theme "Heritage, driver of development"!

This quick overview demonstrates that there is no recipe or shortcut with regards to the criteria: they are dependent on the heritage itself. When preparing nominations, the general advice would be not to pile up criteria, but to choose the most relevant.

This quick overview also shows that more research about the place of educational buildings and their values in the World Heritage system is welcome. It is hoped that this conference will contribute to that objective.

Suggested reading

- 'The World Heritage Convention' or 'Convention concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage'
- 'The Operational Guidelines' or 'Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention' – please check for the latest version on the website of the UNESCO World Heritage Centre
- 'Preparing World Heritage Nominations', ICCROM - ICOMOS – IUCN, 2010
- 'The World Heritage List: What is OUV?', ICOMOS, 2008
- 'The World Heritage List: Filling the Gaps – an Action Plan for the Future', ICOMOS, 2005
- 'Final report of the Audit of the Global Strategy and the PACT initiative', 2011, <http://whc.unesco.org/uploads/activities/documents/activity-643-1.pdf>

교육기관들의 세계 유산으로서의 가치

Bénédicte Selfslagh

국제기념물유적협의회(ICOMOS) 사무총장

참고:

본 문서에 제시된 의견 및 질문들은 저자의 개인적인 사견으로, 국제기념물유적협의회(ICOMOS)의 공식적인 입장을 반영한다고 할 수 없다. 또한 본 문서상의 내용은 전문 중 일부 내용을 발췌한 것이다.

세계유산목록(World Heritage List) 등재 신청에 대한 평가는 표면적으로는 매우 단순한 질문, 즉, '이 유산이 모든 사람들이 책임을 느껴야 할 탁월한 보편적 가치를 지닌 문화유산 또는 자연 유산인가?'에 대한 답변이라 할 수 있다.

해당 유산이 가진 잠재적인 탁월한 보편적 가치를 보여주는데 있어서 가장 핵심적인 절차는 10대 세계유산 등재기준들(Ten World Heritage Criteria) 중 한 개 이상을 충족시킨다는 사실을 입증하는 것이다. 현재 세계유산 등재기준 (i)부터 (vi)까지는 문화유산과 관련된 기준으로, 국제기념물유적협의회(ICOMOS)에 의해 평가되고 있다.

본 문서에는 교육 유산의 가치를 살펴보기 위한 여섯 가지의 사례 연구가 제시되고 있다. 아래에 제시된 유산 중 4개의 유산은 현재 세계유산목록에 등재되어 있고, 2개 유산에 대한 등재 신청은 ICOMOS의 의해 평가되었으며, 2개의 유산은 자국의 잠정목록(Tentative List)에 등재되어 있는 상태이다:

-독일의 바우하우스와 바이마르 및 데사우의 바우하우스 유적(The Bauhaus and its sites in Weimar and Dessau)

세계유산 등재기준(ii), (iv), (vi)에 근거하여 1996년 세계문화유산으로 등재되었음.

회원국(독일)은 등재기준을 제시하지 않았음.

-베네수엘라의 카라카스 대학 건축물(Ciudad Universitaria de Caracas)

세계유산 등재기준 (i) 와 (iv) 에 근거하여 2000년에 등재되었음.

세계유산 등재기준 (i), (ii), (iv) 에 근거하여 회원국(베네수엘라)에 의해 등재 신청되었음.

-멕시코의 멕시코국립자치대학교 중앙대학 도시캠퍼스(Central University City Campus of the Universidad Nacional Autonoma de Mexico)

세계유산 등재기준 (i), (ii), (iv) 에 근거하여 2007년에 등재되었음.
세계유산 등재기준 (ii), (iv), (vi) 에 근거하여 등재 신청되었음.

-한국의 역사마을 하회와 양동(Hahoe and Yangdong)
세계유산 등재기준(iii)과 (iv)에 근거하여 2010년에 등재되었음.
세계유산 등재기준 (iii)과 (iv)에 근거하여 등재 신청되었음.

-독일의 하이델베르크 성과 올드타운(Heidelberg Castle and Old Town)
2004년과 2007년 ICOMOS에 의해 평가되었음.
세계유산 등재기준 (ii), (iii), (iv)와 (vi)에 근거하여 등재 신청되었음.

-인도의 산티니케탄(Santiniketan)
2010년 ICOMOS에 의해 평가되었음.
세계유산협약(World Heritage Convention)의 기준 (ii),(iii),(vi)에 근거하여 등재 신청되었음
무형유산협약(Intangible Heritage Convention)의 기준에 근거하여 등재 신청되었음.

-벨기에 루벤의 대학 건축물들(Leuven, university buildings)
세계유산 등재기준 (ii), (iii), (iv), (vi)에 근거하여 2002년 잠정목록에 등재되었음.

-포르투갈의 코임브라 대학(Coimbra university)
세계유산 등재기준 (ii), (iv), (vi)에 근거하여 2004년 잠정목록에 등재되었음.

흥미로운 사실은 이러한 유산들이 그 기능과 건축시기, 디자인, 규모 및 지리적 분산도 측면에서 매우 큰 다양성을 보이고 있다는 것이다. 이 유산들 중에는 한 사람이 건축의 원동력이나 시조의 역할을 한 사례도 있고, 60명 이상의 건축가와 예술가들이 공동의 노력을 기울여 만들어낸 유산도 있으며, 건축가가 누구인지 알 수 없는 경우도 일부 존재한다. 20세기 건축물도 상당 수 존재하지만, 600년의 긴 역사를 가진 유산도 포함되어 있다. 일부 유산들은 건축물의 집합체이지만, 아예 한 마을이 유산으로 등재된 경우도 있고, 두 개의 마을을 연속 유산으로 등재 신청한 경우도 있었다. 교육은 보편적인 개념이지만, 그에 대한 대응은 매우 달랐다.

본 문서에 제시된 유산들은 모두 교육과의 연계성이 매우 높다. 하지만 본 문서의 후반부에 제시되고 있듯, 이 유산들은 교육적 가치보다는 다른 가치들에 대해 탁월한 보편적 가치를 인정받은 경우가 많았다. 이는 세계유산목록에 등재된 수많은 다른 유산들도 마찬가지다. 즉, 세계유산들 중에는 수많은 교육 건축물들이 포함되어 있고, 그 중 가장 확

실한 교육 유산들은 유서 깊은 마을과 종교 건축물 및 단지들이었지만, 그러한 유산들에 대한 등재 신청 및 탁월한 보편적 가치를 입증하는 과정에서 항상 교육적 연계성이 명백하게 부각된 것은 아니었다. 실제로 '격차 보고서(Gap Report)'에 의하면, 세계유산목록에 등재된 유산들 중에는 상대적으로 소수의 유산들만이 교육과 명백한 연관성을 보이고 있으며, 그들의 교육적 가치에 대한 탁월한 보편적 가치를 인정받고 있는 것으로 나타났다.

여기에 선정된 사례들을 통해 세계문화유산에 대한 여섯 가지 등재 기준을 알림으로써, 이번 회의에서 성과 있는 토론을 창출해낼 수 있기를 바라는 바이다. 이 발표는 일회성으로 끝나는 것이 아니다. 즉, 이번 발표 내용은 단순한 학술 연구가 아니라, 교육 건축물들의 중요성과 그러한 유산들의 가치를 세계유산목록에서 인정받는 것에 대한 더 많은 사고를 이끌어내기 위한 일종의 초대라 할 수 있다.

여섯 가지의 세계유산 등재기준은 다음과 같은 순서대로 고려되고 있다:

기준 (i): 사람의 창조적 천재성이 만들어낸 걸작품을 대표하는가

다시 말해, 이 기준은 한 문화 안에서 진화되어 온 탁월한 양식을 보여주는 사례(예: 피크 또는 랜드마크 등)로, 매우 지적이거나 상징성이 높은 유산과 높은 수준의 예술적, 전문적 또는 기술적 역량을 갖춘 유산과 관련되어 있다. 세계유산목록은 사람에 대한 리스트가 아닌 유산에 대한 리스트이다. 따라서 세계유산목록은 천재들이 아닌 그들의 걸작품들을 등재하고 있으며, 마찬가지로 한 천재 건축가의 여러 작품들을 한꺼번에 등재하지도 않고 있다.

제시된 사례 중에서는 베네수엘라의 카라카스 대학(Caracas University)만이 이 기준에 근거하여 등재 신청되었다. 하지만 ICOMOS의 권고에 따라, 멕시코의 대학도시(University City of Mexico) 또한 이 기준에 근거하여 세계유산목록에 등재되었다.

기준 (ii): 오랜 시간 동안 또는 세계의 어떤 문화지역 안에서 일어난 건축, 기술, 기념비적 예술, 도시 계획 또는 조경 설계의 발전에 관한 인간적 가치의 중요한 교류를 보여주고 있는가

이 기준에서 핵심이 되는 문구는 '인간적 가치의 교류(interchange of human values)'이다. ICOMOS가 평가하는 것은 해당 유산의 물리적 자산이 아이디어의 교류와 연관되어 있다고 말할 수 있는가 이다. 그 유산 자체가 그러한 교류를 촉진시켰을 수도 있고, 그 유산이 다른 지역에서 유입된 아이디어나 개념이 구현된 것일 수도 있으며, 아이디어에 대한 양방향 교류가 존재했을 수도 있다.

이 기준은 독일의 바우하우스(Bauhaus)와 멕시코의 대학도시(University City of Mexico)에 대해 적용되었는데, 바우하우스의 경우는 이 기준이 명백하게 적용되었고, 멕시코의 대학 도시는 전세계의 20세기, 그리고 멕시코에서 기원한 건축학적 사고가 집중된 곳이기 때문에 이 기준이 적용되었다. 카라카스 대학(Caracas University) 또한 이 기준을 근거로 등재 신청이 이루어졌지만, ICOMOS에서는 정당성이 부족하다는 결론을 내렸다.

기준 (iii): 문화적 전통 또는 살아 있거나 소멸된 문명에 관하여 유일하거나 적어도 예외적인 증거를 보유하고 있는가

기준 (ii)와는 대조적으로, 이 기준은 과정들, 즉, 대개 오랜 시간에 걸쳐 하나의 지리문화적 지역 내에서 생활방식 또는 문명을 정의해 온 문화적 전통들을 고려하고 있다. 그러한 전통들은 여전히 살아 있고 활성화되어 있을 수도 있고, 완전히 소멸되어 기념물들을 통해 증명할 수 밖에 없는 것들도 있다. 이 기준의 핵심 문구는 '예외적인 증거(exceptional testimony)'이다.

위의 사례들 중, 이 기준에 근거하여 등재 신청 및 등재가 이루어진 유산은 한국의 전통 마을들(Korean villages) 뿐이었다.

기준 (iv): 인류 역사의 중요한 단계(들)를 잘 보여주는 건축 양식, 또는 건축적 또는 기술적 총체(양상블), 또는 경관의 탁월한 사례인가

이 기준은 탁월한 유형학적 특성과 관련되어 있다. 즉, 이 기준의 본질은 해당 유산이 인류 역사의 결정적 순간(들) 또는 중요한 단계(들)과 관련되어 있다는 사실을 보여주어야 한다는 것이다.

이 기준은 교육 유산에 대한 등재 신청이 이루어질 때 가장 빈번하게 그 근거로 제시되고 있다. 제시된 사례 중에서는 산티니케탄(Santiniketan)을 제외한 모든 유산들이 이 기준 하에 등재 신청되었거나 신청이 진행되고 있다. 산티니케탄은 유형학의 기준에 해당되지 않는다는 점에서 사실상 '변칙적인' 사례라 할 수 있다.

기준 (v): 한 문화(또는 여러 문화)를 대표하는 전통적인 인간 정주지, 토지 또는 해양 이용의 탁월한 사례로서, 특히 돌이킬 수 없는 변화의 충격에 대해 취약하게 된 사례인가
이 기준의 핵심 개념은 '전통적인 인간 정주지, 토지 또는 해양 이용'이다. 전통적인 정주지들은 도시 형태일 수도 있고 농촌 형태일 수도 있다.

이 기준은 여기에 예시된 사례들에 대해서는 거의 해당되지 않으며, 한국의 전통 마을들(Korean villages)만이 이 기준 하에 등재 신청되었다. 이 기준을 충족시키기 위해서는, 인간 정주지 또는 환경과의 상호 작용이 어떤 방식으로든 탁월성을 보여주어야 할 필요가

있다. ICOMOS는 등재 신청된 범위 내의 두 마을이 두 마을과 그들이 가진 경관 사이의 조화로운 관계를 반영하지 않고 있다는 의견을 낸 바 있다.

기준 (vi): 탁월한 보편적 중요성을 보유한 사건 또는 살아있는 전통, 사상, 신념, 예술적·문화적 작품과 직접 또는 가시적으로 연계되어 있는가 (위원회는 이 기준이 다른 기준들과 함께 사용되는 것을 선호하고 있다)

위의 사례들 중 카라카스 대학(Caracas University)을 제외한 모든 교육유산의 등재 신청에 대한 근거로서 이 기준이 제시되었다는 사실은 놀랍지 않다. 하지만 현재까지 이 기준을 충족시키는 것으로 인정받은 곳은 바우하우스(Bauhaus)뿐이다.

교육 기관의 가치를 어떻게 평가할 것인지를 생각할 때는 연대적 가치라는 좀 더 포괄적인 특성을 생각하게 된다. 위대한 교육기관은 그것을 창시한 사람과 강력한 연계성을 가지는 경우가 있다. 즉, 위대한 교육기관은 많은 측면에서 훌륭한 건축물들을 물려주는 기증자들을 가지는 경우가 많다. 그 결과, 문화유산에 대한 등재 신청의 초점이 해당 유산의 교육적 목적보다는 창시자 또는 건축물 자체에 모아질 수 있다.

일부 교육기관들은 그들의 건물에 반영되어 있을 수 있는 한 개 이상의 주요 '발견물'로 인해 위대한 것일 수도 있고, 천문학적 구조물들과 같이 특별한 학습적 특성으로 인해 위대한 것일 수도 있다. 또한 시간이 흐르면서 축적된 영향력을 가지게 되면서 위대해진 교육 유산들도 존재하지만, 결국 세계유산협약(World Heritage Convention)이 장소에 기반하여 이루어져 있기 때문에, 그것을 건축물 및 건축물들의 총체와 연관짓는 것이 매우 어려울 수도 있다.

하이델베르크(Heidelberg)는 하이델베르크 대학이 가진 전통의 의미를 강조하도록 장려되었지만, 이러한 논거는 수정된 등재 신청에서 깊게 다루어지지 않았다. 대학 마을인 루벤(Leuven)과 코임브라(Coimbra), 그리고 기타 일부 장소들은 그들의 오래된 유럽대학 마을들에 대한 연속적인 등재 신청을 고려하고 있으나, 세계유산목록 등재가 향후 그들의 개발작업을 억제하게 될 것을 약간 우려하고 있는 것으로 알려져 있다. ICOMOS는 올 후반에 '유산, 개발의 원동력! (Heritage, Driver of Development!)'이라는 주제로 개최될 총회 심포지엄을 통해 이 모순적 사안을 다룰 예정이다.

이 간단한 개요는 세계유산 등재기준을 적용하는데 있어서 비법이나 지름길은 없다는 사실을 보여주고 있다. 즉, 등재 기준들은 유산 자체에 따라 좌우되는 것이다. 등재 신청을 준비할 때 주어지는 일반적인 충고는 여러 개의 기준들을 적용시키려 하지 말고, 가장 관련성 있는 기준을 선택하라는 것이다.

이 간단한 개요는 교육 건축물들의 중요성과 그러한 유산들이 세계유산시스템 내에서 인정받는 가치와 관련된 더 많은 연구가 필요하다는 사실 또한 보여주고 있다. 이번 회의가 그러한 목표를 달성하는데 기여할 수 있기를 바란다.

참고 문헌

-‘세계유산협약(The World Heritage Convention)’ 또는 ‘세계 문화 및 자연유산의 보호에 관한 협약 (Convention concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage)’

-‘시행 지침서(The Operational Guidelines)’ 또는 ‘세계유산협약 시행지침서(Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention)’

: 유네스코 세계유산센터 웹사이트에서 최신 버전을 체크할 것.

-‘세계유산 등록신청 준비(Preparing World Heritage Nominations)’, ICCROM - ICOMOS – IUCN, 2010년

-‘세계유산목록: OUV(탁월한 보편적 가치)란 무엇인가(The World Heritage List: What is OUV?)’, ICOMOS, 2008년

-‘세계유산목록: 격차 줄이기—미래행동계획(The World Heritage List: Filling the Gaps – an Action Plan for the Future)’, ICOMOS 기념물 및 유적지 시리즈 XII, 2005년

-‘글로벌 전략 및 PACT(보전을 위한 파트너십) 이니셔티브에 대한 최종 감사 보고서(Final report of the Audit of the Global Strategy and the PACT initiative)’, 2011년,

제1발표 “교육기관의 세계유산적 가치”에 대한 토론문

Kirsti Kovanen, 핀란드

국제기념물유적협의회(ICOMOS) 핀란드 위원장

Discussion on "The World Heritage Value of Educational Institutes"

Kirsti Kovanen, Finland

Chairperson of ICOMOS Finland

Discussion on "The World Heritage Value of Educational Institutes"

Kirsti Kovanen
Chairperson of ICOMOS Finland

The relationship between education and cultural heritage has two faces.

The picture of the heritage built for educational purposes certainly is difficult to draw on a global scale, an overview on the properties of the World Heritage list gives only few examples. One of the major challenges of the list lies in the identification, assessment (of the OUV) and evaluation of heritage in general, the themes related to education are included.

On the other hand, all physical heritage has an educative face while carrying and transmitting knowledge of the past times and revealing it to those who take the trouble to look at it – even if it has not been regarded as an educational value. This quality is an immense resource of heritage, especially for educative purposes: the knowledge imbedded in any building or building part or object (a book) that can be studied afterwards. For ex. an existing building can transmit an endless amount of design solutions and details made by its builders.

In addition to the material heritage and evidence, some part of the heritage has been originated by long-lasting and widely known and influential ideas, which can easily be understood or at least compared to current themes, by later generations.

World Heritage list and properties have become a source of learning and studies.

Studying the properties and the convention already forms a part of academic education. Both, the sites and the ideas behind the sites has also proved to give many possibilities for comprehensive education, to list some examples of common goals: the list has been found to serve well for understanding the limits of one's own culture and finding optional interpretations to it, or for learning how ideas get material forms. Combining the WH information and imagination has also been used as a fruitful tool as a teaching method for school children. Some educative programs generated by the list show that a value-based and global list is able to give responses to a variety of themes that are being discussed in different societies, just to mention some themes from a learning project: growing as a human being, cultural identity, media skills, active citizenship, sustainable development, welfare society, man and technology.

The portrait of education in the World Heritage list looks thin.

World Heritage list can present only very few properties for which education would have given a decisive role in the assessment and nomination. The small number could be explained by the development of interpreting the term heritage, which has grown during the 40 years' age of the list to cover a wider and "deeper" or more holistic field of attributes. A global view has also brought new ways to look at the whole list.

In the Gap report from 2005 the educational institutions would fall in the category of "Expressions of society: Developing knowledge: Educating". All of the six criteria for cultural heritage have been dealt with this far for demonstrating the outstanding universal value in the sites linked to education, which emphasizes the need of discovering the heritage values site by site. The need of research for finding their place in a common global view is evident.

The heritage of educational institutions is at least three-layered.

The educational institutions are "carriers" of heritage in regard to objects (for ex. books) and immovable heritage, like the buildings, which brings them to meet the questions of erosion, changes and other endangering phenomena, and where this meeting of dangers calls for the responsibility of conservation.

At the same time they are also carriers of knowledge, of the intangible heritage embedded in their heritage (for ex. in a book). The erosion of knowledge can lead to false visions or solutions or maybe to forgetting the contents of the heritage. A characteristic response of the institutions to this danger is to maintain the tradition of studying the history of learning and ideas.

In our time, institutions have also become carriers of information – or of the meta data - of their heritage. The flourishing of the information systems has made virtual lives possible even for the heritage and the border between the history of the sciences and up-to-date research has become movable. Erosion is possible even when dealing with information – it can get lost or become impossible to interpret. This necessitates proper methodology for the conservation and documentation of information.

“교육기관의 세계유산적 가치”에 대한 토론

Kirsti Kovanen

국제기념물유적협의회(ICOMOS) 핀란드 위원장

교육과 문화유산의 관계는 두 가지 면모를 갖고 있다.

교육 목적으로 창조된 문화유산의 전세계적 현황을 파악하는 것은 어려우며, 세계문화유산목록에서도 소수의 사례만을 찾아볼 수 있을 뿐이다. 세계문화유산목록과 관련한 주요 난관 중 하나는 문화유산을 발굴하고, ('탁월한 보편적 가치'를) 사정하고, 교육 관련 주제들을 포함하여 총체적으로 평가하는 데 있다.

한편, 모든 유형의 유산들이 교육적인 면모를 갖고 있어서, 과거의 지식을 수송 • 전수하고, 비록 교육적 가치가 있는 것으로 여겨지지 않았던 유산이라 하더라도 애써 살피고 구하는 이들에게 그 지식을 드러낸다. 이러한 면모가 특히 교육 목적을 위한 광대한 유산의 자원이 된다. 후대에 연구될 수 있는 지식이 어떤 건물 또는 건물의 일부나 (서적과 같은) 사물에 깃들여 있는 것이다. 예컨대, 현존하는 건축물은 그 설계자가 고안한 수없이 많은 디자인 솔루션과 디테일을 전수할 수 있다.

유형의 유적뿐만 아니라 유산의 일부분은 오랜 동안 광범위하게 알려진 영향력 있는 관념들에 기인한 것으로서, 후대에도 쉽게 이해될 수 있고, 최소한 당대의 주제들과 비교가 가능하다.

세계 문화유산 목록과 그 유적지들이 학습과 연구의 자료가 되었다.

유적과 관습의 연구가 이미 학문적 교육의 일부를 형성하고 있다. 유적지와 그 유적지 이면에 깔려 있는 이상들이 포괄적 교육을 위한 많은 가능성을 열어준다는 것이 입증되었다. 몇 가지 공통된 교육의 목표를 들여보자면, 세계문화유산을 연구함으로써 자신들의 고유 문화가 가진 한계를 이해하고 대안적 해석을 하는 것이 가능할 수 있고, 어떻게 관념들이 물질적인 형태로 탄생하는지 배울 수 있다.

세계문화유산 정보와 상상력을 결합하는 것은 또한 어린 학생들을 교육하는 효과적인 도구로 사용되어왔다. 세계문화유산목록으로부터 만들어진 교육 프로그램들을 살펴보면 가치에 기반을 둔 세계적 문화유산의 목록이 서로 다른 사회에서 논의되고 있는 다양한 주제들에 대한 응답을 할 수 있음을 알 수 있다. 배움이라는 측면에서 본 몇 가지 그러한 주제들의 예를 들여보자면, 인간으로서의 성장, 문화 정체성, 미디어 기술, 적극적 시민정신, 지속 가능한 개발, 복지 사회, 인간과 기술 등이 있다.

세계문화유산목록에 나타난 교육의 초상은 가냘퍼 보인다.

세계문화유산목록에는 교육적 가치가 평가와 추천에 결정적 역할을 했던 유적들이 극소

수만 포함되어 있다. 이처럼 그 수가 적은 것은 '유산'이라는 용어의 해석에서 원인을 찾을 수 있는데, 세계문화유산목록의 역사 40여 년 동안 이 용어는 보다 폭넓고, "깊이"가 있으며, 전체관적인 특성들을 아우르는 개념으로 발전해왔다. 범세계적 관점 또한 세계문화유산목록 전체를 바라보는 새로운 시각을 가져왔다.

2005년의 Gap 보고서에서, 교육기관은 "사회의 표현: 지식의 개발: 교육"의 범주로 분류되었다. 이 범주의 문화유산을 평가하는 여섯 개의 기준 모두가 교육과 관련된 유적지의 탁월한 보편적 가치를 보여주기 위해 결정되었으며, 이 기준들은 각 유적지 고유의 문화유산으로서의 가치를 발견할 필요성을 강조하고 있다. 공통된 범세계적 관점에서 본 각 유적지의 위상을 발견하기 위한 연구가 분명히 필요하다.

교육 기관의 유산에는 최소한 세가지 차원이 있다.

부식, 변성 등 여러 위태로운 현상을 겪는 (서적 등의) 유물과 건물과 같은 이동이 불가능한 유적들은 부식, 변성 등 여러 위태로운 현상을 겪는데 그 때문에 보존의 책임일 요구된다. 교육기관들은 이처럼 손상의 위험을 갖고 있는 유산들이 갖고 있는 유산적 가치를 '수송'하는 기능을 한다.

동시에, 교육기관들은 지식과, (서적과 같은) 유형의 유산 속에 깃든 무형의 유산을 '수송'하는 역할도 한다. 지식의 손상은 그릇된 비전 또는 솔루션을 낳거나 유산의 본질을 잊게 할 수 있다. 이러한 위험에 대한 교육 기관들의 특징적 대응은 배움의 역사와 관념들을 연구하는 전통을 유지하는 것이다.

우리 시대의 교육기관들은 문화유산의 정보 - 또는 메타 데이터 - 의 수송 역할도 한다. 정보 시스템의 변성으로 인해 문화유산을 위한 가상현실도 가능하게 되었고, 과학사와 최신 연구 사이의 경계가 이동 가능하게 되었다. 정보도 부식될 수 있다. 손실될 수도 있고, 해독이 불가능해 질 수도 있다. 이 때문에 정보의 보존과 기록화를 위한 적절한 방법이 필요한 것이다.

제2발표
勝地에 있어서의 群居肄業
西垣 安比古, 일본
교토대학교 교수

Speech 2
Living and Learning in Groups in a Scenic Landscape
Nishigaki Yasuhiko, Japan
Professor, Kyoto University

勝地における群居肄業
—李退溪の創設した書院の場所—

西垣安比古

朝鮮では、16世紀中葉になると私学としての書院が陸續として設立されることになり、それらが教育の根幹を形づくって行くことになる。この動きの中心となったのは李退溪であろう。ここでは、その時に設立された書院の場所に注目して、それら諸場所がどのような意味をもつものとして構成されたかということについて究明することを課題とした。

李退溪は白雲洞書院の賜額に尽力し1549年「上沈方伯」書を上申したが、そこでは「寛間の野、寂寞の濱」が講道肄業すべき場所とされ、「先正遺塵播馥之地」が書院の立つべき場所とされている。この二局面を李退溪がどのように意味づけたかを明らかにすることで、書院の諸場所がいかに構成されたか、その意味を究明することができるであろう。

李退溪は伊山書院設立に関して「伊山書院記」を遺している。そこでは、書院は地霊にして風光明美な場所に位置づけられるが、それは地霊人傑の考え方に則って人才を多く生み出すからであり、そこでは文芸を好む人が集まって群居肄業（居接）がなされ、その場所こそが書院となるとされるが、退溪が伊山書院について賦した詩に、享祀すべき人がなくとも「須く院号を生こすことを諱避すべからず」としていることは注目すべきことであろう。当時一般には祠廟と書齋、書堂つまり祭祀の場所と修学の場所がともに存してはじめて書院とするに足ると考えられていたが、上述したように退溪は祠廟を書院にとっては二義的なものとし、修学の場所を重視したことが明かとなった。この修学の場所はまた群居肄業する場所とされていた。十六世紀当時の書院の場所をめぐる考察するにあたって、ここにいう群居肄業の具体的様相が明らかにされねばならない。そして、それは書院設立の第一義的条件とされる「寛間の野、寂寞の濱」、つまり勝地との関わりにおいて考察されねばならないことになる。

退溪が建設した寒栖菴も陶山書院も群居肄業の場所であったといえるが、寒栖菴では書堂（書齋）としての在り方と精舎としての在り方は未分化であり、その両者を包摂していたのに対して、陶山書院では書堂と精舎が別の建物として建てられるようになった。書堂と精舎は、陶山書院では分離されており、それらの間に幽貞門が設けられた。隴雲精舎と陶山書堂の間には道が開かれているが、そこには幽貞なる門がなければならなかったのである。そして、幽貞門こそが陶山書堂の、ひいては退溪の隠棲の境地を全体として映し出していた。そして、この門からの径（道）が山（自然）へと開かれていたことを明記しておかなければならないだろう。群居肄業の生が自然（書院建設の条件としては勝地とされていた）を基盤として成立していたことが窺えるからである。

李退溪は、樂山樂水という二樂の意味を知ろうとすれば智者、仁者の気象と意思を知らなければならず、それらは外的な他に求められるものではない。そして、吾が心を顧み反省し真実を得る以外に二樂の意味を知る道はないとする。しかし、同時に、山林を楽しむ人に二者があるとし、山水に没入しての生を否定すると同時に、山林に居て、ただ聖人の文章のみを学ぼうとする、思索のみを第一義とするような態度をも否定している。

李退溪は人と山水（自然）の関わりについて、人は自然に没入してはならず、自然との関係を断切してもならないと同様に、書院における師と弟子の関係も群居が不可欠とされるものの、一体化してはならないとしている。幽貞門にはそのことが示されており、それ

が縹渺たる自然、つまり勝地であることに支えられることで精舎は成立しており、そこにおいてこそ教育の場が開かれるのである。

最後に周世鵬の白雲洞書院や柳成龍の南溪精舎、玉淵精舎の事蹟をたどり、賜額書院創設の初期に、李退溪を中心として勝地において群居肄業する、つまり居接の場所として形成された精舎の在り方は、師弟関係の中で一つの型（理想的形式）として引き継がれることになったことを明らかにした。

十六世紀朝鮮の書院、特に陶山書院と玉山書院は世界に誇るにたるものである。しかし、それは単に建築作品として優れているということに留まるものではなかろう。むしろ、周囲の風景をも含めて、そこに弟子たちとともに群居して、李退溪や李晦斎の生が開いた世界が集撰されていることに意味があるものと思われる。我々は現在に遺された精舎を訪ね、文献をたどることで、その遺産の一端を味わうことができるのである。

초록

勝地에 있어서의 群居肄業
-퇴계 선생이 설립한 서원의 장소-

니시가키 야스히코(西垣安比古)

교토대학교 교수

16세기 중엽이 되면서 조선에서는 사학인 서원이 계속적으로 설립되었다. 이렇게 설립된 서원은 조선 교육의 근간을 형성하였으며 이러한 움직임의 중심에 바로 이퇴계(李退溪) 선생이 계셨다. 당시 서원이 건립된 장소에 착안해 서원의 장소적 의미를 생각해보고 그 구성에 대해서 알아본다.

퇴계 선생은 백운동서원(白雲洞書院)의 사액을 위해 온 힘을 쏟았으며 1549년 사액을 청하기 위해 관찰사에게 ‘上沈方伯’이라는 편지를 올렸다. 내용을 보면 ‘한적한 들이나 고요한 물가[寬閒之野, 寂寞之濱]가 道를 강론하고 학업에 적합한 곳으로 ‘선현의 자취와 향기가 남아 있는 곳[先正遺塵播馥之地]’이 서원이 세워져야 할 장소라고 말하고 있다. 이 두 가지 조건에 퇴계 선생이 어떤 의미를 부여했는지를 밝히는 것으로 서원이 건립된 장소가 어떻게 구성되었으며 그 의미가 무엇인지를 규명할 수 있을 것이다.

퇴계 선생은 이산서원(伊山書院) 설립과 관련하여 《이산서원기(伊山書院記)》를 남겼다. 내용을 살펴보면, 서원은 땅의 기운이 신령하고 자연이 아름다운 곳이라고 위치를 정립하고 있다. 이는 ‘신령한 곳에서 인재가 배출된다[地靈人傑]’는 사고방식에 근거하여 인재를 다수 양성해내기 위한 것이다. 또한 문예를 좋아하는 사람들이 모여서 ‘단체로 기거하며 학업을 익히는[群居肄業(居接)]’ 그 곳이야말로 서원이라고 말하고 있다. 퇴계선생이 이산서원에 대해서 쓴 시에 향사(享祀)해야 할 사람이 없어도 “마땅히 ‘서원’이라는 호칭을 쓰는 것을 꺼리거나 피해서는 안 된다.”라고 말한 점은 주목해야 한다.

당시에는 사묘(祠廟)와 서재(혹은 서당), 즉 제향공간과 수학공간이 공존함으로써 비로소 서원이라 할 수 있다는 생각이 일반적이었다. 그러나 위에서 언급했듯이 퇴계 선생은 사묘를 서원의 부차적인 것으로 여겼으며 수학하는 곳으로서의 위상을 더 중시했다. 이러한 수학 장소는 또한 群居肄業의 장소로 여겨졌다. 16세기 당시 서원의 장소를 고찰함에 있어서 여기서 말하는 群居肄業의 구체적인 양상을 알아야 한다. 서원 설립에서 가장 중요한 조건이라고 설명한 ‘寬閒之野, 寂寞之濱’ 즉 풍광이 아름다운 곳과의 관계에 대해서도 고찰해야 한다.

퇴계 선생이 지은 한서암(寒栖菴)이나 도산서원(陶山書院)도 群居肄業의 장소였다고 할 수 있다. 그러나 한서암은 서당(서재)으로서의 역할과 정사(精舍)로서의 역할이 분리되지 않았으며 두 가지가 공존하고 있는데 비해, 도산서원은 서당과 정사가 다른 건물로 분리되어 있다. 도산서원의 경우, 분리된 서당과 정사 사이에 유정문(幽貞門)이 설치되어있다.

농운정사(隴雲精舍)와 도산서당 사이에 길은 나 있지만 유정(幽貞)이라는 문이 필요했던 것이다. 그리고 유정문이야말로 도산서당의, 나아가서는 퇴계 선생의 은거의 경지를 전체적으로 투영하고 있다.

그리고 이 문으로부터 난 길이 자연(산)을 향해 열려있다는 점을 말하고 싶다. 즉, 群居肄業의 삶이 자연(서원설립의 조건으로서는 풍광이 아름다운 승지로 되어 있다)을 기반으로 성립되어 있다는 점을 엿볼 수 있다.

퇴계 선생은 '요산요수(樂山樂水)'라는 두 가지 즐거움의 의미를 알려고 하면 지혜로운 자, 어진 자의 기상(氣象)과 뜻(意思)을 알아야 하고, 그것들은 외적으로 달리 구해지는 것이 아니며 내가 마음을 되돌아보고 반성하고 진실을 얻는 것 이외에는 두 가지 즐거움의 의미를 알 길이 없다고 하였다. 그러나 동시에 산림을 즐기는 사람에게 두 종류가 있다고 하고 산수에 몰입해서 생을 부정함과 동시에, 산림에 있으며 단지 성인의 문장만을 배우려고 하는, 사색만을 제일 중요하게 여기는 태도도 부정하고 있다.

퇴계 선생은 사람과 산수(자연)의 관계에 대해서 사람은 자연에 몰입해서는 안되며 자연과의 관계를 단절해도 안 된다고 하는 것과 마찬가지로 서원에서의 스승과 제자의 관계도 군거(群居)가 꼭 필요한 것이지만 일체화시켜서는 안 된다고 하고 있다. 유정문에는 이러한 생각이 담겨 있으며 그것이 아득하고 어렵פות한 자연, 즉 '승지(勝地)'에 의해 뒷받침됨으로써 정사는 성립하며 그곳에서 비로소 교육의 장이 열린다.

마지막으로 주세붕(周世鵬)의 백운동서원(白雲洞書院)과 유성룡(柳成龍)의 남계정사(南溪精舍), 옥연정사(玉淵精舍)의 자취를 찾아가며 사액서원(賜額書院) 설립 초기에 퇴계 선생을 중심으로 승지(풍광이 아름다운 곳)에서 群居肄業하는, 이른바 거점의 장소로서 형성된 정사의 존재방식은 사제관계의 속에서 하나의 전범으로 계승되었다고 할 수 있다.

16세기 조선시대의 서원 특히 도산서원과 옥산서원은 세계적인 자랑거리다. 그러나 단지 건축작품으로서의 탁월함에만 그치는 것이 아니다. 주위의 풍경까지 포함해서 그곳에서 제자들과 함께 群居하며 퇴계 선생과 이회재(李晦齋) 선생의 생이 펼친 세계가 집약되어 있다는 점에 의미가 있다고 생각된다. 우리들은 현재 남겨진 정사를 찾아가보고, 문헌을 더듬어 보는 것으로 그 유산의 한 부분을 음미할 수 있다.

Abstract

Living and Learning in Groups in a Scenic Landscape

: The Locations of Seowon Established by Toegye

Yasuhiko Nishigaki

Professor, Kyoto University

Seowon (書院), private Confucian academies of the Joseon Dynasty, grew in number in the mid-16th century, serving as an important pillar that sustained the formidable edifice of the Joseon-period education. The focal point of the growth of Seowon was Yi Hwang (1501-1570), a prominent Confucian scholar, often referred to by his pen name Toegye ("Retreating Creek"). This paper explores the implications of the location and layout of Seowon.

It was as a result of the untiring effort of Toegye that a royal charter for the establishment of Baegundong Seowon (白雲洞書院) was issued. In order to achieve this goal, Toegye sent a letter entitled *Sangchimbangbaek* (上沈方伯) to the provincial governor or Gwanchalsa in 1549. In the letter, Toegye wrote that "a quiet field or tranquil waterside (寬閒之野, 寂寞之濱)" is an ideal location for the conduct of lectures and learning in Confucian teachings. and he further noted that Seowon should be built on "a location where the footprints and legacy of the sages of old were still fresh (先正遺塵播馥之地)." The significance that was attached by Toegye to the two conditions of a Seowon site can be measured through the examination of the location and planning of Seowon complexes.

Toegye wrote a book entitled *Isan Seowon-gi* (The Record of Isan Seowon; 伊山書院記) with respect to Isan Seowon (伊山書院). In this book, he defines an ideal location of Seowon as a site with a divine spirit of the earth and a beautiful landscape. This definition reflects his educational philosophy that “men of talent are produced in auspicious places (地靈人傑).” Toegye also defined Seowon as an educational institution where “a group of people who love to learn live and learn together (群居肄業(居接)).” It is noteworthy that Toegye claims in a poem he wrote about Isan Seowon that an academy should neither hesitate nor avoid using the title “Seowon” even if the academy does not enshrine a great scholar of the past to pay homage to.

It is because people of Toegye’s time typically believed Seowon must have both samyo (shrine; 祠廟) and seojae (or seodang; study hall). Put differently, Seowon should rightfully serve two purposes: education and commemoration or memorial services offered to sages. As mentioned above, however, Toegye thought that commemorative ritual is a secondary function, and the educational function commanded priority in the agenda of Seowon. In the meantime, the study hall was regarded as a space for gungeoieop “living and learning together as a group (群居肄業).” The concept of “living and learning together as a group” and its relationship with the second condition of a Seowon site identified by Toegye – namely “a quiet plain or tranquil waterside (寬閒之野, 寂寞之濱)” – needs to be thoroughly comprehended in the study of the locations of 16th-century Seowon.

Hanseoram (寒栖菴) and Dosan Seowon (陶山書院), both built by Toegye, are also places that were deemed appropriate for the realization of the concept of “living and learning together as a group. In Hanseoam, the space for living is not separated from the space

for learning. In contrast, Dosan Seowon has a dormitory or jeongsa (精舍) separately from the study hall. Between the study hall called Dosanseodang (陶山書堂) and the dormitory called Nongunjeongsa (隴雲精舍) stands a gate called Yujeongmun "gate of secluded virtue" (幽貞門) and this gate represents the pursuit of secluded virtue by Dosanseodang and also by Toegye.

It should be noted that the gate opens to the nature (mountains), which manifests that the life of gungeooieop was based in nature. (Recall that a beautiful landscape is a prerequisite of a Seowon site.)

Toegye preached that a student should learn the ideas and aspirations of the wise and the virtuous which will enable him to find "pleasure in aquatic terrain features enjoy the hills (樂山樂水)," and that there is no other way to understand such pleasure other than self-reflection for truth. According to him, there are two types of nature lovers. One of them is the man who totally retreats into nature and abandons the meaning of life. Toegye opposed such attitude which only valued meditation in the wilderness of natural environment and bordered on obsession with learning (the words of the sages).

He said that a person should not either immerse himself too deeply in the landscape (nature) or distance himself from it. Likewise, teachers and students need to live together in a Seowon but learning and living should be separate. This idea is embodied by Yujeongmun. True education can occur only in a jeongsa built on a site sitting against the backdrop of a distant scenic landscape or seungji (勝地).

Lastly, the journey of comprehending the legacy of Baegundong Seowon built by Ju Sebung (1495-1554) and Namgyejeongsa (玉山書院) and Ogyeonjeongsa (玉淵精舍) established by Yu Seong-ryong (1542-1607) shows that the typical form of jeongsa as a

place for pursuing the goal of 'learning and living as a group" amid scenic landscape which was established by Toegye and his followers. This occurred soon after the royal chartered private academies was handed down to the succeeding generations as a norm based on the teacher-student relationships.

Joseon-period Seowon built in the 16th century, in particular Dosan Seowon and Oksan Seowon (玉山書院), are internationally recognized cultural assets of Korea. Their excellence does not owe merely to their architectural beauty. A more profound significance is evident in the fact that a Seowon including the teachers, students and the surrounding landscape is essentially a micro-cosmos that represents the thoughts and teachings of Toegye and Yi Eon-jeok (1491-1553). The legacy of these great Confucian scholars resonates even today and can be felt through a pilgrimage to existing jeongsa and by probing into the writings of the scholars.

勝地における群居肄業
—李退溪の創設した書院の場所—

西垣安比古

1. 序

2011年3月11日、大津波が日本の東北地方東海岸を襲った。TVに映し出される光景は現実と認めることも困難なほどで、地震、津波の圧倒的な破壊力にただ呆然とするばかりであった。特に津波については最終的には早期に逃げる以外の方法はないのであろう。土木、建築の技術による解決策に限界があることをあらためて認識させられた。

この未曾有の大災害に際して、日本人の冷静な対応が外国メディアの関心を集めたが、韓国のメディアが、このことについて教育の効果としていたことが深く印象に残っている。それは他者に対する評価は、自らを映す鏡でもあるからである。つまり、上述の評価自体が韓国では教育における環境（自然）の問題が重視されてきたことを雄弁に物語っていることになる。

朝鮮時代の政治にしる文化にしる、それらの思想的基盤が儒教にあったことは周知の事柄である。そして、それは成均館、郷校における教育、すなわち科挙制度のもとに確立された中央集権的教育制度によって伝承、維持された。しかし、16世紀中葉になると私学としての書院が陸続として設立されることになり、それらが教育の根幹を形づくって行くことになる。この動きの中心となったのは李退溪であろう。従来、李退溪をめぐる書院設立の動きに関する研究は数多く重ねられてきた。それは、李退溪の思想に着目した研究、あるいはこの過程の歴史的解明を目差す研究など多方面に渡っている。しかしここでは、従来の研究によって解明されてきた事柄を、それらの背後において支えてきたと考えられる書院の場所に着目して、それら諸場所がどのような意味をもつものとして構成されたかということについて究明することを課題としたい。

2. 朝鮮時代書院の場所論的研究

朝鮮時代に入ると儒教が隆盛になり科挙制度の下に成均館を中央に設け、地方には郷校を置くという教育制度が確立する。しかし、朝鮮建国後百数十年（十六世紀中頃）にもなるとこの中央集権的教育制度は十分に機能しなくなり、退溪李滉等によって私学としての書院設立への動きが活発に繰り広げられた。安珦を享祀する書院として1543年（1550年賜額）に創建された紹修書院をその始まりとして鄭汝昌の藍溪書院（1552年）、李彦迪の玉山書院（1573年）、李滉の陶山書院（1574年）等が続いて設立された。朝鮮時代を通じてこれらの書院が朝鮮の教育の根幹を形づくってきたのであるが、この書院教育の方向を決定したのは李退溪であり彼の陶山書院であったといつてよからう。

李退溪は1560年陶山書堂を建て、又その横に弟子達の為に隴雲精舎を建てた。朱子は「往擇勝地 立精舎 以為羣居講学之所」と精舎建設に際して勝地を択んで、群居講学之所とするとしており、李退溪はこれに則してこの書堂、精舎を建てたと考えられる。つまり、書堂、精舎は師と弟子達が共に住まう場所であり、そのように共に住まいつつ、人間形成する場所であったと考えてよい。そして、その場所は景勝の地に択ばれなければならなかったのである。ここでの人間形成の究極の在り方である君子は乐山楽水し、居敬窮理するのであるが、このような在り方において内・外、此・彼合一の世界が拓かれ、自然は融会貫通して精神的自由の境地が拓かれるのである。書院とそこに住まう人の在り方は外的な影響関係をもつというのではなく、そこには内的な関係、関係以前の関係が働いていたといつてよい。

李退溪を始めこれらの書院を経営し、あるいはそこに学んだ儒者達は、書院における諸場所をめぐって多くの詩や記を遺しており、遺構もまた保存されている。それ故、これらの遺

構、文献を通してこの共に住まいつつ人間形成する場所としての書院の場所論的研究が期待され得るのである。

3. 書院の成立と李退溪

李退溪は白雲洞書院の賜額に尽力し1549年「上沈方伯」書を上申した。そして、その結果、翌年この白雲洞書院に対して紹修書院と賜号されたのである。この「上沈方伯」書において李退溪は書院の建つべき場所について二つのことを述べている。退溪の述べるところから見ておこう。

「 隱居求志之士 講道肄業之倫 率多厭世之囂競 抱負墳策 思逃寛間之野 寂寞之濱 以歌詠先王之道 靜而閱天下之義理 以蓄其德以熟其仁 以是爲樂故樂就於書院」

(居を隠し志を求むるの士、道を講じ肄業するの倫、多くを率いて世の囂競なるを厭い、墳策を抱き負いて、思いて寛間之野、寂寞野濱に逃れ、以て先王の道を歌詠す。静かに天下の義理を閲し、以てその徳を蓄え、以てその仁を熟す。是を以て樂と爲す故、書院に就くを樂しむ。)

書院は世俗の喧騒を離れて講道肄業する場所であり、寛間の野、寂寞の濱に建てられなければならない。朱子が精舎建設について「往往擇勝地 立精舎 以爲羣居講學之所」と述べるのと大きな差異はない。そのような場所で先王の道を詠じ、義理を閲し、徳を蓄え、仁を熟す藏修の生を樂しむことが端的に書院の生とされている。朱子の謂う勝地がここでは寛間の野、寂寞の濱とより具体的に描写されていると考えてよかろう。しかし、「上沈方伯」書には前述したように書院の場所について二つの記述がみられる。上にあげた記述の他に次のように記されている。

「(前略) 苟有先正遺塵播馥之地 若崔冲禹倬盛鄭夢周吉再金宗直金宏弼之居 莫不立書院 (後略)」

(苟くも先正の遺塵播馥の地有らば、崔冲、禹倬、鄭夢周、吉再、金宗直、金宏弼の居の若くは書院の立たざるなし)

ここでは鄭夢周など六名の先賢の名をあげて、先正の塵遺こり馥播がる地が書院の立つ場所とされている。このような先賢の遺風が伝えられるところに書院を築けば、そこではそれらの先賢に対して祭祀がささげられるようになることは当然の成り行きであろう。それ故、そこでは祭祀を執り行うべき場所としての祠堂や廟が重視されることになる。

以上見てきたように「上沈方伯」書においては「寛間の野、寂寞の濱」が講道肄業すべき場所とされ、「先正遺塵播馥之地」が書院の立つべき場所とされている。朝鮮における書院についてその物的構成に着目すれば、前者が精舎や講堂になり後者が祠堂や廟として具現化されている。そして、郷校も書院もその建物の配置について前堂後廟、前廟後堂と称されることから明らかなように、講堂と祠堂を核に構成されている。それ故、上に記した二局面を李退溪がどのように意味づけたかを明らかにすることで、書院の諸場所がいかに構成されたか、その意味を究明することができるであろう。ここではこの点をめぐってさらに李退溪の語るところに耳を傾けてみよう。

4. 伊山書院の場所

李退溪は伊山書院設立に関して「伊山書院記」を遺している。まずこの文献から見ておこう。その冒頭には

「榮郡據小白之南 地靈而風美 號稱人才之淵藪 其俗尚文藝 尤好為群居肄業 名之曰居接」

(榮郡は小白の南に據り、地靈にして風美なり。号して人才の淵藪と稱す。其の俗文芸を尚び、尤も好んで群居肄業を為す。之を名づけて居接と曰う。)

と伊山書院設立の由来が記されている。この書院のある栄川郡小白山の南は地霊にして風美なところで人才の淵藪と称されている。その俗は文芸を尚び、好んで群居肄業を為すという。そして、この群居肄業を名づけて居接というたされている。ここで書院設立の由来が記されていることを考慮すれば、その設立の条件として書院の建つべき場所が重視されていることが窺える。また同時に、好んで群居肄業を為すというこの地の俗も書院設立へと結びつく重要な契機と考えられていることは明かであろう。つまり、書院は地霊にして風光明美な場所に位置づけられるが、それは地霊人傑の考え方に則って人才を多く生み出すからであり、そこでは文芸を好む人が集まって群居肄業がなされ、その場所こそが書院となるのであろう。群居肄業の名としてあげられている「居接」は「夏期に山寺や楼台、亭榭などに集まり、賦詩と製述を競う一種の夏期学校である。（中略）これは高麗十二私学徒の遺風である」という。通常「居接」は「しばらく留まり住まう」ことを意味する語であるが、朝鮮における教育の伝統の中では、山などの特別の場所に集まり「共に住まいつつ」肄業することを意味していたのである。それ故、当時一般的に書院が群居肄業する場所であったことが窺えるが、それはともかくとして、少なくとも「伊山書院記」を記した李退溪は書院をこのように群居肄業する場所と捉えていたと考えてよかろう。

このことは退溪の「迎鳳書院記」にも明確に示されている。迎鳳書院では「山林に依り閑曠に即して館宇を建置し以て祀り以て養った」のであり、祭祀と修学がともに重視されていたことが窺える。そして、「正堂、東西の齋、楼、壇などを築き、それらを迎鳳書院と名づけ」ており、「その東に祠廟を建てた」というのであるから書院と祠廟が東西に並立して建てられていたと考えられる。このように迎鳳書院は修学の場所としての書院と祭祀の場所としての祠廟をともに備えていたが、退溪は「迎鳳書院記」に「其有廟以祀先賢者 則其於崇道作人之方 尤為備也」（其れ廟有りて以て先賢を祀るは則ち崇道作人の方に尤も備えんが為なり）と記しており、書院においては崇道作人が第一義であり、廟は二義的なものとされている。「祠廟は書院たるための必須の条件とされていない」と考えてよい。

また上に見た伊山書院についても退溪は祠廟のないものを書院と認めている。渡部学の指摘するところから見ておこう。退溪に書院記の撰者となることを請いに来た張壽禧は、伊山書院は「先賢で誰を祀ったらよいか定論がなく、その点で不備である」として、祠廟のないことを理由に「書院」と呼びえないという。そして「欲姑以書齋名之如何」と「書齋」と呼ぶべきことを示唆している。しかし、これに対して退溪は「何必避其名而遷就於書齋之称乎」（何ぞ必ずしも其の名を避けて遷して書齋の称に就かんや）として「伊山書院」と名づけたというのである。

既に触れたようにこの伊山書院の設立には李退溪が深くかかわっていた。この書院では設立に際して享祀すべき人がなく、それ故、院と号するに相応しくないとされたが、退溪はそれに対して院と名付けてよいと主張した。「書院十詠」中の伊山書院について賦した詩に「須く院号を生こすことを諱避すべからず」とあるのも、そのような退溪の考えに添うものであることはいままでもない。上に見られるように「寛間の野、寂寞の濱」と「先正遺塵播馥之地」の二者はともに不可欠の事とされているわけではなかった。退溪は後者を欠く場合でも地霊でさえあれば書院を建てることができるとしたのである。

張壽禧の言から当時一般には祠廟と書齋、書堂つまり祭祀の場所と修学の場所がともに存してはじめて書院とするに足ると考えられていたことが窺えるが、退溪は祠廟を書院にとっては二義的なものとし、修学の場所を重視したことが明かとなった。退溪が重視したこの修学の場所はまた群居肄業する場所であった。十六世紀当時の書院の場所をめぐって考察するにあたって、ここにいう群居肄業の具体的な様相が明らかにされねばならない。そして、それは書院設立の第一義的条件とされる「寛間の野、寂寞の濱」、つまり勝地との関わりにおいて考察されねばならないことになる。

5. 勝地における群居肄業の具体的様相

李退溪は「上沈方伯」書を上申したその年（1549年）に許しを得ることなく帰郷し、翌年告身二等を削奪されている。そして、この年に退溪（俗名は免溪であったが李退溪自身が免を退とし、この時、自らの号も退溪とした）の西方に寒栖菴を建て、この庵で蔵書養拙の隠棲をはじめた。また「伊山書院記」を記した年（1559年）の翌年には陶山南方に陶山書堂、隴雲精舎を建設し、その次の年に有名な「陶山記」を記している。このように退溪の書院観は「上沈方伯」書の上申から「伊山書院記」等を記したおよそ十年の間に成熟していったものと考えられ、退溪自身の書堂はそれをそのまま反映するものであったとしてよいだろう。

陶山書堂、隴雲精舎は後に李退溪を享配する賜額書院として祠堂や講堂を加えて陶山書院と呼ばれるようになったことは周知のことであろう。そして、この陶山書院こそが朝鮮時代におけるこの国の書院教育の在り方を方向づけたといえる。それ故、賜額書院としての陶山書院の基盤を形成した、寒栖菴から陶山書堂、隴雲精舎への展開の過程をたどり、勝地における群居肄業の具体的様相を明らかにすることが不可欠となるだろう。まず寒栖菴から見てみよう。

李退溪は1546年に養真庵を建て蔵書養拙の場所とするが、その四年後には寒栖菴を建て、そこに移居している。『退溪先生言行録』卷三楽山水に「先生五十歳尚無家初于霞峯中移于竹洞 竟定于退溪之上 宅西臨溪作精舎名曰寒栖」とあるように退溪は五十歳にしてなお無家であったが、霞峯、竹洞と移居を重ねてようやく退溪の上に家を得た。そして、その家の西に溪に臨んで精舎を建てそれを寒栖と名づけている。また、この精舎について「年譜」には「始余ト居溪上 臨溪縛屋数間 以為蔵書養拙所 構寒栖菴 堂名靜習 讀書其中」と記されている。この寒栖菴は退溪の蔵書養拙の場所として建てられており、書堂あるいは書齋と呼ばれるべき建物であったと考えられ、そこには靜習堂という読書室があったことが知れる。

『言行録』卷三では上に見たように寒栖菴を精舎としているが、卷六にも「至是築精舎于溪上 名曰寒栖」とあり、ここでも精舎としている。これに続けて「及還杜門讀書 雖盛夏不輟」とされているから、やはり寒栖菴は読書のための庵であったことが窺える。

以上のことから寒栖菴は李退溪の蔵書養拙の場所であり、いわば「書齋・書堂」でありながら同時に「精舎」とも呼ばれ得るような建物であったとしてよかろう。上述した「年譜」の続きを見れば「自是從遊之士日衆」とあるから、この頃すでに多くの人々が退溪のもとに集まり、教を請うていたのであろう。寒栖菴はそれ故、講学の場所ともなり、從遊之士の修学の場所ともなつたと考えられる。つまり、寒栖菴は精舎と呼ばれるべき実質をも具えていたのであり、まさに群居肄業の場所であったといえる。

寒栖菴に次いで退溪は陶山に書堂を建て、その西に隴雲精舎を建てている。この陶山書堂は三間からなっており、退溪の書齋としての玩樂齋と講学の場所であったと考えられる巖栖軒が、それぞれその三間のうちの中央の間と東の間を占めている。一方、隴雲精舎には觀瀾軒、時習齋、止宿寮があるが、軒と齋があることについては陶山書堂と同じであり、諸生の修学の場所であったことが知れる。ただ、隴雲精舎には陶山書堂にはなかった寮が設けられている点が異なっており、この精舎が諸生の狭い意味における群居の場所であったことを示している。つまり、寒栖菴も陶山書院（ここでは賜額以前についても陶山書堂と隴雲精舎をあわせて陶山書院と呼ぶ）も群居肄業の場所であったといえるが、寒栖菴では書堂（書齋）としての在り方と精舎としての在り方は未だ未分化であり、その両者を包摂していたのに対して、陶山書院では書堂と精舎が別の建物として建てられ、明確に分節されたといえる。

李退溪はこの陶山書院をめぐって「陶山記」を記し、それと併せて「陶山雜詠」を賦している。「陶山雜詠」は七言絶句十八絶からなるが、まずその題をここに掲げて見ておこう。

陶山書堂、巖栖軒、玩樂齋、幽貞門、淨友塘、節友社、隴雲精舎、觀瀾軒、時習齋、止宿寮、谷口巖、天淵臺、天光雲影臺、濯纓潭、盤陀石、東翠屏山、西翠屏山、芙蓉峯

以上であるが、これらの詩は「陶山記」に「是則閒居養疾無用之功業 雖不能窺古人之門庭 而其所以自娛悅於中者不淺 雖欲無言 而不可得也 於是逐處各以七言一首 紀其事 凡得十八絶」（是れ則ち閒居して疾を養う無用之功業にして、古人の門庭を窺うことあたわずと雖も、其の所以で自ずから中に娛悦すること浅からず。言無きを欲すと雖も得べからざる也。是に処を逐いて各七言一首を以て其の事を紀し、凡そ十八絶を得）とあるように、直接古人の門庭を窺えるものではなかったが、それは無用之功業ともいえるもので、退溪の隱棲の境地をそれぞれの場所に即して表すものであった。

（李彦迪の「林居十五詠」では溪亭、独樂に加えて、思想に関する事柄や、季節、気候など多様な詩題が見うけられるが、盧守愼の「玉山十四詠」では退溪と同様、すべて書院の諸場所を詩題としていることは興味深い事実といえる。）

これら十八絶は陶山書院の中心施設である陶山書堂を冒頭に置き、その周辺の諸場所から次第に外へと配列されている。そして、注目すべきはその第四番目の詩として幽貞門が詠じられていることである。この門は陶山書堂の領域への入口であり、書堂の西南隅に付設されている簡素な柴扉であるが、陶山書堂では特に重要な場所であったことを物語っている。詩の内容を見ておこう。

不待韓公假大龜
新居縹渺映柴扉
未應山徑憂茅塞
道在幽貞覺坦夷

（韓公の大龜を假るを待たず/新居は縹渺として柴扉に映ず/未だ山徑は茅塞を憂うに應ぜず/道は幽貞に在りて坦夷を覺ゆ）

韓愈の故事に従って大龜を仮り吉兆を見ることで隱棲の場所を求めずとも、新居の縹渺とした雰囲気は全体として柴扉（幽貞門）に映じている。新居から山へと通じる径は未だ茅に塞がれることもなく、道は幽貞に在って私心を離れている。

幽貞門は李退溪の隱棲の縹渺とした在り方を映し出しており、幽貞門への、あるいは幽貞門からの径は開かれている。そして、人のふみおこなうべきまことの道は幽貞に在るという。人の行き交う径、陶山書堂への入口としての幽貞門は、まことの道と、さらにはまことの道の在処としての幽貞と重ね合わされている。それらは全体として、この詩の題名が示すように幽貞門として現れているのである。

寒栖菴では未分化であった書堂と精舎は、陶山書院では分離されており、それらの間に幽貞門が設けられていた。そして、幽貞門こそが陶山書堂の、ひいては退溪の隱棲の境地を全体として映し出していた。李退溪は書院の設立に際して勝地における群居肄業を第一義のこととして重視していたことは既に見た。しかし、この群居は単に同一の場所に群れ居ることを意味するのではなかった。『退溪先生言行録』起居語黙之節に「先生平日在家在山非講學應接之時則左右靜無人焉」とあるように講学応接の時でなければ退溪は一人觀書修学していたことが強調されている。隴雲精舎と陶山書堂の間には道が開かれているが、そこには幽貞なる門がなければならなかったのである。

このように師と弟子達との関係は幽貞門に現わされているが、この門からの径（道）が山（自然）へと開かれていたことは注目に値する。群居肄業の生が自然（書院建設の条件としては勝地とされていた）を基盤として成立していたことが窺えるからである。「陶山雜詠」をみても濯纓潭、盤陀石、東翠屏山、西翠屏山、芙蓉峯など、そこには勝地とするにたる山水の景が多く取りあげられている。天淵臺、天光雲影臺はそれらの景を眺めることができる場所である。しかし、これら山水は外物ではないのであろうか。儒教的修養が外物に左右されてよいのであろうか。李退溪はこの問題に関して『自省録』中の「権生好文の樂山樂水論に答う」において権好文が謂う「人與山水之性本一」（人と山水の性本より一）、「體山水

之動靜而行仁智之道」(山水の動靜を体して仁智の道を行う)の二点に対して反論して次のようにいう。樂山樂水という二樂の意味を知ろうとすれば智者、仁者の氣象と意思を知らなければならず、それらは外的な他に求められるものではない。そして、吾が心を顧み反省し眞實を得る以外に二樂の意味を知る道はないとする。しかし、同時に「陶山記」において退溪は山林を楽しむ人に二者があるとし、一は「玄虚を思慕して高尚に暮らす人」であり、一は「道義を楽しみ心性を養うことを楽しむ人」であるという。前者のような山水に没入しての生を否定することは上にみたとおりであるが、同時に後者についても「楽しむのは糟粕だけであって、伝えることのできない微妙な理致に至っては求めれば求めるほど得ることができず楽しみはどこにあるのであろうか」とやはり批判を加えている。つまり山林に居て、ただ聖人の文章のみを学ぼうとする、思索のみを第一義とするような態度をも退溪は否定しているのである。そして、退溪は「陶山記」の結びの部分に「則與點之歎 何以特發於沂水之上 卒歲之願 何以獨詠於蘆峯之巔乎」と『論語』先進第十一の「浴乎沂、風乎舞雲、詠而歸」や朱子「雲谷十二詠」中の一句をあげて樂山樂水の生を肯定している。退溪にとって、山水の間に住まうことが、彼の生の深い次元における実現に不可欠の事柄であったといつてよい。そしてそのような次元における教育は、勝地において幽貞なる門を介して共に住まうことで可能となったのである(この点については詳しくは拙著『朝鮮の「すまい」——その場所論的究明の試み』[中央公論美術出版 2000 東京]を参照されたい)。

以上、李退溪は人と山水(自然)の関わりについて、人は自然に没入してはならず、自然との関係を断切してもならないとした。書院における師と弟子の関係も群居が不可欠とされるものの、一体化してはならないとされていた。幽貞門にはそのことが示されており、それが縹渺たる自然、つまり勝地であることに支えられることで精舎は成立しており、そこにおいてこそ教育の場が開かれるのである。

このようにみてくれば、李退溪が「晦齋李先生行状」において李晦齋の玉山書院について以下のように述べることも理解できるであろう。

「卜地於州西北紫玉山中 愛其巖壑瓌奇溪潭潔清 築室而居之 名其堂曰獨樂 益樹以松竹花卉 日嘯詠釣遊於其間 謝絕世故端坐一室 左右圖書研精覃思靜中下功夫 比之前時尤深且專一 然後向來有聞而未甚契者 始若心融而神會親切而有驗焉 養以冲恬之趣 積以歲月之久 潛神性理遵聖賢進修之方 玩心高明樂鳶魚流行之妙」

(州の西北紫玉山中に地を卜し、其の巖壑瓌奇溪潭潔清なるを愛し、室を築きて之に居す。その堂を名づけて獨樂と曰う。松竹花卉を以て樹を益し、日に其の間に嘯詠釣遊す。世故を謝絶し一室に端坐して凶書を左右にし研精覃思して靜中に功夫を下す。これ前時に比して尤も深く且つ專一なり。然る後向來聞くこと有りて未だ甚だ契ならず。始めて心融して神会し親切にして驗有る若し。冲恬の趣を以て養い、歲月の久きを以て積む。神を性理に潜めて聖賢進修の方に遵じ、心を高明に玩じて鳶魚流行の妙を楽しむ)

ここでは「其の巖壑瓌奇溪潭潔清なるを愛し」と山水の美しさを愛でていることを述べ、李晦齋は一室に端座して靜中に功夫するとともに、松竹花卉を植えて庭をととのえ、そのような場所で嘯詠釣遊していたという。そして、こうした樂山樂水の生において心融神会して自然が発現流行する実相をみることができたのである。勝地において住まうことは儒教的修養にとって不可欠のこととされていることが読み取れる。

晦齋は紫玉山の麓に獨樂堂を建て、その傍らに溪亭を営んでいる。溪亭は川に臨んで建てられており、その直下には觀魚台がある。觀魚台の他にもこの川に沿って詠歸台、濯纓台、澄心台、洗心台があり、これらの場所をめぐって嘯詠釣遊したものと思われる。獨樂堂周辺には比較的広い平地があるが玉山書院はそこには建てられず、洗心台上に位置づけられている。陶山書院の場合とはちがい溪亭の東を流れる溪流を数百メートル下ったところに講堂、祀堂等が建てられた。獨樂堂には玉山精舎の懸額があるのに対してこれらは玉山書院と呼ばれており、群居肄業の場所と立祀致祭の場所がある程度の距離をもって位置づけられた例といえる。しかし、獨樂堂、溪亭と玉山書院のあいだには溪流に沿って上に述べた五台があり

、これら五台をめぐる多くの詩が詠まれ、そこでは弟子達との群居肄業の生が営まれるとともに、文人達との交流があったものと思われる。このような教育、修道の場にあつては群居肄業の場所と立祀致祭の場所がある程度の距離をもって位置づけられたというよりは、群居肄業の場所が学問を講じる建物のある場所のみではなく、周辺の勝地をも含む広がりをもった所としてとらえられていたと見る方がより事態に即した見方であることが理解できる。玉山精舎は周りの山や溪流を含んではじめて蔵書養拙しつつ樂山樂水の生を味わうことのできる場所となり、そういった場所であるからこそ重要な意味を持ったと思われる。こうして賜額書院はそのような場所の入口となる場所に位置づけられることとなった。十六世紀朝鮮における初期書院が不整形に配置されたことの淵源には、このような勝地において「共に住まい（群居、居接）」つつ講学修道することに教育の場の理想を觀た李晦斎や李退溪がいたのである。

また、このような勝地における群居という修行の場所の在り方は、朝鮮最初の賜額書院として有名な紹修書院の前身である白雲洞書院においても同様であつたことが、周世鵬の文集『武陵雜稿』付録の「行状記」や「白雲洞書院記」に窺える。そして、柳成龍の書堂建設においても退溪の書堂との類似性は明確に現れている。柳成龍が建てた精舎としては南溪精舎と玉淵精舎が重要なものと考えられるが、「柳成龍年譜」によれば南溪精舎は成龍の書齋であり住まいである建物（齋居の所）と、諸生を住まわせるための建物からなり、愛蓮塘（堂ともされる）があつた。さらに、南溪精舎には西の山すそに招隱臺、東の岩上に咏歸臺があり、精舎の東には倚筇という小さな川があり、咏歸臺の下には歎逝という大きな川が流れていたことなど、陶山書院と同様の構成となつていた。玉淵精舎についても成龍の居処と朋友の來訪を待つ場所からなつており、類似する構成であつたことが窺える。李退溪と柳成龍の精舎の類似性は上にみた物的構成の面ばかりではなかつた。両者の精舎の建設、管理に僧が深く関わつていたことも、柳成龍が退溪に倣つて精舎経営を行つたことを端的に示している。

賜額書院創設の初期に、李退溪を中心として勝地において群居肄業する、つまり居接の場所として形成された精舎の在り方は、師弟関係の中で一つの型（理想的形式）として引き継がれたことが窺えるのである。

6. 結

現代の生活環境は利便性を求めてますます効率を高めている。最小努力で最大結果を得ることができるように計画されている。このこと自体は決して悪いことではない。しかし効率を求めるあまり切り捨てられたことも多い。現在多くの問題を抱える教育についても同様のことがいえるであろう。知識の伝達を急ぐあまりそれが生きた知になる背景を失つてしまつていのではないだろうか。師と弟子が「共に住まい」つつ生の場を共有することではじめて個別の断片的な知を生きたものとするのでないだろうか。これは単に同じ場所で生活することを意味しているのではない。そうではなく共々の生の場の真の理解に向けての肄業を共有することではじめて獲得されるものと考えられる。

十六世紀朝鮮の書院、特に陶山書院と玉山書院は世界に誇るにたるものである。しかし、それは単に建築作品として優れているということに留まるものではなからう。むしろ、周囲の風景をも含めて、そこに弟子たちとともに群居して、李退溪や李晦斎の生が開いた世界が集撰されていることに意味があるものと思われる。我々は現在に遺された精舎を訪ね、文献をたどることで、その遺産の一端を味わうことができるのである。

注、引用文献、参考文献の書誌情報については省略する。

승지(勝地)에 있어서의 군거이업(群居肄業)

-이퇴계가 창설한 서원의 장소-

니시가키 야스히코

교토대학교 교수

1. 들어가며

2011년 3월11일, 커다란 쓰나미가 일본 동북지방의 동쪽 해안을 덮쳤다. TV를 통해 비추어진 광경은 현실이라고 믿기 힘들 정도였고, 지진과 쓰나미의 압도적인 파괴력에 단지 망연자실할 뿐이었다. 특히 쓰나미에 관해서는 최종적으로는 빨리 도망치는 것 이외의 방법은 없을 것이다. 토목, 건축의 기술에 의한 해결책에 한계가 있다는 것을 새삼 인식하게 하였다.

이 미증유의 커다란 재해에, 일본인의 냉정한 대응이 외국 미디어의 관심을 불러 모았는데, 한국의 미디어가 이에 대해서 교육의 결과라고 하였던 것이 깊게 인상에 남아 있다. 그것은, 타자에 대한 평가는 스스로를 비추는 거울이기도 하기 때문이다. 즉, 위에서 언급한 평가 그 자체가 한국에서는 교육에 있어서 환경(자연)의 문제가 중시되어 온 것을 웅변으로 이야기하고 있는 것이 된다.

조선시대의 정치든 문화든, 그 사상적 기반이 유교에 있었다는 것은 주지의 사실이다. 그리고 그것은 성균관과 향교에서 행해지는 교육, 즉 과거제도를 바탕으로 확립된 중앙 집권적 교육제도에 의해 전승되고 유지되었다. 그러나 16세기 중엽이 되면 사학으로서 서원이 계속적으로 설립되고, 그들이 교육의 근간을 형성해가게 된다. 이 움직임의 중심이 되었던 것은 이퇴계일 것이다. 지금까지 이퇴계를 둘러싼 서원 설립의 움직임에 관한 연구는 다수 이루어져 왔고, 그것은 이퇴계의 사상에 주목한 연구, 혹은 그 과정의 역사적 해명을 목적으로 한 연구 등 다방면에 걸쳐 있다. 그러나 여기에서는 종래의 연구에 의해 해명되어 온 사실을, 그 배후에서 지탱하고 있다고 생각되는 서원의 장소에 착안하여, 이 제장소(諸場所)가 어떠한 의미를 가지고 구성되었는가라는 것에 대해 구명하는 것을 과제로 삼고자 한다.

2. 조선시대 서원의 장소론적 연구

조선시대에 들어오면 유교가 융성하게 되어, 과거제도의 아래에 성균관을 중앙에 설치하고, 지방에 향교를 두는 교육제도가 확립된다. 그러나 조선 건국 후, 백 수 십년(16세

기 중반)이 지나면, 그 중앙집권적 교육제도는 충분히 기능하지 못하게 되고, 퇴계 이황 등에 의해 사학(私學)으로서 서원을 설립하는 움직임이 활발하게 펼쳐진다. 안향을 향사하는 서원으로서는 1543년(1550년 사액)에 창건된 소수서원을 그 시작으로 하여, 정여창의 남계서원(1552년), 이언적의 옥산서원(1573년), 이황의 도산서원(1574년) 등이 계속해서 설립된다. 조선시대를 통하여 이들 서원이 교육의 근간을 형성해 온 것인데, 이 서원 교육의 방향을 결정한 것은 이퇴계였고, 그의 도산서원이었다고 해도 좋을 것이다.

이퇴계는 1560년 도산서당을 세우고, 또 그 옆에 제자들을 위한 농운정사를 세웠다. 주자는 “往往擇勝地 立精舍 以爲羣居講學之所”라고 하여, 정사의 건설에 임하여 승지(勝地)를 골라 군거강학지소(群居講學之所)로 삼는다고 하였는데, 이퇴계는 이에 준하여 이 서당과 정사를 세웠다고 생각된다. 즉, 서당과 정사는 스승과 제자들이 함께 사는 장소이며, 그렇게 함께 살면서 人間을 형성하는 장소였다고 할 수 있을 것이다. 그리고 그 장소는 경승의 땅에 선택되어야만 했다. 여기에서 人間 형성의 궁극적 존재방식인 군자는 요산요수(樂山樂水)하고, 거경궁리(居敬窮理)하며, 이러한 존재방식에 있어서 안과 밖, 이것과 저것의 합일의 세계가 열리고, 자연은 융회관통(融會貫通)하여 정신적 자유의 경지가 열리는 것이다. 서원과 그곳에 있는 인간의 존재방식은 외적인 영향관계를 갖는 것이 아니며, 거기에는 내적인 관계, 관계이전의 관계가 작용하고 있었다고 할 수 있을 것이다.

이퇴계를 비롯하여, 이들 서원을 경영하고 혹은 거기에서 배운 유생들은, 서원의 제장소에 관한 많은 시와 기(記)를 남기고 있으며, 유구 또한 보존되어 있다. 따라서 이들 유구와 문헌을 통하여, 함께 살면서 人間을 형성하는 장소로서 서원의 장소론적 연구가 기대된다고 할 수 있다.

3. 서원의 성립과 이퇴계

이퇴계는 백운동서원의 사액에 진력하여 1549년 「상심방백」(上沈方伯)이라는 글을 올렸다. 그리고 그 결과, 이듬해에 백운동서원이 소수서원으로 사호(賜號)되었다. 이 「상심방백」에서 이퇴계는 서원이 세워질 장소에 대해서 두 가지를 말하고 있다. 퇴계의 말을 살펴보자.

隱居求志之士 講道肄業之倫 率多厭世之囂競 抱負墳策 思逃寬閒之野 寂寞之濱 以歌詠先王之道 靜而閱天下之義理 以蓄其德以熟其仁 以是爲樂故樂就於書院

은거하여 뜻을 구하는 선비와 도학을 강명하고 업을 익히는(講道肄業) 무리가 흔히 세상에서 시끄럽게 다투는 것을 싫어하여 서책을 싸 짊어지고 한적한 들과 고요한 물가(寬閒之野 寂寞之濱)로 도피하여 선왕의 도를 노래하고 고요한 중에 천하의 의리를 두루 살피서 그 덕을 쌓으며 인을 익혀 이것으로 낙을 삼는지라 그 때문에 서원에 나

아가기를 즐거워한다.

서원은 세속의 흰소(喧騷)에서 벗어나 강도이업(講道肄業)하는 장소로, 관한지야 적막지빈(寬閒之野 寂寞之濱)에 세워져야만 했던 것이다. 주자가 정사의 건설에 대하여 “往往擇勝地 立精舍 以爲羣居講學之所”라고 했던 것과 크게 다르지 않다. 그러한 장소에서 선왕의 도를 노래하고, 의리를 두루 살피고, 덕을 쌓고, 인을 익히는 장수(藏修)의 생을 즐기는 것으로 서원의 생활이 단적으로 표현되고 있다. 주자가 말한 승지(勝地)가 여기에서 “寬閒之野 寂寞之濱”으로 더욱 구체적으로 묘사되고 있다고 할 수 있다. 그러나 「상심방백」에는 앞서 서술하였듯이 두 가지의 기술이 보인다. 위의 언급 외에, 또 한 가지가 다음과 같이 적혀져 있다.

(前略)苟有先正遺塵播馥之地 若崔冲禹倬盛鄭夢周吉再金宗直金宏弼之居 莫不立書(後略)
진실로 선정(先正)의 자취가 남고 향기가 뿌려져 있는 곳, 예를 들어 최충(崔冲), 우탁(禹倬), 정몽주(鄭夢周), 길재(吉再), 김종직(金宗直), 김굉필(金宏弼) 등이 살던 곳에 모두 서원을 건립하게 될 것이다.

여기에서는 정몽주 등 6명의 선현의 이름이 거론되고 있으며, 선정의 자취가 남고 향기가 뿌려져 있는 곳(地)이 서원이 세워질 장소가 되고 있다. 이러한 선현의 유품이 전해지는 곳에 서원을 세우면, 그곳에서 그들 선현에 대한 제사가 모셔지게 되는 것은 당연한 귀결일 것이다. 따라서 그곳에는 제사를 행할 장소로서 사당(祠堂)이나 묘(廟)가 중시되게 된다.

이상 살펴본 바와 같이, 「상심방백」에 있어서는 “寬閒之野 寂寞之濱”이 강도이업할만한 장소로, “先正遺塵播馥之地”가 서원을 세울만한 장소로 거론되고 있다. 조선의 서원에 있어서 그 물적 구성을 생각해 보면, 전자가 정사나 강당이 되고, 후자가 사당이나 묘로서 구현되고 있다. 그리고 향교나 서원도 그 건물의 배치를 전당후묘(前堂後廟) 혹은 전묘후당이라고 말하는 점에서 알 수 있듯이, 강당과 사당을 핵심으로 하여 구성되어 있다. 이러한 이유로, 위에서 말한 두 가지 국면의 의미를 이퇴계가 어떻게 받아들이고 있는가를 밝히는 것에 의해, 서원의 제장소(諸場所)가 어떻게 구성되었는가의 의미를 구명할 수 있을 것이다. 여기서는 이점에 대해서 이퇴계가 말하는 내용에 귀를 기울여 보자.

4. 이산서원(伊山書院)의 장소

이퇴계는 이산서원의 설립에 관하여 「이산서원기」(伊山書院記)를 남기고 있다. 우선 이 문헌부터 살펴보자. 그 모두에는

榮郡據小白之南 地靈而風美 號稱人才之淵藪 其俗尚文藝 尤好為群居肄業 名之曰居接

영천군은 소백의 남에 거하여, 지령(地靈)하고 풍미(風美)하다. 이를 인재의 연수(淵藪)라 칭한다. 그 풍속은 문예를 받들고, 즐거이 군거이업(群居肄業)을 이룬다. 이를 이름하여 거접(居接)이라 한다.

라고 이산서원 설립의 유래를 적고 있다. 이 서원이 있는 영천군은 소백산의 남쪽에 있으며, 지령하고 기풍이 아름다워 인재의 연수라고 칭해지며, 그 풍속은 문예를 숭상하고, 즐거이 군거이업(群居肄業)을 이룬다고 하였다. 그리고 이 군거이업을 이름하여 거접(居接)이라고 한다고 하고 있다. 여기에 서원 설립의 유래가 적혀 있다는 것을 고려하면, 그 설립의 조건으로서, 서원이 세워질 장소가 중시되었다는 것을 알 수 있다. 또한 동시에, 즐거이 군거이업을 이룬다고 하는 그 땅의 풍속도, 서원 설립과 결부된 중요한 계기로 생각되고 있었던 것이 분명하다. 즉 서원은 지령하고 풍광명미한 장소에 그 자리가 정해지는 것으로서, 그것은 지령인걸(地靈人傑)의 사고방식에 따라 인재를 다수 양성해내기 때문이며, 거기에는 문예를 즐기는 사람들이 모여들어 군거이업하여, 그러한 장소야말로 서원이 되는 것이다. 군거이업의 이름으로서 거론되고 있는 “거접”은, “하기(夏期)에 산사나 누대, 정사 등지에 모여 부시(賦詩)와 제술(製述)을 겨루는 일종의 하기학교이다. (중략) 이는 고려의 12사학도(私學徒)의 유풍이다”라고 한다. 통상 “거접”은 “잠시 머물러 산다”는 것을 의미하는 말이지만, 조선시대에는 교육의 전통 가운데 산 등지의 특별한 장소에 모여 함께 살면서 이업(肄業)하는 것을 의미하였다. 따라서 당시에 일반적으로 서원이 군거이업의 장소로 여겨지고 있었다는 것을 엿볼 수 있다. 적어도 「이산서원기」를 기록한 이퇴계는 서원을 이와 같이 군거이업하는 장소로 받아들이고 있었다고 생각할 수 있다.

이러한 사실은 퇴계의 「영봉서원기」(迎鳳書院記)에도 명확하게 나타나 있다. 영봉서원에서는 “산림에 의하고 한광(閑曠)에 즉하여, 관우(館宇)를 건치(建置)하여 이를 갖고 사(祀)하고 양(養)하였던” 것이며, 여기서 제사와 수학이 함께 중시되고 있는 것이 엿보인다. 그리고 “정당(正堂), 동서재(東西齋), 누(樓), 단(壇) 등을 만들고, 그를 영봉서원이라고 이름하고” 있으며, “그 동쪽에 사묘(祠廟)를 세웠다”고 하고 있으므로, 서원과 사묘가 동시에 나란히 세워져 있었다고 생각된다. 이와 같이 영봉서원은 수학하는 장소로서의 서원과, 제사하는 장소로서의 사묘를 더불어 갖추고 있었는데, 퇴계는 「영봉서원기」에 “其有廟以祀先賢者 則其於崇道作人之方 尤為備也”(거기에 묘를 두어 선현을 제사하는 것은 도를 숭상하고 인재를 육성하기 위해서이다)라고 적고 있어, 서원에 있어서는 도를 숭상하고 인재를 육성하는 송도작인(崇道作人)이 으뜸, 묘는 그 버금인 것으로 되어 있다. “사묘는 서원이 되기 위한 필수조건으로 여겨지고 있지 않았다”고 생각해도 될 것이다.

또 위에서 본 이산서원에 대해서도, 퇴계는 사묘가 없는데도 서원이라고 인정하고 있

다. 여기에서 와타나베 마나부(渡部學)의 지적을 살펴보자. 퇴계에게 서원기의 찬자(撰者)가 되어줄 것을 청하러 온 장수희(張壽禧)는, 이산서원은 “선현으로 누구를 향사하면 좋을까 정론이 없고, 그 점에 있어서 불비하다”라고 하여, 사묘가 없다는 것을 이유로 “서원”이라고 부를 수 없다고 말하였다. 그리고 “欲姑以書齋名之如何”라고 하면서 “서재”(書齋)라고 불러야 한다는 것을 시사하고 있다. 그러나 이에 대해 퇴계는, “何必避其名而遷就於書齋之稱乎”(어찌 그 이름을 취하지 않고 서재라 하는가)라 하여, “이산서원”이라고 이름 붙였다는 것이다.

이미 살펴보았듯이 이산서원의 설립에는 이퇴계가 깊이 관련되어 있다. 이 서원을 설립할 때, 향사할 인물이 없어, 서원이라고 부르는 것은 바람직하지 않다고 여겨졌으나, 퇴계는 그에 대하여 서원이라 하여도 좋다고 주장하였다. 「서원십영」(書院十詠) 가운데 이산서원에 대하여 지은 시에, “마땅히 원호(院號)를 쓰는 것을 꺼리어 피해서는 안 된다”고 되어 있는 것도, 그러한 퇴계의 생각에 의한 것이라고 할 수 있다. 앞서 보았듯이 “寬閒之野 寂寞之濱”과 “先正遺塵播馥之地”의 두 가지 요인이 똑같이 불가결한 것으로 여겨지고 있었던 것은 아니었다. 퇴계는 후자가 갖추어지지 않은 경우에도, 지령이 있다면, 서원을 세울 수 있다고 하였던 것이다.

장수희의 주장으로 보면, 당시에 일반적으로는 사묘와 서재, 즉 제사의 장소와 수학의 장소가 더불어 존재해야 비로소 서원이라고 부르기에 부족함이 없다고 여겼던 것으로 생각되나, 퇴계는 사묘가 서원에서 으뜸으로 중요한 것은 아니라 보고, 수학의 장소를 중시하였다는 것이 분명해졌다. 퇴계가 중시한 이 수학의 장소는 역시 군거이업하는 장소이기도 하다. 16세기 당시의 서원의 장소에 대하여 고찰함에 있어서, 여기서 말하는 군거이업의 구체적 양상을 명확히 하지 않으면 안 된다. 그리고 그것은 서원 설립의 으뜸가는 조건으로 여겨진 “寬閒之野 寂寞之濱”, 즉 승지(勝地)와의 관계에서 고찰하지 않으면 안 되는 것이 된다.

5. 승지(勝地)에 있어서의 군거이업(群居肄業)의 구체적 양상

이퇴계는 「상심방백」을 올린 그 해(1549년)에 사표를 내고, 허가를 받지 않고 귀향하여 다음해 고신이등(告身二等)이 삭탈되었다. 그리고 그 해에 퇴계(속명은 토계(兔溪)였으나 이퇴계 자신이 토를 퇴라 하고, 그 때 자신의 호도 퇴계라 하였다)의 서쪽에 한서암(寒栖菴)을 짓고, 그곳에서 장서양拙(藏書養拙)을 위한 은거를 시작하였다. 또한 「이산서원기」를 올린 1559년의 이듬해에는 도산 남쪽에 도산서당과 농운정사를 건설하였으며, 그 이듬해에는 유명한 「도산기」(陶山記)를 쓴다. 이처럼 퇴계가 직접 서당을 건립한 시기는 「이산서원기」 등을 쓴 시기와 일치하고, 그 서당은 앞서 살펴본 퇴계의 서원관(書院觀)을 그대로 반영하고 있다고 생각해도 좋을 것이다.

도산서당, 농운정사는 나중에 이퇴계 자신을 향사하는 사액서원으로서 사당과 강당을

덧붙여 도산서원이라 불리게 된 것은 주지의 사실이다. 그리고 이 도산서원이야말로 서원교육의 존재방식과 방향을 결정하였다고 할 수 있을 것이다. 따라서 사액서원으로서의 도산서원의 기반이 되었던 한서암에서부터 도산서원과 농운정사로의 전개과정을 밝힘으로서, 승지(勝地)에서 행해진 군거이업(群居肄業)의 구체적 양상을 밝히지 않으면 안 된다. 우선 한서암부터 살펴보자.

이퇴계는 1546년에 양진암(養眞菴)을 세워 장서양졸의 장소로 삼았고, 그로부터 5년 후에는 한서암을 지어, 그곳으로 이거하였다. 『퇴계선생언행록(退溪先生言行錄)』 권3 요산수(樂山水)에 “先生五十歲尚無家初卜于霞峯中移于竹洞 竟定于退溪之上 宅西臨溪作精舍名曰寒栖”라 되어 있듯이, 퇴계는 50세가 되어서도 여전히 집이 없었으며, 하봉(霞峯)과 죽동(竹洞)을 거쳐서 드디어 퇴계의 냇가에 집을 구하였다. 그리고 그 집 서쪽 계곡에 면하여 정사(精舍)를 짓고 그를 한서(寒栖)라 이름하였다. 또한 이 정사에 대하여 「연보」에는 “始余卜居溪上 臨溪縛屋數間 以為藏書養拙所 構寒栖菴 堂名靜習 讀書其中”이라고 기록되어 있다. 이 한서함은 퇴계가 장서양졸의 장소로서 건립한 것으로서, 서당 혹은 서재라 할 수 있는 건물이었다고 생각되며, 거기에는 정습당(靜習堂)이라는 독서실이 있었다는 것을 알 수 있다.

『언행록』 권3에서는 앞서 본 바와 같이 한서암을 정사라고 하고 있는데, 권6에서도 “至是築精舍于溪上 名曰寒栖”라 하여, 여기에도 정사라 되어 있다. 그리고 이어 “及還杜門讀書 雖盛夏不輟”라 되어 있는 것으로 보아, 역시 한서함은 독서를 위한 암자였다는 것을 알 수 있다.

이상의 사실로 보아, 한서함은 이퇴계의 장서양졸의 장소였으며, 이른바 “서재, 서당”이면서 동시에 “정사”라고도 부를 수 있는 건물이었다고 할 수 있다. 앞서 서술한 「연보」의 뒷부분을 보면 “自是從遊之士日衆”라고 되어 있어, 이 시기에 이미 많은 사람들이 퇴계의 주변에 모여들어 가르침을 청하고 있었던 것으로 보인다. 따라서 한서암은 강학의 장소이기도 하고 종유지사(從遊之士)들의 수학의 장소이기도 하였던 것으로 생각된다. 결국 한서암은 정사라 불릴만한 실질을 갖추고 있었던 것이며, 말 그대로 군거이업하는 장소였다고 할 수 있다.

한서암에 이어 퇴계는 도산에 서당을 짓고, 그 서쪽에 농운정사를 짓는다. 이 도산서당은 세 칸으로 이루어져 있었으며, 퇴계의 서재인 완락재(玩樂齋)와 강학장소였다고 생각되는 암서헌(巖栖軒)이 각각 그 세 칸 건물의 내부 중앙 칸과 동쪽 칸을 차지하고 있다. 한편 농운정사에는 관란헌(觀瀾軒), 시습재(時習齋), 지숙료(止宿寮)가 있었으니, 헌(軒)과 재(齋)가 있는 것에 대해서는 도산서당과 마찬가지로, 학생들이 수학하는 장소였던 것을 알 수 있다. 단지 농운정사에는 도산서당에는 없었던 요(寮)가 설치되었다는 점이 달라서, 이 정사가 학생들이 좁은 의미에서의 군거하는 장소였다는 것을 알려주고 있다. 즉 한서암도 도산서원(여기에서는 사액되기 이전의 도산서당과 농운정사를 합하여 도산서원이라 부른다)도 모두 군거이업의 장소였다고 할 수 있으나, 한서암에서는 서당(서재)으로서의

존재방식과 정사로서의 존재방식은 아직 분화되지 않고 있고, 그 양자를 포괄하고 있었던 것에 비하여, 도산서원에서는 서당과 정사가 별개의 건물로서 세워져, 명확하게 분절되었다고 할 수 있다.

이퇴계는 이 도산서원에 관하여 「도산기」를 쓰고, 그와 함께 「도산잡영」(陶山雜詠)을 짓고 있다. 「도산잡영」은 칠언절구 18절로 이루어져 있는데, 우선 그 제목을 여기에 열거해 보자.

도산서당(陶山書堂), 암서헌(巖栖軒), 완락재(玩樂齋), 유정문(幽貞門), 정우당(淨友塘), 절우사(節友社), 농운정사(隴雲精舍), 관란헌(觀瀾軒), 시습재(時習齋), 지숙료(止宿寮), 곡구암(谷口巖), 천연대(天淵臺), 천광운영대(天光雲影臺), 탁영담(濯纓潭), 반타석(盤陀石), 동취병산(東翠屏山), 서취병산(西翠屏山), 부용봉(芙蓉峯)

이상과 같은데, 이들 시는 「도산기」에 “是則閒居養疾無用之功業 雖不能窺古人之門庭 而其所以自娛悅於中者不淺 雖欲無言 而不可得也 於是逐處各以七言一首 紀其事 凡得十八絕”(이것은 곧 한가로이 지내면서 병을 조속하기 위한 쓸데없는 일이라, 비록 도학하는 옛 사람의 집 앞 뜰도 엿보지 못했지만, 스스로 마음속에 즐거움을 얻음이 알지 않으니, 아무리 말이 없고자 하나 말하지 않고는 배길 수가 없어, 곳곳에 따라 칠언일수씩 그 일을 적어 보았더니, 모두 18절이 되었다)라고 하고 있듯이, 직접 옛 사람의 문정(門庭)을 엿본 것은 아니었으나, 그것은 무용지공업(無用之功業)이라고도 할 수 있는 것이기 때문에, 퇴계의 은거의 경지를 각각의 장소에 준하여 나타내는 것이었다.

이 18절은 도산서원의 중심시설인 도산서당을 첫 머리에 두고, 그 주변의 제장소로부터 점점 밖으로 나오면서 배열되어 있다. 그리고 주목해야 할 것은, 그 네 번째 시로서, 유정문(幽貞門)이 읊어지고 있다는 것이다. 이 문은 도산서당 영역으로 향하는 입구로서, 서당의 서남쪽 모퉁이에 부설된 간소한 사립문이지만, 도산서당에서는 특히 중요한 장소라는 것을 의미하고 있다고 할 수 있다. 시의 내용을 살펴보자.

| | |
|---------|----------------------------|
| 不待韓公假大龜 | 한공(韓公)의 큰 거북을 빌지 않더라도 |
| 新居縹渺映柴扉 | 신거(新居)의 표묘(縹渺)함이 싸리문에 비치어라 |
| 未應山徑憂茅塞 | 산길이 띠풀로 막힘을 걱정할 것 없으리니 |
| 道在幽貞覺坦夷 | 저기 숨은 이 평탄한 길 있으리라 |

한유(韓愈)의 고사를 좇아 큰 거북을 빌려 길조를 보는 것으로 은거의 장소를 구하지 않으면서도, 신거(新居)의 표묘(縹渺)한 분위기는 전체로서 싸리문(柴扉) 유정문에 비추어져 있다. 신거로부터 산으로 통하는 길은 아직 띠풀로 막혀져 있지 않고, 길은 유정(幽貞)하여 사심에서 멀어지고 있다.

유정문은 이퇴계의 은거의 표묘한 모습을 반영하고 있고, 유정문으로 향하는, 혹은 유정문으로부터 나가는 길은 열려져 있다. 그리고 사람이 밟아야 하는 참된 길은 유정에

있다고 말하고 있다. 사람들이 오가는 길, 도산서당으로 향하는 입구로서의 유정문은, 참된 길, 나아가서는 참된 길이 존재하는 곳으로서의 유정과 겹쳐지고 있다. 그것들이 전체를 이루어, 이 시의 제목이 보여주는 바와 같이 유정문으로서 나타나고 있는 것이다.

한서암에서는 분화되지 않았던 서당과 정사가 도산서원에서는 분리되어 있고, 그 사이에 유정문이 설치되어 있다. 그리고 유정문이야말로 도산서당의, 나아가서는 퇴계의 은거의 경지를 전체적으로 반영하고 있는 것이다. 이퇴계가 서원의 설립에 있어, 승지에서의 군거이업을 가장 중시하고 있었다는 것은 앞에서 이미 살펴보았다. 그러나 이 군거는 단순히 동일한 장소에 무리지어 사는 것을 의미하는 것이 아니었다. 『퇴계선생언행록』 ‘기거어묵지절(起居語默之節)’에, “先生平日在家在山非講學應接之時則左右靜無人焉(선생은 평소에 집에 있을 때나 산에 있을 때에, 학문을 강하고 친구를 접대할 때를 제외하고는 좌우가 조용해서 사람이 없었다)”라고 되어 있듯이, 강학과 접객을 하지 않을 때에는 퇴계는 혼자 관서수학(觀書修學)하고 있었다는 것이 강조되고 있다. 농운정사와 도산서당 사이에는 길이 열려져 있고, 거기에는 유정한 문이 없으면 안 되었던 것이다.

이와 같이 스승과 제자들과의 관계는 유정문에 나타나 있는데, 이 문으로부터의 길(道)이 산(自然)으로 열려져 있었던 것은 주목할 만하다. 군거이업의 삶이 자연(서원 건설의 조건으로서는 승지라고 되어 있었다)을 기반으로 하여 성립하고 있었던 것이 엿보이기 때문이다. 「도산잡영」을 보아도 탁영담, 반타석, 동취병산, 서취병산, 부용봉 등, 거기에는 승지라고 할 수 있는 산수의 경치가 다수 예로 들어지고 있다. 천연대, 천광운영대는 그 경치를 바라볼 수 있는 장소이다. 그런데, 이들 산수는 외물(外物)이 아닐까. 유교적 수양이 외물에 좌우되어도 좋은 것일까. 이퇴계는 이 문제에 관하여 『자성록(自省錄)』 속의 「권생호문(權生好文)의 요산요수론(樂山樂水論)에 답한다」에서 권호문이 말하는 “人與山水之性本一”(사람과 산수의 性은 본래 하나), “體山水之動靜而行仁智之道”(산수의 動과 靜을 體로하여 仁과 智의 도를 행한다)의 두 가지 점에 대해 반론하여 다음과 같이 말하고 있다. 요산요수(樂山樂水)라고 하는 두 가지 즐거움의 의미를 알고자 한다면, 지자(智者), 인자(仁者)의 기상과 의사를 알아야 하는데, 그것들은 외적인 다른 것으로부터 구해지는 것이 아니다. 그리고 나 스스로가 마음을 돌아보고 반성하여 진실을 구하는 것 이외에는 두 가지 즐거움의 의미를 알 방법은 없다고 하였다. 그러나 동시에 「도산기」에서 퇴계는 산림을 즐기는 사람에게는 두 가지의 부류가 있다고 하여, 하나는 “현허(玄虛)를 사모하여 고상하게 사는 사람”이고, 다른 하나는 “도의(道義)를 즐기고 심성을 기르는 것을 즐기는 사람”이라고 하였다. 전자와 같이 산수에 몰입한 삶을 부정하는 것은 앞서 살펴본 바와 같지만, 동시에 후자에 대해서도 “즐기는 것은 조박(糟粕)과 같은 것뿐이어서 전할 수 없는 미묘한 이치에 이르러서는 구하면 구하는 만큼 얻을 수가 없으니 즐기는 것은 어디에 있을 것인가”라고 하여 역시 비판을 가하고 있다. 즉 산림에 거하고, 단지 성인의 문장만을 배우려 하는, 사색만을 으뜸으로 취하는 태도 역시 퇴계는 부정하고 있는 것이다. 그리고 퇴계는 「도산기」의 맺음말에서 “則與點之歎 何以特發於沂水之上 卒歲之願 何

以獨詠於蘆峯之巔乎”라 하여, 논어 선진제십일(先進第十一)의 “浴乎沂 風乎舞雩 詠而歸”이나 주자 「운곡십이영」(雲谷十二詠) 속의 한 구절을 들며, 요산요수의 삶을 긍정하고 있다. 퇴계에 있어서 산수 간에 거주하는 것이, 그의 삶의 깊은 차원에서의 실현에 불가결한 사항이었다고 할 수 있을 것이다(이에 대해 자세하게는, 졸저 『朝鮮の「すまい」——その場所論の究明の試み』 [東京：中央公論美術出版, 2000年]을 참조).

이상, 이퇴계는 인간과 산수(자연)의 관계에 대해서, 인간은 자연에 몰입해서는 안 되며, 자연과의 관계를 단절해서도 안 된다고 하였다. 서원에서의 스승과 제자의 관계도 군거(群居)가 불가결한 것이지만, 일체화해서는 안 된다고 하고 있다. 유정문에는 그것이 드러나 있으며, 그것이 표묘한 자연, 즉 승지에 지지되는 것에 의해 정사는 성립하고, 그러한 곳에서야말로 교육의 장이 열리는 것이다.

이렇게 생각해 보면, 이퇴계가 「회재이선생행장」(晦齋李先生行狀)에서 이회재의 옥산서원에 대하여 아래와 같이 서술하고 있는 것도 이해할 수 있을 것이다.

卜地於州西北紫玉山中 愛其巖壑瓌奇溪潭潔清 築室而居之 名其堂曰獨樂 益樹以松竹花卉 日嘯詠釣游於其間 謝絕世故端坐一室 左右圖書研精覃思靜中下功夫 比之前時尤深且專一 然後向來有聞而未甚契者 始若心融而神會親切而有驗焉 養以沖恬之趣 積以歲月之久 潛神性理遵聖賢進修之方 玩心高明樂鳶魚流行之妙

주(州)의 서북에 있는 자옥산 중에 복지(卜地)하여, 그 암학(巖壑)이 괴기(瓌奇)하고 계담(溪潭)이 결정(潔淸)함을 사랑하여, 실(室)을 짓고 거기에 거한다. 그 당을 이름하여 독락(獨樂)이라 한다. 송죽화훼(松竹花卉)로 나무를 심고 날마다 그 가운데에서 소영조유(嘯詠釣游)한다. 세상일을 사절하며 일실(一室)에 단좌하여 책을 좌우에 두고 연정담사(研精覃思)하여 조용한 가운데 공부한다. 이때에 전시(前時)에 비하여 더욱 깊고 또 전일(專一)하게 된다. 그리고 후향래문(後向來聞)하는 일이 있으나 여전히 아무런 정한 바가 없다. 비로소 심융(心融)하여 신회(神會)하고, 친절로서 대함과 같다. 충념(沖恬)의趣(취)로서 수양하고, 세월의 장구함이 더한다. 신(神)을 성리(性理)에 간직하여 성현진수(聖賢進修)하는 사람을 따르고, 마음을 고명히 하여 연어유행(鳶魚流行)의 묘를 즐긴다

여기에서는 “그 암학(巖壑)이 괴기(瓌奇)하고 계담(溪潭)이 결정(潔淸)함을 사랑한다”라고 하여, 산수의 아름다움을 사랑한다고 말하고, 이회재는 일실(一室)에 단좌하여 조용한 가운데에 공부함과 함께, 송죽화훼를 심어 정원을 가꾸고 그러한 장소에서 소영조유(嘯詠釣游)한다고 하였다. 그리고 이러한 요산요수의 삶에 있어서 심융신회(心融神會)하고 자연이 발연유행(發現流行)하는 실상을 볼 수 있었던 것이다. 승지에 거주하는 것은 유교적 수양에 있어 불가분의 것이 되어 있다는 것을 읽을 수 있다.

회재는 자옥산 기슭에 독락당(獨樂堂)을 짓고, 그 곁에 계정(溪亭)을 두었다. 계정은 개울에 면하여 세워져 있고, 그 바로 아래에는 관어대(觀魚臺)가 있다. 관어대 외에도 이

개울을 따라 영귀대(詠歸臺), 탁영대(濯纓臺), 징심대(澄心臺), 세심대(洗心臺)가 있고, 이러한 장소를 돌아다니면서 소영조유하였던 것으로 생각된다. 독락당 주변에는 비교적 넓은 평지가 있으나, 옥산서원은 거기에 세워지지 않았고 세심대 위에 위치하고 있다. 도산서원의 경우와는 달리, 계정의 동쪽을 흐르는 계류를 따라 수백 미터 올라간 곳에 강당, 사당 등이 건립되었다. 독락당에는 옥산정사(玉山精舍)의 현액이 걸려 있는데 대하여, 이들은 옥산서원이라 불리고 있고, 군거이업의 장소와 입사치제(立祀致祭)의 장소가 어느 정도의 거리를 두고 위치하고 있는 예라고 할 수 있다. 그러나 독락당, 계정과 옥산서원의 사이에는, 계류를 따라 위에 말한 다섯 개의 대(臺)가 있고, 이들 대를 돌아다니며 많은 시를 읊었으며, 거기에서 제자들과 군거이업하는 생활이 이루어짐과 동시에, 문인들과의 교류가 있었던 것으로 생각된다. 이퇴계, 이회재의 당시에 그러한 장소에서 행해지는 소영조유는 강학강도(講學講道)와 불가분의 관계에 있었다는 것은 위에서 말한 바와 같다. 이러한 교육, 수도(修道)의 장소에 있어서는 군거이업의 장소와 입사치제의 장소가 어느 정도 거리를 두고 위치하고 있었다고 하기보다는, 군거이업의 장소가 학문을 강하는 건물에 있는 장소뿐만 아니라, 주변의 승지를 포함하는 펼쳐짐을 가진 곳으로 파악하고 있었다고 보는 것이, 보다 사실에 근거한 견해라는 것을 이해할 수 있다. 옥산정사는 주변의 산과 계류를 포함함으로써 비로소 장서양졸하면서 요산요수하는 삶을 음미할 수 있는 장소가 되었으며, 그러한 장소이기 때문에, 비로소 중요한 의미를 갖고 있었다고 생각할 수 있다. 이리하여 서원은 그러한 장소의 입구가 되는 곳에 위치하게 되었다. 16세기 조선에서 초기서원이 부정형으로 배치된 것의 연원에는, 이러한 승지에 “함께 살면서”(群居, 居接) 강학하고 수도하는 것에서 교육의 장(場)의 이상을 보았던 이회재와 이퇴계가 있었던 것이다.

또, 이러한 승지에서의 군거(群居)라고 하는 수행의 장소의 존재방식은, 조선 최초의 사액서원으로 유명한 소수서원의 전신인 백운동서원에서도 마찬가지로였다라는 것이, 주세붕의 문집 『무릉잡고(武陵雜稿)』 부록의 「행장기」나 「백운동서원기」에 엿보인다. 그리고 유성룡의 서당 건설에서도 퇴계의 서당과의 유사성이 명확히 나타나고 있다. 유성룡이 세운 정사로서는, 남계정사와 옥연정사가 중요한 것으로 생각되는데, 「유성룡연보」에 의하면, 남계정사는 유성룡의 서재이며 거주하였던 건물과, 재생(齋生)을 살게 하기 위한 건물로 되어 있었으며, 애련당(愛蓮塘, 堂이라고 되어 있는 문헌도 있다)이 있었다. 또한 남계정사에는 서쪽 산기슭에 초은대(招隱臺), 동쪽 바위 위에 영귀대(詠歸臺)가 있으며, 정사의 동쪽에는 의공(倚筇)이라고 하는 작은 개울이 있고, 영귀대의 아래에 탄서(歎逝)라는 커다란 천이 흐르고 있었던 것 등, 도산서원과 마찬가지로의 구성으로 되어 있었다. 옥연정사에 대해서도 유성룡의 거쳐와 봉우의 내방을 기다리는 장소로 되어 있어, 유사한 구성이었던 것이 엿보인다. 이퇴계와 유성룡의 정사의 유사성은 앞서 본 물적 구성의 측면뿐만은 아니었다. 양자의 정사의 건설과 관리에, 승려가 깊게 관계하고 있던 것도, 유성룡이 퇴계를 모범으로 하여 정사의 경영을 행하였던 것을 단적으로 보이고 있다.

사액서원 창설의 초기에, 이퇴계를 중심으로 승지에서 군거이업하는, 즉 거접의 장소로서 형성된 정사의 존재방식은, 사제관계의 속에서 하나의 전형(이상적 형식)으로 이어지고 있었다는 것을 엿볼 수 있다.

6. 맺음말

현대의 생활환경은 편리성을 추구하여 점점 그 효율을 높여가고 있다. 최소의 노력으로 최대의 결과를 얻을 수 있도록 계획되고 있다. 이것 자체는 결코 나쁘다고 할 수 없다. 그러나 지나치게 효율을 추구하는 과정에서 잘려지고 버려지는 것도 많다. 현재 많은 문제를 안고 있는 교육에 있어서도 같은 것을 이야기할 수 있을 것이다. 지식의 전달을 서두르는 속에서 그것이 살아있는 앎이 되는 배경을 잃어버리고 있는 것은 아닐까. 스승과 제자가 “함께 살면서” 삶의 장소를 공유하는 것에 의해 비로소 개별적이고 단편적인 지식을 살아있는 것으로 만들어 갈 수 있는 것은 아닐까. 이것은 단순히 같은 장소에서 생활하는 것만을 의미하는 것은 아니다. 그게 아니라, 더불어 사는 장소의 참된 이해를 위한 이업(肄業)을 공유함으로써 비로소 획득되는 것이라고 생각된다.

16세기 조선의 서원, 특히 도산서원과 옥산서원은 세계에 자랑할 만한 것이다. 그러나 그것은 단지 건축작품으로서 뛰어나다는 것에 그치는 것이 아니다. 오히려, 주위의 풍경을 포함하고, 거기에 제자들과 함께 군거(群居)하여, 이퇴계와 이회재의 삶이 열어놓은 세계가 집섭(集攝)되어 있는 것에 의미가 있다고 생각한다. 그리고 우리는 현재 남겨진 정사를 찾아가 보고, 문헌을 더듬어 보는 것으로 그 유산의 한 부분을 음미할 수 있다.

주, 인용문헌, 참고문헌의 서지정보는 생략한다.

제2발표 "승지(勝地)에 있어서의 군거이업(群居肄業)"에 대한 토론
박종배, 한국
동국대학교 교수

Discussion on "Living and Learning in Groups in a Scenic Landscape"
Park, Jong-Bae
Professor, Dongguk University, Seoul

“승지(勝地)에 있어서의 군거이업(群居肄業)”에 대한 토론

박종배

동국대학교 교수

니시가키 교수님의 논문 “승지(勝地)에 있어서의 군거이업(群居肄業)-이퇴계가 창설한 서원의 장소-”는 조선시대의 서원에 대한 장소론적 연구를 수행하고 있습니다. 니시가키 교수님이 ‘서원의 장소’에 착안하여 수행한 이른바 ‘장소론적 연구’는 조선시대의 서원에 대한 연구의 시각 또는 방법론을 다양화하고 서원에 대한 이해의 지평을 확대한다는 측면에서 매우 중요한 의미를 갖고 있다고 생각합니다. 특히 “함께 살면서 인간(人間)을 형성하는 장소’로서의 서원과 그 안에서의 인간(=師弟)의 존재방식 사이에 외적인 영향 관계가 아닌 내적인 관계, 관계 이전의 관계가 작용하고 있었다.”고 강조하시며, 조선시대의 서원이 자연 환경과 서원 건축, 인간 존재라는 삼자(三者)가 서로 합일(合一)하고 융회관통(融會貫通)하는 경지를 추구하였음을 밝히신 것은 서원의 ‘장소’뿐 아니라 그 ‘정신’에 대한 비범한 통찰이라 말씀드리고 싶습니다.

토론자는 니시가키 교수님의 논문에 대하여 특별한 이견(異見)이 없고 대부분의 논지(論旨)에 동의합니다. 다만, 논문에 대한 보다 정확한 이해를 도모하는 차원에서 한두 가지 문제에 대해서 질문을 드리고자 합니다.

토론자가 보기에, 논문에서는 크게 ‘입지(立地)’와 ‘배치구조’라는 두 가지 측면에서 조선시대 초기 서원의 장소론적 의미를 규명하고 있습니다. 먼저, 그 ‘입지’와 관련하여 논문에서는 퇴계 선생의 <상심방백(上沈方伯)>이라는 글에 등장하는 두 구절, 즉 ‘한적한 시골(寬閒之野)이나 고요한 물가(寂寞之濱)’와 ‘선현의 자취와 흔적이 남겨진 곳(先正遺塵播馥之地)’을 구분하고, 전자가 정사(精舍)나 강당(講堂)이 되고, 후자가 사당(祠堂)이나 묘(廟)로 구현되고 있다고 하였습니다. 예컨대, ‘한적한 시골, 고요한 물가’에는 정사, 서당 등을 지어 강학하였고, ‘선현의 자취와 흔적이 깃든 곳’에는 사당을 지어 선현을 제사하였다고 보는 것입니다. 여기서 한 가지 의문이 드는 것은 과연 ‘한적한 시골, 고요한 물가’와 ‘선현의 자취와 흔적이 깃든 곳’을 엄격히 구분할 수 있는가라는 점입니다. ‘선현의 자취가 깃든 곳’이 바로 ‘넓고 한가한 교외, 고요한 물가’일 수 있기 때문입니다. 실제 후대에 서원에 봉사(奉祀)되는 많은 학자들이 생전에 ‘한적한 시골, 고요한 물가’에서 수양하고 학문하였으며, 바로 그 곳이 ‘선현의 자취와 흔적이 깃든 곳’으로서 후대에 서원의 입지로 선택되는 경우가 많았다고 할 수 있습니다. 도산서원의 경우에도, 퇴계 선생이 생전에 서당과 정사를 지어 강학하던 바로 그 곳에 퇴계 선생을 모신 사당을 지어 서원이 되었던 것입니다. 이처럼 ‘한적한 시골, 고요한 물가’가 곧 ‘선현의 자취가 깃든 곳’인 경우, 그리고 ‘선현의 자취가 깃든 곳’ 중에서 ‘한적한 시골, 고요한 물가’를 골라 서원을 설

립하는 경우가 많은데, 이 둘을 구분하여 각각 강학 공간과 제사 공간의 입지적 조건에 적합한 것으로 보는 시각에 '도식적(圖式的) 이원화(二元化)'의 문제점(위험성)은 없는지 여쭙 보고 싶습니다.

다음으로, 논문에서는 퇴계 선생의 <영봉서원기(迎鳳書院記)> 중의 한 구절과 이산서원(伊山書院)의 호칭 문제에 관한 퇴계 선생과 장수희의 문답을 예로 들어 '한적한 시골, 고요한 물가'와 '선현의 자취가 깃든 곳'이라는 두 가지 요인 중 서원 설립의 으뜸가는 조건은 '한적한 시골, 고요한 물가', 즉 승지(勝地)라는 점을 강조하였습니다. 논문의 이러한 입장은 또한 '도를 숭상하고 인재를 길러내는 것(崇道作人)'과 '사당을 지어 선현을 제사하는 것(有廟以祀先賢)'의 관계에 대해 '도를 숭상하고 인재를 양성하는 것'이 으뜸이고 '사당을 짓는 것'은 버금이라는 관점으로도 연결되고 있습니다. 논문의 이러한 입장이나 관점은 상당히 복잡하고 어려운 문제를 야기한다고 생각합니다. 즉, 조선시대 서원[官學인 성균관과 향교도 마찬가지]의 양대 구조인 묘우(廟宇)와 학당(學堂) 영역의 관계를 어떻게 볼 것인가라는 문제입니다. 주지하는 바와 같이, 동아시아 전통사회 유교식(儒敎式) 학교의 전형적 구조는 사당(廟)과 강당(學)입니다. '사당'이라는 향사 공간과 '학'이라는 강학 공간을 양대 축으로 하여 유교식 학교가 구성되는 것입니다. 여기에서 이 '묘'와 '학' 중 어느 공간이 더 중요한가는 참으로 말하기 어려운 문제입니다. 물론 퇴계는 이산서원의 호칭 문제와 관련하여 '사묘'가 없어도 '서원'이라는 이름을 붙일 수 있다는 입장을 밝힌 바 있고, 이에 근거하여 논문에서는 '학'이 으뜸이고 '묘'는 버금이며, '묘'가 없어도 '서원'은 성립할 수 있다는 점을 강조하였습니다. 하지만 이것은 이산서원 건립 당시의 특별한 상황에서 제시된 퇴계의 관점이거나 초창기 서원의 특수한 사례로 해석하는 것이 더 타당하지 않을까라고 생각합니다. 이산서원의 사례에 지나치게 큰 의미를 부여하면 조선시대 서원의 배치 구조와 그 의미에 대한 오해를 초래할 위험이 있는 것입니다.

토론자는 기본적으로 조선시대의 서원(또는 '유교식 학교')에서 '묘'와 '학'은 으뜸이나 버금과 같이 서로 중요성을 따지는 관계가 아니라 서로 공존하며 상호 보완하는 관계에 있다고 생각합니다. 예컨대, '묘'는 도통(道統) 또는 학통(學統)의 상징으로서, '학'이 추구하는 이상(理想)을 제시하고 있고, '묘'에서 이루어지는 향사 활동은 그 자체가 강학 활동의 일환이라고 생각합니다. 아울러 '학'은 강학명도(講學明道)를 통하여 도통 또는 학통을 전승하는 공간으로서, 이곳에서의 강학은 '묘'를 세워 선현을 제사하는 참뜻을 구현하는 활동의 의미를 갖고 있다고 생각합니다. 이처럼 양자는 서로 공존하며 상보상생하는 관계에 있기 때문에 그 경중이나 우선순위를 따지는 것은 매우 조심스러워야 하는 것입니다. 물론 논문에서 언급한 것은 <영봉서원기>와 이산서원 원호 문제에 한정하여 해석한 퇴계의 '묘'와 '학'에 관한 관점입니다. 다만 토론자는 이것에 지나치게 큰 의미를 부여하거나 이것을 일반화하여 해석할 때 초래될 수 있는 문제점을 지적하고자 할 따름입니다.

한 가지 더 토론자가 질의하고 싶은 문제는 서원의 배치구조 중 '서당'과 '정사'의 분절(分節)에 관한 것입니다. 논문에서는 한서암(寒栖庵)과 도산서원의 예를 들어 한서암의 경

우 서당(서재)과 정사가 분화되지 않은 데 반해 도산서원은 서당(즉, 도산서당)과 정사(즉, 농운정사)가 별개의 건물로 명확하게 분절되어 있다고 강조하였습니다. 논문에서 이렇게 서당과 정사를 구분하는 것은 아마도 니시가키 교수님께서 서당과 정사가 각각 다른 기능을 하는 곳이라는 관점을 갖고 계시기 때문인 것으로 보입니다. 물론 논문에서는 도산서당과 농운정사 사이에 '길'이 있고, 여기에 '유정문(幽貞門)'이라는 문이 존재하여 양자가 서로 '소통'하는 구조를 형성하고 있음을 강조하였습니다. 결국 도산서원의 배치구조상 서당과 정사가 '분절'과 동시에 '소통'의 관계에 있음을 특별히 강조한 것으로 볼 수 있는데, 여기서의 '분절'이 어떤 의미를 갖고 있는지 좀 더 분명히 설명해 주셨으면 합니다. '분절'의 의미가 분명해져야만 '분절'과 '소통'이라는 양자의 변증법적 관계가 보다 명확히 이해될 수 있으리라 생각하기 때문입니다.

끝으로 '장소론적 연구'라는 새로운 연구방법론을 통하여 조선시대 서원에 대한 이해의 지평을 넓혀주신 니시가키 교수님께 다시 한번 감사와 존경의 말씀을 드리며 토론을 마치고자 합니다.

Discussion on "Living and Learning in Groups in a Scenic Landscape"

Park, Jong-Bae

Professor, Dongguk University, Seoul

Professor Nishigaki's paper "Living and Learning in Groups in a Scenic Landscape: The Locations of Seowon Established by Toegye" applies the theory of location or site to Seowon of the Joseon dynasty. Turning the interpretive angle on the site of Seowon from such a theoretical perspective, it offers insightful perspective which has crucial implications for the field of Seowon studies. Professor Nishigaki has woven and analyzed into his paper multiple viewpoints and approaches and scanned the horizon of Seowon very extensively. In particular, the paper that not an external relationship but an internal one, namely the relationship ahead of a relationship, works between Seowon as a place of human cultivation under the same roof and a method of human existence therein as master and pupil. With a remarkable insight into the place and the spirit of Seowon, it explains that Seowon of the Joseon era represents the pursuit of convergence among three distinctive elements: the natural environment, Seowon construction, and human existence.

I largely agree with Professor Nishigaki's assertions and argument. But, I will ask him a few questions for a more accurate understanding of his paper.

In my opinion, his paper addresses the meaning of Seowon during the early Joseon era in terms of location and layout according to the theory of site. First, it classifies the location of Seowon as "a quiet field or tranquil waterside" and "a location where the traces and legacy of the sages of old are still alive" by quoting two phrases from Toegye's letter entitled Sangchimbangbaek. It states that the former and the latter are respectively embodied in "the study hall or lecture hall" and "the ancestral hall or shrine." For instance, the study hall or lecture hall for academic pursuit is nestled in a secluded countryside or by a tranquil waterside, whereas the ancestral hall for sacrificial rites for ancient sages is centered around a spot associated with the career and memory of ancient sages. Here, one question arises over the clear-cut distinction between "a quiet field or tranquil waterside" and "a location where the footprints and legacy of the sages of old are still fresh." This is because the spot holding the traces of ancient sages can

also be translated as “wide-open and secluded suburbs or tranquil waterside.” Numerous scholars, who were later accorded the honor of Seowon's sacrificial rites, pursued studies and self-cultivation in the secluded countryside or tranquil waterside during their lifetime, and such sites subsequently became the location of Seowon, the so-called spot holding the traces and legacy of ancient sages. For instance, the ancestral shrine to Toegye was located at the very spot where Toegye built a lecture hall and a study hall for academic pursuit in his lifetime. It was subsequently converted into Dosan Seowon. Likewise, the secluded countryside or tranquil waterside usually changed into spots holding the traces of ancient sages. The secluded countryside or tranquil waterside was usually chosen as the location of Seowon among the spots holding the traces of ancient sages. Accordingly, I would like to ask Professor Nishigaki about the potential problem (or risk) inherent in his schematic dualization which separates “a quiet field or tranquil waterside” and “a location where the traces and legacy of the sages of old are still alive” as a space for academic pursuit and sacrificial rites respectively.

Second, his paper cites one phrase from Toegye's *Yeongbong Seowon-gi* and his conversation with Jang, Soo-Hui about Isan Seowon's book to stress the point that the foremost condition for Seowon construction is not the spot holding the traces of ancient sages but rather the secluded countryside or tranquil waterside, namely a scenic spot. This approach is closely intertwined with his viewpoint that respect for Confucian morality and cultivation of talents takes precedence over the construction of an ancestral hall for sacrificial rites for ancient sages. Such approach or viewpoint poses a highly complex and difficult problem—namely the relationship between shrine and academy which constitute the central pillars of Seowon in the Joseon era (also applicable to state-run academies like Seonggyun-gwan, National Confucian Academy, and *hyanggyo*, county public schools). As is widely known, ancestral halls (or ancestral shrines) and lecture halls (or study halls) show a typical layout of traditional Confucian schools across East Asia. The composition of Confucian schools is grounded upon two main pillars: the ancestral shrine, a memorial space for great scholars of the past, and the study hall, a space for academic pursuit. Here, it is really difficult to tell which space is more important, the ancestral shrine or the study hall? Of course, Toegye pinpointed that Isan Seowon deserved the title of Seowon despite the absence of an ancestral shrine, and your paper hereby justifies the study hall's precedence over the ancestral shrine and Seowon's existence without an ancestral shrine. However, it seems more convincing to see this instance as Toegye's interpretation under the unique circumstances at the time of

Isan Seowon's construction or a special case of early Seowon. Excessive spotlight on the case of Isan Seowon might cause some misunderstanding about the layout and meaning of Seowon in the Joseon period.

With regard to the Seowon (or Confucian Academy) of the Joseon era, I basically believe that the relationship between the ancestral shrine and the study hall is not governed by the order of precedence but rather by coexistence and mutual complementarity. For instance, ancestral shrines display the ideal of study halls as a symbol of philosophical or scholarly pedigree, while sacrificial rites at ancestral shrines represent activities for academic pursuit. Moreover, the study hall represents the space to spread philosophical or scholarly pedigree through academic pursuit and moral manifestation, and such academic pursuit entails specific activities to embody the true sense of sacrificial rites for ancient sages in the construction of an ancestral shrine. Likewise, the relationship between the ancestral shrine and the study hall is marked by coexistence, mutual complementarity, and symbiosis. Consequently, we should be very cautious to privilege or accord precedence or priority to the ancestral shrine and the study hall. Of course, Professor Nishigaki's paper mentions Toegye's Yeongbong Seowon-gi and his interpretation of ancestral shrines and study halls within the context of Isan Seowon's book. But, I want to simply point out any potential problem caused by sweeping generalization .

Here, I would like to ask one more question about the segmentation of the lecture hall and the study hall in the layout of Seowon. Taking the example of Hanseoam and Dosan Seowon, the paper argues that there is no segmentation of the lecture hall (library) and the study hall at Hanseoam whereas such segmentation is clearly manifested at Dosan Seowon as separate buildings: Dosan Seodang (lecture hall) and Nongwoon Jeongsa (study hall). Based on the assumption that the lecture hall and the study hall perform different functions, Professor Nishigaki's paper seems to make a clear distinction between the two. His paper also points out that there existed a path between Dosan Seodang and Nongwoon Jeongsa where the gate called Yujeongmun served as an avenue of communication between them. Overall, the paper under consideration places particular emphasis on Dosan Seowon's layout where the lecture hall and the study hall illustrates the relationship of segmentation as well as communication, In this context I wish to ask for further clarification about the meaning of the concept of segmentation that Professor Nishigaki used in his paper.. This is because a precise definition of segmentation can enable us to gain a clearer understanding of the dialectical ties between segmentation

and communication.

Finally, I wish to conclude my discussion with my sincere gratitude and respect to Professor Nishigaki for his contribution which defines a new frontier of inquiry about Seowon of the Joseon era through the employment of an innovative methodology—the theory of location or site.

제3발표

한국의 전통시대 교육공간의 구성원리

정순우, 한국

한국학중앙연구원 교수

Speech 3

Constituent Principles of Traditional Educational Space in Korea

Chung, Soon Woo, Korea

Professor, The Academy of Korean Studies

이 논문에서는 한국의 전통적인 '교육공간'이 과연 어떠한 인문적 가치를 지니고 있는지를 다루었다. 이푸 투안(Yi-fu Tuan)의 표현을 빌리자면, 서원의 공간 구성과 거기에서 행해지는 각종 의례와 제의는 이미 그 자체로 명징한 교육행위가 된다. 도산서당이 보여주는 그 단순함과 절제의 미학은 천 마디 말보다 먼저 퇴계의 경(敬) 공부론이 지닌 철학적 깊이를 상징적으로 드러내 준다. 병산서원의 만대루는 공간의 분절화(Segmentation)가 사라진 확 트인 교육공간의 아름다움을 여실히 보여준다. 그런 점에서 한국의 서원, 서원의 열린 강학공간은 이미 근대 학교의 한계를 뛰어 넘는, 인간에 대한 매우 깊은 이해를 담고 있는 것이다. 그런 점에서 서원의 독특한 공간 구성은 학교의 새로운 대안적 모델로 주목된다.

서원에 대한 새로운 조망은 지금까지 서구에서 생성된 근대 공간에 대한 담론의 한계를 극복할 대안을 제공해 줄 수 있다. 근대적 교육공간이 크게 비판받는 이유의 하나는 학교를 권력적 위계성을 드러내는 중심개념으로 인식하고 있다는 점이다. 즉 오늘날의 학교는 군대나 감옥과 마찬가지로 조직적인 감시와 규제, 그리고 훈련이 지배하는 공간으로 이해된다는 것이다. 말하자면, 푸코의 표현처럼, 오늘날의 학교는 아이들을 가장 효율적으로 감시하고 통제하기 쉽게 고안된 교육공간이라는 것이다. 이 지점에서 우리는 서원이라는 열린 형식의 교육공간이 지닌 대안적 가치를 발견할 수 있다.

한편 본고에서는 한국의 전통시대의 교육공간을 설명하는 이론적 틀로서 크게 두 가지 모델을 제시하였다. 우선은 학교를 일종의 '특권적 記標(privileged signifier)'로 이해하는 방식이다. 유교 국가였던 조선조 사회에서 교육은 가장 중요한 국가 운영의 수단이었다. 문(文)을 숭상하는 유교사회에서 그 중심이 되는 교육공간은 군현과 촌락 사이 국가 내부의 결절점(nodal point) 구실을 하면서 유교문화의 한 상징체계를 형성하고 있었다. 유교 사회에서 교육공간이 확실한 결절점(nodal point)이 되기 위해서는 우선 타 이데올로기나 힘으로부터 초월하는 배타적인 특권을 지니고 있어야 했다. 유교의 교육공간은 불교를 딛고, 무(武)의 세계를 장악하는 문교의 세계를 상징해야 한다. 이때 교육공간은 유학적 의미체계와 상징체계, 또는 의미화(encode)의 연쇄적인 고리를 연결해 주는 특권적 기표(privileged signifier)의 역할을 담당하게 된다. 조선시대에 학교는 흔히 국가의 '원기(元氣)'라고 표현된다. 유학의 교육공간은, 마치 대지의 배꼽 옴파로스처럼, 모든 유학적

질서율이 이곳을 축으로 운동하도록 구상되었다. 한 예로 관학인 향교의 경우, 대부분 중심부에 관아를 두고 읍치(邑治)의 한적한 외곽지대에 자리하면서 유학적 이념을 표상한다. 이 관아 지역의 외곽에는 촌락민들의 생활공간이 펼쳐진다. 대성전을 포함한 제향공간을 갖춘 향교의 존재는 이 읍치지역을 단순한 생활공간이 아닌 매우 절제되고 통제된 의례공간으로 환원시킨다. 이 교육공간은 유학 이외의 이단적인 요소가 읍치(邑治) 지역에 투입하는 것을 최대한 억제하면서, 속(俗)의 세계에 성(聖)의 요소를 불어 넣는다. 또한 학교에서 행해지는 각종의 의례행사(ritual ceremony)를 통하여 교육공간은 향중에서의 도덕적 권위를 확보하고, 사람들의 공동체적 일체감을 묶어 내는 결절점의 역할을 하였다.

다음으로 서원을 일종의 '심학(心學)적' 공간모형의 모델로 설명하고자 하였다. 우리는 우선 조선조의 학교가 제향(祭享)공간과 강학(講學)공간으로 이원화되어 있었음을 주목할 필요가 있다. 강학공간이 다수에게 개방된 열린 공간의 형식을 취하고 있다면, 제향공간은 일정한 '의례(儀禮)와 절차' 속에서만 참례(參禮)의 자격이 획득되는 닫힌 공간으로 기능한다. 이러한 공간구성은 모두 마음을 닦기 위한 정교한 이론적 시스템 하에서 형성되었다. 서원이 일반적으로 고립된 장소에 위치한 것은 세속을 버리고자 하는 이단을 흉내 낸 것이 아니다. 마음의 본성을 회복하고, 사적인 욕망을 제거하고자 하는 의지에서 비롯된 것이다. 이러한 '심학적 구조'가 조선시대 교육공간을 관류하는 핵심적인 요소가 된다. 조선시대의 '경(敬)의 철학은 이러한 심학적 구조의 가장 밑바탕을 형성한다. 그들은 교육공간을 '존재'의 성찰을 위한 최적의 공간으로 가꾸고자 노력하였다. 이런 점에서, 서원이 지닌 일종의 '존재론적' 공간구성은 근대 교육에 상당한 시사점을 제공해 주고 있다.

Abstract

Constituent Principles of Educational Space in Traditional Korea

Chung, Soon-Woo

Professor, The Academy of Korean Studies

This paper attempts to reveal and analyze humanistic values inherent in the educational space of traditional Korea. Yi-fu Tuan has correctly pointed out that Seowon's spatial composition and various rituals and ceremonies that were held within that space are undoubtedly the representations of educational activities. Dosan Seowon's aesthetic simplicity and modesty deeply symbolize the philosophical profundity of the theory of gyeong(respect), formulated by Toegye. Byeongsan Seowon's location in the Mandaeru vividly ideally illustrates the beauty of a fully open educational space, devoid of narrow spatial segmentation. It is apparent that Seowon, particularly its open space where academic pursuit was carried out, transcended the constraints within which modern schools function and epitomized a profound understanding of human nature. This explains why Seowon's unique spatial composition is gaining ever-increasing credence and credibility as a new alternative model for modern schools.

New perspectives on Seowon can provide a framework to create a viable alternative that overcomes the limitations of conventional discourse about the modern educational space which has its origin in the West. Modern educational space is drawing increased criticism because of the primordial concept of authoritarian hierarchy which underpins it. Similar to army barracks or prisons, modern-day schools function largely as a space governed by organized surveillance, supervision, and training. As Foucault put it, today's schools or modern educational space have become 'learning machines' aimed at ensuring total and effective control and domination. of children. Seen in this light, the value of the constituent principles of Seowon as an alternative model of educational space can hardly be exaggerated.

This paper presents two broad models as the theoretical framework for Korea's traditional educational space. The first model considers schools as a kind of "privileged signifier." In the neo-Confucian Joseon society education was the most crucial tool for state administration. In Joseon Korea which adopted n-Confucianism as the guiding ideology, knowledge commanded inordinate reverence and accordingly, educational space played the role of a nodal point between counties or prefecture and villages and

formed the symbolic structure of Confucian culture. In order to function as a solid nodal point in the Confucian society, the Confucian educational space had to maintain its position as an exclusive and hegemonic force, dominating other ideologies or sources of power.

In order to function as the symbol of the literati culture, the neo-Confucianist educational space of Joseon dynasty need to go beyond the boundaries of Buddhism and maintain an overwhelming dominance over military forces. Accordingly, it performed the role of privileged signifier to connect the chain of the semantic system, symbolism or encoding of Confucian elements. In the Joseon era, schools were reckoned by common consent as the vital force of the state. Just like omphalos (the navel of the earth), the Confucian educational space was constructed as an axis where all Confucian moral precepts and principles could revolve. For instance, country-level state-run Confucian schools (Hyanggyo) was projected as a symbolic embodiment of Confucian ideology, because they were nestled in the secluded outskirts of the village, while the government office was located at the center. Living space for villagers was organized along the outer edge of the government office. County Confucian schools, including the Hall of Confucius, served the function of transforming the township from a simple living space into a ritual space under rigorous control and supervision. It inscribed the mundane world with the idiom of sacrality and deterred the intrusion of heterodox or heretic ideas into the community. Various ritual ceremonies enabled it to gain the moral authority within the community and become a nodal point for solidarity among the literati.

The second model defines Seowon as a spatial model based upon Simhak (study of the mind). it is remarkable that schools of the Joseon era fell into two different categories: a space for sacrificial rites and a space for academic pursuit. The space for academic pursuit was an open space where majority of the people could gain entry, while the space for sacrificial rites was a closed space, and permission for entry within this sacred precinct was governed by the relevant ritual order and procedures.

This spatial composition was founded on a sophisticated neo-Confucianist theory of mind-cultivation. it would be erroneous to assume that Seowon's location in a tranquil spot represented an attempt to imitate heterodox systems of belief which exhorted abandonment of mundane realism. It owed to the will to restore the intrinsic nature of mind and eradicate personal greed or ambition. This structural mechanism based on the theory of Simhak constitutes a vital element that permeated educational space of the Joseon era. Its innermost foundation was underpinned by the Gyeong (respect) philosophy of the Joseon period, aimed at transforming the educational space into the

locus for reflection on existentialist angst. It is obvious, therefore, that Seowon's 'existentialist' spatial composition has enormous implications for modern education.

한국의 전통시대 교육공간의 구성 원리

정순우

한국학중앙연구원 교수

1. 한국의 전통적 '교육공간', 그 인문적 가치는?

'서원'이라는 전통시대의 교육공간을 오늘날의 사람들이 새롭게 주목하는 이유는 무엇인가? 그것은 서원이란 이미 지나간 시대의 박제화된 유물이 아니라, 오늘 우리들의 삶에 계속해서 중요한 문화적 메시지를 던져 주고 있다는 믿음 때문일 것이다. 한국인은 서원이라는 교육공간에 그들의 다양한 역사적 경험을 담아 두었다. 한국인은 서원공간을 통하여 그들의 미학적 감수성을 드러낼 뿐만 아니라, 그들 특유의 교육 철학과 세계관을 제시한다. 우리가 서원과 같은 전통적인 '교육공간'을 주목하는 이유는, 그 공간 구성의 기본적 원리를 파악해 가는 과정에서 한국 사회가 지닌 독특한 문화 문법을 이해할 수 있기 때문이다. 학교공간에 대한 새로운 해석 방식을 제시하고 있는 이푸 투안(Yi-fu Tuan)¹의 다음과 같은 발언에서 우리는 서원이나 서당 등을 바라보는 매우 유익한 시선을 제공받을 수 있다.

건축 공간은 보여주며 가르친다. 그것은 어떻게 가르치는가? 중세에는 대성당이 여러 차원에서 교육기능을 담당한다. 직접적으로 감각에, 정서에 잠재의식에 호소하는 것이다...(중략).. 스테인드그라스 창문의 그림은 문자를 모르는 경배자들에게 성경의 교훈을 설명해 주는 텍스트이다. 기독교의 교리와 실천의 신비를 나타내는 무수히 많은 기호들이 있다...(중략)... 근대적 건축 환경도 교육기능을 가지고 있다. 그것의 기호와 포스터는 정보를 제공하고 훈계를 한다. (그러나) 건축 활동에 초점을 두는, 그리고 한 세계를 창조하는 것으로 여겨지곤 했던 의식과 의례는 크게 쇠퇴하였다. 집은 이제 더 이상 행동 규칙을 담고 있는 텍스트가 아니며, 심지어는 다음 세대로 전수 할 수 있는 총체적 세계관도 아니다. 근대 사회는 우주 대신에 분열된 이데올로기와 모순적인 이데올로기를 가지고 있다. 근대 사회는 또한 점차 문자화되어가고 있다. 이것은 문화의 가치와 의미를 구현함에 있어서 물질적 대상과 자연환경에 덜 의존하게 됨을 의미한다. 즉 언어적 상징이 물질적 상징을 점점 대체해 왔으며, 건물보다는 책이 교육 기능을 담당하고 있다.

¹ 이-푸 투안(구동회 역), 『공간과 장소』, 대운, 1995, 187-190 쪽.

그렇다. 서원 공간 그 자체, 혹은 그 안에서 이루어지는 의례와 제의, 그 자체가 이미 보여주고 가르치는 명징한 교육행위가 될 수 있다. 서원의 독특한 공간 구성은 학교의 새로운 대안적 모델로 주목된다. 지금까지 우리에게서 하나의 교육공간이 인간의 삶에 어떤 영향을 끼칠 것인가에 대한 성찰이 절대적으로 부족한 실정이었다. 학교가 어떻게 구성되어야 가장 최적의 교육공간이 될 수 있을지에 관한 깊은 논의가 결여되었다. 단적으로 말해 '교육을 위한 공간'이 형무소나 군대, 혹은 관공서의 공간구성과 아무런 이념적 차별성이 없다면 이것은 무언가 왜곡된 구조가 아니겠는가? 그런 점에서 서원은 우리에게 끊임 없이 새로운 교육적 통찰을 제공해 줄 수 있는 중요한 문화적 자원이다. 도산서당의 건축물이 보여주는 그 단순함과 절제의 미학은 천 마디 말보다 먼저 퇴계의 경(敬) 공부론이 지닌 철학적 깊이를 상징적으로 드러내 준다. 병산서원의 만대루는 공간의 분절화(Segmentation)가 사라진, 확 트인 교육공간의 아름다움을 여실히 알려 준다. 이푸투안(Yi-fu Tuan)에 따르면, 근대적 개인을 특징짓는 자의식은 분절된 공간을 통해서 형성된다. 그는 서양의 근대사회에서 '공간의 분절화'로부터 자의식 내지 자의식적인 개인이 발생하였다고 본다. 즉 근대학교란 학생들을 공간적으로 분할하여 연령에 따라 나누고, 그에 상응하는 커리큘럼을 만들어서 훈육, 통제 대상의 이질성을 줄임으로써, 학교라는 공간-기계에 대응하여야 할 양식화된 행위를 만드는 곳이라는 것이다.¹ 그런 점에서 한국의 서원, 서원의 열린 강학공간은 이미 근대 학교의 한계를 뛰어넘는 인간에 대한 매우 깊은 이해를 담고 있는 것이다.

문제는 교육공간을 둘러싼 지금의 공간담론들은 대부분 서구에서 생산된 이론체계에서 생성된 것이라는 점이다. 이들의 공간 이해는 서구 지성사에서 공간담론을 지배하였던 아리스토텔레스, 데카르트, 칸트 등의 학문적 기초 위에서 성장한 것이고, 그에 따라 문제를 인식하고 진단하는 방식도 서구사회 고유의 흐름을 담지하고 있다. 따라서 근대 공간에 대한 그들의 시각으로 서원을 바라본다면, 서원에 대한 이해에 상당한 한계가 노정될 수밖에 없다. 르페브르(H. Lefebvre)가 주장한 것처럼, "공간은 사회적 생산물"²이고 그 문화가 내포한 다양한 사회관계와 문화 형식을 담아 두는 장소이기 때문이다.

근대적 교육공간이 크게 비판받는 이유의 하나는 학교를 권력적 위계성을 드러내는 중심개념으로 인식하고 있다는 점이다. 즉 오늘날의 학교는 군대나 감옥과 마찬가지로 조직적인 감시와 규제, 그리고 훈련이 지배하는 공간으로 이해된다.³ 이러한 현상을 가장 적나라하게 드러내는 것이 푸코의 공간담론이었다. 그가 『감시와 처벌』에서 그려내는 판옵티콘(panopticon)이 근대 학교의 중심 모형이라는 것이다.⁴ 그가 '권력-지식(le

¹ 이진경, 『근대적 시공간의 탄생』, 142-143쪽. 구수경의 논문도 이 입론에 크게 의지하고 있다.

² Lefebvre, H, Production de l'espace, 1974.

³ 오성철, "세속종교로서의 학교: 학교교육의 이데올로기", 『당대비평』 16, 삼인, 2001.

⁴ 오성철, "세속종교로서의 학교: 학교교육의 이데올로기", 『당대비평』 16, 삼인, 2001.

pouvoir-savoir'의 관계를 동가적(등가적?)으로 표현할 때, 그 양자를 매개하는 가장 규정적인 힘이 곧 교육이고 그것을 현실화시키는 공간이 학교였다는 지적이다. 그가 '권력'의 관점에서 공간을 파악하는 방식은 한국의 근대적 교육공간을 설명하는 것에도 곧잘 적용되고, 그 공간적 특징을 규율주의(Disciplinism)로 파악하기도 한다.⁵ 말하자면 오늘날의 학교는 아이들을 가장 효율적으로 감시하고 통제하기 쉽게 고안된 교육공간이라는 것이다. 만약 푸코의 이러한 공간 담론이 오늘날의 현실을 일정 정도 드러내 주는 것이 사실이라고 한다면, 이는 교육을 위해 결코 행복한 일이 아니다. 이 지점에서 우리는 서원이 라는 교육공간이 지닌 대안적 가치를 찾을 수 있으리라 본다.

공간학에 관한 최근의 연구서를 살펴보면, 주로 지리학과 사회학을 중심으로 짐멜(Simmel)의 도시공간론, 르페브르(Lefebvre)의 헤겔적 마르크스주의 공간론, 하비(Harvey)의 공간정치 경제학 등으로 관심의 초점이 이동하면서 탈근대적인 공간인식의 가능성을 탐구하고 있고, 한국에 적합한 이론 모델을 찾기 위해 고심하고 있는 것으로 보인다.⁶ 그러한 면에서 필자는 일단의 건축사학자들에 의해 진행된 주체적 해석에 주목한다. 이상해, 김봉렬, 임석재 등에 의해 이루어진 전통시대 교육공간에 대한 연구는 현장에 근거한 사실적 분석과, 서원 건축의 이론적 토대를 제공하는 성리학적 공간관과의 접점을 찾고자 노력하고 있다. 특히 이상해 교수의 도산서원에 대한 분석⁷과 병산서원에 대한 김봉렬의 분석⁸은 성리학적 사유가 이들 건축 공간에 어떻게 투영되고 있는가를 논의하고 있어 교육사 연구에도 많은 시사점을 준다. 한국건축을 동양사상의 맥락에서 파악하고자 한 임석재 교수의 연구도 주목된다.⁹ 김덕현 교수의 사회문화학적 접근도 매우 중요한 시사점을 준다. 우리는 이러한 건축사에서의 논의를 통하여 우리 문화 구조에 적합한 교육공간을 창출하기 위한 소중한 작업이 막 시작되고 있음을 주목할 필요가 있다. 예컨대 교육공간을 매개로 하여 자연적 가치와 인문적 가치를 어떻게 통합할 것인가의 문제나, 교육공간을 역사적 맥락 속에서 읽어 가고자 하는 의지, 혹은 우리의 문화에 가장 적합한 형식의 시간관과 공간관을 교육공간 속에서 도출하고자 하는 노력 등은 높게 평가하여야 할 것이다. 그러나 이러한 노력도 교육공간을 통하여 과연 어떠한 인간형을 길러내고자 하는 가에 대한 교육학적 성찰이 결여 되어 있다면 그 의미는 크게 퇴색될 것이다. 이번 학술회의를 계기로 교육공간에 대한 좀 더 다양한 형태의 인문학적 접근이 필요한 이유의 하나이다.

⁵ 구수경, "근대성의 구현체로서의 학교 : 시간·공간·지식의 구조화", 교원대 박사학위논문, 2007.

⁶ 대표적인 업적으로는 최병두, 『근대적 공간의 한계』, 삼인, 2002. 이진경, 『근대적 시·공간의 한계』, 푸른 숲, 1997.

⁷ 이상해, 「퇴계의 서원 건축관과 도산서당 및 도산서원 건축에 반영된 조영사상」, 「도산서원」, 한길사, 2001.

⁸ 김봉렬, 『김봉렬의 한국건축 이야기』 1·2·3, 돌베개, 2006.

⁹ 임석재, 『한국 전통건축과 동양사상』 북하우스, 2005.

2. 조선조 '교육공간'의 특징과 그 사회적 의미

아리에스(Ph. Aries)는 중세는 고대 그리스인들의 파이데이아를 완전히 잃어 버렸고, 교육개념을 갖고 있지 않았다고 주장한다.¹⁰ 그들은 소수의 교회 성직자, 법학자, 학자들 외에는 교육체제와 교육개념, 그리고 교육의 중요성에 대해 강한 의식을 가지지 않았다고 주장한다. 그는 근대적 교육과 중세 교육 사이에 놓인 커다란 차이로 세 가지 요소를 거론하고 있다. 우선 중세 교육이 성직자를 위한 것이라는 사실과, 읽기, 쓰기 등을 가르치는 초등교육이 없었으며, 문자와 과학에 관한 고등교육 또한 없었다는 점이다. 교육방식에서도 중세교육은 등급화(gradation)가 없어서 난이도나 순서를 무시하였고, 일반적 과목과 추가적인 과목처럼 상이한 과목을 동시에 가르쳤으며, 연령 구분이 없이 가르쳤던 사실을 들고 있다. 반면 근대적 교육방식은 시간표를 통해 시간을 분할하기 시작하였고, 학급이라는 제도를 통해 공간 분할 방식을 채택하면서 정착되기 시작하였다는 것이다.¹¹

이러한 그의 주장은 일견 한국의 전통시대의 교육공간을 설명하는 것에도 일정한 시사점을 줄 수 있는 것처럼 보인다. 서원도 성리학자들의 전유물이었고, 교육방식도 등급화되지 않았고, 교육방식도 시간과 공간의 분할을 최대한 억제한 사실들이 마치 중세 유럽의 교육과 여러모로 유사점을 지니고 있기 때문이다. 그러나 이러한 피상적 유사성을 넘어서 한국의 전통적인 교육공간은 매우 독특한 구성 방식을 보여 주고 있다.

가) '특권적 記標'로서의 학교

유교 국가였던 조선조 사회는 문치주의(文治主義) 국가였다. 문치주의의 성패는 교육에 달려 있다. 또한 유학은 정치와 교육의 숙명적인 결합을 전제로 한다. 유학이란 곧 가르침(敎)과 배움(學)의 결합체라는 교육적 의미와 함께, 치자가 백성에 대하여 교화권을 행사할 수 있다는 정치적 의미도 동시에 포함하고 있다. 교육은 가장 중요한 국가 운영의 수단이었다. 유학의 이러한 정교일치(政教一致)적 성격이 교육공간의 의미와 위치를 결정하는데 중요한 역할을 담당하였다. 교육공간에 대한 해석은 국가권력과 사족집단, 평민층 사이에 일정한 긴장과 차이를 나타내고 있다. 그러나 우문(右文) 정치의 중심이 되는 교육공간은 군현과 촌락 사이 국가 내부의 결절점(nodal point) 구실을 하면서 유교문화의 한 상징체계를 형성하고 있다.

결절점(nodal point)이란 떠다니는 기표들을 한 군데로 묶는 공기표(empty signifier)를

¹⁰ 아리에스(문지영 역), 『아동의 탄생』, 새물결, 2003, 645-646쪽.

¹¹ 아리에스, 상계서.

의미한다. 유교의 교육공간이 확실한 결절점이 되기 위해서는 우선 타 이데올로기나 힘으로부터 초월하는 배타적인 특권을 지니고 있어야 한다. 택당 이식(李植)은 사가 독서처인 독서당(讀書堂)의 기문 속에서 그 장소의 의미를 이렇게 기술하고 있다.

위치가 바뀐 독서당 자리를 말하더라도, 모두 범패(梵唄)소리가 울려 퍼지던 곳이었으니, 당시에 얼마나 사문을 숭상 하고 이단을 배격했는지를 지금도 상상해 볼 수가 있다. 그러니 가령 중흥을 이룬 수십 년 동안, 내지(內地)에 병란의 걱정이 실로 없어져서, 그야말로 군부(軍府)를 혁파하고 그곳을 등영(登瀛)의 장소로 활용할 수 있었더라면, 전쟁 걱정은 할 필요가 없이 문교를 떨칠 계기가 점진적으로 마련되어 나갔을 것이다.¹²

택당 이식이 보는 유교의 교육공간은 불교를 딛고, 무(武)의 세계를 장악하는 문교의 세계를 상징해야 한다는 입장이다. 이때 교육공간은 유학적 의미체계와 상징체계, 또는 의미화(encode)의 연쇄적인 고리를 연결해 주는 특권적 기표(privileged signifier)의 역할을 담당하게 된다. 조선시대에 학교는 흔히 국가의 '원기(元氣)'라고 표현된다. 유학의 교육공간은, 마치 대지의 배꼽 움파로스처럼, 모든 유학적 질서율이 이곳을 축으로 운동하도록 구상되었다. 이러한 그들의 구상이 현실화 된 장소가 선현에 대한 제향공간이 있는 향교와 서원이었다. 조선시대에는 가정과 촌락과 문중 전체가 교육공간과 이념적으로 연결되어 있었다. 부락은 종법적 권위구조가 수직적 계열성을 형성하고 있었고, 학교는 이러한 권위구조를 내면화하는 중심 처였다. 아동들은 학교를 통하여 이러한 집단적 네트워크에 헌신하여야 함을 선형적으로 인식하게 되었다.¹³

한 예로 관학인 향교의 경우를 살펴보자. 향교는 대부분 중심부에 관아를 두고 邑治의 한적한 외곽지대에 자리하면서 유학적 이념을 표상한다. 이 관아 지역의 외곽에는 촌락민들의 생활공간이 펼쳐진다. 대성전을 포함한 제향공간을 갖춘 향교의 존재는 이 읍치 지역을 단순한 생활공간이 아닌 매우 절제되고 통제된 의례공간으로 환원시킨다. 이 교육공간은 유학 이외의 이단적인 요소가 읍치(邑治) 지역에 투입하는 것을 최대한 억제하면서, 속(俗)의 세계에 성(聖)의 요소를 불어 넣는다. 교육공간을 의미 있는 결절점으로 만들고자 하는 유자들의 노력은 건물의 영건(營建)과정이나 중건과정에서도 확연하게 나타난다. 영건과정은 개기고사(開基告祀)에서 부터 마지막 봉안례(奉安禮)에 이르기 까지 진행되는 모든 공역(工役)은 의례를 축으로 하여 진행된다. 모든 공역이 예의 세계로 편입되고, 또한 사람의 예학적 질서가 공역 속에 침윤되는 과정을 거친다. 이러한 의례행사를 통하여 교육공간은 향중에서의 도덕적 권위를 확보하고, 사람들의 공동체적 일체감을

¹² 『澤堂先生集』 제9권, 記, 讀書堂南樓記.

¹³ 졸저, 『공부의 발견』, 현암사, 2007, 128쪽 참조.

묶어 내는 결절점의 역할을 한다.¹⁴

퇴계를 모시는 도산서원의 경우, 그 중건과정에서는 더욱 경건한 의절(儀節)이 있다. 이 의절은 물론 도산서원이 성스럽고 존엄한 공간이라는 사실을 확인하는 절차이다. 우선 취회를 통해 사림의 공론을 모으는 작업이 선행되고, 다음으로 日家¹⁵의 조언에 따라 이안일(移安日)과 환안일(還安日)을 결정하여 위판의 이동을 천시에 맞추어 길일에 실시하고자 하였다. 작업이 진행되면 수령이 예리(禮吏)를 파견하여 위판의 이안과 환안에 관한 고유 및 제향의절에 관해 묻고, 이에 관해 동주(洞主)가 답하는 형식을 취해 그 특권적 지위를 확인한다. 다음으로 향유들이 찾아와 동주와 함께 이안때의 의절과 향사시의 출기에 대하여 상의하고, 도집례(都執禮)가 여러 집사들을 인솔하고 입묘하여 고유하는 입묘고유(入廟告由)의 의식을 행한다. 그리하여 공사가 진행되어 끝나갈 무렵에는 다시 별유사가 일가(日家)에 가서 환안일(還安日)을 다시 택일하고 그 환안 일자에 관해 도내의 교원에 통문을 돌리고, 마침내 향중의 사림들과 함께 환안제(還安祭)에 이어 까다로운 절차에 따라 봉안제(奉安祭)를 올리게 된다.¹⁶ 이렇게 까다로운 절차를 통해 만들어진 학교 공간은 유학의 복잡한 의미체계를 통합하는 '특권적 기표(記標)'의 역할을 하게 된다. 학교 건물은 단순한 물리적 공간이 아니라, 속(俗)의 세계로부터 성(聖)의 세계로 나아가는 통로의 역할을 한다.

반면, 근대의 학교공간은 학교로 하여금 이러한 특권적 기표(privileged signifier)의 역할을 박탈해 나아간다. 그 공격의 중심점은 기표의 중심인 제향공간에 놓여진다. 신교육의 태동과 함께 학교에서의 제향기능은 사라졌다. 당연히 춘추 석전을 포함한 각종 의례활동도 소멸되었다. 이러한 변화는 단순한 물리적 공간의 소멸만을 의미하는 것이 아니다. 교육공간에 대한 사회문화사적 의미변화를 뜻하는 것이며, 교육의 전체적인 패러다임이 변화되는 것을 의미한다. 이러한 급격한 변화에 대해 당시 지식인들의 반응은 첨예하게 대립되었다. 단재 신채호는 제향공간이 혈연중심적 가족주의를 온존시키는 폐해를 낳는다고 통박한다. 김성희(金成喜)는 학교에서 제향기능이 상실되는 것에 대해 깊은 우려를 나타내고, 유교의 재해석을 통한 국교화 방안을 모색하고 있다. 그는 제향기능이 지닌 봉건적 요소는 서구의 자유와 평등의 원리를 받아들임으로써 그 봉건성을 탈색시키고, 제의의 종교기능이 지닌 교육적 효과는 살려 둘 것을 기대하고 있다. 그는 유학에 자유권과 평등권을 확보하여 이를 교육의 종지로 삼자고 주장한다. 사실상 종래의 교육공간이 지닌 특권적 지위를 포기하고, 유학의 재해석을 통해 시민사회의 도래를 상정한 교육공

¹⁴ 줄고, 「조선후기 營建日記에 나타난 학교의 성격」, 『정신문화연구』 제65호, 1996.

¹⁵ 日家の 사전적 의미는 '推算星命者'이다. 즉 점성학이나 역학에 밝은 인물을 의미한다. 그러나 서원 묘우의 수리시기를 결정하는데 일반 巫家나 占卜人의 조력을 구하지는 않았을 것으로 판단되며, 본문에서의 日家は 주역이나 오행에 밝은 유자였을 것으로 추정된다.

¹⁶ 줄고, 상계 논문.

간을 만들고자 하였다.

교육공간에서 제향기능이 소멸 상실은 마치 서구사회에서 부르조아 혁명 이후 교회(教會)가 장악하고 있던 교육권(教育權)을 시민사회 영역으로 이관하면서 교육을 종교로부터 분리시킨 이른바 교육의 世俗化(Laicism)현상과 유사한 모습을 보여 주고 있다.¹⁷ 이것은 조선 후기 이후 책의 세속화가 진행되면서 근대적 지식체계를 형성하기 시작한 것과 흐름을 함께 한다. 교육공간에 대한 새로운 담론이 형성되면서 급기야 “學校는 工場이다”, “先生은 勞働者이다”, “經營者는 僞善者이다” “學生은 原料品이다”, “學校는 商品이다”라는 주장에 이르게 된다.¹⁸ “機械가튼 教科書를 사용하야 만드려내인 生產品 -學生은 달은 工場의 生產品가티 거의 相似라”¹⁹라는 주장은 종래 교육공간이 지녔던 특권적 지위가 소멸하고, 빠르게 자본주의적 교육론이 자리 잡는 모습을 보여 준다.

나) 서원, '심학(心學)적' 공간모형의 학교

르페브르는 고대적이고 신화적인 세계의 사회적 공간을 '절대적 공간'이라고 개념화하고, 자본주의에 상응하는 것을 '추상적 공간'이라고 호칭하였다. 그가 말하는 '절대적 공간'이란 신탁을 받은 신관만이 접근할 수 있었던 신전 같은 공간이다. 추상적 공간은 마치 자본이 모든 것에서 질적인 차이를 제거하고 추상적인 가치로 동질화하듯이, 모든 것에서 질적인 차이를 제거하는 공간이고, 국가에 의해 제도화된 제도적 공간이며, 폭력과 전쟁 등을 통해 창출된 '주권'이라는 개념을 통해 경계를 짓는 정치적 공간이다.²⁰ 르페브르의 이러한 주장은 고, 중세사회와 근대사회를 극명하게 대비한다는 점에서는 인상적이다. 그러나 한국사회의 성격을 드러내는 공간담론으로는 약간의 한계가 있다. 예로 '절대적 공간'이란 초월자인 신과 인간과의 이원적 분리를 전제로 하고 있으나, 유학에서의 성인은 단지 '완성된 인간'일 뿐이다.

이런 점에서 우리의 전근대 교육공간과 근대공간과의 차별성을 보여 주는 새로운 논의가 요청된다. 우리는 우선 조선조의 학교가 제향공간과 강학공간으로 이원화되어 있었음을 주목할 필요가 있다. 서원과 향교는 일반적으로 전학후묘(前學後廟)의 형태로 공간이 양분되어 있다. 강학공간이 다수에게 개방된 열린 공간의 형식을 취하고 있다면, 제향공간은 일정한 '의례(儀禮)와 절차' 속에서만 참례의 자격이 획득되는 닫힌 공간으로 기능한다. 제향과 강학은 대대적(待對的) 관계를 유지하면서 학교의 두 요소를 이루고 있다. 유가의 공부론에 근거할 때, 제향과 강학의 공간은 이념적으로 학(學)의 세계와 도(道)의

¹⁷ 정재걸, “조선전기 교화연구”, 서울대 박사학위논문, 1989. 185쪽.

¹⁸ 『開闢』, 제 67호, 1926, 3. 34~40쪽.

¹⁹ 상계서, 35쪽.

²⁰ 이진경, 『근대적 주거공간의 탄생』, 소명출판, 2000, 45쪽 재인용.

세계를 표상하고 있다. 명륜당을 중심으로 하는 강학공간이 학의 세계에 관여하고 있다면 도통적 세계에 몸담고 있는 제향공간은 도의 세계를 표상한다. 필자는 이 양자 사이의 관계를 어떻게 규정할 것인가에 따라 퇴계학파와 율곡학파 사이에서는 상당한 이념적 분화가 있었음을 논의한 바 있다.²¹

모든 도학자들의 이상은 인간의 마음에 있는 본성(本然之性)을 되찾아 참된 나를 회복하고, 마침내 성인(聖人)의 세계에 다다르게 되는 것이다. 이것이 공부론의 핵심이다. 이러한 교육의 근원적인 목적은 모든 교육공간에 공히 해당한다. 예로 여헌 장현광은 그가 지향한 공부의 목표를 입암정사의 기문에서 그 설립의 이유를 이렇게 설명하고 있다.

세속을 버려 인간의 일을 끊고 인륜을 버리며 공허(空虛)한 것을 말하고 현묘(玄妙)한 이치를 찾으며 숨은 것을 찾고 괴이한 짓을 행하여, 연하(煙霞)를 고향으로 삼고 바위와 골짜기에 거하며 사슴과 멧돼지와 짝하고 도깨비와 벗삼는 자들이 혹 이러한 곳에서 은둔하고 감추니, 이 또한 좌도(左道)라서 유자(儒者)의 사모하는 바가 아니다. 오직 한 가지 일이 있으니, 세상의 분화(紛華)함을 등지고 말로(末路)의 부귀 영화에 치달림을 천하게 여겨, 책을 읽고 이치를 궁구하는 것이 우리의 급선무임을 알고 몸을 닦고 성(性)을 기르는 것이 우리의 본업(本業)임을 아는 자들이 여기에 머물며 학문을 닦는다면 바름을 길러 성인(聖人)이 되는 공부가 산 아래의 물에 형상할 수 있고, 옛 성인들의 훌륭한 말씀과 행실을 많이 쌓는 것이 산 가운데의 하늘에 법 받을 수 있을 것이다.²²

위의 글은 조선조의 유자들이 왜 교육공간을 세우고자 했는지를 알려 주는 가장 전형적인 문장의 하나이다. 깊은 산 속에 은거하고자 하는 것이 세속을 버리고자 하는 이단을 흉내 낸 것이 아니라 솔성(率性)하고 수덕(修德)하고자 하는 유학의 본령에 충실하고자 한 것임을 강조하고 있다. 윗글에서 '산 아래에 물'은 주역(周易)의 몽괘(蒙卦)를 의미한다. 산(山)을 상징하는 간(艮)과 물을 상징하는 감(坎)이 결합하여 사람이 아직 어려서 몽매한 단계에 있음을 말한다. 여헌은 아마도 이 괘의 단전(彖傳)에서 "성인(聖人)이 되는 공부이다."라고 한 의미를 살리고자 하였을 것이다. 또한 뒷부분의 '산 가운데의 하늘'이란 대축괘(大畜卦)를 의미하는 것으로 하늘을 상징하는 건(乾)과 산을 상징하는 간(艮)이 모인 것으로 학문을 많이 쌓는 상(象)을 의미한다. 학문을 쌓아 성인 되는 것, 그것이 교육의 궁극적인 목적인 것이다. 그러면 그 길은 과연 어떻게 찾아 지는 것일까? 잠시 여헌과 제자 간에 나누는 다음의 대화를 살펴보자.

²¹ 졸고, 「조선시대 제향공간의 성격과 그 사회사적 의미」, 『사회와 역사』 제53집 참조.

²² 『여헌선생문집』, 제 9권, <立巖精舍記>

선생이 하루는 정사(精舍)의 서쪽 마루에 앉아 계셨는데 문도(門徒) 10여 명이 나열하여 모셨다. 이 때 저녁비가 걷혀 강산이 맑게 개고 환하였다. 선생은 책상 위에 있는 한 권의 책을 펴시어 '운무가 활짝 개어 푸른 하늘을 본다[豁開雲霧見青天]'는 시구(詩句)를 가리켜 보여주시며, "제군들은 이것이 어떠한 경지가 되는 줄 아는가?" 하시니, 여러 사람들은 모두 대답하지 못하였다. 이에 선생은 천천히 말씀하시기를, "이것은 지(知)와 행(行)이 나누어지는 부분이니, 구름이 걷혀 하늘을 봄은 진실로 인욕(人欲)이 깨끗이 다하고 천리(天理)가 유행하여 십분 통투(通透)한 경지인데 아직도 이러한 경지에 이르지 못하였다. 이미 이러한 것을 보아 알았으면 반드시 이러한 경지에 이르러야 가장 높은 부분을 다하는 것이다." 하였다²³

결국 자연의 순일성(純一性)을 배우는 것이 마음공부의 궁극적인 목표라는 것이다. "구름이 걷혀 하늘을 봄은 진실로 인욕(人欲)이 깨끗이 다하고 천리(天理)가 유행하여 십분 통투(通透)한 경지"는 거인욕(去人欲)의 공부이다. 이러한 '심학적 구조'가 조선시대 교육공간을 관류하는 핵심적인 요소가 된다. 조선시대의 '경(敬)의 철학은 이러한 심학적 구조의 가장 밑바탕을 형성한다. 유자들은 경(敬)을 통해 인욕의 발출을 억제하고, 일상 속에 스며있는 이(理)를 대면하고자 노력한다. '교육공간'은 이러한 경(敬)의 정신을 최대한 발현하기 위한 여러 부분적 요소들의 집합이다. 율곡학파의 경우 상대적으로 '교기질(矯氣質)'의 공부법을 강조하면서 성(誠)의 공부를 강조하나, 이념적으로 심학화 되었다는 사실에는 큰 차이가 없다.

우리는 그러한 점에서 퇴계가 조선조 교육공간의 구성에 끼친 역할에 주목할 필요가 있다. 퇴계는 송유(宋儒)들에게서 미해결로 남겨진 거경(居敬)과 궁리(窮理)의 통합을 이룰 수 있는 학문적 방법을 고민하였고, 그러한 노력이 그의 공간관에 드러난다. 퇴계의 <숙흥야매잠>이 각각의 시간적 상황 속에서 어떻게 경(敬)을 실현할 것인가를 문제 삼고 있다면, <경재잠 敬齋箴>은 공간적 상황에서 경(敬)의 실현을 문제시한다. 퇴계철학에 있어 공간적 상황으로서의 일상은 경의 구현처로서의 의미를 지닌다. 일상을 마치 상제를 대해 모시듯(對越上帝) 언제나 조심조심, 전전긍긍하면서 살 것을 당부한다. 퇴계가 보는 일상의 세계란 언제나 사욕이라는 탁류가 넘실될 수 있는 혼란의 장소임을 의미한다. 그러한 위험한 일상을 지키는 것이 곧 경이고, 그 공간이 곧 서원이다.

그러나 우리 사회가 근대화 과정을 통해 삶의 형식을 급격하게 재편되었다. 특히 전통적인 형태의 시·공간 개념은 빠르게 퇴조하였고, 그것이 교육공간에 대한 인식의 근본적인 변화를 가져왔다. 거칠게 말하자면, 전통사회에서의 시·공간 의식이 자연적 질서에 기초한 농경 문화적 성격을 보여 주고 있었다면, 근대화 이후의 시공간관은 좀 더 인위적이고 도시적인 형식을 보여 주고 있다. 그런 점에서 근대적 <시간-기계>는 '선분적 시간'이라는 주장은 일리가 있다. 근대적 시간-기계가 갖는 이러한 '일반성'으로 인하여 시

²³ 『旅軒續集』 제 9권, <景遠錄>

간은 특수한 영역이나 장, 공간을 넘어 설 수 있다. 시간과 공간의 질량은 학교나 공장이 나 거리에서나 집에서나 반복 확장된다. 바로 이런 의미에서 우리는 시간-기계가 근대인의 내적인 존재형식을 이룬다고 주장한다.²⁴ 이러한 변화의 가장 밑바탕에는 교육공간을 '존재'의 성찰을 위한 최적의 공간으로 가꾸고자 하는 노력보다는, 교육을 단순히 인간의 무한정한 욕망과 게걸스러움을 충족해 줄 수단으로 파악하는 우리시대의 '소유론적' 삶의 양식이 깊은 뿌리를 틀고 있는 것이다. 서원이 지닌 일종의 '존재론'적 공간구성은 이러한 근대적 교육공간의 한계를 극복할 새로운 대안이 될 수 있으리라 본다.

3. 결어

지금까지 한국의 전통시대에 만들어졌던 교육 공간이 어떠한 문화적 의미를 지니고 있었는가를 다분히 실험적인 차원에서 거론해 보았다. 앞에서 논의한 바대로, 한국문화에서 학교란 교육공간은 향중에서의 도덕적 권위를 확보하고, 사림들의 공동체적 일체감을 묶어 내는 일종의 '특권적 기표'의 역할을 담당하였다. 학교란 단순한 교육기관을 넘어서, 공론이 집중되고, 여론이 수렴되며, 새로운 담론을 창출해 가는 중심처의 역할을 담당하였다. 특히 서원은 그러한 역할을 물리적 힘이나 권력이 아닌, 내성적 성찰을 위한 수양 공간에서 찾고 있었다는 점에서 세계가 함께 눈여겨 볼만한 문화자원이라고 할 수 있다.

²⁴ 이진경, 『근대적 시공간의 탄생』, 164쪽.

제3발표 “한국의 전통시대 교육공간의 구성원리”에 대한 토론
김덕현, 한국
경상대학교 교수

Discussion on "Constituent Principles of Traditional Educational Space in Korea"
Kim, Duk Hyun, Korea
Professor, Dept. of Geography Education, Gyeongsang University

“한국의 전통시대 教育空間의 구성 원리”에 대한 토론

김덕현

경상대학교 지리교육과 교수

丁淳佑 교수의 <한국 전통시대 교육공간 구성원리>는 書院이라는 建築空間을 讀解하는 斬新한 視覺을 보여주었다. 서원공간을 통해 한국인의 전통적 美學 感受性和 교육철학 · 세계관을 파악할 수 있으며, 서원공간 구성의 기본 원리에서 한국사회의 독특한 文化文法을 이해할 수 있다고 하였다. 이러한 丁교수의 新鮮한 觀點에 토론자는 전적으로 공감한다.

그러한 논지 전개를 위하여, 丁교수는 중국태생의 미국 地理學者 Yi-Fu Tuan의 “공간은 보여주며 가르친다.(Architectural space reveals and instruct.)”를 인용한다. 달리 표현하면, 可視的 외부 형태로부터 非可視的 내부 경험과 의미의 세계를 讀解하는 방식이라 할 것이다. 한국서원 교육공간의 특성 분석은 傳統學校와 近代學校의 공간구성의 차이를 보는데서 시작한다. 東·西洋을 막론하고 전통시대의 교육적 · 종교적 건축이 象徵性을 특징으로 한다면, 근대의 건축은 機能性을 특징으로 하고 있다. 근대적 교육공간의 기능성이 드러나는 측면이 ‘공간의 分節化’, ‘監視와 規制’임을 丁교수는 지적하였다. 여기서 그는 서원 교육공간이 지니는 代案的 價値에 注目할 것을 제안하였다. 이 점에 공감하면서 토론자의 의견을 부가한다면, 한국서원 공간 구성의 象徵體系는 新儒學의 天人合一 思想의 空間的 再現이다. 토론자는 이 점이 中國의 서원과 분명히 차별화되는 한국 서원의 특성으로 보고 싶고, 參席者 여러분께서도 書院 訪問을 통해서 느낄 수 있기를 期待한다.

Henri Lefebvre의 말을 빌릴 것도 없이 ‘空間은 社會的으로 生産된다.’ 발제문에서 丁교수는 한국의 서원은 조선의 政敎一致的 儒敎 教育의 ‘特權的 記標’ 역할을 하였다고 보았다. 이러한 특권적 기표의 초점은 儀禮空間이며 그 중심에 祭享空間인 祠堂이 있다. 동시에 사당은 유교 국가 朝鮮과 지방 土着 權力的 結合, 癒着的 초점이기도 하다. 따라서 유교를 지배 이데올로기로 하는 朝鮮王朝의 退場과 함께 消滅되어야 할 것이다. 그러나 書院은 물론 祠堂도 사라지지 않았다. 祠堂의 祭享 人物은 단순히 地方 支配階級의 대표적 인물만이 아니다. 제향 인물은 新儒學의 궁극적 가치 즉 ‘聖人 工夫’, 혹은 발제자가 말한 것처럼 ‘心學 工夫’를 대표하는 儒學者 곧 先賢이다. 따라서 祭享은 서원의 教育的 價値와 不可分的이고, 서원의 교육 목표를 명료하게 하고 촉진, 격려하는 역할을 한다는 점이 강조되어야 한다. 講學과 祭享의 확고한 結合, 이것은 한국서원의 問題點이기도 했지만, 한국서원이 번창하고 현재까지 존재할 수 있었던 확실한 理由라고 생각한다. 발제자는 서원의 제향기능이 역사적으로 문제가 있다는 점을 지적하고, 또 心學的 공간 모형의 학교로서 서원을 강조하였다. 그러나 제향과 강학의 유기적 결합관계를 특별히 강조하지 않았기 때문에, 토론자가 여기서 별도로 언급하는 것이다. ‘前學後廟’가 ‘前低後高’의 地形

위에 配置되는 韓國書院의 空間構成은 講學과 祭享의 社會的 意味를 空間的 形式으로 再現한 대표적 사례이다. 이점 역시 한국서원의 固有한 特性이다.

발표자가 언급하지 않았지만, 서원뿐 아니라 한국 유교의 상징적 건축은 西歐나 다른 문화권의 상징적 건축과 분명히 구별되는 특성이 있다. 基督教나 다른 문화권의 종교적 건축이 대체로 하늘을 향한 垂直的 志向을 표현하는 공간 형태를 취한다. 對照的으로 한국의 서원은 水平的 志向을 나타내는 공간 형태이다. 이는 다른 종교문화가 脫世間的 絕大神에 대한 服從을 추구하는 것에 반해, 유교는 生命價値를 대표하는 大自然에 대한 心情的 合一을 추구한다는 점이 建築空間에 再現된 것으로 해석하고 싶다. 이점 또한 한국서원의 固有性, 眞正性으로 주장하고 싶다.

정순우 교수는 서두에서 한국사회의 독특한 '文化 文法'을 말하고, 결론에서는 자신이 해독한 한국 전통시대의 대표적 교육공간으로서의 서원의 문화적 의미를 '實驗的 次元'에서 거론하였다고 謙讓하였다. 그러나 이러한 문화적 의미는 전통시대 한국인이 공유하는 일종의 文化的 遺傳子, 혹은 현대 중국의 哲學者·美學理論家인 李澤厚가 말한 '文化心理構造(Cultural-Psychological Formation)'로 再定義할 수 있다. 다만 현대적 연구를 통해서 아직은 충분히 드러내지 못하고 있기 때문에 앞으로 진전된 연구가 필요하다.

끝으로 이번 學術大會를 계기로, 21世紀 代案的 世界觀 摸索에서 話頭가 되는 新儒學者들의 命題, "仁者天地生物之心 而人之所得以爲心", "仁者以天地萬物爲一體"가 한국의 書院 景觀을 통해서 參席者들도 共感하는 바 있기를 期待한다. 紹修書院 景濂亭의 '草有一般意, 陶山書院의 天光雲影臺', 屏山書院 晚對樓의 '翠屏宜晚對'가 그 指標가 될 수 있다.

Discussion on "The Constituent Principle of the Educational Space in Traditional Korea"

Kim, Duk Hyun

Professor, Dept. of Geography Education, Gyeongsang National University

"The Constituent Principle of the Educational Space in Traditional Korea" by Professor Chung Soon-woo puts forward a fresh interpretation and analysis of the architectural space of Joseon Korea called Seowon. He suggested that the Seowon space allows us to recognize the traditional aesthetic sensitivity, educational philosophy and world view of the Korean people, and that the underlying principle that went into the shaping of the Seowon space allows us to understand the unique cultural grammar of the Korean society. I strongly agree with the fresh perspective presented by Professor Chung.

To illustrate this point, he cites the idea of a Chinese-American geographer, Yi-Fu Tuan: "Architectural space reveals and instructs." It means interpreting the world of invisible internal experience and meaning through the visible external shape. Analysis of the characteristics of the educational space of the Korean Seowon starts from comparing the differences of the traditional school and the modern school in terms of the construction of space. While educational and religious construction in the pre-modern era, irrespective of the geographical divide of the East and the West, was characterized by symbolism, the modern construction is characterized by functionality. Professor Chung points out that the functionality of the modern educational space is articulated through "segmentation of space," and "control and regulation." He also suggests that we need to note the alternative value of the educational space of the Seowon. Agreeing with his point, I would like to add my opinion to it: The symbolic system of the space construction of the Korean Seowon is the spatial reproduction of the Neo-Confucian doctrine of the unity of Humans and heaven (Cheoninhabil), which I see as the unique characteristic of the Korean Seowon and distinguishes it sharply from the Chinese Seowon. I expect the participants to fully understand and appreciate this point by visiting Seowons.

Without quoting Henri Lefebvre, Professor Chung suggested in his presentation titled "Space is socially produced" that the Korean Seowon played the role of the "symbol of privilege" for the Joseon dynasty's Confucian education which was based on the convergence of the two domains of religion and state. Ritual (uirye) space, ancestral shrine (sadang), jehyang space, located at the center of Seowon, constituted the nodal point. the privileged signifier.. At the same time, the sadang was the focus of the unity and collaborative ties between the Confucian state Joseon dynasty and the local forces..

Their enduring significance is evident in the fact that they did not disappear when the Joseon dynasty, which adopted Confucianism as its guiding ideology, came to an end. The Seowon nor the sadang has not disappeared from the educational and cultural landscape of Korea today. Those enshrined in sadangs were not necessarily the prime figures of the local ruling class. They were ancient sages, the Confucian scholars representing the core principles of neo-Confucianism, which is "seongin study" (Study of sages or how to be a sage) or "simhak study" (Mind-Study) that the presenter suggested. Thus, it is necessary to emphasize the fact that jehyang is inseparable from the educational value of the Seowon and plays the role of clarifying and promoting the educational goal of the Seowon. While the firm union of education and jehyang was the problem facing the Korean Seowon, it was an obvious reason why the Korean Seowon was able to thrive and exist even to this day. The presenter pointed out that the jehyang function of the Seowon had historical problems, and emphasized the role of the Seowon as a school serving as a Simhak-oriented spatial model. However, since the organic union of jehyang and education was not highlighted, I will explain it here. The spatial construction of the Korean Seowon where "education-in-the-front-and-religion-in-the-back" is placed on the ground configuration of "low-front-high-back" is a prime example of the reproduction of the social significance of education and jehyang in a spatial form, which is also a unique characteristic of the Korean Seowon.

There is another fact that Professor Chung did not explain in his paper. The symbolic construction of Korean Confucianism including the Seowon is clearly distinguishable from the symbolic construction of the West or other cultural areas due to its unique characteristic. While most religious constructions in the Christian world or other cultural areas possessed a spatial form expressing vertical orientation, the Korean Seowon is horizontally-oriented. This suggests that while other religious cultures uphold obedience to the absolute, omnipotent god, Confucianism upholds the spiritual union toward Mother Nature representing the value of all lives, which is expressed by the construction space. I would like to argue that this is also the originality and serenity of the Korean Seowon.

Professor Chung Soon-woo explained the unique "cultural grammar" of the Korean society in the beginning, and modestly stated in the conclusion that his interpretation of the cultural meaning of the Seowon, the prime educational space of the pre-modern era of Korea, was suggested in an "experimental attempt." However, such cultural meaning could be redefined as a kind of a cultural gene that the Koreans in the pre-modern era shared, or as "Cultural-Psychological Formation" that the modern Chinese philosopher

and aesthetic theorist Li Zehou presented. However, since its influence has not yet extended to modern studies, a more in-depth study is required.

Lastly, I hope that the symposium will serve as an opportunity for the participants to appreciate the landscape of the Korean Seowon and recognize the value of such propositions as "inja, cheonjisaengmuljisim, iinjisodeukiwisim(仁者 天地生物之心 而人之所得以爲心)" and "inja, icheonjimanmul. wiilche(仁者 以天地萬物 爲一體)", enunciated by neo-Confucian scholars. These mottos deserve to be projected and publicized as alternative views and vision that could undergird the new global culture in the 21st century. ,and besides, "Choyuilbanui" of Sosu Seowon Gyeongryeom-jeong, Cheongwang-un-yeong-dae of Dosan Seowon and "Chui-byeong-ui-man-dae" of Byeongsan Seowon Mandaeru" could serve as the important milestones.

제1발표
한국 서원과 주변 경관
이상해, 한국
성균관대학교 건축학부 교수

Speech 1
Korean Seowon and the Surrounding Landscapes
Lee, Sang-hae, Korea
Professor, Sungkyunkwan University

조선시대의 서원과 주변경관에 대해 쓴 이 글은 1) 한국의 서원이 터를 잡은 곳, 2) 서원 터잡기와 건축에 반영된 유가 사상, 3) 서원이 자리한 곳의 주변경관과 현황으로 구성되었다.

한국의 서원은 군현 소재지에서 벗어난 곳이면서 산수가 수려한 곳에 주로 자리를 잡았다. 뒤로는 나지막한 산이 있고, 앞으로는 내가 흐르거나 들판이 펼쳐진 곳이다. 서원은 산수가 빼어나 유가(儒家)가 강학(講學)과 장수(藏修)를 하기에 좋은 곳이면서, 봉향하고자 하는 선현(先賢)과 연고가 있는 곳에 많이 건립되었다.

서원 터잡기와 건축에 반영된 유가 사상은 천인합일사상(天人合一思想)이 가장 대표적이다. 인간과 우주의 도덕적 근본을 동일시하는 천인합일사상은 유가들이 체득하려고 한 최고목표이다. 천인합일사상은 도덕적 의지의 실천을 통해 주체와 객체, 인간과 자연의 조화를 지향한다. 이 사상은 서원(書院)과 누정(樓亭) 건축에 잘 나타나 있다. 서원이 주변 산수가 좋은 곳에 자리를 잡게 되는 데에는 유가들이 자연 속에 은둔하여 심신을 수양하며 천인합일 할 수 있는 곳을 찾았던 것이 중요한 요인으로 작용하였다. 유가들은 서원에서 장수하며 유식하기 위한 공간으로 누(樓)를 짓거나 앞으로 트인 건축을 조영하였다.

서원이 자리한 곳의 주변경관과 현황은 소수서원·남계서원·옥산서원·도산서원·필암서원·도동서원·병산서원·돈암서원·무성서원에서 살펴보았다. 이들 서원을 통해 살펴본 한국의 서원과 주변경관의 특성은 다음과 같이 요약된다.

- 한국의 서원은 시내에서 떨어진 산수가 수려하고, 앞으로 시내가 흐르거나 들판이 펼쳐진 곳에 조성되었다.
- 한국 서원의 주변경관은 조선시대 도학자들의 사상과 한국의 전통자연관을 반영한다.
- 한국의 서원이 들어선 장소는 유가들이 최고의 덕목으로 여긴 천인합일을 체득하는 경관, 풍수적 위요공간으로 형성되었다.
- 조선시대 유가들은 서원 주변 자연경관을 이루는 나무·돌·물·산 등에 도학적 사고로 전환케 하는 이름을 붙여 사람들이 유가들의 세계관으로 자연과 조우하도록 하였다.
- 한국 서원의 주변경관은 서원이 들어서는 터, 앞이 낮고 뒤로 갈수록 높아지는 지형, 앞으로 산이나 들판 혹은 냇물을 조망하는 산수 경관, 건물 주변의 간략한 식재, 서원 주변의 지물(地物), 지당의 조성 등으로 형성되었다.
- 한국의 서원 주변은 산수가 빼어나 유가가 강학과 장수를 하기에 좋은 곳이다.

- 한국 서원건축에는 주변경관과 관계를 맺기 위한 수단으로 누(樓), 건물로 둘러싸인 안마당 등이 조성되어 있고, 강당은 앞으로 트인 건축 형식을 하였다.

그런데, 한국의 서원은 조선시대 유가들이 서원을 조영하면서 형성한 주변경관을 현재 제대로 보존하지 못하고 있다. 훼손된 서원 주변경관의 진정성과 완전성을 회복하는 것이 한국의 서원이 현재 안고 있는 가장 큰 과제이다. 이를 해결하기 위한 제도적 장치가 갖추어져야 하고 원형에 대한 학술조사가 요구된다.

Abstract

Korean Seowon and the Surrounding Landscapes

Lee, Sang-Hae

Professor, Sungkyunkwan University

This paper written on Joseon period Seowon and the surrounding landscapes contains three parts: 1) Sites chosen for Seowon, 2) Confucian thoughts reflected in the choice of Seowon site and landscape, and 3) Overview of existing Seowon and the surrounding landscapes.

Seowon in Korea are usually situated in the countryside with a beautiful landscape, away from the din and bustle of cities where the provincial offices were located. A typical Seowon site has a hill or mountain in the back and a stream or vast field in front, and is thus assumed to be an ideal surrounding for Confucian scholars to pursue study. In several instances the site chosen for the construction of a Seowon was often related to the life and career of a sage who was subsequently enshrined there (within the precinct of the Seowon).

The most representative Confucian thought reflected in the choice of a Seowon site and the related architecture is the ideology of unity of man and heaven which postulates orrespondence between inherent moral principles of humans and the heavenly laws. Understanding the ideology was the supreme goal of Confucian scholars. The Confucian vision of unity of human and heaven pursues the harmony between the subject and the object, and between human and nature. Such pursuit is well demonstrated in the architecture of Seowon and its pavilions. Confucian scholars sought a site surrounded by beautiful sceneries to build Seowon, because such place was ideal to practice the hman-heaven unity by secluding themselves deep in the nature and cultivating the body and mind. They built a pavilion for both studying and leisure in interaction with the nature, or planned an open front view in the Seowon premises to the surrounding landscape.

For this paper, the author examined the sites and surrounding landscapes of Sosu Seowon, Namgye Seowon, Oksan Seowon, Dosan Seowon, Piram Seowon, Dodong Seowon, Dodong Seowon, Byeongsan Seowon, Donam Seowon, and Museong Seowon. Characteristics of Korean Seowon sites and surrounding landscapes which are identified from the examination are summarized as follows:

The Korean Seowon was usually built on a site distant from major cities, surrounded by scenic landscape, often with a stream or vast field in front.

The landscapes of Seowon in Korea reflect the ideologies of Joseon period scholars and the traditional Korean view of the nature.

The sites of Seowon were chosen in a location with encircling landscape which is auspicious according to the feng shui or geomantic principles and ideal for the pursuit of the unity of man and heaven, the supreme ideology to understand Confucian scholars.

Joseon period Confucian scholars tended to apply Confucianism-motivated names to the elements and objects of natural landscape such as trees, rocks, water and mountains so that people could encounter the world view of the Confucian scholars in nature.

Korean Seowon were generally characterized by the following features: a Seowon campus or precinct; an upward-sloping topography; a front view of mountains; a field or a stream; a modest field surrounding the buildings; the natural features of the earth near the premises; and an artificial pond.

A splendidly scenic site was chosen as the location of Korean Seowon, because serene and soothing natural surrounding was deemed as an ideal site for pursuit of teaching and learning by Confucian scholars.

The architecture of Korean Seowon involved construction of a pavilion, inner courts surrounded by buildings and open-front buildings for lectures which was meant to facilitate communion with the natural landscape.

However, the landscapes of existing Seowon from the Joseon period have not been properly conserved. Maintaining the integrity of Seowon landscapes by restoring them to their original condition is the most significant issue facing Korean Seowon. In order to redress these problems it is important that an institutional mechanism is created and academic research on the original state of Seowon is carried out.

한국의 서원과 주변경관*

이상해

성균관대학교 교수

1. 한국의 서원이 터를 잡은 곳

조선시대에 풍기군수 주세붕(周世鵬, 1495~1554)이 1543년(중종 38년) 경상도 순흥에 세운 백운동서원을 효시로 삼는 한국의 서원은 균현 소재지에서 벗어난 곳이면서 산수가 수려한 곳에 주로 자리를 잡았다. 뒤로는 나지막한 산이 있고, 앞으로는 내가 흐르거나 들판이 펼쳐진 곳이다. 서원이 터를 잡은 이러한 곳은 관학(官學)인 향교가 읍치에 세워진 점에서, 불교 사찰이 깊은 산 속에 주로 터를 잡은 점에서 대비를 이룬다.

서원은 산수가 빼어나 유가(儒家)가 강학(講學)과 장수(藏修)를 하기에 좋은 곳이면서, 봉향하고자 하는 선현(先賢)과 연고가 있는 곳에 많이 건립되었다.¹ 이러한 연고지는 선현의 출생지거나 고향, 성장지, 은거하여 후학을 지도했던 곳, 관리로 있었던 곳, 유배지, 충절과 연관된 곳, 묘소가 있는 곳 등으로 구분된다. 산수가 빼어난 곳이란 서원이 들어설 합당한 '지리조건'을, 선현의 연고지란 서원이 그곳에 건립될 명분을 가진 '인문조건'을 갖추었음을 말한다.²

경상도 순흥은 주자학을 중국에서 고려사회에 도입한 안향(安珦, 1243~1306)의 고향이다. 주세붕은 그를 기리기 위한 백운동서원을 순흥에 세웠고, 백운동서원은 이황(李滉,

* 이 글은 이상해: 『서원』(열화당, 2002), 강경환·이해준·김덕현·이왕기·김영범: 『서원의 보존관리 매뉴얼』(문화재청, 2011), 김덕현: 「서원 경관 답사자료: 무성·필암·남계 서원 문루 기문, 기타」(2011년 4월 16~17일, 유인물), 이상해: 「도산서당과 도산서원에 반영된 퇴계의 서원 건축관」(『퇴계학보』, 사단법인 퇴계학연구원, 110집, 10월호, 2001)을 바탕으로 하여 재정리한 것이다.

¹ 서원의 입지에 대해 이황은 “서원은 존경받을 만한 선현의 일정한 연고지여야 하고, 그와 동시에 사람들이 은거하여 수양하며 독서하기에 좋은 조건을 갖추어야 한다.”고 하였다. 이와 같은 이황의 서원 입지에 관한 생각은 이황이 백운동서원의 사액을 청한 “상심방백서(上沈方伯書)”에 잘 나타나 있다.

² 서원이 건립되면 서원의 이름을 짓게 된다. 특히 사액서원의 경우, 왕은 사액하는 서원의 이름을 서원이 위치한 지역의 산이나, 강, 지형, 또는 지명에 따라 붙이는 경우가 가장 많다. 이는 서원이 위치한 산수가 얼마나 중요한 가를 보여주는 좋은 예가 된다. 도산서원·옥산서원·병산서원 등은 서원이 위치한 곳의 산 이름인 도산·병산·자옥산에서 각각 붙인 이름이다. 남계서원은 서원 앞으로 흐르는 개천 이름 남계에서 따온 것이다. 필암서원과 돈암서원은 서원 근처의 바위 이름 필암, 돈암에서 각각 가져왔다. ‘필암’은 필암서원이 창건된 마을인 기산리 동구에 마치 붓처럼 예리한 형상을 하며 서있는 붓바위이고, ‘돈암’은 돈암서원이 원래 있던 연산면 하임리 숲말 산기슭에 있는 큰 바위이다.

1501~1570)의 노력으로 1550년(명종 5) 소수서원으로 사액을 받았다. 소수서원 앞으로는 소백산 아래에서 발원한 죽계가 흐른다. 주세붕이 이곳에 서원 터를 잡고 서원 이름을 '백운동'이라고 한 것은 중국 송나라 때 주희가 재흥시킨 백록동서원이 있는 "여산(廬山)에 못지않게 구름이며, 산이며, 언덕이며, 강물이며, 그리고 하얀 구름이 항상 서원을 세운 골짜기에 가득하였기" 때문이다.

이황을 주향으로 모신 안동(예안) 도산서원 역시 이러한 조건을 갖추었다. 도산서원 영역의 남쪽 바로 아래는 이황이 도산서당을 짓고 독서하며 강학한 곳이다.³ 이황은 서당 건물을 짓고 난 다음 「도산잡영(陶山雜詠)」을 썼는데, 서당 주변의 경개와 그의 마음가짐을 엿볼 수 있게 한다.⁴ 이를 간추려 보면, 다음과 같다.

영지산(靈芝山)의 한 줄기가 동쪽으로 나와 도산(陶山)이 되었는데, 이 산은 그리 높거나 크지 않으며, 그 골짜기가 넓고 형세가 뛰어나고 치우침 없이 높이 솟아, 사방의 산봉우리와 계곡들이 모두 손잡고 절하면서 그 산을 사방으로 둘러 안은 것 같다. 도산 왼쪽에 있는 산을 동취병(東翠屏)이라 하고, 오른쪽에 있는 것을 서취병(西翠屏)이라 한다. 동병은 청량산(淸涼山)에서 나와 산 동쪽에 이르러서 벌려 섰고, 서병은 영지산에서 나와 서쪽에 이르러 봉우리들이 우뚝우뚝 솟았다. 두 병풍이 마주 바라보면서 남쪽으로 꾸불꾸불 팔, 구리쫘 내려가다가 동병은 서쪽으로 달리고, 서병은 동쪽으로 달려서 남쪽의 넓고 넓은 들판의 아득한 밖에서 합세했다. 산 뒤에 있는 물을 퇴계(退溪)라 하고 산 남쪽에 있는 것을 낙천(洛川)이라 한다. 퇴계는 산 북쪽을 돌아 낙천에 들어 산 동쪽으로 흐르고, 낙천은 동병에서 나와 서쪽으로 산기슭 아래에 이르러 넓어지고 물이 깊어졌다. 거기에는 조그마한 골이 있는데, 앞으로는 강과 들이 내다보이고, 깊숙하고 아늑하면서도 멀리 트였으며, 산기슭과 바위들은 선명하며 돌우물은 물맛이 달고 차서 이른바 비둔(肥遯)할 곳으로 적당했다.

이러한 산세(山勢), 수세(水勢), 야세(野勢)를 보아 합당한 위치를 택하여 이황은 도산서원의 모태가 되는 도산서당을 지은 것이다.

이외에도 함양 남계서원·경주 옥산서원·장성 필암서원·달성 도동서원·안동 병산서원·논산 돈암서원·정읍 무성서원 역시 주향으로 모신 선현과 연고가 있는 곳이며, 서원이

³ 도산서당은 이황이 스물일곱 살 되던 해에 도산 남쪽에 터를 잡아 짓기 시작하여 1561년에 낙성하였다.

⁴ 정순목: 『퇴계평전』 (지식산업사, 1989), 79~80쪽. 도산십이곡은 이황이 도산서당을 건립한 후 지었다. 이황은 자연에 은둔하며 "이런들 엇더하며 저런들 엇더하료, 초야우생(愚生)이 이러타 엇더하료, 하물며 천석고황(泉石膏肓)을 갖쳐 무슴하리."라고 노래하며 인간 속세를 떠나 자연에 흠뻑 취해 사는 생활의 낙을 솔직 담백하게 표현해 놓았다.

들어설 자연조건이 잘 구비된 곳이다.⁵

경주시 안강읍에 있는 옥산서원은 서쪽을 향하도록 중요한 건물들을 배치하여 서원 앞으로 흐르는 계류를 건너 자옥산을 바라보며 주변 경관과 조화를 이루고 있다. 대구시 달성군에 있는 도동서원은 서원 앞으로 흐르는 낙동강을 바라보며 동북향을 하고 자리 잡음으로서 주변 자연 지세에 잘 어울리도록 하였다. 안동 병산서원은 서원 앞으로 흐르는 낙동강과 그 건너 병산을 바라보며 서원과 자연을 하나의 공간으로 엮어내었다. 논산에 있는 돈암서원은 동향을 하며 서원 앞으로 펼쳐진 넓은 들판을 내다보게 배치함으로써 자연의 한 부분이 되고 있다.

2. 서원 터잡기와 건축에 반영된 유가 사상

서원이 들어선 곳, 건물배치, 공간구성, 건축형식 등에는 유가들이 중요하게 여긴 사상이 크게 반영되어 있다. 그 중에서도 서원의 입지와 공간구성은 유가 사상과 가장 밀접한 관계가 있다.

유가들의 인간관과 자연관의 근간을 이루는 사상 중의 하나는 천인합일사상(天人合一思想)이다. 유가들에게 천(天)은 자연 사물이 존재하게 되는 원리이자 종교적 근원으로 파악되어, 하늘의 섭리는 최선의 도덕이다. 이러한 세계관에 의해 천도(天道)는 하늘이 인간사회를 포함한 우주의 운영을 조절, 변화시키는 원리를 가리키고, 인도(人道)는 인간의 본성에 갖추어진 도리를 다 하는 것을 가리킨다. 천도는 인간을 통해 이해, 실현되는 존재로 규정한 유학에서는 하늘의 근본적인 덕성이 인간의 심성 속에 내재한다고 보고, 인간 도덕의 근원을 하늘에 둔다. 인간과 우주의 도덕적 근본을 동일시하는 관념이 바로 천인합일사상이며, 이의 체득은 유가들의 최고목표이다. 천인합일사상은 도덕적 의지의 실천을 통해 주체와 객체, 인간과 자연의 조화를 지향하는 것이다.

천인합일사상은 자연과 천명에 순응하려는 사상으로 집약된다. 도학(道學)의 하늘(天)은 가시적인 실체로서의 하늘이나, 모든 자연 현상을 내포하는 상징적인 개념 등의 물리적 의미에서부터 자연 법칙, 운명, 도덕의 근원이나 우주의 주재자 등의 관념적이고 추상적인 의미의 하늘에 이르기까지 다양한 뜻을 담고 있다. 주희에 의해 집대성된 도학의 인식론은 하늘이 가지고 있는 원리와 만물의 원리가 궁극적으로 서로 다르지 않다는 전제 속에서 이루어졌으며, 인간의 삶은 그 원리에 따르는 것을 이상으로 삼았다. 때문에 도학자들이 보는 자연은 '하늘의 원리(天理)'를 가지고 질서 지어진 것이었지만 그들이 언급

⁵ 소수서원은 안향, 남계서원은 정여창의 고향에 세운 서원이며, 도동서원은 김굉필이 살던 곳에 세웠다. 이황의 도산서원, 김장생의 돈암서원, 김인후의 필암서원, 류성룡의 병산서원은 강학하던 곳 또는 서당이 모체가 되어 설립된 서원이다. 옥산서원은 이언적이 은거하며 학문했던 곳에, 무성서원은 신라말 최치원이 태산 고을에서 현감을 지내며 선정을 베풀었던 곳에 세운 태산사(泰山祠)를 모체로 하여 세웠다.

하는 우주론은 단순한 우주의 생성 이론이 아니라 현실과의 관계 속에서 이해되는 것이었으며, 그 속에 가치의 문제를 함축하고 있는 것이었다.

도학자들에게 천인합일은 단순한 지식이 아니라 깨달음[覺悟]을 통하여 감통하는 것이어야 한다. 그러한 단계에 이를 때, 그것은 곧 정신적으로 최대의 자유의 경지에 오르는 것이기도 하였다. 천인합일을 가능케 하는 것은 곧 자연과 인간은 둘이면서 하나가 되는 경지일 때 가능하다. 이것은 바로 도학이 추구하는 천인합일사상을 서로가 관계를 맺는 '유기적 사고 체계'라고 해석하는 관건이 되며,⁶ 인간이 만든 건축 역시 자연과 분리해서 생각할 수 없는 이유를 밝혀주는 기본 사상체계가 된다.

인간을 하늘(天)과 합일적(合一的)으로 파악하려는 천인합일사상은 유교건축에서는 건축과 자연이 하나가 되게 하는 건축형식을 형성케 하였다. 이러한 사상은 조선시대 도학이 꽃을 피우면서 형성된 서원(書院)과 누정(樓亭)⁷ 건축에 잘 나타나 있다.

이외에도, 조선시대 사대부 선비들은 도학을 집대성한 주희가 중국 복건성 송안현 무이구곡을 경영하며 무이정사를 짓고 세상의 질곡에서 벗어나 자신의 학문을 발양하고 자연과 함께 한 삶을 이상으로 여기기 시작하고, 주희가 지향한 이상향을 실현하기 위해 점차 적극적으로 구곡을 경영하며 자연에 은거하는 정자(亭子)와 정사(精舍)⁸를 경영하였다. 이 글에서는 정자나 정사건축에 대한 논의는 제외하고, 서원건축에 나타난 천인합일

⁶ '유기적 사고 체계'라는 용어는 조셉 니덤(Needham, Joseph) 저, 이석호 번역: 『중국의 과학과 문명』(을유문화사, 1985)에서 인용한 것이다.

⁷ 누정은 사람들이 휴식을 취하고 주변의 경관을 완상하며 즐기거나, 학문을 하며 사색하는 곳으로 사용하기 위해 조영되었다. 누정은 누각과 정자류에 속하는 모든 건축물을 지칭한다. 누정건축에서 유가들이 학문과 강학도 하고 휴식도 취하기 위해 경관이 좋은 곳에 세운 것으로는 정자, 정사, 별서 등이 있다. 이러한 정자류에 속하는 건축에는 유가들의 세계관이나 자연관이 크게 반영되어 있다. 정자는 사대부 선비들의 휴식과 학문을 위한 것이기도 했지만, 조선 후기가 되면 여러 목적으로 사람들이 모이는 장소로서의 역할도 크게 했다.

⁸ 도학자들이 조영했던 정사의 건축공간은 간단한 방과 마루만으로 단출한 구성을 한다. 그러나 정사의 공간은 건축물만으로 한정되지 않고 건물 외부로 확대되어 자연을 건물 속으로 받아들이고 있다. 정사의 공간이 단출한 구성을 하며 자연과 전체를 이루는 것은 '경건한 마음으로 이치를 구하는 것(居敬窮理)', '사물의 이치를 통해 깨달음을 얻는 것(格物致知)'을 이상적으로 생각한 도학자들의 학문수양의 방법과 연관된다. 정사가 들어서는 곳은 궁극적으로 어떤 자연 속에서 학문을 닦고 인격을 수양할 것인가와 연관되며, 정사의 공간은 자연과 건축공간이 어떤 관계에 의해 만날 것인가와 밀접한 관계를 이룬다. 이와 같이 학문을 닦고 인격을 수양할 자연을 선택하고, 그 자연과의 관계를 설정하는 것은 정사를 조영한 도학자의 자연에 부여한 관념과 연관되는 천인합일사상을 반영한다. 정사에서 학문을 하며 문인들로부터 추앙을 받던 주인공이 사망하면, 그 정사는 훗날 문인들에 의해 강학과 제향 기능을 갖는 서원이 되는 경우도 있다. 도산서당이 이항 사후, 그의 제자들에 의해 서당 뒤에 도산서원을 조영하는 것이나. 이이가 은거하며 학문을 한 고산석담구곡의 은병정사가 소현서원이 되는 것도 같은 맥락이다.

사상에 대해서만 서원의 주변경관과 연관시켜 다루도록 한다.

도학자들은 자연 속에서 자연을 흠상하고 인격을 수양하기 위해 아름다운 산수가 있는 곳을 배움의 터전으로 삼았다. 도학자들은 산수를 매개로 하여 그들의 인격과 우주를 연결시킬 천일합일사상의 근간이 되는 천지, 자연의 조화와 질서를 구체화시키기 위한 서원을 건축한 것이다.

서원이 주변 산수가 좋은 곳에 자리를 잡게 되는 데에는 유가들이 자연 속에 은둔하여 심신을 수양하며 천인합일 할 수 있는 곳을 찾았던 것이 중요한 요인으로 작용하였다. 유가들에게 천인합일사상은 가장 중요한 유가적 정신 관념으로서 자연과 인간은 하나가 되어 우주의 생명 전체는 융화하고 교섭할 수 있는 최고 이상으로 작용하였다. 따라서 자각적으로 천인합일의 경지에 이르는 것은 중요하였다. 이런 이유로 유가들은 골짜기가 있어 물이 흐르고, 산이 있어 풍월을 가까이 할 수 있는 자연에 서원을 건립하여 학문을 연마하고 후학을 양성하였다.

유가들은 서원에서 장수하며 유식하기 위한 공간으로 누(樓)를 짓거나 앞으로 트인 건축을 조영하였다. 특히, 서원의 누는 주변 자연 속에 건물이 그대로 스며들게 하여 그 속에 자신을 투영해 세계를 관조하게 하는 공간을 만들었다. 이러한 건축은 건축물 자체를 밖에서 바라보는 감상의 대상이 되게 하지 않고, 오히려 건물 안에서 밖을 내다보며 자연을 감상하며 자연과 하나가 되는 것을 더 중요하게 여긴다.

뿐만 아니라, 도학자들은 주변 자연경관을 이루는 나무·돌·물·지형·산 등에도 도학적 사고로 전환케 하는 이름을 붙여 그 존재 가치를 부여해 사람들이 다양하게 자연과 조우하도록 하였다. 이와 같이 자연을 의인화, 인간화함으로써 세계 속에서 개체의 가치를 확인하며 천인동구(天人同構)하는 차원의 공간을 만들었다.⁹

3. 서원이 자리한 곳의 주변경관과 현황

서원은 유가의 관점에서 보면 예(禮)를 실천하기 위해 형성된 건축으로 해석될 수 있다.¹⁰ 서원은 강학(講學)과 장수(藏修)를 통해 유가들이 지향하는 예를 구현할 사림을 배

⁹ 사대부 선비들은 사물의 근원을 알기 위해 산수를 관찰하였으며, 산수의 덕성을 따라 덕을 기르고, 그 이치를 깊이 체득하였다. 공자의 말처럼 지혜로운 자가 사랑하는 물을 즐긴다면, 하늘에 솔개가 날고 연못에 붕어가 뛰노는 우주 생명의 이치와, 빛과 그들이 배회하는 묘리를 산수에서 터득하려고 한 것이다.

¹⁰ 유교 윤리규범에서 예(禮)는 중요하다. 예는 통치자가 국가를 경영하는 데 사상적인 기반이 되었을 뿐만 아니라 사람들의 행동에 대한 사항까지를 언급하고 있다. 유교사회에서 건축은 예에 입각한 유교적 기능을 충족시켜야 한다. 특히 건축형제(建築形制)는 유교의 예제(禮制)가 지니는 중요한 내용의 일부여야 하고, 이에 따라 예의 요구에서 나온 예제건축(禮制建築)이 별도로 형성되었다. 예제건축이란 의례에 필요한 건축물, 또는 예부에 소속된 건축물을 뜻한다. 제사를 위해 설치한 교구(郊丘), 종묘(宗廟), 사직(社稷), 교화(教化)를 위해 설치한 명당(明堂), 벽옹(辟雍), 학교

출한 곳이다.

서원은 강학과 장수를 위해 시정에서 떨어져 시끄럽지 않은 곳에 자리를 잡았으며, 유생들이 기거하며 수학하는 건물들인 동재와 서재는 외부로는 등을 돌리고 서 있어 폐쇄적인 배치를 하였다. 하지만, 서원은 학문하는 긴장에서 벗어나 유식(遊息)하며 자연과 함께할 수 있도록 서원 영역 내부에서는 앞으로 시선이 열리도록 건축 공간 처리를 하였다.¹¹ 서원의 중심이 되는 강당이나 강당 앞 마당에서 멀리 안산이 보이도록 건물배치와 공간처리를 한 것이다.¹² 서원이 자리 잡은 터는 유생들이 장수와 유식을 하는 건축공간을 조성하기에 좋은 조건을 갖춘 곳이다.¹³

서원이 주변 풍광이 좋은 곳에 자리를 잡고 자연과 함께 하기에 가장 적합한 건축은 외부로 공간이 트인 누(樓) 형식의 건물이다. 누에서 선비들은 격렬한 논쟁도 하고 시회(詩會)도 열며 풍류를 즐겼다. 누는 선비들이 긴장된 학문의 길에서 벗어나 자연을 바라보며 휴식을 취하고 심신을 고양하는 유식공간으로 사용되었다. 이러한 누는 서원이 자연과 접하는 위치인 서원 진입부에 배치되었다. 서원에 따라서는 외문을 설치하지 않고 누를 세워 외문을 겸하도록 한 서원도 있고, 외문 안에 별도의 누 건물을 세운 서원도 있고, 누가 없는 서원도 있다. 남계서원의 풍영루, 도동서원의 수월루, 필암서원의 확연루, 무성서원의 현가루 등은 모두 외문 대신에 세운 누문이고, 옥산서원의 무변루, 병산서원의 만대루 등은 외문을 지난 다음 그 안에 세운 누다.

이렇게 세워진 건물들은 장대하거나 화려하지 않고 절제되고 단아한 모습으로 조영되어 도학적 세계관을 건물배치와 공간구성의 차원으로 응축시켜 승화시키고 있다. 서원과 주변경관의 관계를 소수서원·남계서원·옥산서원·도산서원·필암서원·도동서원·병산서원·돈암서원·무성서원에서 살펴보도록 한다.

등은 예제건축에 속한다. 예제건축에는 무엇보다도 제사지내는 공간이나 사당이 있어야 한다. 따라서 성균관, 향교나 서원과 같은 교육기관에 제사를 지내기 위한 사당이 있는 것은 유교적 규범에서는 필수적이다.

¹¹ 장수, 유식은 『예기』 「학기」 편에 나오는 말이다. 이에 대해 정현(鄭玄, 127~200)은 “장(藏)은 마음 속에 품는 것을 말함이요. 수(修)는 익히는 것이다. 식(息)은 일삼다가 열심히 하다가 멈춰서 휴식하는 것을 말함이요. 유(遊)는 한가하게 일삼는 바 없이 노니는 것을 말한 것이다.”고 하였다. 공영달(孔穎達, 574~648)도 이에 대해 좀 더 자세히 풀이하였다. 이들 해석에서 장수란 학문하는 과정에서 유생들이 마음을 집중해서 학문에 힘쓰며 수양을 하는 것을, 유식이란 학문하는 긴장에서 벗어나 정신과 마음을 풀어내는 것을 뜻하며, 모두 학문을 하는 올바른 자세를 설명한다.

¹² 남계서원이 건립된 이후, 조선시대 서원의 건물 배치는 사당이 있는 제향공간이 서원 영역 가장 후면에, 제향공간 앞에 강학공간이 위치하는 형식으로 정착한다.

¹³ 서원을 구성하는 건축공간은 선현을 배향하고 제사를 지내기 위한 제향공간, 유생들의 장수를 위한 강학공간, 유식을 위한 누문공간, 제향과 강학 기능을 지원하고 관리하는 부속공간, 그리고 서원의 주변공간으로 구분된다.

경상북도 영주시 순흥면 내죽리에 있는 소수서원(紹修書院)은 주향으로 모신 안향이 어린 시절 노닐며 공부를 하던 곳이다. 소수서원은 풍기 순흥면 동북쪽 영구봉(靈龜峰) 아래, 죽계수(竹溪水) 위에 있다. 소백산이 남쪽으로 뻗어 내려와 그윽하고 아늑한 곳에 있는데, 죽계수는 이곳을 거쳐 흐른다. 조징(趙澄)은 '소수'라는 이름을 얻은 연유를 이곳의 경관으로 찬양하며 "우뚝 한 소백산, 높이 우리를 만하고, 죽계의 물결, 맑고 아름다워라, 그름 깊고 골짜기 그윽한 곳, 찾으려 해도 자취가 없네, 맑은 바람, 솔솔 불어오는데, 선현의 향기 적막하니, 뒤따라 이어야 하리라, 우리 소자들이, 어찌 길이 사모하지 않으랴"는 사(辭)를 지어 표현하였다.¹⁴

주세붕은 『회헌선생실기(晦軒先生實記)』에서 "왼쪽으로는 죽계수가 휘감아 흐르고, 오른쪽으로는 소백산이 높이 솟아 구름과 산과 언덕과 물줄기가 실로 여산(廬山)에 못지 않다," "구름이며, 산이며, 언덕이며, 강물 그리고 하얀 구름이 항상 골짜기에 가득하므로 감히 이곳을 이름하여 '백운동'이라 하였고 감회에 젖어 배회하다가 비로소 사당 건립의 뜻을 갖게 되었다"고 적고 있다. 이곳은 이황이 이야기한 것처럼 마을이 그윽하고 깊숙하여 구름에 잠긴, 골짜기가 아늑한 곳이다. 유생들이 노닐고 강독하는 장소로 삼을 만한 곳이다.

서원 입구 계류를 낀 곳에는 주세붕이 세운 경렴정(景濂亭)이 있다. 물 건너 취한대(翠寒臺)를 마주 보는 곳이다. 경렴정은 주렴계(周濂溪)의 뜻을 경모(景慕)하기 위해 지은 이름이다.¹⁵ 경렴정 천장과 들보에 걸린 시판은 서원 주변경관을 파악하는데 도움을 준다. 이황은 "소백산 남쪽 옛날 순흥 고을, 죽계 찬 냇물 위에 흰 구름 떠다니네, 인재 기르고 도(道) 보위한 공 더 없이 우뚝하고, 사당 세워 현인 높인 일 일찍이 없었지, . . ."라 하였고, 황섬은 "산은 맥을 이어 우뚝 솟아 있고, 물결은 끊임없이 흘러가네, 냇가에서 성인이 느낀 뜻, 이제 보니 경렴정에 있음을 알겠네."라 하였다.

경렴정에서 동남쪽으로 죽계 건너에는 물가로 튀어나온 커다란 바위가 있는데, 주세붕은 거기에 '경(敬)'자를 음각하였다. 경은 송대 신유학에서 마음가짐을 바르게 하는 수양론의 핵심이 되는 화두이다. 주세붕은 '경'자를 음각하고, "오, 회헌 선생을 선사로 경모(景慕)하여 서원을 세우고 후학들에게 선사의 학리를 수계(受繼)하고자 하나, 세월이 흐르게 되면 건물이 허물어져 없어지더라도 '경'자만은 후세에 길이 전하여 회헌 선생을 선사로 경모하였음을 전하게 되리라"고 하였다. 주세붕이 백운동 석벽에 경자를 새겨 후에 사람들이 '경석(敬石)'으로 부르게 한 것은 원래 숙수사 터였던 이곳에 서원을 지어 불가(佛家)의 공간을 유가(儒家)의 공간으로 전환케 한 것으로 해석할 수 있다. 이는 김철수가 경자석(敬字石) 시에서 "당시에 불교 숭상 실로 비통한 일, 유연비어 일으켜 세상을 속였는데, 경 자 한 글자 씬에 만고를 깨우치니, 푸른 하늘 밝은 태양 아래 돌은 의심할 것은

¹⁴ 조징(趙澄): 소수서원 기문 (영남문화연구원 편: 『소수서원지』, 소수서원, 2007), 71쪽.

¹⁵ 『열읍원우사적(列邑院宇事蹟)』2, 「경상도」편.

없네.”라고 노래한 것에서 알 수 있다. ‘경석’은 직방재의 ‘직방’, 경령정의 ‘경령’ 등과 함께 소수서원이 주희에 의해 집대성된 송대 신유학 정신을 함축하고 있음을 보여준다.

이황은 죽계 남쪽 물가에 우뚝 서 있는 바위 위를 평평하게 하여 대를 만들고 잣나무, 소나무, 대나무를 심고 취한대라 이름 짓고 시 한 수를 지었다. “냇가에 깎아지른 절벽 우뚝 서 있는 곳, 경관 찾다가 얻고 나서 다 같이 기뻐하였네, 가시덩굴 제거하고 푸른 벽을 열고, 평평한 대를 만들고 푸른 연기 감돌게 하였네, 늦은 봄 관동(冠童) 모여 시 읊기에 딱 좋고, 엄동설한에도 늘 푸른 송백 잊지 못하네, 이 몸은 노쇠하여 보잘 것 없는 몸인데, 그래도 대에 올라 훌륭한 이들 사이에 끼였네.”

이황은 이외에도, 서편 동편 죽계 건너편에 있는 절벽 위 평지의 대를 광풍대라 이름을 지었는데, 이는 이황이 서원 주변경관을 도학자가 추구한 경관으로 가꾸었음을 말해 준다.

남계서원(蘄溪書院)은 경상남도 함양군 수동면 원평리에 있다. 서원 이름은 서원 곁의 시내 이름을 따서 ‘남계(蘄溪)’라는 이름으로 1566년(명종 21)에 사액되었다.

서원은 구름을 등지고 남쪽으로 약간 틀어 앉은 서향을 하고 있는데, 지형은 뒤가 높고 앞이 낮다. 주변 형국을 보면 연화산(蓮花山)을 주산으로 하여 그 좌우로 뻗어 나온 산줄기가 에워싸고 있고, 서원 앞으로는 덕유산에서 발원한 남계천이 북에서 남으로 흘러가는 화림구곡(花林九曲)이 있는 곳이며, 그 앞 넓은 들판 너머로 안산인 백암산(白岩山)이 서원을 마주 보고 있다.

서원은 강당영역이 앞에 있고, 사당영역이 뒤에 있는 조선시대 서원 배치의 전형을 처음으로 보인다. 서원의 강학공간을 보면, 서원의 문루인 풍영루(風咏樓)가 가장 앞에 자리 하였고, 이 누문과 마주보는 곳에 강당인 명성당(明誠堂)이 있다.¹⁶ 강당과 누문 사이에는 동재인 양정재(養正齋)와 서재인 보인재(輔仁齋)가 마당을 사이에 두고 서로 마주 보고 있으며, 보인재 서남쪽에 묘정비각이 있다. 동재와 서재는 각각 두 칸 규모의 건물인데, 강당 쪽 각 한 칸은 온돌방이고, 풍영루 쪽의 나머지 한 칸은 각각 애련헌(愛蓮軒), 영매헌(咏梅軒)이라고 이름 붙인 누마루로 되어 있다. 누마루 아래 누문 쪽으로는 서원을 건립하면서 조성한 연당이 각각 하나씩 있다. 누마루인 애련헌과 영매헌에서 관상하기 위해 연당을 조성한 것이다. 서원에 주향으로 모신 정여창은 송나라 때의 도학자 주돈이(周敦頤, 1017~1073)의 『애련설(愛蓮說)』에 영향을 받아 매화와 연꽃을 사랑했다¹⁷고 한

¹⁶ 명성당은 정면 네 칸 규모의 건물로 중앙의 두 칸 마루와 양쪽 협실 각 한 칸으로 되어 있는데, 왼쪽 협실은 거경재(居敬齋), 오른쪽 협실은 집의재(集義齋)이다.

¹⁷ 『애련설』에서 염계는 “나는 유독 연(蓮)을 사랑하노니, 진흙에서 자라나도 더러움에 물들지 않으니, 군자가 속세에 처신하여도 악에 물들지 않은 것과 같으며, 맑은 물결에 씻기어 요염하지 않으니, 그것은 품위있는 청결한 사람과 같다. 속은 비어서 통해 있고, 밖은 곧으니, 마음은 도리에 통하고 품행이 깨끗한 선비와 같다. 향기는 멀리 풍기고, 빛깔은 더욱 맑으니, 군자의 덕행이 멀리까지 영향함과 다르지 않다. 물 가운데 우뚝 조출히 섰으니, 가히 멀리서 바라볼 수는 있어도

다. 누 이름을 애련헌, 영매헌으로 한 것과 연당 주변에 매화를 심고 연당 안에 연꽃을 심은 것은 이를 반영한다.

서원은 장수와 유식 공간이 어떻게 조성되는지를 잘 보여준다. 창건 당시 남계서원은 사당과 강당은 장수 공간, 동서재의 애련헌과 영매헌은 유식 공간으로 조성되었음을 보여준다. 대지의 경사를 이용하여 동재와 서재를 조성하여, 지면이 높은 강당 쪽에는 온돌방인 실(室)을, 낮은 쪽에는 누마루 헌(軒)을 조성하여 외부 자연을 조망하도록 것이다. 시위를 평평하게 당기는 강당의 장수 공간에 대응하여 긴장에서 풀어나가는 유식 공간을 동재와 서재의 헌으로 조성한 것이다. 동재와 서재는 서원의 장수와 유식 공간이 경계를 이루는 곳에 세워진 구조물로서 다른 서원에서는 그 사례를 보기 힘들다.

풍영루의 기문은 장수와 유식이 어떻게 서원건축과 관련되어 있는지를 보여준다. 학문의 대체는 '안자가 누추한 거리에 살면서 어리석은 사람같이 보이는 것'으로 대표되는 거경, 집의와 '증점이 기수가에서 풍영하는 것'으로 대표되는 발서, 휴양으로 대별되나 배우는 자들은 어느 하나라도 폐해서 강론하지 않아서는 안 된다는 것이다. 여기서 거경, 집의는 장수와, 그리고 발서, 휴양은 유식과 대응한다. 거경, 집의의 공간은 서원의 강당에, 발서, 휴양의 공간은 풍영루에 구비되었음을 기문은 말하고 있다. 서원의 장수 공간인 강당 명성당의 왼쪽 협실은 거경재이고, 오른쪽 협실은 집의재이다. 유식 공간은 동재와 서재 남쪽으로 각각 마련한 애련헌, 영매헌으로 마련되었다.

장수공간에 헌(軒)의 형식으로 나타난 남계서원의 유식공간은 1841년(헌종 7) 건립된 풍영루에서 그 지향하는 바가 더욱 공고하게 확보된다.¹⁸ 풍영루는 평지에 자리 잡아 낮은 산과 들이 평온하고 생기 있는 경관을 형성함을 풍영루 기문은 말하고 있다.

다락집의 제도가 매우 광결하지는 않지만 빛나고 날듯 함이 잠시 동안 다시 보게 되었다. 높이가 백자도 되지 못하나, 멀리 임해서 사방으로 바라보이는 경치가 들판이 평평하게 넓고, 냇물이 감돌아 얽히듯 했는데, 먼 숲은 푸르고 저녁노을이 아름답도다. 백암산의 두어 집이 저문 빛속에 들어 반쯤이나 숨었고, 석뢰계(石雷溪)의 한쪽은 아침 햇볕에 온전히 드러났도다. 대나무와 잣나무 우거진 앞마을에는 우는 새들이 봄을 재촉하고, 논에서는 늙은 농부가 가을 농사를 점치도다. 풍월(風月)이 아름다움을 드러내고, 구름과 아지랑이가 재주를 드리우는데, 한번 슬쩍 보아도 천 가지 기이함이 황홀하여 형상하기 어렵도다. 이 다락에 오르면 넓어지는 마음과 편안한 정신이 자연 속에 자맥질하여서 유연히 스스로 얻은 것이 있는 듯 뜻이 있도다. 두류산(頭流山)의 만첩 봉우리와 화림천(花林川) 아홉 구비의 흐름에서 거의 선생의 풍표

가까이서 매만질 수는 없으니, 위엄이 군자와 같은 데가 있다. 이렇기 때문에 나는 연을 좋아한다고 했다.

¹⁸ 남계서원의 풍영루는 1847년(헌종 13) 일어난 화재로 인해 1849년 중건되었다.

(風標)를 보고 선생의 기상(氣像)을 우러러 볼 수 있음이니, 흡사 선생이 계신 자리에
되시고 서서 증점(曾點)이 쟁그렁하고 비파를 밀쳐놓던 뜻이 있는 듯하여 풍영루라
이름 하였다.¹⁹

옥산서원(玉山書院)은 경상북도 경주시 안강읍 옥산리에 있는 서원으로, 1573년(선조 6)
에 회재(晦齋) 이언적(李彦迪, 1491~1553)의 덕행과 학문을 기리기 위해 건립되었다. 서
원은 서향인데, 동·서·북쪽은 산으로 둘러싸여 있고 남쪽은 트여 있다. 옥산리로 가다
가 남쪽에서 북쪽으로 자계천(紫溪川)을 끼고 올라가다 보면 동네 어귀가 열리는 곳에
서원이 자리하고 있다.²⁰

옥산서원에서 자계천을 따라 북쪽으로 700미터쯤 떨어진 곳에는 독락당이 있다. 이 집
은 이언적이 관직에서 물러나 낙향한 후 16세기 중엽에 옥산리에 지은 살림집이자 정사
(精舍)다. 옥산서원의 주변경관의 특성은 이언적이 독락당을 지으면서 주변 산과 계곡에
'사산오대(四山五臺)'로 붙인 이름에 남아 있다.

이언적은 독락당 북쪽의 산은 도덕산(道德山), 남쪽으로 멀리 보이는 산은 무학산(舞鶴
山), 동쪽의 산봉우리는 화개산(華蓋山), 서쪽 봉우리는 자옥산(紫玉山)이라고 이름을 붙였
다. 독락당의 동, 서, 남, 북쪽에 있는 4곳의 산에 이름을 지어 독락당이 유가의 세계관을
가진 산들로 에워싸이게 한 것이다. 옥산서원은 서쪽으로 마주 보이는 자옥산을 향하고
있다. 독락당과 마찬가지로 서원 뒤 동북쪽에는 화개산(華蓋山)이 있고, 북쪽에는 도덕산
(道德山)이 자리하며, 남쪽으로는 무학산(舞鶴山)이 있다. 오대는 계정 아래 있는 관어대
(觀魚臺), 맞은편의 영귀대(詠歸臺), 관어대 북쪽에 자리한 탁영대(濯纓臺), 더 북쪽에 있는
징심대(澄心臺), 그리고 옥산서원 앞의 세심대(洗心臺)를 말한다.

옥산서원은 화개산을 주산으로 앞으로 흐르는 깨끗하고 맑은 자계천과 주변의 울창한
수목이 빼어난 경관을 이룬 곳에 자리 잡고 있다. 서원 앞으로 흐르는 자계천 계곡물은
북쪽에서 남쪽으로 흘러 용추(龍湫)라는 소(沼)를 이루며 상·중·하 폭포를 형성한다. 서
원은 용추 일대의 너럭바위인 세심대와 마주 보는 곳에 있다. '세심대'는 용추에서 떨어
지는 물로 마음을 씻고 자연을 벗 삼아 학문을 구하는 곳이라는 뜻을 가지고 있다.

서원의 정문인 역락문(亦樂門)을 들어서면 무변루(無邊樓)가 위치한다. 무변루의 본래
이름은 납청루(納淸樓)였다.²¹ '납청'의 청(淸)은 기(氣)를 뜻하고, 기(氣)는 곧 양(陽)이다.

¹⁹ 남계서원 '風詠樓 記文', 이해준·김덕현·이왕기: 「서원 보존·정비 관리방안 연구보고서」, 문화재청, 2010.

²⁰ 옥산서원이 있는 자계천은 주희의 무이구곡과 다름없이 합치하는 바가 있어 이언적의 8대손인 이정엄(李鼎儼, 1755~1831)은 옥산구곡(玉山九曲)이라 이름 붙이기도 했다.(南廬遺稿, 玉山九曲歌, 玉山同行記). 옥산구곡의 제1곡은 송단(松壇), 제2곡은 용추(龍湫), 제3곡은 세심대(洗心臺), 제4곡은 공간(孔澗), 제5곡은 계정이 있는 관어대(觀魚臺), 제6곡은 계정 북쪽의 폭포, 제7곡은 징심대(澄心臺), 제8곡은 탁영대(濯纓臺), 제9곡은 사자암 앞 골짜기 이다.

²¹ 옥산서원의 납청루는 훗날 노수신(盧守愼)이 주렴계(周廉溪)가 찬(贊)한 '풍월무변(風月無邊)'에서

이 누에 오르면 기를 받아 양(陽)을 양생해서 도(道)를 맺게 할 수 있다는 것이다. 무변루는 누 앞으로 펼쳐진 자연 풍광으로 인해 무한한 천리(天理)를 체득(體得)하는 장(場)이 될 만한 곳이라는 의미를 가졌다. 도학자들이 추구하는 천인합일의 경지를 갖게 하는 곳이다. 무변루 양 끝의 누마루에 서면 서원 쪽으로는 강당 앞마당이 처마 사이로 보이고, 서원 밖으로는 계곡과 산이 한눈에 들어온다.

경상북도 안동시 도산면 토계리에 있는 도산서원(陶山書院)은 이황이 세상을 떠난 후 그의 제자들에 의하여 1574년(선조 7) 7월 본래 있던 도산서당 뒤편 언덕에 창건되어, 그 이듬해인 1575년 8월에 건물이 낙성됨과 함께 '도산(陶山)'이라는 사액을 받았다. 도산서당의 영건 경위는 이황이 1561년 11월에 쓴 「도산잡영(陶山雜詠)」에 적혀있다. 그 중에서 경관과 관련되는 내용을 요약하면 다음과 같다.

「도산잡영」은 도산서당에서 부용봉에 이르기까지 7언 18절,²² 몽천에서 교동에 이르기까지 5언 26절, 농암에서 병암에 이르는 5언 4절로 되었다. 7언 18절 가운데 도산서당 암서헌, 완락재에서 유정문, 정우당, 절우사에 이르는 공간은 기거하며 강학하던 곳을, 농운정사와 관란헌 시습재는 학생들의 기거하던 곳을, 곡구암, 천연대, 천광운영대에서 탁영담, 반타석까지는 자연의 묘경을, 동취병산 등은 주변 형세를 읊은 내용이다. 5언 26절은 7언 18절에서 언급하지 않은 몽천, 열정 등 서당 주변 스물여섯 개의 경물을 서술하였고, 5언 4절은 천연대에서 바라보이는 농암, 분천, 하연, 병암 등을 읊은 것으로 이들은 도산서당의 차경(借景)이 된다.

이황은 서당의 동쪽으로 치우친 곳에 작고 네모난 못을 파고, 거기에 연(蓮)을 심어 정우당(淨友塘)이라고 했으며, 또 그 동쪽에 몽천(蒙泉)이란 샘을 만들었다. 1561년 3월에는 샘 위의 산기슭을 파서 암서헌과 마주보게 평평한 단(壇)을 쌓아, 그 위에 매화·대나무·소나무·국화를 심어 절우사라고 불렀다. 그는 또한 서당 앞을 출입하는 곳을 막아 싸리문을 만들고 유정문(幽貞門)이라고 이름하였다. 완락재에서 남쪽으로 난 방문을 열면 바로 보이는 문이다. 현재의 도산서원 입구 넓은 마당에는 우물 '열정(冽井)'이 있다. 지금의 돌우물은 1969년 도산서원 성역화 사업 때 고친 것이다.

열정 남쪽에는 원래 도산서당 입구인 곡구암으로 통하는 길이 있었다. 안동댐이 건설되기 전 도산서원에 가려면 안동에서 예안을 거쳐 지금은 수몰된 분천 마을을 지나 낙동강 서쪽 강변에 난 길을 따라 거슬러 올라가다가 서원 앞의 곡구암에 난 오솔길을 올라가야 했다. 곡구암 언덕을 오르면 눈앞에 전개되는 서원 주변의 경관은 극적이었다. 그런데, 1976년 준공된 안동댐으로 인하여 진입로가 수몰(水沒)되고 새 진입로가 나면서 옛

뜻을 취해 '무변루'로 이름을 고쳤다(『玉山書院記』).

²² 7언 18절은 1. 도산서당, 2. 암서헌, 3. 완락재, 4. 유정문, 5. 정우당, 6. 절우사, 7. 농운정사, 8. 관란헌, 9. 시습재, 10. 지숙료, 11. 곡구암, 12. 천연대, 13. 천광운영대, 14. 탁영담, 15. 반타석, 16. 동취병산, 17. 서취병산, 18. 부용봉으로 구성되어 있다.

풍광은 사라졌다. 지금 도산서원으로 들어가는 주차장, 넓은 길, 주변의 축대는 1970년 도산서원을 대대적으로 정화하면서 새로 만든 것이다. 옛 진입공간의 아름다운 경관을 이황은 「도산잡영」에서 다음과 같이 묘사하였다.

문 밖의 오솔길은 시내를 따라 내려가 마을 어귀에 이르면, 양쪽 산기슭이 마주 대하여 있다. 그 동쪽 기슭 옆에 바위를 부수고 터를 쌓으면 조그만 정자를 지을 만한데, 힘이 모자라서 만들지 못하고 다만 그 자리만 남겨 두었다. 마치 산문(山門)과 같아 이름을 곡구암(谷口巖)이라 하였다. 여기서 동으로 몇 걸음 나가면 산기슭이 끊어지고 탁영담(濯纓潭)에 이르는데 그 위에는 큰 돌이 마치 깎아 세운 듯 서서 여러 층으로 포개진 것이 10여 길은 될 것이다. 그 위를 쌓아 대(臺)를 만들고, 우거진 소나무는 해를 가리며, 위로 하늘과 밑으로 들에는 새와 고기가 날고 뛰며, 좌우 취병산의 물에 비친 그림자가 흔들거려, 강산의 훌륭한 경치를 한눈에 다 볼 수 있으니, 이름을 천연대(天淵臺)라 한다. 그 서쪽 기슭 역시 이것을 본떠서 대를 쌓고 이름을 천광운영(天光雲影)이라 하였으니, 그 훌륭한 경치는 천연대에 못지 않았다. 반타석(盤陀石)은 탁영담 가운데 있다. 그 모양이 반타(盤陀: 편편한 것)하여 배를 매어두고 술잔을 서로 전할 만하며, 큰 홍수를 만날 때면 물속에 들어갔다가 물이 빠지고 물결이 맑은 뒤에야 비로소 드러난다.

천운대로 불리는 천광운영대는 지금도 서원 밖 서편에 자리하고 있다. 강 쪽으로 돌출한 이곳에 서면 눈앞이 확 트이며 주변 풍광이 한눈에 들어온다. 천연대는 서당을 사이에 두고 천운대와 대칭이 되게 동쪽에서 강으로 돌출한 언덕이다. 그 아래로 낙동강 물이 굽이 흐르던 경치가 빼어난 곳이었으나 지금은 그 풍광이 사라졌다. 이황은 1558년 3월 이곳에 창랑대(滄浪臺)를 쌓고 조경을 하는 일로 도산서당 조영을 시작하였으며, 나중에 이 창랑대라는 이름을 천연대로 바꾸었다. 이황이 조영한 도산서당은 암서헌, 절우사, 유정문을 거쳐 천연대로 이어지는 자연과 함께 하는 공간이었다.

도산서당은 세 칸인데(三間堂), 서쪽 한 칸은 골방이 딸린 부엌이고, 중앙의 방 한 칸은 완락재(玩樂齋), 동쪽의 대청 한 칸은 암서헌(巖棲軒)이다. 이 도산서당은 주변 산수와 하나가 되게 한 도학자 이황의 조영의지를 알게 한다.

이황은 완락재는 장수의 공간, 암서헌은 장수와 유식의 공간이 되도록 조영하여 서당 건물이 자연과 하나가 되도록 하였다. 유가가 지향하는 천인합일사상을 서당 건축에 반영되게 한 것이다. 그는 도산서당 앞과 왼쪽의 담을 완전히 막지 않고 끊어 쌓음으로써 반(半) 개방, 반 차단된 구조로 하였다. 암서헌 마루에서 앞을 내다볼 때 멀리 낙동강으로 펼쳐지는 전경이 시선에 들어오도록 해서 건축과 자연이 함께 하도록 한 것이다. 이는 서당 대청 암서헌의 장수하는 공간이 유식하는 공간으로 전환되어 절우사, 천연대로 이어져 궁극적으로 자연(自然)과 합일(合一)하려는 의지를 보인 것임을 읽게 한다. 도산서

당에서 건축을 자연의 한 부분으로 만든 이황의 의도는 그의 사후에 지은 도산서원에 이어진다. 서원으로 출입하는 정문은 진도문이다. 진도문에 이르러 서원 앞을 내려다보면, 남쪽으로 낙동강 물줄기를 가둔 안동호 일대로 시야가 넓게 펼쳐진다.²³

필암서원(筆巖書院)은 전라남도 장성군 황룡면 필암리에 있다. 김인후(金麟厚, 1510~1560)의 도학을 추모하기 위해 1590년(선조 23) 장성읍에서 서쪽으로 십 리 떨어진 기산리(岐山里)의 기산 아래에 창건되었다가 1672년(헌종 13) 현재 위치에 건립한 서원이다. 필암서원은 경사지가 아닌 평지에 세워진 서원인데도 누(樓) 아래로 출입하게 되어 있다. 이는 서원 자리를 이곳으로 옮기면서, 원래 경사지인 증산에 있던 누문 형식을 그대로 답습했을 가능성이 큼을 보여준다.

기산 주변경관은 필암서원의 창건 정신을 이해하는데 도움을 준다. 1662년(현종 3) '필암(筆巖)'으로 사액을 받은 것은 필암서원이 창건된 곳에서 두어마장도 채 못 되는 곳에 있는 기산 동구(洞口)의 바위가 깎은 듯이 서 있는 것이 마치 붓처럼 예리한 형상을 하였기 때문이다.²⁴ 김인후가 출생한 맥동에는 그의 생가 유허와 그가 학문하며 제자 교육에 힘쓴 정사인 백화정(百花亭)이 있다.²⁵ 백화정은 김인후가 매년 인종의 기일(忌日)에 북망 통곡을 한 난산(卵山)을 향하고 있다. 난산 정상에는 망곡단과 난산비가 있다.

현재 서원의 누문 이름을 '확연루'라고 한 것은 정자(程子)의 말에 "군자의 학(學)은 확연(廓然)하여 크게 공정하고, 사물이 다가오면 의리에 맞게 순응한다."고 하였는데, 하서 선생은 가슴이 맑고 깨끗하여 확연(廓然)히 크게 공정하므로 이에 송시열이 특별히 '확연'이란 두 글자를 발휘(發揮)하였다고 한다.²⁶ 사람의 마음이 담박하여 텅 비고 밝아서 사사로운 생각에 얽매이지 않고, 저울대처럼 평평하여 지나치거나 모자라지 않는 뜻을 드러낸 것이다.

'확연'이라는 명칭에 어울리듯 문루인 확연루 이층은 외부 쪽으로 판문을 달아 시선을 차단하고 있는 반면, 서원 경내인 강당 쪽으로는 트여 있다. 안과 밖을 향한 공간에 균형을 취하도록 배려한 건축 수법을 보인다. 확연루에서 바깥쪽으로 난 판문을 열면 서원 앞으로 넓게 펼쳐진 들판이 한 눈에 들어온다.

도동서원(道東書院)은 대구광역시 달성군 구지면 도동리에 있다. 김굉필(金宏弼, 1454~1504)의 도학과 덕행을 추모하기 위해 건립된 서원이다. 서원은 현풍에서 구지면 사무소를 지나 낙동강을 오른편에 끼고 약 사킬로미터쯤 가면 닿는 곳에, 낙동강을 향

²³ 도산서원에서 마주 보이는 호수에 위치한 시사단(試士壇)은 정조가 이황의 학문을 기려 1792년(정조 16) 3월 낙동강변 도산서원에서 별과를 보게 했는데, 이 과거를 보았던 것을 기념하기 위해 1796년 채제공(蔡濟恭)이 지은 글을 비에 새겨 세운 장소다. 원래 도산서원과 마주 보이는 강변에 있었는데, 안동댐 건설로 이 장소가 수몰되어 원위치에 돌축대를 쌓아 올려 지었다.

²⁴ 연재(淵齋) 송병선(宋秉璿, 1836~1905)이 1872년(고종 9)에 쓴 필암서원 묘정비문에 의함.

²⁵ 현재의 백화정은 625전쟁 때 소실된 것을 1961년 다시 지은 것이다.

²⁶ 1760년(영조 36)에 초천(苕泉) 김시찬(金時燾)이 쓴 「확연루기」에 의함.

하여 돌출한 작은 구릉 위에 동북향을 하여 자리 잡고 있다. 서원 앞으로는 수심이 깊은 낙동강이 흐르고 있고, 뒤로는 대니산(載尼山)이 솟아 있다. 서원 앞에는 수령이 오래 된 은행나무가 있고, 그 뒤로 비교적 경사가 급한 지형을 따라 자연 지세에 어우러지며 서원이 조성되어 있다.

서원은 문루, 강당, 사당을 잇는 중심축에 중요 건물들을 배치했는데, 전체적인 건축구성과 배치형식이 서원건축으로서 가장 규범적이고 전형적이며, 건축물들의 건축적 완성도와 공간구성도 우수하다. 이러한 공간구성을 한 서원의 강당인 중정당(中正堂)에서 앞으로 바라보면 서원 정문인 환주문(喚主門)과 그 너머 수월루(水月樓)가 중심축 선상에서 있고 그 너머로 서원 전경이 다가온다. 서원 주변경관은 문루인 수월루(水月樓)는 공부하던 유생들이 자연을 바라보며 답답한 마음을 후련하게 풀던[消暢] 곳이다.²⁷ 서원의 유식 공간에 속한다. 수월루 이층 누마루에 오르면 더욱더 극적으로 한눈에 들어온다. 누의 이름을 '수월루'라고 한 것도 "삼가 천년을 전해 온 군자의 마음, 가을 달 찬물 위에 비추네(恭惟千載心, 秋月照寒水)", "가을 달 찬 강물에 비추는 군자의 마음(秋月照寒水)"을 느끼는 경관을 접하는 곳임을 나타낸다.

도동서원의 주변경관에는 서원에서 서남쪽으로 7킬로미터 정도 떨어졌으나 김굉필이 정여창과 거닌 낙동강변에 세운 제일강산이로정(第一江山二老亭) 일대도 포함된다. 고령 평야가 한눈에 내려다보이는 절경에 위치한 정자인데, '이로(二老)'란 김굉필과 정여창을 가리킨다. 이 일대의 경관은 서원의 사당 내부 양측면 중앙칸 벽체 상부에 그린 벽화와도 관계가 있다. 왼편인 북벽에 그린 '설로장송(雪路長松)', 오른편인 남벽의 '강심월일주(江心月一舟)' 벽화는 김굉필이 남긴 시(遺詩)의 내용을 담고 있지만, 이 일대의 경관과 무관하지 않다.

경상북도 안동시 풍천면 병산리에 있는 병산서원(屏山書院)은 서애 류성룡(柳成龍, 1542~1607)을 모신 서원이다. 서원은 화산을 주산으로 하여 그 산자락에 남향을 하며 자리잡았다. 서원 앞으로는 낙동강 물이 흐르고 강 건너에는 병풍처럼 펼쳐진 병산이 있다. 병산은 산의 형상을 따라 붙인 이름이다. 서원에서 앞을 바라보면 강변에는 넓은 모래사장이 펼쳐지며 그 옆 언덕에는 노송들이 꿈틀거리며 서 있고, 강물 속에는 병산이 깊게 그림자를 띄우고 있다. 병산서원은 바로 이러한 강물과 병산을 마주 보는 산자락에 자리잡고 있다.

서원의 정문을 들어서면 정면 일곱 칸 규모의 만대루(晩對樓)가 가로로 길게 서있다. 만대루 이름은 두보(杜甫)의 시 '푸른 절벽은 해질녘에 마주하니 좋고(翠屏宜晚對)'와 주희의 시 '만대봉 저녁놀은 푸르고 높아 차가운 하늘과 가지런한데, 푸른 절벽을 선명하게

²⁷ 수월루는 1888년(고종 25) 화재로 소실되었다가 1973년 중건되었다. 수월루의 건축적 품격은 서원 내 다른 건물들에 비해 많이 떨어지는 편이지만, 난간을 두른 이층 누마루에 오르면 서원 주변의 경관이 한눈에 들어오는 공간을 형성한다.

비추네(蒼峭矗寒空, 落日明影翠)'에서 취한 것이라고 한다. 서원 앞으로 펼쳐진 생기 충만한 병산의 푸른 산색(山色)을 마주하며 도학자가 천인합일하기 위해 생의(生意)를 체득할 경관임을 알게 하는 곳이다.

만대루는 유생들이 유식도 하고, 풍광을 보며 시회(詩會)를 가졌던 곳이다. 이 누 건물의 위층 다락에 오르면 한쪽으로는 병산과 낙동강을 낀 자연이 펼쳐지는 주변 풍광을 다 끌어안을 수 있고, 다른 한쪽으로는 서원 일곽을 한눈에 살필 수 있다. 서원의 자리로 번잡한 거리의 우마(牛馬) 소리와 멀리하여 뛰어난 경치를 지닌 곳을 택하는 까닭은 영기(靈氣)를 지니고 있는 곳이어야 걸출한 인재를 배출할 수 있다고 믿었기 때문인데, 만대루 누마루에 서면 그것이 뜻하는 바를 알 수 있다.

만대루와 복레문 사이에 조성된 공간 서쪽으로는 물길을 끌어 만든 작은 연당 광영지(光影池)가 있는데, 방형의 연당 속에는 원형의 작은 섬이 조성되어 있다. 이 방지원도(方池圓島)의 주변에는 봄부터 붉게 피는 배롱나무와 사철 청청한 대나무가 식재되어 있다.

강당인 입교당(立教堂) 대청 한가운데에 앉아 만대루가 들어선 앞쪽을 바라보면, 서원 일대의 경관이 또 다른 모습으로 얹혀 들어온다. 만대루 이층 일곱 칸 기둥 사이로 강물과 병산과 하늘이 일곱 폭 병풍이 되어 얹히며 펼쳐지는 풍경은 한 폭의 그림이다. 그것은 안도 아니고 바깥도 아닌 극적인 공간 분위기를 만들어 바로 나 자신이 자연 가운데에 묻혀 있는 느낌을 갖게 한다. 병산서원은 서원의 주변경관을 건축과 하나가 되도록 한 대표적인 서원에 속한다.

돈암서원(遯巖書院)은 충청남도 논산시 연산면 임리에 있다. 1634년(인조 12)에 사계 김장생(金長生, 1548~1631)의 학문과 덕행을 추모하고, 그의 학문을 잇기 위해 세운 서원이다. 원래 연산면 하임리에 창건되었던 것을 1880년(고종 17년) 이곳으로 이군하였다. 서원이 원래 있던 연산면 하임리 숲말 산기슭에는 큰 바위가 있어 '돈암(遯巖)'이라 불렀는데, 이 지명을 따라 '돈암'으로 사액을 받았다.

김장생은 1602년(선조 35) 연산으로 내려와 양성당(養性堂)을 세워 학문연구와 후진양성에 힘을 기울였다고 한다. 양성당은 김장생을 따르고 그에게 배우고자 하는 유생들이 모여 강학하던 서재로서, 이러한 분위기는 후대에 사계학파로 계승 발전되어 돈암서원 창건을 주도하는 데까지 영향을 미쳤다. 「양성당기(養性堂記)」에 의하면, 김장생은 돈암에 아한정(雅閑亭)을 짓고 시를 읊었으며, 임진왜란으로 정자가 불타 버리자 다시 양성당을 지어 옛 시들을 걸어 놓고 시인들과 화답을 하며 감상했다고 한다. 따라서 아한정과 양성당은 돈암서원의 전신이라고 할 수 있다. 창건 당시 강당 이름은 양성당이었다. 「양성당기」는 서원 주변의 경관을 다음과 같이 적고 있다.

양성당 뒤쪽에 작은 산이 있고, 그 산 아래 송죽을 심었으며 앞에는 울창한 숲이 있는데 숲밖에 맑은 시내가 흘러 흰모래가 빛나며 배를 띄울 만큼 깊기도 하다. 뒤쪽 바위 사이에 물이 흘러내리는데 이를 끌어와 아래 위로 못을 만들고 붉고 흰 연꽃을

심었으며 또한 복숭아와 버드나무 심은 혜정(溪汀)이 있고 떼를 덮은 제방이 수백 보 길이로 있는데 대추·감·밤·뽕나무들이 좌우로 돌아가며 서 있다.

서원은 동향을 하고 있으며 앞으로 펼쳐진 일대의 들판을 내다보고 있다. 현재의 돈암서원은 평지에 세워지는 서원건축에서 볼 수 있는 건축공간의 미학을 잘 보여준다. 다른 많은 서원과 마찬가지로 돈암서원의 사당도 서원 경내에서 가장 깊숙한 곳에 자리잡고 있고, 외삼문 - 강당 - 내삼문 - 사당은 중심축을 형성한다. 사당에서 들어열개문을 열고 앞을 바라보면, 내삼문을 지나 양성당 지붕을 건너 멀리 앞으로 펼쳐지는 산야의 전경이 장관을 이룬다. 사당 제향공간 일곽, 내삼문과 강당 사이의 공간, 강당 앞마당, 그리고 외삼문을 지나 멀리 들판 너머 옆으로 길게 펼쳐지는 안산(案山)에 이르기까지, 중첩되며 계속 이어지는 외부공간은 우리나라 서원건축이 엮어내는 건축공간 구성기법의 백미에 속한다.

무성서원(武城書院)은 전라북도 정읍시 칠보면 무성리 500에 있는 서원으로, 고려시대에 최치원(崔致遠, 857~?)의 학문과 덕행을 추모하기 위해 창건한 태산사(泰山祠)에 기원을 두고 있다. 무성서원은 마을에 세워진 서원에 속한다. 서원 앞으로 개울물이 흐르고 뒤로는 낮은 구릉을 등진 곳이다.

유가들에게 예(禮)와 악(樂)은 잠시도 몸에서 떼어서는 안 된다. 예악이 질서를 잃게 되면 모든 일이 전도되고 만다. 집이 열 채밖에 안 되는 작은 동네라도 예와 악으로 교화하면 서로 읍양(揖讓)하게 된다고 하였다. 그것은 교도하여 선(善)으로 나아가게 하는 방도다. 『논어(論語)』의 자유(子游) 문치고사(文治故事)를 인용하여 '무성'으로 사색한 것도 이와 연관된다. 노(魯)나라의 고을인 '무성'은 공자의 제자인 자유(子游)가 읍재(邑宰)로 있던 곳이다. 공자가 무성에 가서 예악이 울리는 소리를 듣고 빙그레 웃으며, "닭을 자르는데 어찌 소 잡는 큰 칼을 쓰는가(割雞焉用牛刀)"라고 말하자, 이에 자유가 "군자가 도를 배우면 백성들을 사랑하고, 소인이 도를 배우면 부리기 쉽다"고 한 공자의 가르침을 들었다고 답한다. 그러자 공자가 "애들아 자유의 말이 옳다. 아까 한 말은 농담이었다"고 하였다는 고사다. 자유 같은 능력 있는 자가 무성 같은 작은 고을을 다스리는 것을 개탄하여 공자는 "닭을 자르는데 어찌 소 잡는 큰 칼을 쓰느냐"고 했는데, 자유는 이에 대하여 예악을 왜 쓰느냐는 뜻으로 오해하고 공자에게 답했던 것이다. 이에 공자는 아까 내가 한 말은 농담이라고 받아넘겼다. 공자는 자유의 고지식함을 탓하지 않고, 예악의 덕치(德治)를 그대로 계속하기를 바라면서 농담이었다고 말한 고사다.

현가루(絃歌樓)는 서원의 입구인 누문이다. 이층 누에서 밖을 바라보면, 서원 서남쪽 밖으로 홍살문이 있고, 그 건너에 넓은 들판이 펼쳐져 있으며, 그 너머에 안산이 옆으로 길게 펼쳐져 있다. '현가루'라고 이름한 것은 『논어』 「양화」편에 나오는 "공자께서 무성에 가셔서 현악에 맞추어 부르는 노랫소리를 들으셨다(子之武城聞絃歌之聲)", "예악을 울리는 것은 백성을 교화하는 것(絃歌禮樂教化之衆也)"의 구절과 뜻을 취한 것이다.

이상 살펴본 한국의 서원과 주변경관의 특성을 다음과 같이 요약 정리할 수 있다.

- 한국의 서원은 시내에서 떨어진 산수가 수려하고, 앞으로 시내가 흐르거나 들판이 펼쳐진 곳에 조성되었다.
- 한국 서원의 주변경관은 조선시대 도학자들의 사상과 한국의 전통자연관을 반영한다.
- 한국의 서원이 들어선 장소는 유가들이 최고의 덕목으로 여긴 천인합일을 체득하는 경관, 풍수적 위요공간으로 형성되었다.
- 조선시대 유가들은 서원 주변 자연경관을 이루는 나무·돌·물·지형·산 등에 도학적 사고로 전환케 하는 이름을 붙여 사람들이 유가들의 세계관으로 자연과 조우하도록 하였다.
- 한국 서원의 주변경관은 서원이 들어서는 터, 앞이 낮고 뒤로 갈수록 높아지는 지형, 앞으로 산이나 들판 혹은 냇물을 조망되는 산수 경관, 건물 주변의 간략한 식재, 서원 주변의 지물(地物), 지당(池塘)의 조성 등으로 형성되었다.
- 한국의 서원 주변은 산수가 빼어나 유가가 강학과 장수를 하기에 좋은 곳이다.
- 한국 서원건축에는 주변경관과 관계를 맺기 위한 수단으로 누(樓), 건물로 둘러싸인 안마당 등이 조성되어 있고, 강당은 앞으로 트인 건축 형식을 하였다.

하지만, 한국의 서원은 조선시대 유가들이 서원을 조영하면서 형성한 주변경관을 현재 제대로 온전하게 보전하지 못하고 있다. 훼손된 서원 주변경관의 진정성과 완전성을 회복하는 것이 한국의 서원이 현재 안고 있는 가장 큰 과제이다. 이를 해결하기 위한 제도적 장치가 갖추어져야 하고 원형에 대한 학술조사가 요구된다. 서원 주변의 정비 사업이란 명목으로 새로 들어선 건물, 시설, 조형물, 조경은 '서원 주변경관'의 보전과 관리가 아닌 훼손이나 변형으로 나타난 것이 적지 않다.

소수서원에는 충효교육관 등이 들어섰고,²⁸ 남계서원 주변은 정비를 위해 주변의 건물들이 현재 모두 철거되었다. 옥산서원 입구에는 유물전시관이 들어섰고, 도산서원은 안동댐 건설로 주변의 원래 입지조건이 크게 상실되었다. 필암서원은 주변에 크게 세운 유물전시관, 교육관으로 인해 주변과 조화를 이루지 못하고 있다. 도동서원 역시 서원 앞을 지나는 도로의 확장, 주변에 난립한 건물들로 경관이 훼손되었다. 병산서원은 서원 앞으로 흐르는 낙동강변의 백사장이 사라질 위험에 있고, 서원 앞과 주변의 환경이 개선을 요한다. 돈암서원은 최근에 서원 앞으로 누와 담장을 새로 조성하면서 서원의 진정성에 대한 검토를 요한다. 무성서원은 현재 주변 건물을 철거하고 정비할 계획에 있다.

서원 주변경관을 원만하게 보전, 관리하기 위해 다음 사항이 이루어질 것을 제안한다.

²⁸ 이외에도 소수서원 주변에는 선비촌, 소수박물관, 선비문화수련원 등이 들어서 있다.

- 1). 서원 주변경관은 종합적이고 체계적으로 보전·관리되어야 하고, 필요에 따라 서원 건립의 목적에 맞도록 개선되어야 한다.
- 2). 서원 주변경관의 지속가능한 관리를 위해 “경관지침”을 만들어야 한다.
- 3). 서원이 소재하는 지방자치단체는 서원의 이해를 높이도록 노력하고, 주변경관의 보전·관리를 위하여 종합적인 시책을 수립·시행하여야 한다.
- 4). 서원 주변의 주민은 경관지침의 기본원칙을 따르고 경관 보전에 적극 협조하여야 한다.
- 5). 서원 주변에 개발행위를 할 때는 서원과 주변경관의 보전·관리 및 형성에 기여하도록 노력하여야 한다.

세계유산목록 등재 제도는 세계의 모든 인류가 주권과 소유권을 초월하여 '탁월한 보편적 가치'가 있는 유산을 공동으로 보존하고 관리해서 다음 세대에게 넘겨주기 위해 유네스코에서 만들었다.

인류가 남긴 공동의 유산을 다음 세대에게 온전하게 넘겨주기 위해 진정성과 완전성을 보존하는 것이 우리 세대의 임무다.

한국의 서원은 조선시대의 유학자들이 조선 중기를 거치면서 중국에서 받아들인 성리학을 점차 조선의 것으로 만들며 피운 꽃이다. 서원의 주변경관은 유교문화경관을 형성하는 원천이다. 우리는 조선시대의 서원과 주변경관을 조선시대 유교문화와 전통의 살아있는 증거물로 보존(보전), 관리해야 한다.

참고문헌

- 강경환·이해준·김덕현·이왕기·김영범: 『서원의 보존관리 매뉴얼』, 문화재청, 2011.
- 권오봉: 『退溪의 燕居와 思想形成』, 포항공과대학, 1989.
- 권오영: 퇴계의 「도산잡영」의 이학적(理學的) 함의와 그 전승, 한국한문학연구, Vol.46, 한국한문학회, 2010.
- 금장태: 『유교의 사상과 의례』, 예문서원, 2000.
- 김덕현: 「서원 경관 답사자료: 무성·필암·남계 서원 문루 기문, 기타」, 2011년 4월 16~17일, 유인물.
- 김덕현: 「서원 경관의 보존관리 활용 방안」, 장성 필암서원 서원 보존정비활용 방안 워크숍, 2010년 6월 30일, 유인물.
- 김동욱: 『조선시대 건축의 이해』, 서울대학교출판부, 1999.
- 김봉렬: 『서원건축』, 대원사, 1998.
- 김은중: 『한국의 서원건축』, 문운당, 1994.
- 돈암서원: 『돈암서원지』, 선진출판사, 1994.

박동주: 「안동문화권 정자건축의 특성에 관한 연구」, 성균관대학교대학원 석사학위 논문, 1999.

안동대학교 안동문화연구소: 『서원, 한국 사상의 숨결을 찾아서』, 예문서원, 2000.

안향 저, 강성위, 강성준, 서광호 번역: 『국역 회헌선생실기』, 영주시, 2000.

영남문헌연구소 편: 『소수서원지』, 소수서원, 2007.

윤천근: 『퇴계 선생과 도산서원』, 지식산업사, 1999.

이상해 외: 『경주양동마을』, 경주시, 2011.

이상해: 「도산서당과 도산서원에 반영된 퇴계의 서원 건축관」, 『퇴계학보』, 사단법인 퇴계학연구원, 110집, 10월호, 2001.

이상해: 『궁궐·유교건축』, 솔출판사, 2004

이상해: 『서원』, 열화당, 2002.

이수환: 『조선후기 서원연구』, 일조각, 2001.

이우성 편: 『도산서원』, 한길사, 2001.

이태진: 『조선유교사회사론』, 지식산업사, 1989.

이해준·김덕현·이왕기: 「서원 보존·정비 관리방안 연구보고서」, 문화재청, 2010.

임태승: 『소나무와 나비: 동아시아 미학의 두 흐름』, 심산, 2004.

정기철: 「17세기 사람의 묘침제 인식과 서원 영건」, 서울대학교 대학원 박사학위 논문, 1999년 2월.

정기철: 「남계서원의 건축사적 의미」, 『동양예술』, 동양예술학회, 2000.

정만조: 『조선시대 서원연구』 집문당, 1997.

정순목: 『퇴계평전』, 지식산업사, 1989.

정순목: 『한국서원교육제도사연구』, 영남대학교 출판부, 1979.

정순우: 「남계서원의 역사와 소장 자료의 특징」, 2011년 4월 17일, 유인물.

조상순: 「필암서원의 건축적 특성에 고나한 연구」, 성균관대학교 대학원 석사학위 논문, 1997.

조셉 니덤(Needham, Joseph) 저, 이석호 번역: 『중국의 과학과 문명』, 을유문화사, 1985.

최완기: 『한국의 서원』, 대원사, 1991.

한국국학진흥원: 『한국유학사상대계 V, 교육사상편』, 한국국학진흥원, 2006.

제1발표 "한국의 서원과 주변 경관"에 대한 토론

이왕기, 한국

목원대학교 교수

Discussion on "Korean Seowon and the Surrounding Landscapes"

Lee, Wang Kee, Korea

Professor, Division of Architecture, Mokwon University

1. 국제학술회의의 가치와 의미

서원은 동양의 유학적인 사고가 건축적 형태로 만들어진 독특한 건축유형이다. 중국에서 처음 시작된 서원이 유학사상과 함께 동양의 여러 나라에 영향을 미치면서 건립되었지만 서원의 진정성을 유지하면서 지속되어 온 곳은 중국과 한국이 아닌가 생각된다. 현존하는 두 나라의 서원건축은 지역성을 바탕으로 독특하게 변화되어 왔다. 현재 서원건축이 본래의 기능과 목적을 발휘하지는 않지만 서원건립의 정신은 지금도 살아있다고 생각한다. 오늘의 이 학술회의는 이런 측면에서 매의 중요한 의미와 가치가 있다고 하겠다.

발표자 이상해 교수님은 대표적인 한국의 서원 9개를 대상으로 서원의 입지에 어떻게 유학 사상이 반영되었는지, 또 분석대상으로 삼은 9개 서원의 주변경관적 특징은 무엇인지에 대해 발표를 해 주셨다. 다행히도 분석 대상으로 삼은 9개 서원의 주변 경관은 다른 서원에 비해 비교적 진정성이 잘 남아 있다고 할 수 있다. 그러나 개발의 압력은 이 서원의 턱밑까지 다가와 있고, 그 압력은 점점 커지고 있다. 개발 압력 중에는 외부적인 것도 있지만, 내부에서 일어나는 개발 압력도 크다는 것을 그 동안의 사례에서 많이 볼 수 있다. 오늘 국제학술회의는 이런 문제를 인식하는 계기가 될 것이다.

2. 발표 논문에 대한 몇 가지 의문과 질문

1) 발표논문에서 조선시대 서원입지(立地)의 가장 중요한 선정기준을 '천인합일(天人合一)'로 풀어가고 있다. 다행히 오늘 발표에서 사례로 든 9개의 서원은 이러한 선정기준을 적용하여 해석해도 큰 무리가 없다고 생각한다. 그러나 사례로 삼은 9개의 서원이라도 입지선정이 반드시 동일하다고 할 수는 없을 것이다. 나아가 조금만 범위를 넓혀보면 과연 한국 일반적인 서원의 입지조건이 이러한 '천인합일'이라는 하나의 분석틀로 해석할 수 있을지 의문이 생긴다. 모든 서원의 입지는 지리적인 조건, 사회적인 조건, 경제적인 조건, 시대적인 사유체계, 지역적 문화특징 등에 따라 다를 수 있기 때문이다. 이러한 조건들을 중요하게 고려하지 않고 한국의 서원을 분석할 경우 한국 서원에 대한 다른 오해가 생길 수도 있을 것이라 생각된다. 이런 문제에 대해 이상해 교수님의 의견을 듣고자 한다.

2) 발표문에서 유학자들이 건립한 서원의 입지조건을 도학적 사고의 바탕에서 이루어진 것으로 풀어가고 있다. 그렇다면 유학자들의 도학적 사고란 유학의 일부에 포함되는

것으로 이해가 되는데, 도학적 사고와 유학적 사고가 일치된다고 봐도 되는지. 토론자는 잘 모르기는 하지만 도학적 사고와 유학적 사고는 부분적으로 상관성을 지니고 있지만 상충되는 측면도 많이 있다고 생각한다. 조선시대 유학자들은 유가적 사고와 도가적 사고를 구분하고 있었을 것으로 생각한다. 그러나 실제 생활에서는 이러한 사고가 어떻게 구분되고 있는지 혼돈스럽다는 생각이 든다. 한국의 서원을 이해하기 위해 유학적 자연관과 도학적 자연관의 차이점이 어떤 것인지 먼저 이해하고 지나가야 할 것 같아서 의문을 제기해 본다. 발표자께서는 “도학자들은 자연 속에서 자연을 흠상하고 인격을 수양하기 위해 아름다운 산수가 있는 곳을 배움의 터전으로 삼았다. 도학자들은 산수를 매개로 하여 그들의 인격과 우주를 연결시킬 천일합일사상의 근간이 되는 천지, 자연의 조화와 질서를 구체화시키기 위한 서원을 건축한 것이다.”라고 하였는데 여기서 도학자는 유학자라고 이해해도 될 것인지, 아니면 다른 것인지에 따라 건축적 해석이 달라지기 때문이다. 만약 도학자를 도가적 의미로 해석하면 조선시대 유학자들의 ‘학문적 유연성이 참으로 풍부하다’고 볼 수도 있지만, 도학자와 유학자를 동일한 의미로 해석하면 도가적 자연관과 유가적 자연관의 차이점은 무엇인지 궁금하다. 이상해 교수님의 생각은 어떠하신지 질문을 해 본다.

3. 학술회의를 빌어 하고 싶은 이야기

오늘의 국제학술회의가 내부에서 일어나는 불합리한 개발압력을 억제시키는 진정제 역할을 해 주었으면 좋겠다는 생각을 해 본다. 한국의 서원이 인류문화의 진정한 가치를 지닌 보편적 문화유산을 넘어 독특한 가치를 지니고 있는 것은 분명한 사실이다. 한국의 서원을 모든 인류의 문화유산으로 생각한다면 반드시 그 진정성을 보존해야 할 것이다. 서원과 관련된 사람들은 그들이 행정가이든 소유자이든 개발이 능사가 아니라는 의식 전환이 필요한 때라고 생각한다. 인류의 삶의 흔적으로 특별한 보편적 가치를 보여주는 문화유산으로 길이 남을 수 있기를 기대해 본다.

Discussion on "Korean Seowon and the Surrounding Landscapes"

Lee Wang-gi

Professor, Division of Architecture, Mokwon University

1. The value and significance of the international symposium

Seowon, a unique form of construction, represents the crystallization of Confucian thoughts through the use of architecture. Seowon, originated in China, and along with the spread of Confucianism it was introduced to many countries in East Asia and wielded immense influence as an institution of higher learning. Nonetheless, it was in Korea and China where it maintained authenticity and assumed the substance and specificity of Seowon. Seowon constructions of the two countries evolved into unique forms based on their national characteristics. Although Seowon construction has lost its original function and purpose, the spirit behind Seowon construction is apparently still alive. Seen in this context, today's symposium carries immense value and significance.

In his paper Professor Lee Sang-hae has discussed how Confucian precepts and principles were incorporated into the locations of the nine prime Korean Seowon, and he has also shed light on the characteristics of the surrounding landscapes of the nine Seowon. Fortunately, the surrounding landscapes of these nine Seowon has been more successful in maintaining its authenticity compared to other Seowon. However, the pressure of development on Seowon is becoming increasingly intense. While some of the development pressure is external, existing pieces of evidence suggest that the internal pressure is also at work, and it is equally powerful. Today's international symposium provides us with an opportunity to recognize and understand this issue with greater clarity.

2. Several doubts and queries on the paper.

The paper argues that the most critical part of the criteria for the choice location of a Seowon during the Joseon dynasty was the concept of 'unity between Heaven and humans' (Cheoninhabil). Although it is appropriate to apply this selection criterion to the analysis of the nine Seowon, it would be difficult to assert that the identical criteria was used uniformly for the selection of location for nine Seowon. Furthermore, when we take other Seowon as our data for analysis, one feels doubtful whether through a single frame of analysis, i. e. was the Confucian concept of 'unity between Heaven and humans' could be applied uniformly for the analysis of the general locational

conditions of the Korean Seowon. Indeed the criteria for the selection of locations of different Seowon took into account various factors such as geographical features, economic conditions, the private property system of the time, and the characteristics of local culture, etc. Analysis of the Korean Seowon without seriously considering these conditions could cause misunderstanding about Korean Seowon. I would like to ask professor Lee Sang-hae to respond to my quibbles and doubts.

The paper argues that the locational conditions for the Seowon built by Confucian scholars were based on Daoist-oriented thoughts. If that is the case, Daoist thoughts of Confucian scholars are interpreted as belonging to the general parameters of Confucianism. Can one assume that the Daoist-oriented thought is identical with Confucian thought? The discussant is not well aware of the answer of this question, but in my view Daoism seem to be in conflict with Confucianism, although both the systems of thought bore some resemblance. I suspect that Confucian scholars of the Joseon dynasty made a clear distinction between Daoist thought and Confucian thought. However, I found it difficult to understand how and in what ways these thoughts were divided in reality. Since understanding the difference between the Confucian view of nature and the Daoist view of nature is a necessary precondition for a correct understanding of the Korean Seowon, I would like to raise a related question.

The presenter said, "Daoists used sites with beautiful landscape as their base for learning with a view to demonstrating respect for nature and developing and cultivating their mind in the nature. Daoists built Seowons to realize the harmony and order of Heaven and earth and nature, which form the basis of the concept of 'unity between Heaven and humans" and was believed to connect their personality with the universe through the natural landscape." My question is whether the Daoists (dohakja) that Professor Lee Sang-hee has alluded to in his paper, can be interpreted as Confucian scholars. I am asking this question because architectural interpretation depends on the correct understanding of the identity of "dohakjas" mentioned in his paper. can be regarded as Confucian scholars or not. If the term 'dohakja" c, it would be fair to say that the onones Daoist belief, it implies that Confucian scholars of the Joseon dynasty possessed "abundant ideological flexibility." But I wonder in what ways the Daoist-oriented view of nature and the Confucian-oriented view of nature are different. If the term "dohakjas" is interpreted as a Confucian scholar. I would like to know from Professor Lee Sang-hae about the rationale on which such an understanding is based.

3. Personal opinion as a participant of the symposium

I hope that the international symposium will play the role of restraining unreasonable internal development pressure. The Korean Seowon is doubtless a unique institution in the history of Korea and possesses inordinate cultural significance for the Korean people. But it also embodies and epitomizes universal value as a shared cultural heritage of mankind. If the Korean Seowon is considered as a common cultural heritage of mankind, its authenticity and integrity must be protected. I believe that it is time for everyone related to Seowon to change their mindset, whether it is a government official or an owner. I hope that the Seowon will last forever as a cultural heritage that whose special universal value has bearing on the entire mankind.

제2발표
조선시대 지방정치와 문화의 핵심 기지로서의 서원
하민성(Milan Hejtmanek), 미국
서울대학교 국사학과 교수

Speech 2
Seowon: Vital Outposts of Local Culture and Politics in the Choseon Period
Milan Hejtmanek
Professor, Seoul National University

Abstract

Seowon: Vital Outposts of Local Culture and Politics in the Choseon Period

Milan Hejtmanek

Professor, Seoul National University

The history of the growth, development, and place of local Confucian academies, the *seowon*, within Chosŏn history remains largely neglected outside Korea despite their importance to an understanding of a wide array of important events and movements in Korea from the 16th to the 19th centuries. This paper presents an attempt to elucidate an important dynamic that has largely escaped notice in the Western literature: the challenge to the center of power posed by the *seowon* resulting both in impressive intellectual and cultural developments on the one hand, but the near-demise of the academy system in the 19th century, on the other. Because such topics are difficult to fit into familiar metanarratives of Western historiography--such as "modernity", "pre-modernity", "progress", "Korea as a tribute state" and the like--they merit an attempt to sculpt a new historiographical space for the mid- and later-Chosŏn period.

The complicated interactions between locality and capital facilitated by the *seowon* were prefigured from the very outset of the institution in its hybrid nature of a private school, a community shrine, and a state-recognized site for moral cultivation. Much of the history of the *seowon* would be encapsulated in the complex nature it assumed from the beginning. The personal histories and activities of Chu Se-bung (1495–1554) and Yi Hwang (1501-1570) helped give the early *seowon* a unique position within Korean society: at once a privileged place of intellectual and moral merit recognized by the state and also an institution largely outside the purview of authority. The *sa'aek* or royal charter system developed from 1550 for Sosu Academy in P'unggi, proved a popular and widely sought honor for various locales. Through the acquisition of a charter one's academy would be assured both fame and a strong measure of autonomy. But already by the 1570s are to be found the beginnings of unease on the part of the monarch at granting large numbers of such charters, so that in 1576 Sŏn (r. 1567-1608) refused charters for the well-known philosopher Cho Sik (1501-1572) and the famed political reformer Cho Kwang-jo (1482-1519). The reasons behind Sŏn's reluctance are not fully clear, but appear to have involved a new suspicion concerning the motivation of Neo-Confucian adherents generally and petitioners for academy charters in particular.

It is a remarkable fact that no *seowon* came to be located in the capital. In large measure this was due to the rural nature of Korean society at the time and the understandable desire of literati to locate their schools and shrines in serene locations far from the social distractions of the city. However, it might be also supposed that there was ample justification to construct a *seowon* with of national scope, or in T'oegye's words, "become the place to learn for the whole country." The prestige associated with proximity to the court might easily have proved attractive for honoring *seowon* in favor with the group in power. One attempt to found an academy in the precincts of Seoul during the reign of Kwanghae-gun (r. 1608-1623) in honor of Cho Sik, who had become the patron philosopher of the ruling Northerner faction, was opposed by the king and permission refused. This decision seems to have forged a precedent, or at least no subsequent monarch permitted a *seowon* to be founded within Seoul and it is not clear if even an attempt was made. This granting of ritual distance from Seoul of the *seowon* over time would have important consequences. First, it granted a precious measure of moral and educational autonomy to the many hundreds of *seowon* in locales across ChosKorea. Had even a few *seowon* been constructed within or next to the capital there might well have ensued a brisk competition among literati to honor their own favored *seowon* through a capital site. The resulting dynamic would only have been, one might well imagine, injurious both to the dignity of the *seowon* and to the autonomy of the system as a whole. This in turn might have led to a confrontation with the state that the *seowon* could not have survived.

A second consequence was the confirmation of *seowon* as rooted in locales based on firm, geographical ties to the *seowon* enshrined. This imparted a strong sense of legitimacy that permitted them to survive, periods of official oppression, even destruction. Within the ties of place and the deep roots of lineage and community, *seowon* could not have maintained either their identity or their moral strength.

A third consequence was that the *seowon* could on occasion form, outside easy surveillance of the central government, the nodes of rural network for organizing political actions. While *seowon* in their deepest essence were not political institutions, to the extent their communities comprised yangban with coherent political aims, they could assume a political coloration. It was a fear of this propensity that impelled the over the course of the seventeenth and eighteenth centuries to seek to limit and control the *seowon*.

Increasing bouts of conflict between the aspirations of various academies and the central government appeared later in the 17th century with incidents such as the 1625 beating of the head of the famed Tosan Academy, Yi Yu-do by the KyProvincial Governor WT'ak; condemnations of the academies by other later provincial governors, Im Tam (1596-1652) and SP'il-w(1614-1671), resulting in a new climate of muted hostility toward academies generally.

The latter part of the 17th century, though, under the monarch Hy(r. 1659-1674) and Sukjong (1674-1720) was marked by a general climate of approbation for the academies, and a large number of royal charters were granted.

By the 18th century, however, in a climate of a tense standoff between hostile political factions, the monarchs Yand Chgenerally saw little need to extend state patronage for the academies and routinely refused pleas for new charters, particularly after the Yi In-jwa rebellion in 1728 appeared to have been organized through local yangban institutions, including the academies.

The subsequent, massive destruction of most s by the Taew'gun, was an extreme, but logical extension of these trends from the 17th and 18th centuries. What made the 1868 and 1871 waves of destruction far more devastating was their sheer scale. In 1868 all non-chartered academies and shrines across the nation were leveled; in Kyprovince alone the number affected reached 639. Nationwide the total must have been well over 1000 sites. The final bout in 1871 was even more shocking, for all but 47 sites were destroyed, including nearly all the chartered s in Korea.

Underlying the scope and boldness of his action was a massive sea change in the balance between rural and urban, provincial and capital. While in the seventeenth century provincial sallim figures such as ChIn-hong, Song Chun-gil, and Song Si-yhad been summoned to the center of power to advise monarchs, by the nineteenth century rural literati had been marginalized and even the most talented had no place in the complicated and turbulent national politics of the day, dominated by a narrowing group of powerful families and based in the capital. The subordination of the provinces to the might of Seoul had now reached the stage that even the saints deemed appropriate for veneration had to be those granted grudging approval by distant urban aristocrats.

초록

조선시대 지방정치와 문화의 핵심 기지로서의 서원

하민성(Milan Hejtmanek)

서울대학교 국사학과

조선시대에 존재했던 서원이라는 지역 유교교육기관의 성장과 발전, 그리고 장소와 관련된 역사는 16세기부터 19세기까지 한국의 다양한 주요 사건 및 활동들을 이해하는데 있어서 매우 중요함에도 불구하고, 한국 밖에서는 그 중요성이 대부분 무시되고 있다. 이 논문은 서양 문학에서 전반적으로 인식되지 못하고 있는 중요한 역학, 즉, 한 편으로는 인상적인 지적·문화적 발전을 가져왔지만 다른 한 편으로는 19세기 학원 시스템을 거의 사라지게 만들었던 서원이 보여준 권력의 중심에 대한 도전을 밝히기 위한 시도를 보여주고 있다. 이러한 주제들은 '근대성', '전근대성', '진보', '속국으로서의 한국' 등 서양 역사문헌의 익숙한 거대담론들과 어울리기 힘들기 때문에, 조선시대 중·후기에 대한 역사문헌의 새로운 공간을 새기기 위한 시도가 필요한 것이 사실이다.

지방과 서원 시설을 갖춘 수도 사이의 복잡한 상호작용은 사립학교와 지역의 사당, 그리고 국가의 인정을 받은 도덕성 함양 장소라는 혼성적 특성을 갖춘 서원의 설립 초기부터 예측된 것이었다. 즉, 서원이 가진 역사의 대부분은 처음부터 서원이 가지고 있던 복합적인 특성 안에 고스란히 반영되어 있었다. 한편, 주세붕(1495~1554년)과 이황(1501~1570년)의 개인적인 역사와 활동들은 초기 서원이 한국 사회 안에서 독특한 입지를 갖게 하는데 기여하였다. 즉, 초기의 서원은 한 때 국가에 의해 인정 받는 지성과 도덕성을 갖춘 특별한 장소였을 뿐 아니라, 대개 권력이 영향을 미칠 수 있는 범위 밖에 존재하는 학문 기관이었다. 1550년 풍기의 소수서원을 위해 개발된 사액(royal charter) 제도는 서원에 대한 명예가 널리 추구되었다는 증거라 할 수 있는데, 사액을 받은 학문 기관은 명성뿐 아니라 강력한 자율성 또한 확보하였다. 하지만 1570년까지 수많은 사액을 내려지면서 이미 조정의 일각에서는 불안을 감지하기 시작하였고, 1576년 선조(1567~1608년)는 이름난 철학자 조 식(1501~1572년)과 유명한 정치 개혁가 조광조(1482~1519년)에 대한 사액을 거부하기에 이르렀다. 선조가 그러한 결정을 내린 이유는 정확히 알려지지는 않았으나, 대개 신유교에 대한 신봉자들과 특히 서원에 대한 사액을 청원하는 자들의 동기에 대한 의심과 관련되어 있었던 것으로 보인다.

수도에 서원이 없었다는 사실은 매우 놀라운 일이다. 그 이유는 대개 당시 한국사회가 가지고 있던 농촌적 특성 때문이기도 했고, 자신의 학교와 사당을 사회적 혼돈으로부터 멀리 떨어진 조용한 곳에 두고자 했던 지식인들의 어찌 보면 당연한 바램 때문이기도

했을 것이다. 하지만 국가적 규모의 서원을 건축해야 하는 정당성, 또는 퇴계 이황이 언급하였듯, 서원이 '모든 국민들이 배울 수 있는 장소가 되어야 할' 정당성은 충분했던 것으로 보인다. 왕실과의 지리적 인접성은 권력 집단을 위해 서원에 명예를 부여하는데 있어 유리하다는 사실이 쉽게 입증되었을 것이다. 광해군(1608~1623년) 시절, 서울 근교에 북인파를 지지하던 철학자가 된 조식을 기리는 서원을 설립하고자 했던 시도는 왕에 의해 반대되었고, 사액은 거부되었다. 그러한 결정은 선례를 남겼고, 최소한 후대 왕들 중에는 수도 안에 서원의 설립을 허용한 왕이 없었으며, 그러한 시도 자체가 있었는지 여부마저도 분명치 않다. 서울로부터 그러한 의식적 거리를 허용한 것은 시간이 흐르면서 몇 가지 중요한 결과를 가져오게 된다. 첫째, 조선 전역에 위치하고 있던 수백 개의 서원들은 도덕적, 교육적 자율성을 부여 받게 된다. 소수의 서원들이라도 수도 내부 또는 근교에 건축되었다면, 지식인들 사이에는 당연히 자신이 선호하는 서원에 명예를 부여하기 위한 경쟁이 치열했을 것이다. 그 결과 발생하는 상황은 누구나 상상할 수 있듯 서원의 존엄성뿐 아니라 전반적인 서원 제도의 자율성에 해로움만을 가했을 것이며, 그 결과 서원이 생존하지 못하는 상황에 직면하게 했을 수도 있다.

두 번째 결과는 서원이 서원에 모셔진 선현과 강력한 지리적 연계성을 가진 장소에 뿌리를 내리게 되었다는 것이다. 이는 서원의 생존과 공식적인 억압기간, 그리고 심지어 파괴까지도 허용하는 강력한 정당성을 부여하였다. 장소에 대한 연계성과 혈통 및 지역 사회의 깊은 뿌리가 없었다면, 서원은 서원이 가진 정체성이나 도덕적 힘을 유지할 수 없었을 것이다.

세 번째 결과는 서원이 종종 중앙 정부의 용이한 감시에서 벗어나 정치적 행동을 조직할 수 있는 농촌 네트워크의 중심지가 될 수 있었다는 것이다. 본질적으로 서원은 정치 기관은 아니지만, 일관된 정치적 목적을 가진 양반들로 구성된 지역 사회에 위치하고 있었기 때문에, 정치적인 색채를 띠는 것도 가능했을 것이다. 17세기와 18세기 전반에 걸쳐 서원을 제한하고 통제하게 만든 것은 바로 그러한 성향에 대한 두려움 때문이었다.

다양한 서원의 열망과 중앙 정부간에 발생한 갈등은 17세기 들어 증가하였다. 예를 들어, 1625년 경상 도지사 원탁이 유명한 도산서원의 원장 이유도를 구타한 사건이나 원탁의 후임 도지사인 임탐(1596~1652년)과 소필원(1614~1671년)이 서원을 비난하며, 전반적으로 서원에 대한 소리 없는 적대라는 새로운 분위기를 가져온 사건이 이 시기에 발생하였다.

하지만 17세기 후반 현종(1659~1674년)과 숙종(1674~1720년) 시대에는 전반적으로 서원을 인정해주는 분위기가 우세해 지면서 다수의 칙허가 내려지기도 했다.

하지만 18세기까지 서로 적대적인 정치적 파벌들간의 긴장된 대결의 분위기가 이어지면서, 영조와 정조는 서원에 대한 국가적 후원을 확대해야 할 필요를 느끼지 못했고, 새로운 사액을 요구하는 탄원을 매번 거부하였다. 그러한 현상은 특히 1728년 서원을 포함하여 지역의 양반 조직들을 통해 조직된 것으로 보이는 이인좌의 난 이후 더욱 심하게 나타났다.

이후 대원군이 대다수의 서원을 대량 훼손시킨 사건은 17세기와 18세기에 시작된 그러한 동향이 극단적이지만 논리적인 연장선 상에서 나타난 것이다. 1868년과 1871년의 서원 훼손이 더 끔찍했던 것은 그 엄청난 규모 때문이었다. 1868년에는 사액을 받지 못한 전국의 모든 서원과 사당들이 파괴되었는데, 경상도에서만 훼손된 서원과 사당의 수가 639개에 이르렀고, 국가 전체적으로는 그 수가 1,000 곳을 훌쩍 넘었다. 더욱 충격적인 1871년의 마지막 훼손 사건 당시에는, 47곳을 제외한 모든 서원과 사당들, 심지어 사액을 받은 서원들까지도 대부분 파괴되었다.

대원군이 그러한 규모의 대담한 행동을 했던 배경에는 농촌과 도시, 그리고 지방과 수도간 균형의 엄청난 변화가 존재하고 있었다. 17세기에는 정인홍, 송준길, 송시열과 같은 도의 산림들이 왕에게 자문을 제공할 수 있는 권력의 중심지로 소집되었던 반면, 19세기까지 농촌의 지식인들은 소외되었고, 가장 재능 있는 사람들조차도 수도를 본거지로 한 권력 있는 소수 가문들에 의해 지배되던 시절의 복잡하고 변화무쌍하던 국가 정치 안에 자리를 잡고 설 장소가 없었다. 지방이 서울의 영향력 안에 복속되면서, 당시 존경을 받을만하다고 여겨지던 성인들조차도 멀리 있는 도시 귀족들의 달갑지 않은 허락을 받아야 하는 상황에 이르게 되었다.

제 2 세션

사회: 김인걸(서울대학교박물관장)

제 1 주제 "한국 서원과 주변 경관"

발표: 이상해

토론: 이왕기

제 2 주제 "조선시대 지방정치와 문화의 핵심기지로서의 서원"

발표: 하민성(Milan Hejtmanek)

토론: 김종석

제 3 주제 "한국서원 유·무형문화유산의 특징"

발표: 이해준

토론: 이수환

Session 2

Moderator: Kim, In Geol(Seoul National University Museum, Director)

Speech 1 "Korean Seowon and the Surrounding Landscapes"

Presentation: Lee, Sang-hae

Discussion: Lee, Wang Kee

Speech 2 "Seowon: Vital Outposts of Local Culture and Politics in the Choseon Period"

Presentation: Milan Hejtmanek

Discussion : Kim, Jong Seok

Speech 3 "Features of the Tangible & Intangible Heritage of Korean Seowon"

Presentation: Lee, Hae Jun

Discussion : Lee, Soo-hwan

Sŏwŏn: Vital Outposts of Local Culture and Politics in the Chosŏn Period

Milan G. Hejtmanek*

Professor, Seoul National University

Introduction

Within the vast array of issues offered up to grateful scholars by the Korean past, few are as fascinating and yet, to date, neglected by Western historians of East Asia as the Confucian academy system in the Chosŏn period (1392-1910). This system of local schools and research centers on Neo-Confucianism likely totaled more than 1,000 sites nationwide and over the 16th-19th centuries through a wide variety of educational, cultural, and political activities were broadly influential in the life of many 10,000s of the influential members of the literati *yangban* class. Yet to date their undeniable importance, widely recognized within Korea, is barely noticeable in teaching and research on Korea abroad. A large part of this neglect stems, one suspects, from the difficulty of fitting the sŏwŏn into standard Western meta-narratives concerning modernity, pre-modernity, and cultural hierarchies within East Asia. The complicated and at times turbulent history of the *sŏwŏn* has nothing to do with capitalism and movement toward an industrial state on the one hand and very little to do with Confucianism or intellectual trends in Ming and Qing China on the other. A genuinely autochthonous institution, its creation in the 16th century, growth, and near destruction in the late 19th century merit close attention in their own right, as a genuinely Korean development, but one important within the broad sweep of global cultural and educational tradition. This paper examines one aspect of its history: the deep tension that lay within the implicit challenge of the *sŏwŏn* to central, metropolitan power, whereby sŏwŏn became guardians of the social and cultural periphery.

Against the historical backdrop in the latter half of the 19th century of dramatic events that would soon lead to the disappearance of the Korean state itself, the wholesale destruction in 1868 and 1871 of hundreds of *sŏwŏn* across the country has largely been treated historiographically only in passing. It finds its minor place¹ in the grand narrative in

* Associate Professor, Department of Korean History, Seoul National University, milanh@snu.ac.kr. An earlier version of this paper was presented at the Pohang International Historical Conference, October 2002.

¹ Among recent studies that attempt to remedy this imbalance and bring the Taewŏn'gun's policy on *sŏwŏn* more to the center of 19th-century historiography is a notable one by Yi Su-hwan in his chapter, "Taewŏn'gun ūi wŏnsa hwoech'ŏl kwa Yŏngnam yuso" in *Chosŏn hugi sŏwŏn yŏn'gu*, Ilchogak, 2001.

two roles. The first is to serve as a prime example of the efforts—typically seen as, on balance, salutary—of the Taewŏn'gun to centralize authority and thereby regain some measure of fiscal control over provincial miscreants. The *sŏwŏn* were from this perspective both a symbol of, and a source for, deep-rooted problems in the Korean polity. Badly needed wealth and power was being husbanded outside their rightful place in Seoul. Striking at the *sŏwŏn* might not remedy the problem completely, but so doing was at least a constructive beginning.² Secondly, the destruction of the *sŏwŏn* is portrayed with full approval by some historians as a righteous blow against an evil entity that had long preyed upon a hapless rural population, even as it arrogated increasing power to itself. The downfall of such a degraded and predatory institution was a cause of celebration, however excessive and unfair the means may have been in individual cases.³

These twentieth-century narratives of the downfall of the *sŏwŏn* faithfully represent important strains of understanding of the *sŏwŏn* contemporary to the late 19th century but in so doing risk eliding a centuries-long, complex history of cooperation and confrontation between the monarchy and the academies, between Seoul and the provinces conducted on a number of levels, from political, to fiscal, to ritual. From this perspective the destruction of the *sŏwŏn* was one of the most important and violent assertions of central authority over rural localities in the entire sweep of the Korean past. By fiat the Taewŏn'gun attempted not only to strike a mortal blow to the single-most important institution of the rural elite, but he also would deny them the right to honor with proper ritual anyone but a group of sages carefully vetted in Seoul. By his policy there could not exist veneration of locally-selected cultural heroes; even Confucian sages had been wholly nationalized.

In this paper I would like to sketch out the origins and development of the schism between Seoul and the localities that came to be articulated in the rise and fall of the *sŏwŏn* and thereby elucidate a central dynamic of power in the latter Chosŏn period.

Origin

The complicated interactions between locality and capital facilitated by the *sŏwŏn* were prefigured from the very outset of the institution in its hybrid nature of a private school, a

² Representative examples are Yi Ki-baik's treatment in *A New History of Korea*, p. 262 and the classic treatment by James Palais in *Politics and Policy in Traditional Korea*, pp. 110-131.

³ A well-known example is Yi Sŏn-gŭn, *Han'guksa, ch'oegŭnsep'yŏn*, pp. 173-184.

community shrine, and a state-recognized site for moral cultivation. Much of the history of the *sŏwŏn* would be encapsulated in the complicated nature it assumed from the beginning.⁴

The origin of *sŏwŏn* in the Chosŏn period is generally, and with considerable justice, attributed to the efforts of Chu Se-bung (1495–1554), the founder of Paegun-dong *Sŏwŏn*. Indeed Chu would appear to be one of the quintessential “*sarim*” figures of the sixteenth century: he was a Neo-Confucian literatus who rose from humble circumstances deriving from an obscure lineage and reached high official position, which he used to advance his educational ideals. In this sense he is an appropriate founder of an institution that would create a ritual bulwark against the centralizing power of the capital.

After a promising beginning following his *munkwa* pass in 1522, Chu’s career largely fizzled in the 1530s through a combination of political friction with Kim An-lo, his parents’ funerals, and—reading between the lines—lack of good sense in managing a rural magistracy. He was fortunate in 1541 to obtain a posting in P’unggi, considered to be a problematic back-water of an assignment. Through a series of fortunate accidents—a prior connection to important members of the Sunhŭng An lineage and the acquisition of a copy of the newly-printed *Collected Works of Chu Hsi*—Chu Se-bung went on in 1543 to create in P’unggi the first *sŏwŏn*, then known as Paeggun-dong *Sŏwŏn*. This new institution was an unusual entity. It was crafted from Chu’s imagination of how Chu Hsi had earlier built one and from an appeal to the vanity of the Sunhŭng An lineage, which was at the time still mired in the political fall-out of the post-1519 purges; and it financed by Chu’s shrewd appropriation of state resources. By the time Chu departed in 1545 he could take justifiable pride in having created a new academy and having provided for its finances. There was little, however, to suggest that this new institution would prove an inspiration to locales nationwide and grow to present a challenge to the state itself.

It would be Yi Hwang who provided the crucial impetus for the spread of the *sŏwŏn*. His successful appropriation of the *sa’aek* (“royal charter”) system from the Sung, quickly gave the fledgling academy (now renamed as Sosu *Sŏwŏn*) a national prestige it had lacked and provided a straightforward precedent for other locales to gain royal recognition for their own Confucian heroes. In a petition to the provincial governor, he set forth the case for creating more *sŏwŏn*.

⁴ For an extended discussion, see Milan Hejtmane, “Sŏwŏn in Chosŏn Korea: 1543-1741”, Ph.D. Dissertation, Harvard University, 1994.

In this way, [the institution of] the *sŏwŏn* will not simply become a place to learn for one village or province, but become the place to learn for the whole country. In this way, cultivation will originate from the King above, scholars will gladly go to study there, and the *sŏwŏn* will be handed down and not decay. In this way, the *sŏwŏn* will be admired everywhere, and the people will strive to copy them.

If there are places in which there are remains of the exploits of former worthies, such as where Ch'oe Ch'ung, U T'ak, Chŏng Mong-ju, Kil Chae, Yi Saek, Kim Chong-jik, and Kim Koeng-p'il resided, *sŏwŏn* should be established, either by order of the court or through private construction. . . .

Scholars will have a place to go; the habits of the literati will follow and greatly change; customs will daily improve; and thereby the transforming power of the sovereign can be perfected. This will be of great assistance to His Majesty's rule.

T'oege's rhetoric was convincing, but within it lurked a hidden contradiction that would only emerge over time. Through their powerful ability to create local centers of ritual authority based on geographical propinquity to a canonized sage, the *sŏwŏn* could command a prestige and institutional charisma that was entirely outside the ability of the state to superintend. A succession of monarchs would by turns be charmed and vexed over the promise and perceived dangers of the *sŏwŏn*.

During the period of the Myŏngjong (r. 1545-1567) through late Injo (r. 1623-1649) reigns, the system by which charters were granted was mostly *ad hoc*. Localities would petition the provincial governor, find sympathetic lobbyists at court, or try to gain the ear of the king directly.

For the first generation, from Myongjong into the early Sŏnjo (r. 1567-1608) reign, such petitions seem to have found mostly sympathetic royal ears. They were few in number and relatively uncontroversial. Following the death of Yi Hwang (1501-1570), however, twin *sŏwŏn* honoring him were quickly granted the royal signboard, one in 1573 and the other in 1574. This was a crucial precedent, that henceforth validated—indeed necessitated—the concerted efforts of disciples of a recently deceased master to petition for similar recognition.

The first royal turn against the *sŏwŏn* came from a surprising source: Sŏnjo, supposedly a monarch who widely patronized the Neo-Confucian officials and their causes. From the mid-1570s to the end of the century, refusals to grant charters became the norm. An early example of a luminary who failed to win Sŏnjo's approval was Cho Sik (1501-1572), a 1576 petition for a *sŏwŏn* in whose honor fell flat.⁵

Another of these early royal refusals is more surprising, even startling: Sŏnjo balking at the granting for royal recognition for an academy at Yangju in honor of Cho Kwang-jo (1482-1519), later to become Tobong *Sŏwŏn*, one of the most famed of all academies in Korea. The king appears to have had strong reservations about this *sŏwŏn*, and perhaps Cho Kwang-jo himself. In the *Sillok* are to be found instances of his refusal in 1574,⁶ 1578,⁷ and (most likely) 1589.⁸ Only in a passage from 1604 do we find indirect evidence that Tobong *Sŏwŏn* had finally been chartered.⁹ Of these the instance that best illustrates how strongly Sŏnjo seems to have been opposed to royal recognition to this academy is that of 1578 (recorded in the amended *Sillok*). The venerable Paek In-gŏl (1497-1579), then over 80 years old and a year from his death, went personally to court to lobby for a charter for the Yangju *sŏwŏn*. Paek had himself studied under Cho Kwang-jo and was likely the very last of the literati witnesses of the *kimyo* literati purge alive. He had passed the *munkwa* in 1537, been purged in 1545 and 1547, and restored in 1567. On this occasion the king was so moved as to appoint him *uch'amch'an* (Seventh State Councillor), a position Paek refused, though he did accept a stipend of grain, all of which he is said to have sent to the *sŏwŏn*. Yet still Sŏnjo refused the *sŏwŏn* charter.¹⁰

What was the source of his stringent opposition against what appears to have been the moral consensus of the day? His direct justifications are not recorded, although the *Sillok* does provide two, rather *pro forma* explanations. One, coming from 1574, cites Sŏnjo in response to what must have been the familiar "we need to catch up to China" argument:

⁵Sŏnjo *sillok*, 1576.4 *imsin*.

⁶Sŏnjo *sillok*, 1574.9 *pyŏngsin*, 1574.10 *sinhae*, 1574.10 *kabin*.

⁷Sŏnjo *sujŏng sillok*, 1578.8 *kyŏngjin*.

⁸Sŏnjo *sujŏng sillok*, 1589.7, *pyŏngjin*. This passage mentions an appeal *yusaeng* from Yangju asking that their *sŏwŏn* be given a charter. If not the Tobong *Sŏwŏn*, it is hard to understand what *sŏwŏn* it was, for the only academy in Yangju mentioned in any source for this period was one in honor of Cho Kwang-jo.

⁹Sŏnjo *sillok*, 1604.1 *mujin*.

¹⁰Sŏnjo *sillok*, 1578.8 *kyŏngjin*.

Concerning the matter of the *sŏwŏn*, our land is not to same in scale as that of China, and additionally would it not be a grave error merely to seek to imitate them?¹¹

Another hint of opposition to expansion of the *sŏwŏn* system among some officials as well as the king is to be found in a 1576 memorial by Im Ki, a low-ranking official in the Office of Diplomatic Correspondence. In fine splenetic fashion Im lambastes core Neo-Confucian values and institutions such as the *sŏwŏn* that foster them:

[The adherents of *sŏngnihak*] maintain that literati customs are degraded and read the *Shen-ching* and *Chin-ssu-lu* seeking fame. They delude those around them with the teaching of empty practice and build *sŏwŏn* thereby causing grievance to the populace. That Ch'eng Yi and Chu Hsi both gained the stigma [of promoting] heterodox learning is their own fault.¹²

On the advice of a colleague Im toned down some of the most extreme of his language and submitted the memorial, only to have angered court officials refuse to pass it on to Sŏnjo. However, upon hearing complaints about it, the king demanded to read it. He later seems to have taken pleasure in informing the censorate:

If Im Ki's language had truly been as you stated, then he should rightfully have been arrested and interrogated. However, looking at the memorial, I do not find any especially evil language. Accordingly, not only would it be wrong to punish him it is appropriate to give him a reward in recognition of impressive sincerity. Even if there should be some intemperate language, there is no need to censure him greatly. The Censorate has certainly taken the whole matter wrongly.¹³

¹¹*Sŏnjo sillok*, 1574.9 *pyŏngsin*.

¹²*Sŏnjo sujŏng sillok*, 1576.7 *imjin*

¹³*Sŏnjo sujŏng sillok*, 1576.7 *imjin*. It should be noted that this whole incident was included only in the amended *Sillok*, prepared decades later between 1643-1657, and important nuances may have been lost in the interim.

From this exchange one gets a sense of limits Sŏnjo is placing on his own adherence to Neo-Confucianism, and perhaps, by extension, to institutions such as the *sŏwŏn*. The available evidence tends to indicate that the king had lost a degree of faith in importance of fostering *sŏwŏn* and was reluctant to grant charters again until late in his reign. Within two generations of their creation, the place of the *sŏwŏn* vis-à-vis the royalty had come to be tinged with confrontation and an element of doubt: in whose interest was it to foster these institutions?

Never in Seoul?

It is a remarkable fact that no *sŏwŏn* came to be located in the capital. In large measure this was due to the rural nature of Korean society at the time and the understandable desire of literati to locate their schools and shrines in serene locations far from the social distractions of the city. However, it might be also supposed that there was ample justification to construct a *sŏwŏn* with of national scope, or in T'oegye's words, "become the place to learn for the whole country." The prestige associated with proximity to the court might easily have proved attractive for honoring *sŏnhyŏn* in favor with the group in power. In fact on at least one occasion attempts were made to found *sŏwŏn* close to the capital.

Following the enthronement of Kwanghae-gun in 1608 the officials in favor, the northerners (*pugin*), especially Chŏng In-hong, wished to honor their intellectual mentor, Cho Sik. Although *sŏwŏn* honoring Nammyŏng had previously been unsuccessful in obtaining a royal charter, in 1609 no fewer than three sites honoring him— Tŏkch'ŏn *Sŏwŏn* in Tŏksan, Sinsan *Sŏwŏn* in Kimhae, and Yongam *Sŏwŏn* in Samga—were all given *sa'aek* status. Moreover in 1615 the powerful official Yi I-ch'ŏm began strongly recommending to the king that he grant a charter for a new *sŏwŏn* honoring Cho Sik to be constructed in the environs of Seoul, only seven or eight *li* distant. According to documents recorded in the *Kwanghae-gun ilgi*, Yi I-ch'ŏm was conducting a secret correspondence with the king dealing with state affairs. Interspersed in these letters is Yi's firm advocacy of the Cho Nammyŏng *sŏwŏn* matter, giving an indication how important it was to Yi. In the end, however, Kwanghae-gun expressed his uneasiness with the proximity of the proposed *sŏwŏn* site and calling it unprecedented he refused permission and ordered that another site, presumably more distant, be selected. Yi I-ch'ŏm had no choice but to yield and later in 1616 the *sŏwŏn*, Paegun *Sŏwŏn*, was built in Yangju, about 30 *li* distant. This *sŏwŏn* appears to have been destroyed around the time of the Injo Restoration (Injo *panjŏng*).

The decision by Kwanghae-gun seems to have forged a precedent, or at least no subsequent monarch permitted a *sŏwŏn* to be founded within Seoul and it is not clear if even an attempt was made.

This granting of ritual distance from Seoul of the *sŏwŏn* over time would have important consequences. First, it granted a precious measure of moral and educational autonomy to the many hundreds of *sŏwŏn* in locales across Chosŏn Korea. Had even a few *sŏwŏn* been constructed within or next to the capital there might well have ensued a brisk competition among literati to honor their own favored *sŏnghyŏn* through a capital site. The resulting dynamic would only have been, one might well imagine, injurious both to the dignity of the *sŏwŏn* and to the autonomy of the system as a whole. This in turn might have led to a confrontation with the state that the *sŏwŏn* could not have survived.

A second consequence was the confirmation of *sŏwŏn* as rooted in locales based on firm, geographical ties to the *sŏnghyŏn* enshrined. This imparted a strong sense of legitimacy that permitted them to survive, periods of official oppression, even destruction. Within the ties of place and the deep roots of lineage and community, *sŏwŏn* could not have maintained either their identity or their moral strength.

A third consequence was that the *sŏwŏn* could on occasion form, outside easy surveillance of the central government, the nodes of rural network for organizing political actions. While *sŏwŏn* in their deepest essence were not political institutions, to the extent their communities comprised *yangban* with coherent political aims, they could assume a political coloration. It was a fear of this propensity that impelled the over the course of the seventeenth and eighteenth centuries to seek to limit and control the *sŏwŏn*.

State Attempts to Gain Control of *Sŏwŏn*

Growing Friction with Provincial Governors

For the most part the *sŏwŏn* operated outside the purview of the central government, but not so the provincial administration. While in the mid-sixteenth century the early academies had been built with the approval and at time enthusiastic cooperation of the provincial authorities, but the seventeenth century, in more economically straitened times, this tradition of cordial relations had begun to fray. During the reigns of Injo (1623-1649) and Hyojong (1649-1659) a succession of provincial governors would come into direct conflict with the academies. From the governors' point of view, not only were the *sŏwŏn* difficult to superintend, due to their privileged position in local society, but also they had

become to serve as local rallying points for political groups that might be in opposition to the ruling faction in Seoul, whose interests the governors tended to represent.

An early and notorious example of the friction between officialdom and the academies occurred in 1625 in a clash between the Kyōngsang Provincial Governor, Wŏn T'ak and the Head of Tosan Sŏwŏn, Yi Yu-do, who was the grandson of Yi T'oegye's brother, Yi Hae. Yi Yu-do had been a party to a lawsuit, and in connection with it used intemperate language concerning Governor Wŏn that struck the governor as lacking in the respect due him. As a result, he had Yi Yu-do arrested and interrogated; during the questioning, Yi unexpectedly died. Their father having been killed—as they saw it—at the hands of the chief executive and legal officer of the province, Yi's two sons felt sorely aggrieved and sought the help of a kinsman, Yi Hong-jung in making known to other literati in the region the facts of what had happened. In response to their plea, Yi mobilized the sŏwŏn community to spread an account of the incident, thereby himself earning the wrath of the state. Subsequently, he was arrested and harshly interrogated three times.

When the matter came to the attention of Injo, members of the ruling Western faction, of which Wŏn T'ak was member, attempted to portray the matter as a trivial one, of only local significance. As Yi Min-gu put it, "He [Yi Hong-jung] is just a foolish man from the countryside."¹⁴ To be sure, this was a prominent case that could not be passed over lightly; potentially it had national repercussions. An easy solution would have been to punish Wŏn T'ak, since after all he had caused a prominent member of the literati community to be beaten to death. However, other considerations also weighed on the the king. Especially, he was reluctant to punish his provincial governor and thereby risk encouraging obstreperous behavior similar to that of Yi Yu-do in the future. Kyōngsang Province, to his understanding, was a place filled with rebellious sorts and the last thing he wishes was to exacerbate the difficulty in maintaining order there. Injo found ready support for his position from his advisors. However lamentable the death of Yi Yu-do might have been, it could not be permitted to occasion wild accusations on the part of his supporters against the government.

In the end a compromise seems to have been worked out. Yi Hong-jung was interrogated three times then quietly released. Governor Wŏn was criticized by the Censorate, then later fired from his position, ostensibly for an unrelated matter.

¹⁴ Injo sillok, 1626.yun 6 *pyŏngo*

A more durable legacy resulted from the actions of a subsequent governor of Kyöngsang Province, Im Tam (1596-1652). Fed up with what he viewed as the unseemly and obstreperous behavior of the *söwön*, Im petitioned Injo on the issue, portraying the *söwön* as an institution out of control. "The spirit of the age has been degraded", he lamented, "officials have no power to ban [abuses]."¹⁵ Im Tam wanted control at the provincial level over all new shrine and *söwön* construction, but the decision reached by the distracted Injo, his mind on the tumultuous events in China, was to initiate new procedure requiring all shrine-building and *söwön* founding to be preceded by approval at the *national* level, via the Board of Rites (*Yejo*). Individual rural communities would have to petition the central government directly, bypassing entirely the provincial governor.

Ironically, this seeming impediment to new *söwön* building of the new petition system in practice seems to have prompted an even greater number sites to appear. The reasons for this are complex. On the one hand, the Board of Rites and certain monarchs such as Sukchong proved quite compliant and repeated petitions could often meet with success, and on the other hand, the very transparency and routine of the petition system encouraged communities across the country to apply. Moreover, it was quite difficult for the Board of Rites, distantly located in Seoul, to judge the particulars of an individual petition, and the harried officials often found it expedient to grant the petition.

An subsequent and far more ominous critique of *söwön* arose in 1657 with a bitter attack on the system by Sö P'il-wön.(1614-1671), the governor of Ch'ungch'öng Province. Citing a list of purported abuses fomented by the *söwön* Sö P'il-wön called for the state to intervene forcibly to correct the situation:

Your subject humbly reflects that if [the government] does not control at the proper time, and allows willfulness to flourish, then the unspeakable will occur and it will be impossible to protect the shrines of the sages.

In the future, during registration of academies and shrines, those academies that are deficient should be reduced to shrines, and those shrines that are deficient should be razed. Those that have enshrines not worthy of honoring should be culled out.¹⁶

¹⁵ *Injo sillok*, 1644.8. *kim*

¹⁶ *Hyojong sillok*, 1657.6 *imjin*,

This was alarming language, never before used in connection with *sŏwŏn*. Its shrill tone and cheaply rhetorical use of vague threats to the throne (“the unspeakable will occur”) angered many officials in court. Yet, in the end the notion that the state could intervene to destroy private shrines and *sŏwŏn* was tacitly accepted. Not long after three *sŏwŏn*, including Chasan *Sŏwŏn*, honoring Chŏng Kae-ch’ŏng, were destroyed upon the request of Song Chun-gil to Hyŏnjong, with no appeal, setting in motion a bitter dispute that would persist for centuries. This was the main precedent for *sŏwŏn* destruction that would underlay the massive spasms of wrecking in 1741, 1868, and 1871.

The accession of Hyŏnjong (r. 1659–74) to the throne brought dramatic changes to the academy system. Over the next half century, during the reigns of Hyŏnjong and Sukchong (1674–1720), more than 200 *sŏwŏn* would be founded across the country, and 136 new charters bestowed.¹⁷ This extraordinary growth, both legal and illegal, occurred in spite of government controls on new academies. It provoked an increasingly emboldened and shrill call from opponents of academies for a complete cessation of all new foundings, a measure finally adopted in 1738 under Yŏngjo.

The general climate of royal approbation and the frequent changes in factional leadership in the latter decades of the seventeenth century emboldened the local literati to keep petitioning approval of their favored *sŏwŏn*. The Indong *yurim*, for example, had tried and failed on repeated occasions to win a charter for Tongnak *Sŏwŏn*, before finally succeeding in 1675 after the *namin* had swept into power. By recrafting their petition to suit *namin* political sensibilities, they gained Sukchong’s approval. Such cases could only fuel hopes of the rejectees that if only they found the right combination of worthies to be enshrined, and if only their timing were politically astute, then they, too, could be successful.

Sharp opposition to the burgeoning numbers of *sŏwŏn* was becoming increasingly prevalent in court. In 1676 the Minister of Rites, Yi Chi-ik (1625-1684), argued in contemptuous terms against the granting more charters, going so far as to opine:

[Such local literati] privately make spirit tablets and enshrine it here and there. Their motive for elevating [worthies] in this manner comes down to arrogance and impropriety. Those who insist on attaining their end are merely seeking a place from which their group can wield power.

¹⁷Based on statistics compiled by Chŏng Man-jo, *Han’guk minjok taepaekkwa sajŏn*.

His words earned him a furious rebuke by his colleagues but over time his opinion of the *sŏwŏn* as generally corrupt and degraded institutions would prevail.

The reign of Kyŏngjong from 1720 to 1724 was most notable for its brevity and the virulence of the antagonism at court between the *soron* and *noron* groups. This antipathy had its extension into the world of *sŏwŏn* politics and only seems to have degraded further the image of *sŏwŏn*. In the words of a young court official:

There has long been discussion of the abuses of the *sŏwŏn*. However, these days in villages across the land there is no location without a *sŏwŏn*, nor is there one without a charter signboard. . . .The situation has now reached the extent that ignorant literati rely on these places as a means to pillage each other and as a base for contention. Learned men can lament this situation in private.¹⁸

Such strident rhetoric, reminiscent of that of Sŏ P'il-wŏn and Yi Chi-ik, had become the norm and there was no official voice that rose in opposition to it to defend the *sŏwŏn* as a valued institution. Kyŏngjong himself did appear to have developed any strong interest in, or opinion toward, the *sŏwŏn*, at least judging from his portrayal in the *Sillok*.

Dénouement: Destruction of the *Sŏwŏn*

The first wholesale destruction of *sŏwŏn* occurred over a century before that of the Taewŏng'un in 1741 when Yŏngjo ordered the razing of between 170 and 300 sites¹⁹, including both shrines and *sŏwŏn*. While the immediate stimulus for this extraordinary order was Yŏngjo's irritation at factional bickering over the *sŏwŏn* founding, it would seem that he also deeply distrusted *sŏwŏn* as sites potentially breeding political dissent. This suspicion was grounded in the events of the 1728 Yi In-jwa rebellion, when evidence was provided suggesting that Yi had used *sŏwŏn* to plot rebellion. Said one member of the *yangban* class when interrogated:

Around 1725 I went to Yech'ŏn *Sŏwŏn*. Gathered there were the head of the academy and five or six senior literati the region. A young man came in and said that he had come to study prognostication . I looked at him

¹⁸*Kyŏngjong sillok*, 1724.1 *pyŏngsul*.

¹⁹ The *Sillok* gives a figure of 170 sites, while the *Munhŏn pigo* note that 300 sites were destroyed, *Yŏngjo sillok*, 1741.4 *kabin*; *Chŏngbo munhŏn pigo* 210, 29a. For a good survey of the 1741 destruction, see Chŏng Man-jo, *Chosŏn sidae sŏwŏn yŏn'gu*, Chipmundang, 1997, pp. 269-300.

and responded, "You seem to be still young and have talent. There are so many worthy objects of study; why bother with such trivial subjects?" Afterwards I asked and learned that it was Yi In-jwa.²⁰

The scope of the *sŏwŏn* and shrines destroyed by Yŏngjo was limited to supposed "illegal" sites built after a previously forgotten prohibition by Sukchong in 1714. However, the general effect of this unprecedented intrusion of the state into *sŏwŏn* affairs, together with Yŏngjo's great reluctance to approve any new *sŏwŏn* foundations, was to authorize the future possibility of such wholesale destruction and to dampen the possibility of new *sŏnhyŏn* being added even to existing *sŏwŏn* after the 1720s. During Yŏngjo's long reign this propensity became custom and was followed by his royal successors down to Kojong. The major *sŏngnihak* thinkers of the eighteenth and nineteenth centuries had little or no hope of ever resting in the comforting ritual precincts of a *sŏwŏn*.

The subsequent, massive destruction of most *sŏwŏn* by the Taewŏn'gun, was an extreme, but logical extension of these trends from the 17th and 18th centuries. What made the 1868 and 1871 waves of destruction far more devastating was their sheer scale. In 1868 all non-chartered academies and shrines across the nation were leveled; in Kyŏngsang province alone the number affected reached 639.²¹ Nationwide the total must have been well over 1000 sites. The final bout in 1871 was even more shocking, for all but 47 sites were destroyed, including nearly all the chartered *sŏwŏn* in Korea. Axed in the carnage were shrines to every major Neo-Confucian luminary in Korea and China bar none; the only sites to survive were those that both had a royal charter and that enshrined a figure in the National Confucian Shrine (*Munmyo*), and even for these only one site. Since all these *sŏnhyŏn* were already included in the slate of worthies in each *hyanggyo* across Korea, the Taewŏn'gun had effectively nationalized the Confucian pantheon in Korea and enforced a brutal uniformity that made no place for a local, as opposed to a national, worthy. As a matter of course, no shrine survived for any personage after the seventeenth century. This was a breath-taking act of *lèse-majesté*, for it overruled the actions of a dozen previous monarchs and rendered into firewood institutions they had personally honored with their own handwriting. In effect the elaborate system of rural Neo-Confucian

²⁰ *Yŏngjo sillok*, 1728.4 *sinmyo*

²¹ Yi Su-hwan, p. 360.

ritual practice built over three centuries had been abrogated in one fell swoop, by the personal order of Yi Ha-ung.

Underlying the scope and boldness of his action was a massive sea change in the balance between rural and urban, provincial and capital. While in the seventeenth century provincial *sallim* figures such as Chŏng In-hong, Song Chun-gil, and Song Si-yŏl had been summoned to the center of power to advise monarchs, by the nineteenth century rural literati had been marginalized and even the most talented had no place in the complicated and turbulent national politics of the day, dominated by a narrowing group of powerful families and based in the capital. The subordination of the provinces to the might of Seoul had now reached the stage that even the saints deemed appropriate for veneration had to be those granted grudging approval by distant urban aristocrats.

제 2 발표 "조선시대 지방정치와 문화의 핵심 기지로서의 서원"에 대한 토론

김종석, 한국

한국국학진흥원 수석연구위원

Discussion on "Seowon: Vital Outposts of Local Culture and Politics in the Choseon Period"

Kim, Jong Seok, Korea

Senior Researcher, Korean Studies Advancement Center

“조선시대 지방정치와 문화의 핵심 기지로서의 서원”에 대한 토론

김종석

한국국학진흥원 수석연구위원

조선시대 전국에 존재했던 수많은 서원은 유교를 국시로 했던 조선왕조의 유교적 지식인에 대한 국가적 차원의 수요와 동시에 인문과 교양에 대한 대중적 관심을 반영한다고 볼 수 있다. 한편 17,8세기에 시작하여 19세기말 서원훼철에서 정점에 달한 서원에 대한 정부 주도의 탄압은 이러한 지적 흐름과 보편적 정서에 대한 전혀 다른 국면으로서, 보편사적 시각에서 볼 때 설명하기 어려운 측면이 있었다.

발표자는 이러한 시각에서, 대원군의 서원훼철이 지금까지 언급되어 온 것처럼 단순히 중앙집권의 강화와 서원의 일탈적 관행에 대한 응징으로 설명하기 어렵다는 전제 하에, 중앙정부와 지방서원들 간에 정치, 경제, 의례 등 다양한 차원에서 이루어졌던 복잡한 협력과 대립의 관계에 주목하고 있다. 본 발표문은 조선 정부와 서원 간에 있었던 대립적 상황이 19세기 후반에 발생한 돌발적 사건이 아니라 일련의 전개 과정 위에서 발생한 것이었다고 보고, 그 과정을 분석함으로써 조선후기의 서원훼철이 갖는 본질적 의미를 도출한다는 것을 목적으로 하고 있다.

발표자는, 조선의 국왕과 정부는 대체로 서원의 움직임에 대해 비판적이거나 의심하는 입장이었으며, 그 결과 조선 정부는 의도적으로 서원의 설립을 서울에서 떨어진 지방으로 제한하는 정책을 선택했다고 한다. 또 그것은 중요한 결과를 초래했다. 즉 전국의 서원들은 교육의 내용과 방향에 있어서 자율권을 가질 수 있었고, 서원이 제향자의 연고지에 세워지는 현상을 가져왔다는 것이다. 그리고 이러한 결과는 서원이 중앙정부의 직접적인 통제와 관리에서 벗어남으로써 지역의 지배계층들 사이에서 서원을 중심으로 정치적으로 네트워크가 가능하도록 하는 중요한 배경이 되었다고 본다.

결국, 고종 때의 전국적인 서원훼철은 대원군의 개인적 판단이나 취향에서 나온 것이 라기보다는, 권력의 중앙집권을 추구하는 정부와, 서원을 중심으로 잠재적 저항세력이 될 수 있는 지방세력 간의 대립적 관계에 바탕을 두고 있으며, 이것은 이전에 이미 17, 18세기부터 지속되어 왔던 하나의 흐름이라고 주장한다. 또 서원훼철로 인하여 지방의 지적, 정치적 에너지가 서울에 종속되었고, 이로 인하여 서원을 중심으로 결집했던 지방의 지식인 세력은 한국사의 변방으로 '전락하고 말았다(marginalized)'는 것이 발표자의 결론이다.

한국의 역사에서, 서원은 정치적으로 중앙에 종속됨으로써 역사적으로도 변방의 의미에 머무르고 말았는가? 과연 한국사에서 서원이 갖는 역사적 의미와 의의를 어디서 찾을 것인가? 과거 한 때 지방의 문화와 정치의 거점이었지만 타의에 의해 중앙에 복속되고 말았던 슬픈 역사의 유물로 볼 것인가?

서원과 그 주인공인 지방의 유학자들이 세속적 가치를 초월하여 고상한 선비의 품위만 지키면서 살았다고 보는 것은 넌센스다. 그들도 현실을 살아가는 존재자였고 정치의 한 가운데 위치하고 있었기 때문이다. 그럼에도 불구하고 정치적 인과관계만으로 그들의 의의를 평가하고자 한다면, 서원과 그 주인공인 사림의 본질에 대한 접근이 아니라고 본다. "Vital Outposts of Local Culture and Politics"라고 하는 발표 주제를 보면, 발표자께서도 서원을 정치적 측면만이 아닌 지방문화 창조자로서의 기능을 염두에 두고 있는 것으로 보인다. 그러나 여기서 사료의 중요성을 강조하고자 한다.

중앙정부의 입장에서 기록한 관찬 사료에 나타나는 서원에 대한 외형적 모습들은, 중앙정부와의 대결 혹은 타협을 통해 정치적 이익을 추구하고자 하는 이익집단으로서의 서원의 모습이 부각되어 나타날 수밖에 없다. 지방에 위치한 서원의 의미와 역할을 고찰함에 있어, 왕조실록과 같은 관찬 사료에만 의존하는 것은 문제가 있다. 요컨대 서원 연구를 위해서는 서원에서 생산한 자료 혹은 서원의 주인공인 지방 사림들이 기록한 사료들이 일차적으로 활용되어야 한다.

조선시대 영남지방 유학자들이 생산한 수많은 고서와 고문서들은 당시 영남의 유학자들이 정치권력을 획득하기 위해 중앙정부와 투쟁하는 일 외에, 다른 어떤 중요한 역할을 했는지를 생생하게 보여주고 있다. 가령 도산서원 서고(광명실)에 소장되어 있던 각종 '서책치부기(書冊置簿記)'는 도산서원이 지역사회에서 '지역문화와 인문지식의 생산 중심지'로서의 역할을 수행했음을 보여준다.

스승과 제자 간에 '예설(禮說)'의 문제로 토론하면서 주고받은 편지는, 그들이 자신들이 살아가고 있는 지역사회에서 어떠한 문화를 추구했는지를 보여주고 있으며, 제자들이 스승의 언행(言行)에 대한 기억을 기록한 '언행록'은 한 사람의 걸출한 유학자가 지역의 대중문화의 형성에 어떤 방식으로 영향을 끼치는지 잘 보여준다. 또한 서원에서 각종 서적을 간행할 때 작성된 '간행 일기'는 서원이 지식의 생산과 유통에 어떻게 관여하는지를 보여주는 사례이다. 또한 각종 서원에서 발행한 각종 통문(通文)은 지역사회에서 중요한 사안이 발생했을 경우, 서원이 어떻게 조정자의 역할을 하면서 자신들이 소중하게 여겼던 전통을 지키고자 했는지를 잘 보여준다.

한국의 역사에서 서원의 위상과 의의를 평가함에 있어, 중앙정부와의 관계 위에서 이루어진 정치 투쟁보다는 그 지역의 독특한 사상과 문화를 형성하고 주도하면서 '지역문화의 생산과 확산'을 이끌었던 센터로서의 역할에서 찾아야 하지 않을까. 특히 국가사적(國家史蹟)으로 지정되어 있는 9개 서원의 경우, 서원에 제향된 저명한 유학자를 정점으로 그에게 사사하거나 사숙한 유학자들이 하나의 학파를 형성하면서 하나의 학풍을 형성하고 지역문화를 이끌어 갔다.

인간은 정치적 관계망에서 벗어날 수 없는 존재이지만, 서원을 정치역학적 측면에서만 접근하면 대립과 타협의 흔적만이 보일 뿐, 보편사적 시각에서 오늘날 우리가 서원에 주목해야 할 이유를 설명하기 어렵게 된다.

Discussion on
"Seowon : Vital Outposts for Local Politics and Culture during the Joseon Dynasty"

Kim Jong-seok
Senior researcher, Korean Studies Advancement Center

The numerous Seowons that existed around Korea during the Joseon dynasty reflect the national demand of the dynasty – which took a Confucian line – for Confucian intellectuals and the popular interest in liberal arts and culture. Meanwhile, the government-led oppression against Seowon which started in the 17th and 18th centuries and peaked during the Seowon removal movement of the late 19th century, was inexplicably in conflict with the intellectual trends and common sentiment from the viewpoint of general history.

Based on this view, the presenter is paying attention to the complicated cooperative and confrontational relationship between the central government and local Seowons. This relationship was based on politics, economics and uirye, on the assumption that the Seowon removal movement led by Heungseon Daewongun cannot be simply considered as an attempt to strengthen centralization and punishment for deviation of Seowons, which many have believed to be true. This presentation assumes that the confrontational relationship between the Joseon government and Seowons was caused not by accidents in the late 19th century but by a series of developments. It aims to get to the bottom of the essence of the Seowon removal movement that took place in the latter part of the Joseon dynasty by analyzing the process.

The presenter argues that the king and the government of the Joseon dynasty were mostly critical and suspicious of the Seowon movement, and as a result the government intentionally restricted the establishment of Seowons to provinces far from Seoul, with significant results. That is, the Seowons around the nation were able to be autonomous in the content and direction of their education, and Seowons were built in the yeongoji of those enshrined. This became an important element that allowed Seowons to be free from the direct control and management of the central government, as the ruling class of the provinces managed to build a Seowon-oriented political network.

The presenter argues that the nationwide Seowon removal movement during the

Gojong period was not initiated by the personal judgment or preference of Heungseon Daewongun; rather it was based on the confrontational relationship between the government that pursued centralization of power and the local holders of power that could become a potential resistance movement by rallying around Seowons. This relationship was a trend that lasted from the 17th and 18th centuries. The conclusion of the presenter is that the Seowon removal movement led to the subordination of the intellectual and political energy of the provinces to Seoul, and thus the local intellectuals that rallied around Seowon became marginalized in the history of Korea.

Were the Seowon politically subordinated to the central government and thus marginalized in the history of Korea? How can we find the historical meaning and significance of Seowon in Korean history? Was it just a part of the remains of a sad history that went from being the outpost of local culture and politics to being subordinated to the central government?

It is not fair to say that the Seowon and its users – local Confucian scholars – transcended worldly values and maintained the dignity of noble scholars because they were also living in the real world and were at the center of politics. Nevertheless, it would not be a fair approach to the essence of the Seowon and its users if we evaluated their significance only from the context of political causality. The title of the presentation - "Vital Outposts of Local Culture and Politics" - suggests that the presenter also seeks to look into the function of Seowon as a creator of local culture other than its political aspect. But I would like to emphasize the importance of historical records here.

The historical records compiled by the government from the standpoint of the central government naturally emphasize the aspect of Seowon as an interest group that pursued political interests through confrontation or compromise with the central government. It is not fair to only depend on the historical records compiled by the government such as Wangjo sillok in considering the significance and role of local Seowons. In other words, it is necessary to use the records produced by Seowons or local sarims - the users of Seowons - before other records.

The numerous old books and gomunseos produced by Confucian scholars in Yeongnam during the Joseon dynasty vividly show the important roles of Confucian scholars in

Yeongnam, other than fighting for power with the central government. For instance, the various "old books which have records of lists of books and book management" (Seochaekchiboogi) housed in the library (Gwangmyeongsil) of Dosan Seowon show that Dosan Seowon served as the "outpost of local culture and liberal arts knowledge production" in the local community.

The letters sent and received between teachers and students to discuss the subject of "discussion on manners" (Yeseol) show the local culture that they upheld in the local community. Also, "Eonhaengnok" - the words and behaviors of teachers recorded by students - clearly shows how a prominent Confucian scholar influenced the formation of popular culture in the local community. In addition, "Ganhang Diary" - which was written when the Seowon published various books - shows how the Seowon was involved in the production and distribution of knowledge. Various gomunseos that Seowons issued to give notice or collect opinion (Tongmoon) also show the role of the Seowon as a mediator for important local issues and the keeper of their precious tradition.

In order to evaluate the position and significance of Seowon in Korean history, we need to see the role of Seowon as the center for the "production and expansion of local culture" that created and led the unique thoughts and culture of the region rather than considering the political battles in the relationship with the central government. In particular, in the case of the nine Seowons designated as national historical sites, the Confucian scholars who studied under or emulated the renowned Confucian scholars enshrined in the Seowons formed schools with those enshrined being at the top, creating academic traditions and leading local culture.

Human beings cannot be free from political relationships. Still, if we approach the Seowon only from the context of political relationships, we will only see the trace of confrontation and compromise, and we will not be able to explain the reason why we have to pay attention to the Seowon from the viewpoint of general history.

제3발표
한국서원 유·무형문화유산의 특징
이해준, 한국
공주대학교 사학과 교수

Speech 3
Features of the Tangible & Intangible Heritage of Korean Seowon
Lee, Hae Jun, Korea
Professor, Kongju National University

1. 조선시대의 서원은 한국지성문화의 요람으로 400여 년의 오랜 역사를 지녔고, 講學과 士者藏修, 先賢祭享의 기능을 지니면서, 성리학의 발전을 촉진시키고 지역의 교육, 문화, 지성사의 수준을 높이는데 크게 기여한 대표적 교육기관이다.

한국의 서원은 저명 성리학자를 제향하는 곳이면서, 각 지방의 고급 인재들이 수시로 출입하고 접촉, 교류했던 공간이자 상징적 기구였다. 서원 내에서 젊은 인재들과 그들의 선배들은 일방적 지식의 전수교육이 아닌 강론과 학문 토론의 장을 마련하였고, 여론과 공론을 결집하는 집회소이자 지역 지성사의 거점으로 문화적·사회적 활동은 물론 정치적 활동까지 전개하였다.

그런 점에서 서원은 地緣과 學緣別로 한국 유교문화의 다양성과 개성이 집약된 문화유산이자, 다양한 유·무형의 유교문화자원이 복합 전시·소장된 자료관, 전시관이라고 할 수 있는 것이다.

2. 서원이 이처럼 다양한 교육과 문화적 기능을 하였던 탓으로 서원에는 이와 관련된 아주 다양한 유·무형의 문화유산들이 존재한다. 이를 사회문화적 기능별로 나누어 보면, ① 교육과 강학 ② 제향의례 ③ 사족활동(학맥, 정치) ④ 출판과 도서관 ⑤ 문화예술 등으로 구분할 수 있을 것이다.

그런가하면 서원은 지역별, 학맥별로 다양한 교육·문화적 특성을 지니고 있었다. 예컨대 학맥의 거점이 되는 서원별로 특정 교육사상과 철학을 토대로 독특한 교육 방식과 운영 모습을 가지고 있었으며, 향음주례, 향약, 의병, 상소 등과 같은 여론 및 공론의 결집처로서 사회사적 활동의 역사적 장소이기도 하였다. 그런가하면 서원은 지역, 학파별로 특성 있는 제향의례와 의식, 관행을 보존한 곳이면서, 다양한 문화재 및 역사기록물들을 생산, 보존한 곳이기도 하였다. 그리하여 한국의 서원문화는 한국 유교문화의 다양성과 개성이 집약된 자료의 寶庫이자, 자료관이라고 할 수 있다.

3. 좀더 구체적으로 서원의 역사, 기록 유산을 예시하여 보면 유형별로는 유적, 고문서, 전적, 현판, 금석기문, 교육·제향의례, 전설·일화 등의 자료가 전승된다. 그리고 내용별로는 서원의 창건·사액과 이건·중수 등 역사적 변천을 보여주는 자료, 제향인물 관련 자료로 유적과 문집, 그리고 서원의 조직 및 운영 관련 자료로 학생 및 교원명단, 학칙인 원규, 제향관련 홀기, 교육기록으로 講案, 講會錄, 考講錄, 그리고 서원의 재정, 운영

기록인 田番案, 奴婢案, 明文, 傳與記 등 300-400년 이어진 기록문서들이 있다.

4. 한국의 서원은 원래 인재양성과 학문연구를 목적으로 건립되어 처음에는 교육적 기능이 일차적이었고 先儒享祀와 교화적 기능은 부차적이었다. 그러나 서원이 지역별, 학맥별 지성사의 네트워크를 형성하면서 그 상징적 인물제향의 의미와 기능이 점차 증대되었다.

서원제도는 중국에서 비롯되었지만 중국의 서원과 한국의 서원을 비교하면 중국의 서원이 강학 위주인데 반하여 한국의 서원은 교화와 제향기능이 중시된다는 점에서 큰 차이가 난다. 특히 서원의 기능 중 제향의례가 온전하게 남은 경우는 한국뿐으로서, 중국에서는 찾아보기 힘든 인물 '제향'의 전통을 유지하고 있다. 그리고 서원 제향의례는 세계에서 가장 완비된 형태로 재현되는 유교식 제향 의식이라 할 수 있다. 한국의 서원은 이러한 제향 의례를 통하여 선현의 학덕과 行誼를 추앙하고, 예를 중요시 하는 유교의 정신과 문화를 널리 확산, 정착시키는 사회교육의 역할을 수행하였던 것이다.

한국서원의 대표적인 무형유산인 제향의례인 享祀는 조선의 패망이나 일본의 조선 합병 등 국난과 관계없이 서원이 건립된 후로 450여 년간 끊어지지 않으며 후학들이나 후손, 지방 유림들에 의해 지속되어 왔다. 서원에서는 제향과 관련된 각종 자료와 함께 독특한 제향 의례를 지켜왔으며, 향사 전에 입재하여 심신을 정결하게 하고 제관을 분정하여 전폐례-초헌례-아헌례-종헌례-음복례-망예례 등의 순으로 진행되는 전통이 지켜지고 있다.

한편 제향 이외의 기타 의례로 서원에서는 鄉飲酒禮와 士相見禮, 養老宴, 耆老宴, 白日場 등의 행사가 시행되었으며 講學 의례나 齋會의 의례 등도 주목할 유형유산이다.

5. 서원의 이처럼 다양한 유·무형유산은 해당 서원의 문화사적 성격, 문화유산적 가치와 위상을 제고하고 서원문화의 현대적 가치 계승 및 역사문화자원 활용을 위한 기본 자료로서 체계적인 정리와 보존관리가 필요하다

서원의 유·무형유산에 대한 연구와 조사는 현재까지 주로 학술적 조사나, 혹은 단순 유물조사로 그쳐 사장된 경우도 많았다. 앞으로는 이를 적극적으로 활용하고 자원화하기 위한 노력이 필요하다. 서원문화의 현대적 계승과정에서 이처럼 다양한 서원의 역사문화 자료를 체계적으로 정리하고 활용하는 것은, 서원을 단순·의례 공간으로 이해하는데 그치거나, 혹은 차별성 없는 교육 체험 프로그램 운영의 문제점을 보완하는 귀중한 계기가 될 수 있을 것이다,

Abstract

Features of the Tangible & Intangible Heritage of Korean Seowon

Lee, Hae-Jun

Professor, Kongju National University

1. As the cradle of the Korean intellectual culture and an institution with a long history of over 400 years, Seowon or Confucian Academy of the Joseon era performed the dual function of Ganghak or imparting knowledge and carrying out academic training for the literati and performing sacrificial rites for ancient sages (Seonhyeonjehyang). Seowon, educational institution made notable contribution to the advancement of knowledge in the field of neo-Confucianism and explored some extraordinary new frontiers of education, culture, and intellectual history of the Joseon state.

During the Joseon dynasty, Seowon served as a focal point for sacrificial rites in honor of renowned neo-Confucian scholars as well as a symbolic space or site for frequent access, close contact, and mutual exchange among advanced scholars. At Seowon promising young students and their mentors laid the foundation for theoretical exposition and scholarly discussion, rather than engaging in endless cramming, rote memorization of facts or uncritical absorption of knowledge. They undertook social, cultural, and even political activities at Seowon which became a forum for the dynamics of public debate, convergence of public opinions as well as a local outpost of intellectual history.

it is, therefore, obvious that Seowon signifies not only a cultural legacy, which bears testimony to the diversity and individuality of the Korean Confucian culture by regional or academic faction, but also an integrated archive or pavilion for a wide range of tangible and intangible resources of the Korean Confucian culture.

2. As Seowon assumed such a wide spectrum of educational and cultural roles, it holds an impressive collection of tangible and intangible heritage. Social and cultural functions of Seowon can be classified into such categories as education and academic pursuit, ritual ceremonies, clan activity (by academic or political faction), publication and library, and culture and art.

Seowon's educational and cultural programs and policies varied according to regional or academic traditions to which they adhered. For instance, Seowon, regarded as the

citadel of academic tradition, employed unique educational and management techniques based upon educational ideology and philosophy. As a forum for creating consensus and convergence of public opinion, Seowon as an institution marks a major landmark in the history of social activities, including Hyangeumjurye (local drinking rite and culture), Hyangak (court music), Uibyeong (righteous army), and Sangso (written petitions to the throne). Besides, Seowon preserves distinctive rituals, ceremonies, protocols, and practices according to regional or academic traditions, while producing, preserving and holding diverse cultural properties and historical records. Thus, Korea's Seowon culture can be regarded as a treasure-trove as well as an archive which puts together the diversity and specificity of the Korean Confucian culture.

3. When we take a closer look at Seowon's history and the relevant records, we realize that they fall into such categories as relics, ancient documents, classical books, sacrificial tablets, epigraphy, educational and sacrificial rites and legends and anecdotes. According to their contents the documentary records with a history of 300-400 years can be also divided into the following sections: Seowon's historical transition (i.e. foundation, tablet bestowal by the throne, transfer, and remodeling), renowned figures honored by sacrificial rites (i.e. relics and anthology), Seowon's organization and operation (i.e. lists of students & instructors, school regulations, and Holgi (order of sacrificial rites)), educational records (i.e. Gangan (syllabus), Ganghoerok (transcript of lectures and meetings), and Gogangrok), and Seowon's finances and operation (i.e. Jeondapan (farmland roster), Nobian (slave roster), Myeongmun (contract), and Jeonyeogi).

4. The Korean Seowon was initially built to nurture promising talent and foster academic studies, thus educational functions took precedence over sacrificial rites for ancient sages and enlightenment. As the intellectual network of Seowon was formed and developed based on regional or academic tradition and affiliation, Seowon gradually expanded the meaning and function of sacrificial rites for symbolic figures.

Even though Seowon has its origin in China, Korean Seowon developed its unique identity distinct from the Chinese prototype. Chinese Seowon emphasized academic pursuit, whereas Korean Seowon focused on enlightenment and sacrificial rites. It is also worthy of note that Korea was the only country in East Asia which arrogated to itself the role and responsibility of performing sacrificial rites. Korea still preserves the tradition of sacrificial rites in honor of iconic figures of Confucianism which is not found

in China. Seowon's sacrificial rites can be interpreted as a reproduction of Confucian sacrificial rites that assumed here the most perfect form in the world. Performance of sacrificial rites expressed the reverence that Korean Seowon held for the learning, virtue, and righteous conduct of ancient sages, and assumed the role of social education to spread and solidify the spirit and culture of Confucianism, particularly its cardinal principle of Ye or rites/ceremony.

As a typical intangible heritage of Korean Seowon, Hyangsa (sacrificial rite for great scholars of the past) has continued for over 450 years since the inception of Seowon, and was not interrupted even during the times of such national crises as the fall of the Joseon dynasty or Japan's forced annexation of Joseon. This tradition was inherited and preserved by students, descendants of the Confucian literati, or the local gentry. Seowon has preserved unique sacrificial rites, along with a wide range of materials concerned. Even today the tradition of sacrificial rites which requires mental and physical purification and role allocation before Hyangsa continues unimpeded. The rites are performed in the order of Jeonpyerye, Choheonrye, Aheonrye, Jongheonrye, Eumbokrye, Mangyerye, etc.

In addition to sacrificial rites, Seowon held other types of events like Hyangeumjurye, Sasanggyeonrye, Yangroyeon (banquets for the aged), Giroyeon (banquets for those aged 60 or more), and writing contests. Other rituals for Ganghak (academic pursuit) or Jehoe (handling of memorial services-related affairs) also stand out as Seowon's tangible heritage.

5. A systematic investigation, preservation, and management is needed for such a wide range of tangible and intangible heritage because of its significance as a core archive that hold the promise of enhancing our understanding of Seowon's significance in Korean cultural history, and its historical value. It can also enable us to inherit the modern value of Seowon culture, and utilize Seowon's historical and cultural resources.

Seowon's tangible and intangible heritage remains a highly understudied area, as the scholarly investigation and research has been mainly focused on academic issues or the relics and remains of Seowon. We need to recognize this lacunae in our scholarship, and intensify our efforts to make active use of Seowon's tangible and intangible heritage as cultural resources. For gaining an insight into the relevance of the legacy of Seowon culture in the modern context, it is important that a systematic analysis is attempted and various historical and cultural materials are used. This can provide us with a valuable chance not only to understand Seowon as merely a ceremonial place

but it will also overcome the weakness in the current experiential education programs, particularly its monotonous management.

1. 緒言
2. 韓國書院의 有形·無形 文化遺産
3. 歷史 記錄資料
4. 書院 祭享儀禮
5. 祭享人物 관련 遺蹟, 口傳資料
6. 書院別 資料特性和 體系的 整理·活用

1. 緒言

조선시대의 서원은 한국지성문화의 요람으로 400 여 년의 오랜 역사를 지녔고, 講學과 士者藏修, 先賢祭享을 통해 성리학의 발전을 촉진시키고 지역의 교육, 문화, 지성사의 수준을 높이는데 크게 기여한 대표적 유교교육기관이다.

서원은 저명 성리학자를 제향하는 곳이면서, 각 지방의 고급 인재들이 수시로 출입하고 접촉, 교류했던 공간이자 상징적 기구였다. 서원 내에서 젊은 인재들은 선후배가 함께 지식의 일방적 전수교육이 아닌 강론과 학문 토론의 장을 마련하였고, 이에 따라 지역별, 학맥별로 다양한 교육·문화적 특성을 지니고 있었다. 서원별로 교육사상과 철학을 토대로 독특한 교육 방식과 운영 모습을 가지며, 또한 제향의례와 의식, 관행이 오래도록 전승되고, 다양한 문화재 및 역사기록물들을 생산, 보존한 곳이기도 하였다.

한편 서원은 여론과 공론의 결집처로서 지역 지성들의 사회사적 활동 장소로 향음주례, 향약, 의병, 상소 등과 같은 문화사적 활동은 물론 정치적 활동까지 전개하였던 장소였다. 그런 점에서 서원은 地緣과 學緣別로 한국 유교문화의 다양성과 개성이 집약된 문화유산이자, 각종의 유·무형 자료가 집약된 寶庫이자, 展示館이었다.

2. 韓國 書院의 有形·無形 文化遺産

조선시대 서원들이 앞에서 언급한 바처럼 다양한 기능과 활동을 하여온 탓으로 그에 상응하는 아주 특별한 문화유산들을 간직하고 있다. 그리고 이들 모든 서원자료들은 조선시대 선비의 학문성과 도덕적 실천성, 그리고 지역지성사와 그 특징을 담고 있는

¹ 공주대학교 사학과 교수, 한국서원학회 회장, 문화재청 문화재위원

서원문화 주요 자원들이다. 그러므로 그 다양함을 하나의 분류방식으로는 모두 규격화하기 어려우며, 분류방법은 내용이나 유형, 성격에 따라 다양할 것이다.

예를 들면 조사 대상 유형별로 ① 유적 ② 관찬기록 ③ 고문서 ④ 제향인물 문집 및 전적 ⑤ 현판, 금석기문 ⑥ 교육, 제향의례 ⑦ 지명, 전설, 일화로 나누거나, 사회 문화적 기능별로 ① 교육과 강학 ② 제향의례 ③ 사족활동(학맥, 정치) ④ 출판과 도서관 ⑤ 문화예술 등으로 분류하여 살필 수도 있을 것이다.² 그런가하면 필자는 서원별로 독자적인 특징을 드러내고, 자료를 체계적으로 조사·정리하기 위하여 서원의 유형·무형 문화유산들을

- ① 창건 후 400-500 년 유지 존속, 지속 활용된 建築物,
- ② 天人合一의 유교사상을 실천하는 小宇宙로서 서원의 景觀,
- ③ 地緣과 學緣別로 한국 유교문화의 다양성과 개성이 함축된 記錄物(典籍, 古文書, 金石記文),
- ④ 國統의 단절과 전쟁기에도 후학이나 후손, 지방 유림들에 의해 400 여 년간 명맥을 이어온 祭享儀禮,
- ⑤ 제향 인물과 관련된 유적과 일화, 전설

등등으로 나누어 살피는 것도 유효할 것이라는 생각을 해 보았다. 향후 보완과 재검토가 필요하겠지만, 필자는 우선 본고에서 이러한 분류를 토대로 논의를 전개하고자 한다. 그런데 이중 ①, ②의 건축문화유산이나, 경관·명소의 특성에 대하여는 별도의 발제가 준비되어 있으므로, 본 발제에서는 ③, ④, ⑤에 해당하는 역사 기록물과 제향의례, 제향인물에 관련한 유적과 구전자료에 대하여 정리를 하여 보고자 한다.

3. 歷史 記錄資料

서원의 역사, 기록 유산은 400 년 이상 이어온 교육, 의례, 조직, 운영, 재정,에 걸친 다양한 기록물로서 한국서원의 가치를 드높여 주고 있다. 서원에 소장되거나 서원과 관련된 역사기록 자료들은 크게 보면 ① 書院關聯 官撰資料, ② 書院誌와 祭享人物의 文集, 그리고 ③ 書院古文書로 나누어 볼 수 있다.³

² 이상해, 「한국의 서원과 주변경관」 발제 참조. 서원의 건축문화유산은 창건 이후 400-500년 동안 각기 기능과 성격에 맞는 고유한 의미를 지니면서 유지 존속 활용되었던 점에서, 서원의 경관은 한국적 조경 경관사상의 실험적 공간으로, 천인합일의 유교사상을 실천하는 소유주였다는 점에서 특별한 의미를 지니고 있었다.

³ 유형별로는 史書, 古文書, 典籍, 金石記文으로 나눌 수도 있다.

1) 書院關聯 官撰資料 : 書院關聯 官撰資料로는 『朝鮮王朝實錄』, 『承政院日記』, 『日省錄』 등의 官撰 正史와 해당 지역의 地理誌, 邑誌類 자료가 있다. 관찬 정사의 경우 충분한 량의 자료가 검출되지 않는 아쉬움은 있으나, 서원의 창건에 관한 논의나 제향인물 관련 기사, 그리고 특별한 사건과 관련된 서원기사로 해당시기 서원 상황을 생생하게 전해주고 있다. 이러한 기록들은 서원의 역사변천과 정치, 사회적 위상을 살피는데 귀한 기초자료가 된다.

해당지역의 읍지류는 직접 서원을 대상한 자료가 아닌데다, 창건년대, 제향인, 사액 및 연혁 개략 등 아주 기본적인 사항만을 기록한 것이어서 자료로서는 한계가 있다. 그러나 시기별 서원변천이나, 관에서 서원을 파악하는 수준을 이해하는 간접자료로 이용 가능하며, 특히 제향인물 기록과 邑事例에 부분적으로 서원제향 관련 기록이 수록된 경우도 있다.

이에 비하여 중앙정부의 필요에 의하여 편찬된 관찬 서원기록들은 직접 서원을 대상으로 하고 있어 매우 주목된다. 관찬의 서원기록으로는 『書院謄錄』(1642-1742 년, 6 책), 『學校謄錄』(1629-1724 년, 7 책), 『列邑院宇事蹟』(1759-1763 년, 10 책), 『書院可攷』(1790 년경, 1 책), 『俎豆錄』(1799 년, 2 책)과 이밖에 전국의 서원을 일람한 자료로 李肯翊(1736~1806)의 『燃藜室記述』, 20 세기 초반에 편간된 『增補文獻備考』, 『典故大方』 등이 있다.

그런데 이들 관찬의 서원자료들은 17 세기 후반 書院濫設期の 疊設, 賦稅侵奪 등 역기능을 통제하려는 목적을 가지고 편찬된 것이거나 단순한 서원 목록 정리로만 그친 한계가 있다. 예컨대 『書院謄錄』은 인조대의 書院 건립 허가제 실시로부터 영조 17 년(1741) 書院 輟絶령 까지, 중앙정부의 書院 억제책을 관철하려는 목적을 지닌 자료이다. 때문에 국가권력과 향촌사족간의 대립, 당색간의 상호갈등을 이해에는 좋은 자료가 되지만 書院이 향촌사회에서 가진 사회 경제적인 역할규명에는 한계가 있고, 『列邑院宇事蹟』이나 『書院可攷』 같은 경우는 배향자나 위차문제나 연혁 등을 소개하고는 있으나, 書院의 하부구조와 구체적인 운영모습은 거의 드러나지 않는 한계가 있다.

2) 書院誌와 祭享人物 文集 : 書院誌나 祭享人物 文集[附錄]도 후대에 편찬된 것이기는 하지만, 書院誌는 기초적인 정리로써 서원성립기의 기문류, 상량문, 창건통문 등이 수록되어 해당 서원의 건립과정이나 변천사를 일목요연하게 전해주며, 때로 고문서가 인용, 소개된 경우도 있어서 산질된 기록자료를 보완해 주기도 한다.

書院誌는 백운동서원을 창건하면서 주세붕이 편찬한『竹溪志』를 비롯하여『迎鳳志』,『吳山志』등이 대표적인 사례이다. 조선시대 편찬된 최초의 서원지인 『竹溪誌』는 3 권 1 책으로 周世鵬이 朱熹의 白鹿洞學規를 본받아 조선 최초로 백운동서원을 건립한 이듬해인 1544 년(중종 39) 편찬한 것인데, 뒤에 두차례에 걸쳐

刊印되었다. 『竹溪誌』의 주요 내용을 보면 권 1 에 白雲洞文成公廟記, 권 2 는 尊賢錄, 學田錄, 藏書錄, 권 3 은 別錄으로 白鹿洞賦, 白雲洞敬次朱文公白鹿洞賦, 晦菴八大字, 竹溪誌跋 등이 수록되어 있다. 물론 이러한 체제가 일반화 되지는 않았지만, 16 세기 書院誌들에는 대체로 창건기문과 제향인물의 행록, 그리고 學規와 祭享儀節을 기본으로 하고, 여기에 후대의 서원지와 다른 특징으로 學田, 藏書錄을 수록하고 있어 서원의 건립 배경, 尊賢의 실제와 서원의 경제기반 및 장서 상황까지도 알려주고 있다.⁴

이밖에 대부분의 書院誌들은 19 세기 말이나 최근에 편찬된 것들로 초창기 서원지 자료에 비하면 보다 다양한 자료와 변천사 자료를 종합 수록하고 있다.

다음으로 문집류 자료, 특히 祭享人物의 文集[附錄] 자료도 부족한 서원 관련 기록자료를 보완해주는 자료원이다. 문집류 자료에서 검색되고 추가되는 서원자료들은 국민대학교 한국학연구소에 의하여 일괄 진행된 정리 작업 결과에서 보듯⁵ 서원제향인물 향인 및 서원과 연고가 있는 인물(원장, 지방관, 문인, 후손 등)의 저술문집에서 창건기나 창건통문, 봉안제문, 축문, 기문, 비문, 서원유생들에게 보낸 편지, 서원활동과 관련된 왕복 서한 등등이 검출된다.⁶

특히 제향인물의 문집의 [부록]에 수록된 서원기록 자료는 서원지가 편간되지 않은 경우 더욱 귀중한 자료가 되어준다. 예를 들어 全羅道 月峯書院의 경우 제향인물인 高峯 奇大升의 문집인『高峯先生集』別集 附錄 卷 2 에 「月峯書院事實」이 있어 ‘書院文獻錄, 答月峯疏會儒生書, 請額疏, 禮曹·藝文館回啓, 春秋祭享祝文, 答月峯儒林書, 重修上樑文, 三先生合享時祭文, 祭存齋先生書院文’을 수록하고 있다.

그러나 이들 書院誌나 文集 자료는 편찬자의 관심사에 따라 토지·노비안 등 경제관계 문서를 비롯한 서원운영과 관련된 고문서형태의 자료들을 제외하거나 선택적으로 수록한 문제,⁷ 그리고 해당 서원과 제향 인물중심의 주관적인 자료 정리로 상대적 평가나 성격규명에는 일정한 한계가 있다.

3) 書院古文書 : 서원에 소장되거나 서원과 관련되는 전해지는 역사, 기록물 중에서 역시 가장 중요한 자료는 서원소장 고문서라고 할 수 있다. 400-500 년 간 이어진

⁴ 정만조, 2006, 「조선시대 書院志 體例에 관한 연구」, 『한국학논총』 제29집, 국민대 한국학연구소 : 조준호, 2010, 「書院志 分析을 통해 본 初期 書院의 性格」, 『한국학논총』 제33집, 국민대 한국학연구소

⁵ 조준호, 「경기지역 서원문헌 DB와 연구동향」(2007년 4월 서원학회 발표)

⁶ 한 예로 忠淸道 魯峯書院과 莘巷書院의 경우는 제향인물인 圭菴 宋麟壽의 문집『圭菴集』卷3 附錄에 관련 자료가 수록되어 있다. 魯峯書院 : 賜祭文(金萬基), 上梁文(吳時立), 奉安二先生文(吳時立), 請額疏(俞榮), 廟庭碑銘(宋煥箕), 莘巷書院 : 奉安三先生文(李得胤), 廟庭碑(宋時烈), 重修記(宋時烈), 講堂重建上梁文(趙復陽)

⁷ 이수환, 2001, 「영남서원의 자료 현황과 특징」 『大丘史學』 제65집, 大丘史學會, p.126

서원고문서는 교육, 의례, 재정 등 원의 조직과 운영에 관련된 기록, 그리고 지역 지성사의 거점으로 활동한 내용 등 매우 복잡적이다.

각 서원에 소장되거나 전승된 고문서 자료들은 매우 다양하며 종합적 성격이어서 몇가지 기준으로 분류하는 것이 어렵지만,⁸ 자료의 정리와 유형화를 위하여 구분하여 본다면 대개 ① 서원의 창건과 연혁에 관련된 자료, ② 제향인물관련 자료, ③ 서원 조직과 운영 규약 자료, ④ 서원의 경제 자료, 그리고 직접 서원·사우에 관계된 것은 아니지만 ⑤ 향촌사회사 자료로 분류할 수 있을 것이다. 간략히 그 내용을 소개하면 아래와 같다.⁹

① 創建·沿革 자료: 서원의 창건과 이건, 사액, 중수 등 사적에 관련된 자료유형으로는 건립과정을 사회세력과 함께 설명하여주는 創建 通文, 建立上疏, 건립과정을 보여주는 創建所題名錄, 營建日記(重修都錄, 會計錄), 用下記, 義捐錄(扶助記, 例扶記, 別扶記), 그리고 記文類 자료로 창건기, 상량문 등이 남아 있다. 이외에도, 請額疏, 축문·제문·고유문 등이 전해지고 있었으며, 특별히 건립과정을 소상하게 기록한 사례들도 적지 않다.¹⁰

그리고 창건 과정에서 官과의 연대가 필요한데 이 과정과 절차가 어떻게 지켜지는지도 고문서 자료로 남아 있다. 모든 서원은 官의 허가에 의해 건립되고, 그에 따른 재정적 지원을 받는 것이 기본이며, 사액의 경우는 더욱 관련 자료가 풍부하다.

② 祭享人物關聯 자료 : 서원에 제향된 인물의 성격(지위)은 관념상 다른 어느 것보다 우선하는데, 제향인물은 학연·지연·혈연·당색 등의 측면에서 서원의 성향을 확인하는 기준이 된다. 즉 제향인물의 성격은 곧 그 서원이 왜, 그 시기에, 어떤 세력에 의하여 건립되었는지를 파악할 수 있는 기초자료가 된다. 나아가 이의 규명은 해당 지역세력의 인물 宣揚(再照明, 褒獎 등) 준비과정이나 그것을 가능하게 했던 해당세력의 실체와 변모로 이어지게 된다.

현지 조사과정에서도 서원의 전승자료 중 이들 제향인물에 대한 제보나 자료가 가장 중요하게 보존되고 있음을 확인할 수 있다. 특히 제향인물의 행장류 자료로 행장, 신도비,

⁸ 영남지역 서원자료 조사에 독보적 업적을 이룬 이수환은 서원소장자료를 ① 考往錄類 ② 事蹟 및 日記類 ③ 院任案, 院生案, 執事分定錄, 謁廟錄, 尋院錄 等類 ④ 土地, 奴婢案, 秋收記, 打作記, 身貢案, 守護軍案, 院屬案, 傳掌記 등 ⑤ 鄉戰資料 ⑥ 通文, 所志, 上疏, 牌旨, 立議, 完議 등의 각종 고문서로 나누고 있다. (이수환, 2001, 「영남서원의 자료 현황과 특징」 『大丘史學』 제65집, 大丘史學會, p.p. 134-135)

⁹ 이해준, 2008, 『조선후기 문중서원연구』, 경인문화사. p.p. 238-241

¹⁰ 정순우, 1996, 「조선후기 `營建日記`에 나타난 學校의 성격」, 『정신문화연구』 제65집, 한국정신문화연구원

유허비, 그리고 행적을 증빙하는 교지류 등 고문서자료, 追崇(仲寬, 贈職, 銘旌 등) 과정의 자료가 비교적 잘 남아 있다. 특히 제향인물의 사상, 학맥, 저술을 보여주는 實記나 遺稿 등의 文集 간행으로 완결된 경우도 적지 않다.

③ 書院 組織과 運營規約 자료 : 서원의 조직에 관련된 유안자료는 크게 儒生案과 院長, 齋任, 執事案으로 구분되는데, 유생안은 菁莪錄, 靑衿案으로도 불린다. 서원의 유생안은 보다는 상대적으로 任員案이 많이 조사된다. 유생안은 儒案 혹은 菁莪錄이라 하여 원생안과 구분된 경우와, 서원 院生名簿를 지칭하면서 별도의 西齋 儒生案과 구별하는 경우가 있다. 齋任案은 유사, 장의 등 재임의 명단을 기록한 것이고, 祭官案이 별도로 작성되는 경우도 많다. 한편 기타 서원별 특별한 조직으로 鄉約契, 慕賢錄, 慕聖契, 書堂契 등도 있는데 이들이 별도로 생산한 조직문서도 있다.

書院 運營에 관련된 規約, 節目類 자료들은 대개가 서원 경제와 관련된 것들이 대부분이고, 이에 관련되는 자료로는 書院規約, 書院節目, 立議, 完文, 講案(講規), 學規¹¹ 등이 있다. 서원규약이 없이 절목이나 입의, 완의, 완문으로 남아 있는 경우도 많다. 한편 제향 이외의 서원의례로 鄉飲酒禮와 士相見禮, 養老宴, 耆老宴, 白日場 등의 행사가 시행되었으며 이에 관련 규약과 절목 등도 주목된다.

④ 書院 經濟 자료 : 서원의 대민지배문제를 이해하고 향촌사회에서의 상대적인 위상을 검토할 수 있는 경제자료로는 田畝案이나 奴婢案, 願納案, 額外院生案, 院保案, 院直案, 그리고 書院村문서, 官·士族의 현물 증여와 王의 賜物 관련문서 등이 있다. 전답과 관련하여서는 추수기, 노비와 관련하여서는 身貢案, 守護軍案 등도 있고 건립이나 중건, 이건, 보수와 관련된 傳與傳掌冊, 營建日記, 用下記, 사안별로 이루어지는 각종 부조기 등이 경제규모를 확인하는 기초자료이다.

한편 書院村文書들은 대개가 연호 잡역의 면제를 바라는 通文, 上書, 稟目, 所志類와 함께 발견되며, 토지 매입 明文이나 田畝·祭器·田畝賭地記, 田民案, 典穀文書, 都錄, 田畝秩 같은 류가 전답안의 모습을 보여주고 있다. 기타로 位土收賭記, 秋收記, 打作記, 身貢案 등등의 자료도 있다.

⑤ 鄉村社會史 자료 : 앞에서 언급한 바처럼 서원이 단순한 강학과 제향의 기능만을 지닌 교육기구가 아니라 향촌사회 지배세력의 결집처이자 여론 형성체였다는 점과 관련되는 자료들이다. 향촌사회사 자료는 곧 서원의 사회사적 지위(교류, 연대)를 보여주는 자료로 尋院錄, 時到記를 통하여 교류 인물의 성격을 엿보게 하고, 특정 서원의

¹¹ 박종배, 2010, 「學規에 나타난 조선시대 서원교육의 이념과 실제」, 『한국학논총』 제33집, 국민대 한국학연구소

사업에 동원되고 협력하는 인물들의 모습이 담긴 義捐錄, 扶助記, 上疏, 通文 같은 자료들도 확인할 수 있다.

4. 書院 祭享儀禮

서원제도는 중국에서 비롯되었지만 중국과 한국의 서원을 비교하면, 중국의 서원이 강학 위주인데 반하여 한국의 서원은 교화와 제향기능이 중시된다는 점에서 큰 차이가 난다. 한국의 서원은 원래 인재양성과 학문연구를 목적으로 건립되어 처음에는 교육적 기능이 일차적이었고 先儒享祀와 교화적 기능은 부차적이었다. 그러나 서원의 교육, 강학 기능이 점차 쇠퇴하면서 서원과 사우의 구별이 모호해지고 점차제향 기능이 중심이 우선시 되었다. 더불어 서원이 지역별, 학맥별 지성사의 네트워크를 형성하면서 그 상징적 인물제향의 의미와 기능이 점차 증대된 것이다.¹²

특히 서원의 기능 중 제향의례가 온전하게 남은 경우는 한국 뿐으로서, 중국에서는 찾아보기 힘든 인물 '제향'의 전통을 여전히 유지하고 있다. 그러므로 한국의 서원 제향의례는 세계에서 가장 완비된 형태로 재현되는 유교식 제향 의식이라 할 수 있다. 한국의 서원은 이러한 제향 의례를 통하여 선현의 학덕과 행의를 추앙하고, 예를 중요시 하는 유교의 정신과 문화를 널리 확산, 정착시키는 사회교육의 역할을 수행하였다. 한국서원의 대표적인 무형유산으로서 제향의례인 享祀는 조선의 패망이나 일본의 조선 합병 등 국난과 관계없이 서원이 건립된 후로 한번도 끊이지 않고 후학들이나 후손, 지방 유림들에 의해 지속되어 왔다.

서원제례는 정기적인 春秋祭享과 朔望焚香祭가 있었고, 부정기적으로 치뤄지는 의례로는 서원건물을 수리하거나 이건할 때 거행하는 移安祭, 還安祭가 있고 불의의 재난이나 환란이 있을 때 올리는 慰安祭, 그리고 위패를 새로 제작하여 봉안할 때 올리는 禮成祭, 사액을 받았을 때 올리는 宣額祭도 있었다.¹³

제향은 서원마다 독자적인 의례를 지켜 왔으며, 관련자료들이 笏記 및 春秋享祀祝文, 奉安祭文, 그리고 參祭錄 등으로 남아 전한다. 실제 제향의 절차와 과정은 서로 차이가 있기도 하지만, 陶山書院의 경우는 특히 오랜 전통과 규범이 잘 전승된 곳으로 유명하다. 도산서원의 제향은 향례 3 일전에 有司들이 典敎堂 아래 동서 재실[弘毅齋, 博約齋]에 入齋하는 것으로 시작된다. 相揖禮를 한뒤 祭官과 執事들을 선정 望報하며 2 일전에는 모두 입재하여 축문을 작성하였다. 그리고 1 일전에는 정성을 다하여 謁廟禮 → 滌器 → 看品禮 → 奉尊 → 淅米 → 陳設의 절차가 이루어지고, 향례일에 일반적인 行祀절차가 치러진다. 제향을 마친 후에는 종헌관이 음복을 한 후 제물을 모두 치우고 헌관과

¹² 그리하여 이미 17세기에 서원이 향사하는 사우에 불과하다는 비평이 나올 정도였다(李緯, 『陶庵集』, 권 25, 「諭道峰院任」: 朴世采, 『南溪先生文集』續 권 20 「書院考證補」)

¹³ 윤희면, 2000, 「조선시대 書院의 祭禮와 位次」, 『진단학보』제90집, 진단학회

집사들이 함께 재배함으로써 행사를 마친다. 이어 祭公事를 한 뒤 罷座하여 飲福禮를 행하는 순서로 이루어진다. 도산서원에서는 음복례를 위해 전교당에 향례 참여자들이 모두 모인 가운데 齋有司가 鄉約의 約文을 읽는다.

제향의례가 끝난 후 참여한 유생들이 음복하는 福酒나, 서원의 중대 사안과 고을의 유림과 관련된 주요 현안이나 정치적 문제, 그리고 강상윤리와 관련한 포상과 처벌 등등을 논의하는 儒會도 함께 주목대상이다. 한편 제향 이외의 기타 의례로 서원에서는 鄉飲酒禮와 士相見禮, 養老宴, 耆老宴, 白日場 등의 행사가 시행되었으며 講學 의례나 齋會의 의례 등도 유념할 유형유산이다.

그런데 제향의례와 함께 우리가 또 염두에 둘 것이 講學禮이다. 서원의 고유기능인 강학기능의 소멸로 과거 서원운영의 핵심행사였던 講學禮는 현재 거의 찾아볼 수 없으나, 대부분 학규와 함께 講書의 순서, 講案의 마련과 居齋儀節, 相揖禮, 賞罰 등등 관련 자료들이 아주 다양한 형태로 남아 있다. 결국 이의 복원도 매우 필요한 과제가 아닌가 한다.

5. 祭享人物 관련 遺蹟, 口傳資料

서원문화의 유산을 정리하는 과정에서 다소 소홀히 하게되는 부분의 자료가 바로 이 부분이다. 그러나 서원의 문화가 배태되고 생성된, 그리고 지속되는 과정에서 남겨진 관련 유적과 구전자료들은 서원문화의 주변 같지만, 배경이자 더 많은 계층에게 전승되어온 귀중한 유산이라 할 수 있기 때문이다.

다음 표에서 보듯이 미미 서원관련 문화유적들이 일부는 지정되어 보존되고 있다. 이들 유적들은 서원문화의 또 다른 증거들로서 결코 분리될 수 없는 자료들이며, 여기에 더하여 우리가 더 추가 보완하고 조사해야할 자료들이 많다. 예컨대 제향인물의 생가지나 강학의 유서인 서당이나 서숙, 누정, 경승, 그리고 사후의 묘소나 추송의 유적들이 대부분 서원 경역에 인접해 있다. 이들을 아우르는 안목과 의식이 필요한 것이다.

<표> 서원 지정문화재(국가, 도지정) 현황

| 書院 | 문화재 명칭(지정번호) |
|------------------|--------------------------------|
| 紹修書院(사적 제 55 호) | 紹修書院 文成公廟(보물 제 1402 호) |
| | 紹修書院講學堂(보물 제 1403 호) |
| | 明宗御筆'紹修書院'懸板(경북 유형문화재 제 330 호) |
| | 紹修書院所藏板木(경북 유형문화재 제 331 호) |
| 濼溪書院(사적 제 499 호) | 一蠹先生文集冊板 (경남 유형문화재 제 166 호) |

| | |
|------------------|----------------------------------|
| 玉山書院(사적 제 154 호) | 三國史記(보물 제 525 호) |
| | 李彦迪 手稿本 一括(보물 제 586 호) |
| | 慶州 獨樂堂(보물 제 413 호) |
| | 慶州 獨樂堂 조각자나무(천연기념물 제 115 호) |
| 陶山書院(사적 제 170 호) | 陶山書院 典教堂(보물 제 210 호) |
| | 陶山書院 尙德祠 附 正門 및 四周土塹(보물 제 211 호) |
| | 陶山書院圖(보물 제 522 호) |
| | 李滉 筆蹟(보물 제 548-2 호) |
| 筆巖書院(사적 제 242 호) | 筆巖書院 文籍 一括(보물 제 525 호) |
| | 河西先生文集 木板(전남 유형문화재 제 215 호) |
| | 河西遺墨木板 一括(전남 유형문화재 제 216 호) |
| 道東書院(사적 제 488 호) | 道東書院 講堂 祠堂 附 墻垣(보물 제 350 호) |
| 屏山書院(사적 제 260 호) | 懲愆錄(국보 제 132 호) |
| | 柳成龍 宗孫家 文籍(보물 제 160 호) |
| 遯巖書院(사적 제 383 호) | 遯巖書院 凝道堂(보물 제 1569 호) |
| | 遯巖書院 惟敬祠(충남 유형문화재 제 155 호) |
| | 遯巖書院 院庭碑(충남 문화재자료 제 366 호) |
| 武城書院(사적 제 166 호) | 武城書院 |

장성 필암서원의 경우를 예로 들어 보면 제향인물인 河西 金麟厚(1510~1560) 관련 유적으로 서원에 인접한 장성군 황룡면 맥호리 맥동에 생가유허와 백화정, 인종이 하사한 배나무인 御賜梨, 묘소와 신도비(전남 기념물 제 219 호), 望哭壇과 卵山碑(전남 문화재자료 제 241 호)가 있고, 북하면 중평리에는 不祧廟가 있다.¹⁴ 그런가하면 유년시절의 일화나 강학 방식, 혼인 등 인맥의 형성과정, 그리고 文筆峰, 筆岩 같은 지명전설도 전한다.

¹⁴ 不祧廟에는 墨竹圖, 蓮榜同年一時曹司契會圖, 東湖契會圖, 教旨 10매, 墨書 등 32건의 유물이 소장되어 왔었는데, 국립광주박물관에 위탁관리 하다가 기증하였다.

6. 書院別 資料特性과 體系的 整理.活用

이상에서 간략히 살핀 것처럼 서원의 유형 무형유산들은 해당 서원의 문화사적 성격은 물론, 문화유산적 가치와 위상을 제고하는 기본적인 콘텐츠이다. 자료의 내용과 성격이 다양하기도 하지만, 이들은 모두 각 서원별, 그리고 지역, 학맥에 따른 독자성과 특성을 반영하고 있다. 특히 그것들이 400-500 년의 오랜 전승 역사를 가지고 있다는 점은 더욱 주목할 가치이자, 역사적 진정성을 증거하는 문화유산으로서의 특징이 아닌가 한다.

그런데 다시 한번 강조하고 주목할 것은 한국의 서원들이 지역별, 학맥별로 각각 다양한 교육.문화적 특성을 지니고 있었다는 점이다. 그리하여 한국의 서원문화는 한국 유교문화의 다양성과 개성이 집약된 자료의 寶庫이자, 자료관이라고 할 수 있다. 예컨대 학맥의 거점인 서원별로 교육사상과 철학을 토대로 독특한 교육 방식과 운영 모습을 가지고 있다던가, 향음주례, 향약, 의병, 상소 등과 같은 여론 및 공론의 결집처로서 사회사적 활동이 강했던 역사적 장소였다. 그런가하면 서원은 지역, 학파별로 특성 있는 제향의례와 의식, 관행을 보존한 곳이면서, 다양한 문화재 및 역사기록물들을 생산, 보존한 곳이기도 하였다. 이 때문에 각각의 서원별로 자신들의 문화사적 특징들을 종합 정리하고 특화시켜 활용하는 노력들이 필요한 것이다.

물론 모든 서원이 공통적으로 지닌 제향 인물의 학문, 사상, 정치적 업적 내용, 여론 및 공론의 결집처로서 활동모습, 제향의례의 전통, 유적.문화재가 국보나 보물, 사적 등으로 지정 된 가치 등은 모두가 공유하고 조사, 정리할 대상이다. 그러나 이와 함께 해당 서원이 지닌 고유하고, 특별한 성격을 드러내어 이를 현재적으로 재조명, 계승, 활용하는 것이 중요하다.

한국의 서원 세계유산 잠정목록 등재자료¹⁵에서도 9 개 서원의 특징들이 지적, 강조되었지만, 이번 기회에 종합적인 자료조사와 연구를 통하여 보다 정선된 서원별 문화사적 특징들이 포괄적으로 정리되었으면 한다. 서원별로 자원, 특화 가능한 자원으로는 다음과 같은 예시들을 주목하면 어떨까 생각해 본다.¹⁶

紹修書院(1543 년) ; 제향의례, 도서관 기능

濼溪書院(1552 년) ; 향촌교화

玉山書院(1573 년) ; 다양한 운영주체, 서원경제, 건축기록

陶山書院(1574 년) ; 퇴계 이황과 강학 전통 - 학통, 강학 자료

筆巖書院(1590 년) ; 서원 문서와 제향인물 유적 유물

¹⁵ 한국서원연합회, 『한국의 서원 세계문화유산 잠정목록등재 신청서』(2011. 9. 15)

¹⁶ 그러나 이는 앞으로 좀더 면밀한 검토와 연구가 필요하며, 이들이 중복되거나 경쟁보다는 9개 서원의 각각의 특징들이 모여 '한국서원의 문화적 특징'으로 정리되었으면 한다.

道東書院(1605년) ; 경관과 변천사 자료
屏山書院(1613년) ; 경관과 서원건축
遯巖書院(1634년) ; 호서 예학의 산실
武城書院(1696년) ; 향민교육과 강학, 향약, 한말의병

이와 관련 소수서원의 경우 초창기 한국서원의 기틀을 다진 學規와 學田, 藏書의 마련이 매우 흥미롭다. 창건자인 주세붕이 45종 505책의 서적을 구입하여 비치하였고, 『죽계지』에도 별도로 藏書錄이 마련되었다. 그 뒤 소수서원은 계속 서적을 구입하고 국왕의 하사와 지방관, 서원, 사가로부터 기증을 받으면서 서적 보유량을 증가시켰다. 그리하여 가장 많은 서적이 소장되었던 정조 9년(1785년) 기록에는 소장도서가 236종 이르렀다고 한다.¹⁷ 특히 院規에는 도서의 열람과 대출, 포쇄와 점검에 대한 구체적인 조목이 있고, 서목의 편찬, 서적간행 등의 기능도 충실히 수행하여 소수서원에서 판각한 서적도 추원록과 죽계지를 비롯한 7종에 이른다.

특히 소수서원의 藏書錄을 보면 서원문고, 서원의 도서관적 기능에 대하여 관심이 필요함을 절실하게 느끼게 된다. 이에 대하여는 이춘희에 의하여 연구가 시작된 이래 퇴계의 장서가 역동서원과 도산서당의 기본 장서가 되어 서원문고로 발전되는 과정을 연구하기도 하고, 병산서원의 「屏山書院 書冊目錄」을 분석한 연구, 그리고 소수서원의 장서를 연구한 글들에서 보듯이 분명한 서원의 특징으로 강조할 만하다고 생각된다.¹⁸

나아가 소수서원과 도산서원의 제향 의례전통, 도산서원·옥산서원·병산서원의 학술논쟁과 학맥, 옥산서원과 도동서원의 다양한 서원 운영 조직, 경제관련 고문서, 무성서원의 향학당 사적, 최치원 영정과 문집발간, 한말 의병과 향약(동약), 필암서원의 서원고문서와 장판들 등등은 별도의 연구논문들이 발표될 정도로 특징이 부각된 예들이다.

끝으로 첨언할 것은 대개 지금까지의 서원자료 정리가 범위와 대상의 면에서 제향인물이나 건축물 중심이었다면 이제부터는 제향이나 교육의례, 경관, 기타 무형의 유산까지로 그 폭을 확대하여야 한다는 것이다. 또 현재까지의 연구와 조사는 주로 학술적 조사나, 혹은 단순 유물조사로 그쳐 활용, 홍보되지 못하고 사장되었다. 이제는 종합·체계적인 조사로 이들 해당서원의 문화사적 가치와 특성이 살아 숨쉬도록 하여야 할 것이다. 즉 이들 다양하고 서원별 특성이 내재된 문화유산들을 어떻게 체계적으로 수집, 정리, 보존 관리하여 서원문화의 현대적 가치 계승 및 문화자원으로 지속적인 활용을 할 것이냐 하는 것이 과제인 것이다.

¹⁷ 배현숙, 2005, 「소수서원 수장과 간행서적고」, 『서지학연구』제31집. P. 276의 표 2

¹⁸ 이춘희, 1969, 「이조 서원문고목록」 국회도서관

배현숙, 1994, 「退溪 藏書의 集散考」, 『서지학연구』제10호

필자는 서원의 문화와 그 기능을 단순한 제향 공간으로 自足하거나, 혹은 차별성 없는 교육 체험 프로그램 운영으로 경쟁력을 잃는 것을 보면서, 서원문화의 지속가능한 활용, 혹은 현대적인 계승과정에서 결국 이러한 다양한 서원 역사문화 자료 정리가 그 단단한 기초를 마련할 것이라고 판단된다.

서원, 혹은 관련 후손가에 분산 소장된 다양하고 광범한 자료들이 한곳에 모아져서 향후 서원 아카이브로 구성되어야 할 것이다. 또한 자료의 분류와 정리, 목록화, 자료의 성격·특징 연구등을 통하여 서원 복원정비, 교육 체험 프로그램, 문화콘텐츠 개발 기본 자료 등등 활용의 기능성과 자원 활용 가치, 방법 등이 다양하게 제시될 수 있으리라 본다.

□ 참고 논 저 □

이해준 외, 1993,『조선시기 사회사 연구법』, 한국정신문화연구원

정순우, 1996,「조선후기 營建日記에 나타난 學校의 성격」,『정신문화연구』제 65 집, 한국정신문화연구원

정만조, 1997,『朝鮮時代 書院研究』, 집문당

전형택, 1997,「조선후기 筆巖書院의 경제기반과 재정」□전남사학□ 11, 전남사학회

이흥재·이해준 외, 2001,『향교와 서원기능의 현대적 활용방안』, 문화정책개발연구원

이수환, 2000,「조선시대 서원의 경제적 기반」□한국중세사논총□. 동간행위

尹熙勉, 2000,「조선시대 書院의 祭禮와 位次」,『震檀學報』 제 90 집, 震檀學會

이수환, 2001,「영남서원의 자료 현황과 특징」,『大丘史學』제 65 집, 大丘史學會

李樹煥, 2001,『朝鮮後期書院研究』, 一潮閣

윤희면, 2004,『조선시대 서원과 양반』, 집문당

임선빈, 2004,「충남 유교문화자원의 실태와 활용방안」,『충청학과 충청문화』3 집, 충남역사문화원

裴賢淑, 2005,「紹修書院 收藏과 刊行 書籍考」,『書誌學研究』 제 31 집, 書誌學會

이해준, 2007,「호서지역 서원의 지역적 특성과 정치적 성격」,『국학연구』11 집, 한국국학진흥원

이해준, 2008,『조선후기 문중서원연구』, 경인문화사

이해준, 2009,「유교문화 자원화를 위한 연구방법론」,『충청학과 충청문화』9 권, 충남역사문화연구원

국민대한국학연구소, 2009,『유교문화체험 프로그램 활성화 방안연구』, 문화체육관광부

이해준 외, 2010,『서원보존·정비 관리방안 연구』, 문화재청

조준호, 2010,「書院志 分析을 통해 본 初期 書院의 性格」,『한국학논총』 제 33 집, 국민대 한국학연구소

박종배, 2010, 「學規에 나타난 조선시대 서원교육의 이념과 실제」, 『한국학논총』 제 33 집,
국민대 한국학연구소

제3발표 "한국서원 유·무형문화유산의 특징"에 대한 토론
이수환, 한국
영남대학교 교수

Discussion on "Features of the Tangible & Intangible Heritage of Korean Seowon"
Lee, Soo-hwan, Korea
Professor, Yeoungnam University

“한국 서원 유형·무형 유산의 특징”에 대한 토론

이수환

영남대학교 교수

이해준 선생님은 향촌사회사 연구를 오랫동안 진행해 오시면서 이 분야에 많은 연구업적을 남긴 분입니다. 또한 지방에 산재한 많은 유·무형의 문화유산을 조사하면서, 직접 체험한 것을 바탕으로 다양한 연구방법론을 소개하였으며 나아가 그것들의 활용 및 보존방안에도 많은 관심을 가지고 최근에 이와 관련한 연구물을 많이 발표하기도 하였습니다. 오늘의 발표도 그간의 연구경험과 평소 가지고 계신 고민이 녹아있다고 생각합니다.

선생님의 오늘 발표 내용에 대해서는 저 역시 연구자의 입장에서 평소 느껴온 바이기 때문에 전적으로 선생님의 의견에 공감하는 바입니다. 그래서 선생님의 오늘 발표에 대해 몇 가지 보충 설명을 요청드리는 것으로 토론에 대신하고자 합니다.

1. 선생님께서 서원관계 자료를 조사함에 있어서 기존에는 서원 건축물과 제향인물 중심이었다면, 이제는 제향, 교육의례, 경관, 기타 무형의 유산으로 그 폭을 확대해야 한다고 말씀하셨습니다. 선생님께서 말씀하신 기타무형유산의 하나인 구전자료의 경우, 선생님께서 조사하신 것 중 주목할 만한 사례가 있는지 있다면 그 활용방안에 대해 소개해 주시기 바랍니다.

2. 서원의 제향의례는 현재까지도 그 유형이 보존·전승되고 있으며, 지역과 가문에 따라 그 절차가 조금씩 차이를 나타낸다고 생각합니다. 선생님께서 조사하시면서 이러한 차이점을 확인한 것이 있다면 사례를 소개해 주시기 바랍니다.

3. 최근까지 조사·정리된 서원자료의 경우 학술조사 내지 단순유물조사에 그쳐 제대로 활용, 홍보되지 못하고 있다고 하셨습니다. 이들 자료의 현대적 계승과 활용이라는 측면에서 선생님이 평소 생각하고 계신 구체적 활용방안 내지 좋은 사례가 있다면 알려주시기 바랍니다.

4. 선생님께서 서원과 관련된 역사기록 자료로 書院關聯 官撰資料, 書院誌와 祭享人物의 文集, 書院古文書 등 3가지로 나누셨는데, 현재 소수, 도산, 옥산서원 등은 내사본을 비롯해서 서지학적으로 귀중한 고서들을 많이 소장하고 있습니다. 이들 자료는 선생님께서 중요하게 언급하신 서원의 도서관적 기능과 직접 관련된다는 점에서, 서원자료를 구분할 때 따로 한 항목으로 설정하는 것이 어떨지요.

5. 참고로 옥산서원 내에는 경상북도 유형문화재 376호로 지정된 <문원공회재이언적신도비>가 있습니다.

Discussion on
"The Characteristics of the Tangible and Intangible Heritages of the Korean Seowon"

Lee Su-hwan
Professor, Yeungnam University

Professor Lee Hae-jun is a scholar of considerable experience and renown in the field of the history of the society of country villages, and research findings have enriched the field substantially. He has also a variety of innovative research methodologies which are anchored in his field-research and the related intimate experiences that he gained in the process of examining various intangible and tangible cultural heritages scattered around the nation. Furthermore, he has demonstrated an avid interest in the methods to utilize and preserve the heritages, and has published many related research findings. Today's presentation is obviously an outcome the outcome of his extensive research experience and his penetrative insight.

I strongly agree with the arguments presented in his paper, because as a researcher in the same field I share his perspective and approaches. So, instead of engaging in a discussion, I would like to elaborate and further explain some of the points raised in his presentation.

1. Professor Lee Hae-jun mentioned that while the existing study on Seowon-related materials has concentrated on Seowon architecture or construction and the figures enshrined in Seowons in the past, the scope of research should be expanded to jehyang, educational uirye, landscape and other intangible heritages. I would like to ask him if he has discovered any significant examples of orally-transmitted materials, which fall under the category of other intangible heritages that he alluded to in his paper. I would also request him to introduce the approaches or methodology that he believes, are appropriate to analyze them.

2. I believe that the patterns of the jehyang uirye of Seowons are still preserved and passed down to this day, and their procedures differ according to regions and families. This issue will assume further substance and specificity if he elaborates the differences.

3. Professor Lee Hae-jun said that the existing research on Seowon are only mostly

confined to academic issues and investigation of the material remains and relics of Seowon which explains why they are not properly utilized and promoted. If Professor Lee Hae-jun has any specific approach in mind and has found some examples to utilize them in terms of their inheritance and utilization in the modern context, I would request him to share his views with the audience..

4. Professor Lee Hae-jun has divided Seowon-related historical records into three categories: "Seowon-related materials chosen by the government" which were compiled by the government, Seowonji (Seowon Gazette) and munjip (anthology of writings) of the Confucian figures enshrined in the Seowon, and Seowon's ancient documents. Currently, Sosu, Dosan and Oksan Seowons have many old books – including books that the king granted to lieges – which are important for bibliographical research. Since these materials are directly related to the function of a library of the Seowon that he mentioned, it would be desirable to classify them into one uniform category when categorizing Seowon materials.

5. It also needs to be pointed out that there exists a stele in Oksan Seowon entitled "Munwongong Hoeje Lee, Eon-jeok Sindobi" which was designated as the Tangible Cultural Asset No. 376 of Gyeongsangbuk-do.

제 3 세션_패널토론

“한국 서원의 어제, 오늘 그리고 미래”

사 회 이배용 (국가브랜드위원장)

패 널 김병일 (한국국학진흥원장)
정만조 (국민대 교수, 前서원학회회장)
김인걸 (서울대학교박물관장)
김종규 (문화유산국민신탁이사장)
이혜은 (동국대 교수)
김봉건 (한국전통문화대학교 총장)

Session3_Panel Discussion

“The Past, Present, and Future of Seowon”

Moderator : Lee, Bae-Yong (Chairperson, Presidential Council on Nation Branding)

Panelist : Byeong Il Kim (Chairman, Korean Studies Advancement Center)

Chung, Man-Jo (Professor, Kookmin University)

Kim, In Geol, (Director, Seoul National University Museum)

Kim, Jong Kyu (Chairman, The National Trust for Cultural Heritage)

Rii, Hae Un (Professor, Dongguk University)

Kim, Bong-Gon (President, The Korean National University of Cultural Heritage)